

Vážení zákazníci,

těší nás, že jste se rozhodl pro obytný automobil **HYMER**, a děkujeme za důvěru, kterou jste projevil naší společnosti.

Tento návod k obsluze vám pomůže seznámit se s vaším obytným autem a jeho používáním.

Přečtěte si a bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny v kapitole 2.

V případě potřeby kontaktujte některé ze servisních míst společnosti **HYMER**. Zaměstnanci těchto autorizovaných servisů jsou nejlépe seznámeni s vaším vozidlem a kdykoliv jsou vám k dispozici. Seznam servisních míst **HYMER** v Evropě je pravidelně aktualizován. Aktuální vydání obdržíte od našeho servisního oddělení nebo obchodního partnera **HYMER**.

Kromě toho návodu k obsluze vám předáváme

- servisní složku se všemi informacemi o intervalech prohlídek a kontrolách těsnosti,
- samostatnými návody k obsluze pro základní vozidlo a různých vestavných zařízení.

Určitě si se svým obytným autem užijete spoustu radosti. Přejeme vám šťastnou cestu.

Společnost **HYMER GmbH & Co. KG** najdete také na internetu na adrese: <http://www.hymer.com>

Váš **HYMER GmbH & Co. KG**

Vždy se také řiďte návodem k použití a obsluze od výrobce podvozku.

Pojmy použité v tomto návodu k obsluze s ohledem na hmotnostní údaje jsou opět podrobně vysvětleny na konci návodu k obsluze (právní informace o údajích týkajících se hmotností). Další podrobnosti týkající se informací o hmotnosti naleznete také na našich webových stránkách v sekci "Informace o hmotnosti" na adrese www.hymer.com/de/en/weight-information

Seznam kontrol před uvedením vozidla do provozu 7

1	Úvod..... 9
1.1	Všeobecně.....10
1.2	Ekologické pokyny.....10

2	Bezpečnost..... 13
2.1	Požární ochrana13
2.1.1	Zabránění nebezpečí požáru.....13
2.1.2	Hašení požáru13
2.1.3	Při požáru13
2.2	Všeobecně.....13
2.3	Bezpečnost dopravy14
2.4	Jízda s přívěsem15
2.5	Plynový systém.....16
2.5.1	Všeobecné pokyny16
2.5.2	Plynové láhve17
2.6	Elektrický systém.....18
2.7	Vodní systém18

3	Před jízdou..... 19
3.1	První uvedení do provozu.....19
3.2	Užitečná hmotnost.....20
3.2.1	Pojmy.....21
3.2.2	Výpočet užitečné hmotnosti.....24
3.2.3	Rozložení nákladu a zajištění nákladu25
3.3	Jízda s přívěsem30
3.4	Tažné zařízení (volitelné)30
3.5	Vstupní schody31
3.6	Projektor31
3.7	Kuchyňský prostor32
3.8	Sněhové řetězy.....32
3.9	Bezpečnost dopravy33

4	Během jízdy 35
4.1	Jízda35
4.2	Pomoc v případě technických problémů s vozidlem.....35
4.3	Rychlost jízdy36
4.4	Brzdění36
4.5	Přídavné dálkové světlo37
4.6	Uspořádání sedadel38
4.7	Bezpečnostní pásy38
4.7.1	Všeobecně.....38
4.7.2	Správné usazení bezpečnostního pásu.....38
4.8	Dětské zádržné systémy39
4.9	Sedadlo řidiče a sedadlo spolujezdce.....40
4.10	Couvací kamera41

4.11	Skládací zatemnění okna řidiče a spolujezdce.....42
4.12	Doplňování palivové nádrže42
4.13	Ad-Blue®42
4.14	Vlečení.....43

5 Odstavení obytného automobilu..... 45

5.1	Vstupní schody45
5.2	Nájezdové klíny45
5.3	Zakládací klín45
5.4	Podpěry45
5.4.1	Všeobecné pokyny45
5.4.2	Mechanické zvedací podpěry.....46
5.5	Přípojka 230 V47
5.6	Lednička47
5.7	Markýza, s elektrickým ovládáním (volitelná)47
5.8	Zadní stěna.....50
5.8.1	Zadní žebřík.....53
5.8.2	Jištění zadní plošiny proti pádu54
5.8.3	Kempinková křesla56
5.8.4	Zadní okno.....57
5.8.5	Ochrana proti hmyzu / zatemňovací clona58
5.9	Sřecha na spaní59
5.9.1	Zatemnění62
5.9.2	Regulace teploty ve střeše na spaní63
5.9.3	Odkládací deska.....63
5.9.4	Pojistková ochrana65
5.9.5	Oprava vzduchové komory ve stěně střechy na spaní66

6 Bydlení..... 67

6.1	Centrální zamykání67
6.2	Dveře67
6.2.1	Dveře obytného prostoru, vnější68
6.2.2	Elektrický uzavírací mechanismus68
6.2.3	RFID čip.....69
6.2.4	Dveře obytného prostoru, vnitřní69
6.2.5	Dveře řidiče, vnější70
6.2.6	Ochrana proti hmyzu na dveřích obytného prostoru, vytahovací70
6.3	Vnější dvířka.....71
6.3.1	Zámek dvířek, obdélníkový71
6.4	Ventilace.....72
6.5	Okna72
6.5.1	Vyklápěcí okna s automatickým vyklápěcím mechanismem73
6.5.2	Skládací zatemnění a ochranná roleta proti hmyzu76
6.5.3	Skládací zatemnění čelního skla, okna řidiče a spolujezdce77

6.6	Střešní poklapy.....	77	9	Vestavná zařízení.....	125
6.6.1	Výklopný střešní poklop.....	78	9.1	Všeobecně.....	125
6.6.2	Střešní poklop s ventilátorem (volitelný)	80	9.2	Topení a bojler	125
6.7	Úložné prostory	82	9.2.1	Správné vytápění	126
6.7.1	Nábytková dvířka s komfortním stiskacím knoflíkem	82	9.2.2	Teplovzdušné topení a bojler s digitálním ovládacím dílem CP plus	127
6.7.2	Servisní kryt v podlaze	83	9.2.3	Nástěnný komín	133
6.7.3	Multifunkční stěna.....	83	9.2.4	Nezávislé topení	134
6.7.4	Podpodlahová instalační přihrádka	84	9.3	Klimatizace Truma Saphir (volitelná)	134
6.8	Upevňovací lišty střechy (Airlines)	84	9.4	Výdechy teplého / studeného vzduchu	137
6.9	Stoly.....	85	9.5	Vařič	138
6.9.1	Stůl v obytném prostoru.....	85	9.5.1	Plynový vařič	138
6.9.2	Sekretář, sklopný	86	9.6	Lednička	139
6.9.3	Nástavec pracovní desky v kuchyni	89	9.6.1	Kompresorová lednička – všeobecně	139
6.10	Osvětlení	91	9.6.2	Kompresorová lednička Vitrifrigo – ovládání	140
6.10.1	Závěsné svítidlo.....	92	9.6.3	Zajištění dveří ledničky	140
6.10.2	Mobilní světlo pro čtení.....	93			
6.10.3	Světlo pro čtení s husím krkem na sekretáři	93			
6.11	Úprava lavice na přídatné lůžko	94			
7	Plynový systém.....	95	10	Sanitární zařízení	141
7.1	Všeobecné pokyny	95	10.1	Vodní systém, všeobecně	141
7.2	Plynové láhve	96	10.2	Vodní systém.....	142
7.3	Plynový uzavírací ventil.....	97	10.2.1	Nádrž na vodu	142
7.4	Externí plynová přípojka (volitelná)	98	10.2.2	Plnění vodního systému	142
7.5	Výměna plynových láhví	99	10.2.3	Doplňování vody.....	145
			10.2.4	Omezení množství vody během jízdy	145
8	Elektrický systém.....	101	10.2.5	Vypuštění vodního systému	145
8.1	Obecné bezpečnostní pokyny	101	10.3	Vodní filtr	147
8.2	Pojmy.....	102	10.4	Nádrž na odpadní vodu	147
8.3	Palubní síť 12 V	103	10.5	Venkovní sprcha.....	149
8.3.1	Zásuvky	103	10.6	Koupelna	149
8.3.2	Startovací akumulátor.....	104	10.7	Toaleta.....	153
8.3.3	Akumulátor obytného prostoru (HYMER-Smart-Battery-System)	104	10.7.1	Otočná toaleta	153
8.3.4	Energetická bilance akumulátoru obytného prostoru.....	108	10.7.2	Vyprázdnění nádoby na fekálie	154
8.4	Elektroblok (EBL 402).....	110	10.7.3	Automatické odvzdušnění toalety SOG (volitelné)	156
8.5	7" panel.....	113	10.7.4	Zimní provoz.....	156
8.5.1	Řídicí jednotka systému (SCU)	114	10.7.5	Dočasné odstavení	156
8.5.2	Aplikace HYMER Connect	115			
8.5.3	Připojení Bluetooth	116	11	Péče a údržba.....	157
8.6	Střídač (Victron) s integrovanou nabíječkou	116	11.1	Všeobecně.....	157
8.7	Palubní síť 230 V	118	11.2	Venkovní péče	157
8.7.1	Přípojka 230 V (zásuvka CEE).....	118	11.2.1	Mytí vysokotlakým čističem	157
8.7.2	Připojení napájení 230 V	119	11.2.2	Mytí vozidla.....	158
8.8	Solární systém.....	120	11.2.3	Okna z akrylátového skla	158
8.9	Pojistky	121	11.2.4	Díly nástavby ze sklolaminátu	159
8.9.1	Pojistky 12 V.....	121	11.2.5	Podlaha	159
8.9.2	Hodnoty pojistek 12 V.....	122	11.2.6	Motorový prostor	160
8.9.3	Pojistka 230 V.....	123	11.2.7	Ostřikovače a stěrače čelního skla	160
			11.3	Klimatizace	161
			11.3.1	Vstupní schody	161

11.4	Vnitřní údržba	162	13	Kola a pneumatiky	187
11.5	Kuchyňské zařízení	163	13.1	Všeobecně.....	187
11.5.1	Obecné pokyny k údržbě.....	163	13.2	Výběr pneumatik.....	188
11.5.2	Lednička	163	13.3	Označení na pneumatice	188
11.6	Povrchy z nerezové oceli.....	164	13.4	Pneumatiky s hrubým vzorkem – LT 245/75 R16 120/116 S	189
11.7	Čalounění	165	13.5	Manipulace s pneumatikami.....	189
11.8	Střecha na spaní	167	13.6	Havarijní sada.....	190
11.9	Desky z masivního bambusového dřeva	168	13.7	Výměna kola	190
11.10	Vodní systém	169	13.7.1	Všeobecné pokyny	190
11.10.1	Čištění nádrže na vodu.....	169	13.8	Tlak pneumatik	191
11.10.2	Čištění vodních vedení	170	14	Vyhledávání závad	193
11.10.3	Dezinfekce vodního systému.....	171	14.1	Brzdový systém	193
11.10.4	Čištění nádrže na odpadní vodu	171	14.2	Elektrický systém.....	193
11.10.5	Sifony.....	172	14.3	Střídač	195
11.11	Péče a údržba při provozu vozidla v zimě	172	14.4	Plynový systém.....	195
11.12	Odstavení	173	14.5	Vaříč	196
11.12.1	Dočasné odstavení	173	14.6	Topení / bojler.....	196
11.12.2	Odstavení všeobecné / přes zimu	173	14.6.1	Topení / bojler s digitálním ovládacím panelem CP plus.....	196
11.12.3	Aktivace klidového stavu vozidla	176	14.7	Klimatizace	198
11.12.4	Uvedení vozidla do provozu po dočasném odstavení nebo po odstavení přes zimu	176	14.8	Lednička	199
12	Zákaznický servis a údržba	179	14.8.1	Všeobecně.....	199
12.1	Servisní a distribuční partneři	179	14.9	Vodní systém	200
12.2	Úřední zkoušky	179	14.10	Nástavba	201
12.3	Kontrolní práce	180	15	Volitelné vybavení.....	203
12.4	Údržba	180	15.1	Hmotnosti volitelného vybavení.....	203
12.5	Klimatizace	180	16	Technické údaje	205
12.6	Nezávislé topení	181	16.1	Technické údaje	205
12.7	Vaříč / lednička	181	16.2	Rozměry a přípustný počet osob.....	205
12.8	Výměna žárovek, vnější	181	17	Právní upozornění k údajům ohledně hmotnosti.....	207
12.8.1	Osvětlení přední	181	Rejstřík	211	
12.8.2	Osvětlení zadní.....	182			
12.8.3	Osvětlení boční.....	183			
12.9	Osvětlení obytného prostoru	183			
12.10	Náhradní díly	184			
12.11	Typový štítek vozidla	185			
12.12	Výstražné nálepky a nálepky s pokyny.....	185			
12.13	Prodejce.....	185			
12.14	Náhradní klíče	186			

Před prvním uvedením vozidla do provozu dodržujte následující pokyny:



- ▶ Po 50 km jízdy dotáhněte kolové matice/šrouby.
- ▶ Přečtěte si návod k obsluze, abyste zabránili hmotným škodám a zraněním osob.

Před každým uvedením vozidla do provozu dodržujte následující pokyny:



- ▶ Zkontrolujte tlak v pneumatikách.
Viz odstavec Tlak v pneumatikách.
- ▶ Vozidlo naložte správným způsobem. Dodržujte technicky přípustnou celkovou hmotnost.
Viz odstavec Užitečná hmotnost.
- ▶ Před každou cestou plně nabijte akumulátory.
Viz odstavce Startovací akumulátor a Akumulátor obytného prostoru.
- ▶ Když je venkovní teplota nižší než 0 °C, nejprve vozidlo zahřejte a až potom naplňte vodní systém.
Viz odstavec Naplnění vodního systému / nádrže na vodu.
- ▶ Plynové láhve přepravujte pouze řádně upevněné v k tomu určené skříni.
- ▶ Nucené větrání musí být volné.
Viz odstavce Střešní poklopy a Větrání.
- ▶ Před doplňováním paliva do vozidla odpojte plynová a dieselová vestavná zařízení.

Při nebezpečí mrazu dodržujte následující pokyny:



- ▶ Při nebezpečí mrazu vždy vozidlo vytápějte.
Viz odstavec Topení.
- ▶ Když se vozidlo v období s nebezpečím mrazu nepoužívá, úplně vypusťte vodní systém. Ujistěte se, že je vypnuto napájení 12 V na panelu. Jinak se vodní čerpadlo bude zahřívat a může se poškodit. Vodní kohouty nechte otevřené ve střední poloze. Nechte otevřené všechny vypouštěcí kohouty. Tímto způsobem zabráníte poškození vestavných zařízení a vozidla mrazem.
Viz odstavec Vyprázdnění vodního systému.

Před prvním nastartováním si přečtěte celý návod k obsluze!

Návod k obsluze vždy mějte ve vozidle. Veškeré bezpečnostní předpisy předejte také dalším uživatelům.



- ▶ V případě nedodržení tohoto symbolu může dojít k ohrožení osob.



- ▶ V případě nedodržení tohoto symbolu může dojít k poškození vozidla nebo jeho vybavení.



- ▶ Tento symbol upozorňuje na doporučení nebo zvláštnosti.



- ▶ Tento symbol upozorňuje na ekologické chování.

Tento návod k obsluze obsahuje odstavce, v nichž se popisuje vybavení tohoto modelu nebo volitelné vybavení. Takové odstavce nejsou označené. Vaše vozidlo nemusí mít žádné volitelné vybavení. Proto se vybavení vašeho vozidla může lišit od některých obrázků a popisů.

A naopak, vaše vozidlo může mít volitelné vybavení, které není popsáno v tomto návodu k obsluze.

Volitelné vybavení je popsáno, pokud potřebujete vysvětlení.

Dodržujte samostatně přiložené návody k obsluze.



- ▶ Pokyny "vpravo", "vlevo", "vpředu", "vzadu" se vždy vztahují k vozidlu ve směru jízdy.
- ▶ Všechny rozměry a hmotnosti jsou "přibližnými" údaji.

Pokud dojde k poškození vozidla následkem nedodržení pokynů v tomto návodu k obsluze, záruka zaniká.

Naše vozidla jsou neustále vyvíjena. Žádáme vás o pochopení, že si vyhrazujeme právo na změny tvaru, vybavení a techniky. Vůči výrobci nelze uplatňovat žádné nároky na základě informací, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze. V návodu k obsluze je popsáno vybavení, jež je známé a zavedené v době tisku.

Dotisk, překlad a rozmnožování tohoto návodu k obsluze nebo jeho části není dovoleno bez písemného souhlasu výrobce.

Z důvodů lepší čitelnosti se v tomto návodu k obsluze všeobecně používá mužský rod. Tyto formulace zahrnují stejnou měrou obě pohlaví a obě rovnoprávně oslovují.

1.1 Všeobecně

Vozidlo je vyrobeno podle aktuálního stavu techniky a podle uznávaných bezpečnostně-technických předpisů. V případě nedodržení bezpečnostních pokynů, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze, může dojít ke zranění osob nebo poškození vozidla.

Před prvním uvedením do provozu vybavte vozidlo zákonem předepsaným vybavením (např. lékárnička, výstražná vesta, výstražný trojúhelník atd.). Při cestách do zahraničí dodržujte místní předpisy o vybavení.

Vozidlo používejte pouze v technicky bezvadném stavu. Dodržujte návod k obsluze.

Závady, které ohrožují bezpečnost osob nebo vozidla, nechte ihned odstranit odborným personálem. Aby nedošlo k dalším škodám, při závadách dodržujte povinnost uživatele minimalizovat škody.

Brzdový a plynový systém vozidla nechte kontrolovat a opravovat jedině v autorizovaném servisu.

Změny konstrukce smí být prováděny pouze se souhlasem výrobce.

Vozidlo je určeno výhradně k přepravě osob. Při přepravě zavazadel a příslušenství se musí dodržovat technicky přípustná celková hmotnost.

Dodržujte intervaly kontrol a prohlídek předepsané výrobcem.

1.2 Ekologické pokyny



- ▷ V přírodě udržujte pořádek a čistotu.
- ▷ V zásadě platí: Odpadní voda a domovní odpad nepatří do silničních odvodňovacích kanálů ani do volné přírody.
- ▷ Odpadní vodu z vozidla jímejte pouze do nádrže na odpadní vodu nebo v nouzovém případě do jiných vhodných nádob.
- ▷ Nádrž na odpadní vodu a nádobu na fekálie vyprazdňujte pouze na stanovištích speciálně určených k takové likvidaci, a to v kempincích nebo na parkovištích. Při pobytu ve městě či v obci dodržujte pokyny platné na parkovišti nebo se zeptejte, kde se nachází stanoviště pro likvidaci odpadu.
- ▷ Nádrž na odpadní vodu vyprazdňujte co nejčastěji, i když není zcela naplněná (hygienické důvody).
Po každém vypouštění propláchněte nádrž na odpadní vodu a příp. vypouštěcí vedení čistou vodou.
- ▷ Nádobu na fekálie nenaplňujte úplně. Jakmile se rozsvítí indikace stavu, neprodleně vyprázdněte nádobu na fekálie.
- ▷ I na cestách třídte domovní odpad podle jeho typu – sklo, plechovky, plast a vlhký odpad. V příslušné obci se zeptejte na možnosti likvidace odpadu. Domovní odpad je vyhazován do odpadkových košů na parkovištích.
- ▷ Co nejčastěji vyprazdňujte odpadkové koše do k tomu určených popelnic nebo kontejnerů. Zabráňte tak nepříjemnému zápachu a problematickému hromadění odpadu ve vozidle.



- ▷ Během stání nenechávejte motor vozidla zbytečně v chodu. Studený motor na volnoběh vypouští mimořádně velké množství škodlivých látek. Provozní teplotu motoru nejrychleji dosáhnete během jízdy.
- ▷ Na toaletě používejte ekologické a dobře biologicky odbouratelné chemikálie určené pro WC. Dávkujte je v nezbytném množství.
- ▷ Při delších pobytech ve městech a v obcích vyhledejte parkoviště, která jsou speciálně určena pro obytné automobily. Zjistěte si informace o možnostech odstavení vozidla v příslušném městě nebo obci.
- ▷ Vždy udržujte parkoviště v čistotě, a to i při odjezdu.

Přehled kapitol

V této kapitole najdete důležité bezpečnostní pokyny. Bezpečnostní pokyny slouží k ochraně před zraněním osob a hmotnými škodami.

2.1 Požární ochrana

2.1.1 Zabránění nebezpečí požáru



- ▶ Nikdy nenechávejte děti samotné ve vozidle.
- ▶ Hořlavé materiály neponechávejte v blízkosti topení a vaříčů.
- ▶ Nikdy nepoužívejte přenosná topení nebo vaříče.
- ▶ Změny na elektrickém systému, plynovém systému nebo vestavných zařízeních smí provádět pouze autorizovaný personál.

2.1.2 Hašení požáru



- ▶ Informujte se v místě, kde se zdržujete, na vnitrostátní a místní požadavky na hašení požáru a zajistěte, aby byly k dispozici potřebné pomůcky.

2.1.3 Při požáru



- ▶ Evakuujte všechny spolucestující.
- ▶ Vypněte elektrické napájení a odpojte od sítě.
- ▶ Zavřete hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi.
- ▶ Vyhlase poplach a zavolejte hasiče.
- ▶ Pokuste se uhasit požár, pokud to můžete udělat bez rizika.



- ▷ Seznamte se s umístěním a obsluhou nouzových výstupů.
- ▷ Únikové cesty musí být volné.
- ▷ Dodržujte návod k použití hasicího přístroje.

2.2 Všeobecně



- ▶ Kyslík uvnitř vozidla se spotřebovává dýcháním a provozem plynových vestavných zařízení. Proto musí být spotřebovaný vzduch stále nahrazován. Vozidlo je za tímto účelem vybaveno nuceným větráním (např. střešní poklopy s nuceným větráním, hříbové střešní ventilátory nebo podlahové ventilátory). Nezakrývejte nucené větrání ani zevnitř, ani zvenku, např. zimní podlázkou, ani ho nezavírejte. Z nuceného větrání odstraňujte sníh a listí. Hrozí nebezpečí udušení při zvýšeném obsahu CO₂.
- ▶ Dodržujte průchozí výšku dveří.



- ▷ Pro vestavná zařízení (topení, vařič, lednička atd.) a základní vozidlo (motor, brzdy atd.) jsou směrodatné příslušné návody k provozu a obsluze. Bezpodmínečně je dodržujte.
- ▷ Pokud je vozidlo vybaveno příslušenstvím a volitelním vybavením, mohou se změnit rozměry, hmotnost a jízdní vlastnosti vozidla. Některé dodatečně montované díly musí být zaznamenány v dokladech k vozidlu.
- ▷ Používejte pouze ráfky a pneumatiky, které jsou schválené pro toto vozidlo. Údaje o rozměrech schválených ráfků a pneumatik najdete v dokladech k vozidlu nebo kontaktujte autorizované prodejce či servis.
- ▷ Při odstavení vozidla zatáhněte parkovací brzdu.
- ▷ Když je technicky přípustná celková hmotnost vozidla vyšší než 4 t, musí se při parkování ve stoupání nebo klesání použít zakládací klíny. Vozidla s celkovou hmotností převyšující 4 t jsou sériově vybavená zakládacím klínem.



- ▷ Když opouštíte vozidlo, zavřete všechny dveře, venkovní klapky a okna.
- ▷ Vždy s sebou vozte předepsanou výbavu (např. lékárnička, výstražná vesta, výstražný trojúhelník atd.). Při cestách do zahraničí dodržujte příslušné místní předpisy.
- ▷ Řidič smí s vozidlem jezdit po veřejných komunikacích, pokud je držitelem platného řidičského oprávnění pro příslušnou skupinu.
- ▷ Při prodeji vozidla novému majiteli mu předejte veškeré návody k obsluze automobilu a vestavných zařízení.

2.3 Bezpečnost dopravy



- ▶ Před jízdou zkontrolujte, zda funguje signalizace, osvětlení, řízení a brzdy.
- ▶ Po delší době odstavení (cca 10 měsíců) nechte brzdový a plynový systém zkontrolovat autorizovaným servisem.
- ▶ Před jízdou i po jejím krátkém přerušení zkontrolujte, zda je úplně zasunutý vstupní schod.
- ▶ Před jízdou otevřete zatemnění čelního skla, okna řidiče a spolujezdce a zajistěte je.
- ▶ Před jízdou bezpečně uložte všechny pohyblivé díly a všechny volné předměty (např. kryt dřezu, závěsná svítidla, projektor, promítací plátno).
- ▶ Před jízdou přestavte stůl do parkovací polohy.
- ▶ Před jízdou otočte všechna otočná sedadla tak, aby byla po směru jízdy, a zaaretujte je. Během jízdy musí otočná sedadla zůstat zaaretovaná po směru jízdy.
- ▶ Před jízdou zavřete střechu na spaní.
- ▶ Během jízdy je zakázáno zdržovat se ve střechu na spaní.
- ▶ Před jízdou zasuněte dělicí stěnu sprchy a zavřete dveře koupelny.
- ▶ Před jízdou úplně zavřete zadní výklopné dveře.
- ▶ Během jízdy se musí osoby zdržovat pouze na schválených sedadlech (viz kapitola 4). Počet schválených sedadel najdete v dokladech k vozidlu.



- ▶ Na sedadlech platí povinnost připoutat se bezpečnostním pásem.
- ▶ Děti do 13 let, které jsou menší než 150 cm, musí být během jízdy připoutané vhodným, úředně schváleným dětským zadržným systémem.
- ▶ Dětské zadržné systémy se musí umístit pouze na k tomu určená sedadla.
- ▶ Nikdy nepoužívejte dozadu otočené dětské zadržné systémy, když je aktivovaný přední airbag. Může dojít k usmrcení nebo těžkým zraněním dětí.
- ▶ Základní vozidlo je užitkovým vozidlem (malý nákladní automobil). Tomu přizpůsobte styl jízdy.
- ▶ V podjezdech, tunelech nebo na podobných místech mějte na paměti celkovou výšku vozidla (včetně nákladu na střeše).
- ▶ V zimě před začátkem jízdy odstraňte ze střechy sníh a led.
- ▶ Vždy před jízdou nebo v intervalu 2 týdnů kontrolujte tlak v pneumatikách. Chybný tlak způsobuje nadměrné opotřebení a může vést k poškození pneumatiky nebo jejímu defektu. Může dojít ke ztrátě kontroly nad vozidlem (viz odstavec 13.8).
- ▶ Nepoužívejte topení na čerpacích stanicích. Nebezpečí výbuchu!
- ▶ Nepoužívejte topení v uzavřených prostorech. Nebezpečí udušení!



- ▷ Před jízdou rovnoměrně rozmístěte náklad ve vozidle (viz kapitola 3).
- ▷ Při nakládání vozidla a při přerušení jízdy, když např. nakládáte další zavazadla nebo potraviny, dodržujte technicky přípustnou celkovou hmotnost a technicky přípustnou celkovou hmotnost na nápravu (viz doklady k vozidlu).
- ▷ Před jízdou zavřete všechny zásuvky a klapky a případně je zajistěte. Zajistěte západky dveří na ledničce.
- ▷ Pře začátkem jízdy zavřete okna a střešní poklopy.
- ▷ Před jízdou zavřete všechna vnější dvířka a zamkněte je.
- ▷ Před jízdou odstraňte externí podpěry a zasuňte podpěry namontované na vozidle.
- ▷ Při první jízdě a po každé výměně kola po ujetí 50 km utáhněte kolové šrouby/matice. Později občas zkontrolujte jejich dotažení.
- ▷ Pneumatiky nesmí být starší než 6 let, protože materiál časem křehne (viz kapitola 13).
- ▷ Když jsou nasazeny sněhové řetězy, pneumatiky, zavěšení kol a řízení jsou vystaveny dodatečnému zatížení. S nasazenými sněhovými řetězy jeďte pomalu (maximálně 50 km/h) a používejte je pouze na silnici, která je úplně pokrytá sněhem. Jinak může dojít k poškození vozidla.

2.4 Jízda s přívěsem



- ▶ Při připojování a odpojování přívěsu buďte opatrní. Nebezpečí nehody a zranění!
- ▶ Během pojíždění při připojování a odpojování se nesmí mezi obytným automobilem a přívěsem zdržovat žádné osoby.

2.5 Plynový systém

2.5.1 Všeobecné pokyny



- ▶ Provozovatel plynového systému je odpovědný za provádění periodických prohlídek a za dodržování intervalů údržby.
- ▶ Před jízdou, při opuštění vozidla, nebo když plynová zařízení nepoužíváte, zavřete plynové uzavírací ventily a hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi.
- ▶ Během tankování, na trajektech nebo v garáži musí být vypnuta všechna plynová a dieselová zařízení. Nebezpečí výbuchu!
- ▶ Když zařízení pracuje na plyn, uvádějte zařízení do provozu v uzavřených prostorech (např. garáže). Nebezpečí otravy a udušení!
- ▶ Údržbu, opravy nebo změny na plynovém systému provádějte pouze v autorizovaném servisu.
- ▶ V autorizovaném servisu nechte zkontrolovat plynový systém před uvedením do provozu a podle ustanovení místních předpisů. To platí i pro nepřihlášená vozidla. Pokud byly na plynovém systému provedeny změny, nechte ho ihned zkontrolovat v autorizovaném servisu.
- ▶ Kontrolovat se musí také plynový tlakový regulátor, plynové hadice a trubky pro odvod spalin. Plynový tlakový regulátor a plynové hadice se musí vyměnit podle místních zákonem stanovených lhůt (nejpozději po 10 letech). Za dodržení tohoto opatření je odpovědný držitel vozidla.
- ▶ V případě závady plynového systému (zápach plynu, vysoká spotřeba plynu) hrozí nebezpečí výbuchu! Ihned zavřete hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi. Otevřete okna a dveře a důkladně vyvětrejte.
- ▶ Při závadě plynového systému: Nekuřte, nepoužívejte otevřený oheň a nepoužívejte elektrické spínače (světelné spínače atd.). Zkontrolujte těsnost plynových dílů a vedení pomocí spreje pro vyhledávání netěsností. Neprovádějte kontrolu otevřeným ohněm.
- ▶ K přípojkám umístěným uvnitř vozidla se smí připojovat pouze stanovená zařízení. K vnitřním přípojkám nepřipojujte zařízení, které se používá venku.
- ▶ Před uvedením vařiče do provozu zajistěte dostatečnou ventilaci. Otevřete okno nebo střešní poklop.
- ▶ Je zakázáno vařit během jízdy.
- ▶ Nepoužívejte plynové varné zařízení k topení.
- ▶ Pokud nepoužíváte vařič: Zavřete plynový uzavírací ventil vařiče a hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi a nasadte ochrannou krytku.
- ▶ Zapalovací pojistky se musí zavřít nejpozději jednu minutu po zhasnutí plamene. Přitom je slyšet cvaknutí. Občas zkontrolujte fungování.
- ▶ Vestavěná plynová zařízení jsou určena pro provoz výhradně s propanem, butanem nebo směsí obou těchto plynů. Plynový tlakový regulátor a všechna vestavěná plynová zařízení jsou určeny pro provozní tlak 30 mbar.
- ▶ Ke zplyňování propanu dochází při teplotě -42 °C, zatímco butan potřebuje teplotu jen 0 °C. Při nižších teplotách není tlak plynu k dispozici. Proto butan není vhodný pro zimní provoz.



- ▶ Plynová skříň je vzhledem ke své funkci a konstrukci otevřená do volného prostoru. Sériově montované nucené větrání nikdy nezakrývejte ani nezavírejte. Jinak nemůže být unikající plyn odveden směrem ven.
- ▶ Plynová skříň se nesmí používat jako odkládací prostor.
- ▶ Plynovou skříň zajistěte proti přístupu nepovolaných osob. Zavřete vchod.
- ▶ Hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi musí být přístupný.
- ▶ Připojujte pouze plynová zařízení, která jsou určena pro tlak plynu 30 mbar.
- ▶ Trubka pro odvod spalin musí být řádně připojená k topení a komínu a musí být těsná. Na trubce pro odvod spalin nesmí být žádné známky poškození.
- ▶ Spaliny musí být bez překážky odváděny ven a čerstvý vzduch musí být bez překážky přiváděn dovnitř. Komíny pro odvod spalin a nasávací otvor udržujte v čistotě a bez překážek (např. bez sněhu a ledu). Vozidla se nesmí dotýkat sněhové valy ani překážky.

2.5.2 Plynové láhve



- ▶ S plnými nebo prázdnými plynovými láhvemi manipulujte mimo vozidlo pouze se zavřeným hlavním uzavíracím ventilem a nasazenou ochrannou krytkou.
- ▶ Plynové láhve vozte jedine v plynové skříni.
- ▶ Plynové láhve umístěte do plynové skříně ve svislé poloze.
- ▶ Plynové láhve upevněte tak, aby se nemohly otočit ani převrátit.
- ▶ Plynovou hadici připojte k plynové láhvi tak, aby na ni nepůsobilo žádné pnutí.
- ▶ Pokud plynové láhve nejsou připojené k plynové hadici, vždy nasadte ochrannou krytku.
- ▶ Než odpojte plynový tlakový regulátor nebo plynovou hadici od plynové láhve, zavřete hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi.
- ▶ V závislosti na přípojce odpojujte plynovou hadici od plynové láhve nebo ji znovu připojujte rukou či vhodným speciálním klíčem. Šroubení na plynové láhvi má zpravidla levý závit. Nejprve pevně utáhněte rukou, poté použijte klíč na plynové láhve z obchodu s příslušenstvím.
- ▶ Používejte výhradně speciální plynový tlakový regulátor s bezpečnostním ventilem určeným pro použití ve vozidlech. Jiné plynové tlakové regulátory nejsou přípustné a nevyhovují vysokým nárokům.
- ▶ Při teplotách nižších než 5 °C používejte rozmrazovací zařízení (Eis-Ex) plynových tlakových regulátorů.
- ▶ Používejte maximálně 5 kg plynové láhve. (Velikosti plynových láhví se mohou v různých zemích lišit.)
- ▶ Nikdy nezakrývejte odvětrávací otvory v podlaze pod plynovými láhvemi.

2.6 Elektrický systém



- ▶ Na elektrickém systému smí pracovat pouze odborný personál.
- ▶ Než začnete pracovat na elektrickém systému, odpojte všechna zařízení a světla, odpojte akumulátor a odpojte vozidlo od sítě.
- ▶ Používejte pouze originální pojistky s předepsanými hodnotami.
- ▶ Vadné pojistky vyměňte až po zjištění příčiny závady a jejím odstranění.
- ▶ Nikdy nepřemost'ujte pojistky ani je neopravujte.

2.7 Vodní systém



- ▶ Stojatá voda v nádrži na vodu nebo vodním vedení se po krátké době stane nepoživatelnou. Proto před každým použitím vozidla důkladně vyčistěte vodní vedení a nádrž na vodu. Po každém použití vozidla úplně vypusťte nádrž na vodu a vodní vedení.
- ▶ Pokud odstavení vozidla trvalo déle než jeden týden, vydezinfikujte před dalším použitím vozidla vodní systém (viz odstavec 11.10.3).



- ▷ Jestliže se vozidlo nepoužívá několik týdnů nebo v něm netopíte v období s nebezpečím mrazu, vypusťte celý vodní systém. Vypněte 12 V napájení na panelu. Jinak se vodní čerpadlo bude zahřívat a může se poškodit. Vodní kohouty nechte otevřené ve střední poloze. Nechte otevřené všechny vypouštěcí kohouty. Zabráňte tak poškození vestavných zařízení a vozidla mrazem a vzniku usazenin ve vodovodních součástech.

Přehled kapitol

V této kapitole jsou uvedené důležité informace o tom, co musíte dodržovat a jaké činnosti musí být provedeny před jízdou.

Na konci kapitoly najdete kontrolní seznam, ve kterém jsou ještě jednou shrnuty nejdůležitější body.

3.1 První uvedení do provozu



- ▷ Při první jízdě a po každé výměně kola po ujetí 50 km utáhněte kolové šrouby/maticy. Později občas zkontrolujte jejich dotažení.

Společně s obytným automobilem se dodává sada klíčů, která obsahuje klíče pro podvozek a klíče pro nástavbu.

Jeden náhradní klíč trvale uložte mimo vozidlo. Poznamenejte si příslušné číslo klíče. Pokud ho ztratíte, mohou vám pomoci naši autorizovaní obchodní partneři a servisy.

Další pokyny najdete v kapitole 12.

Při prvním uvedení do provozu nebo po odstavení je nutné následujícím způsobem zprovoznit elektrický systém:

- Zapněte pojistky nebo (pokud byly pojistky vyjmuté) je vložte.
- Zapněte odpojovač akumulátoru.
- Zapněte napájení 12 V.



- ▷ Napájení 12 V je třeba zapnout pouze u vozidel **bez** SCU (systémová řídicí jednotka). U vozidel **s** SCU se napájení 12 V aktivuje automaticky.
- ▷ Vozidlo je připraveno k provozu až po provedení výše uvedených opatření.

3.2 Užitečná hmotnost



- ▶ Přetížení vozidla a náprav může vést například ke zhoršení reakcí řízení (změně jízdních vlastností), k přetížení pneumatik a tím ke zvýšenému riziku jejich prasknutí nebo prodloužení brzdné dráhy. To představuje nebezpečí, že se vozidlo vymkne kontrole a ohrozí Vás i ostatní účastníky silničního provozu.
Pokud si nejste jisti, zda naložené vozidlo splňuje maximální technicky přípustnou celkovou hmotnost, je možné vozidlo zvážit/zkontrolovat na veřejných vahách nebo u jednotlivých obchodních partnerů.
- ▶ V dokladech k vozidlu je uvedená technicky přípustná celková hmotnost, popř. hmotnost včetně zvláštního vybavení dodaného při výrobě (skutečná pohotovostní hmotnost), ale není uvedená hmotnost naloženého vozidla (viz odstavec 3.2.1). Pro vaši bezpečnost doporučujeme před vyjetím na veřejnou komunikaci zvážit naložené vozidlo (s veškerými předměty a zavazadly, které automobil poveze, a se všemi osobami).
- ▶ Nerovnoměrné rozložení nebo přetížení má negativní vliv na jízdní vlastnosti. Zejména zatížení zadní části vozidla vede vlivem pákového efektu k odlehčení přední nápravy, a tím např. ke ztrátě trakce, zhoršení reakce řízení (změna jízdních vlastností), k přetížení pneumatik, a tím ke zvýšenému riziku jejich prasknutí. To představuje nebezpečí, že se vozidlo vymkne kontrole a ohrozí Vás i ostatní účastníky silničního provozu. Rovnoměrně rozložené zatížení celého vozidla vede k optimálním jízdním vlastnostem během cesty. Pokud si nejste jisti, zda naložené vozidlo splňuje maximální technicky přípustnou hmotnost a maximální technicky přípustnou hmotnost na nápravu, existuje možnost zvážení/kontroly vozidla na veřejných vahách nebo u jednotlivých obchodních partnerů.
- ▶ Rychlost přizpůsobte zatížení užitečnou hmotností vozidla. Při vyšším zatížení se prodlužuje brzdná dráha.



- ▷ Nepřekračujte technicky přípustnou celkovou hmotnost a technicky přípustnou celkovou hmotnost nákladu na nápravu, které jsou uvedeny v dokladech k vozidlu.
- ▷ Vestavěné příslušenství a volitelné vybavení snižují užitečnou hmotnost.
- ▷ Při nakládání dbejte na to, aby se těžiště nákladu nacházelo přímo nad podlahou vozidla. Jinak se mohou změnit jízdní vlastnosti vozidla.



- ▷ Pokud vozidlo při praktické jízdě překročí výrobcem stanovenou maximální technicky přípustnou celkovou hmotnost, hrozí právní důsledky jako pokuta nebo ztráta pojištění.

3.2.1 Pojmy



▷ V technice byl pojem "váha" nahrazen pojmem "hmotnost". V obecné mluvě je ale běžnější pojem "váha". Proto se pro lepší pochopení v následujících odstavcích používá pojem "hmotnost" pouze v pevně definovaných formulacích.

**Maximální technicky
přípustná celková
hmotnost**

Maximální technicky přípustná celková hmotnost je výrobcem stanovena hodnota, kterou vozidlo nesmí překročit ani v naloženém stavu (např. 3500 kg). Informace o maximální technicky přípustné celkové hmotnosti Vámi zvoleného modelu naleznete v technickém průkazu a na výrobním štítku výrobce karoserie připevněném na vozidle.

The diagram shows a product label with the following fields and features:

- 1**: Points to the top-left placeholder text "XXXXXX".
- 2**: Points to the top-right placeholder text "XXXXXX".
- 3**: Points to the manufacturer name "Hymer GmbH & Co.KG".
- 4**: Points to the date "e1"2007/46"1944".
- 5**: Points to the "Stufe 3" label.
- 6**: Points to the main identification number "W1V9100401N0XXXXX".
- 7**: Points to the weight "4430" in the "KG" column.
- 8**: Points to the weight "5880" in the "KG" column.
- 9**: Points to the weight "2100" in the "KG" column.
- 10**: Points to the weight "2430" in the "KG" column.

Other visible text on the label includes a QR code, a "1-2-3-" column, and a "KG" column.

- 1 Typ vozidla
- 2 Průběžné sériové číslo
- 3 Výrobce
- 4 Typové schválení vozidla
- 5 Stupeň nástavby
- 6 Identifikační číslo vozidla
- 7 Přípustná celková hmotnost
- 8 Přípustná celková hmotnost soupravy (s volitelným tažným zařízením)
- 9 Technicky přípustná celková hmotnost na 1. nápravě
- 10 Technicky přípustná celková hmotnost na 2. nápravě

Obr. 1 Výrobní štítek

Technicky přípustná celková hmotnost v naloženém stavu se skládá ze **skutečné pohotovostní hmotnosti vozidla** a **užitečné hmotnosti**.

Výrobce uvádí technicky přípustnou celkovou hmotnost v naloženém stavu (přípustná celková hmotnost) v dokladech k vozidlu.

Skutečná pohotovostní hmotnost

Pohotovostní hmotnost vozidla je tvořena hmotností vozidla ve stavu připraveném k jízdě a hmotností volitelného vybavení namontovaného při výrobě.

**Hmotnost ve stavu
připraveném k jízdě**

Hmotnost ve stavu připraveném k jízdě je hmotnost sériového vozidla ve stavu připraveném k jízdě (bez volitelné vybavení namontovaného ve výrobě).

Hmotnost ve stavu připraveném k jízdě tvoří:

- Vlastní hmotnost (hmotnost prázdného vozidla) se sériově montovaným vybavením (bez volitelného vybavení namontovaného ve výrobě)
- Hmotnost řidiče
- Hmotnost základního vybavení
- Naplněné mazací tuky, oleje a chladicí kapaliny
- Na 100 % naplněná nádrž na čistou vodu
- Na 100 % naplněná hliníková plynová láhev
- Na 90 % naplněná palivová nádrž

Jako hmotnost řidiče se vždy počítá 75 kg bez ohledu na to, kolik řidič skutečně váží.

Základní vybavení zahrnuje veškeré vybavení a kapaliny, které jsou nutné pro řádné a bezpečné používání vozidla. Hmotnost základního vybavení obsahuje:

- Naplněný systém s čerstvou vodou
- Naplněný vytápěcí systém

- Přívodní vedení pro napájení 230 V
- Naplněný proplachovací systém toalety
- Montážní sada pro přídavný akumulátor, pokud lze použít přídavný akumulátor

Nádrž na odpadní vodu a nádoba na fekálie jsou prázdné.

Příklad výpočtu základního vybavení

Nádrž na vodu s objemem 20 l (během jízdy)	20 kg
Plynová láhev (5 kg plyn + 6,6 kg láhev)	+ 11,6 kg
Napájecí vedení 230 V	+ 4 kg
Součet	= 35,6 kg

Výrobce uvádí hmotnost ve stavu připraveném k jízdě a pohotovostní hmotnost vozidla v dokladech k vozidlu.

Zbývající možnost užitečného naložení

Pro určení zbývající možnosti užitečného naložení je důležité znát skutečnou zváženou hmotnost vozidla. Po dokončení Vašeho vozidla proto poprvé zjistíme jeho skutečnou hmotnost zvážením na konci výrobní linky. Ta zahrnuje hmotnost v pohotovostním stavu plus hmotnost veškerých objednaných a výrobcem instalovaných volitelných vybavení.

Na základě této skutečné zvážené hmotnosti můžete vypočítat zbývající možnost užitečného naložení pro zavazadla nebo jiné příslušenství.

Příklad:

Maximální technicky přípustná celková hmotnost	- Skutečně zvážená hmotnost	- Hmotnost spolucestujících	= Zbývající možnost užitečného naložení
3500 kg	- 3000 kg	- 225 kg (3 x 75 kg)	= 275 kg



- ▷ Vezměte prosím na vědomí, že tovární výpočet zbývající možnosti užitečného naložení pro hmotnost řidiče (zahrnutou ve skutečné zvážené hmotnosti) a hmotnost spolucestujících vychází z paušální hodnoty 75 kg na sedadlo. V důsledku odlišných tělesných hmotností může být ovlivněna skutečná zbývající možnost užitečného naložení Vašeho vozidla.
- ▷ Skutečná hmotnost Vašeho vozidla zvážená ve výrobním závodě se může mírně lišit vlivem počasí a např. s tím souvisejícím pohlčováním nebo uvolňováním vlhkosti. Jakákoli další následná úprava Vašeho vozidla, např. dodatečnou instalací doplňků u prodejce nebo jiným rozšířením a/nebo přestavbou, dodatečně ovlivní oznámenou skutečnou zváženou hmotnost vozidla a následně také zbývající možnost užitečného naložení. Za nepřekročení maximální technicky přípustné celkové hmotnosti odpovídá během doby od vyzvednutí v závodě do předání obchodní partner a následně po předání obchodním partnerem za toto odpovídáte vy. Pokud si nejste jisti, zda naložené vozidlo splňuje maximální technicky přípustnou celkovou hmotnost, je možné vozidlo zvážet/zkontrolovat na veřejných vahách nebo u jednotlivých obchodních partnerů.



- ▷ O skutečné hmotnosti Vašeho vozidla, kterou jsme zvážili ve výrobním závodě, a o zbývající možnosti užitečného naložení budeme informovat obchodního partnera při vystavení faktury. Ten je povinen Vám tyto informace předat. Pokud se tak nestalo, můžete se obrátit na svého obchodního partnera a požádat ho o tyto informace. Naše váhy splňují všechny zákonné a normativní požadavky a jsou pravidelně udržovány, zkoušeny a kalibrovány. Přesto se nelze technicky vyhnout mírné toleranci. Navíc se hmotnost vozidla může mírně lišit v důsledku povětrnostních vlivů a například s nimi spojeným pohlčováním nebo vypařováním vlhkosti. Navíc Skutečná hmotnost vozidla se proto může o několik kilogramů lišit od skutečné uvedené hmotnosti.

Užitečná hmotnost je tvořena:

- Konvenční zatížení
- Dodatečné vybavení
- Osobní prostředky



- ▷ Užitečnou hmotnost vozidla můžete zvýšit tak, že snížíte pohotovostní hmotnost. Například je dovoleno vypustit nádrže na kapaliny nebo vyjmout plynové láhve.

Vysvětlivky k jednotlivým částem užitečného zatížení (užitečné hmotnosti) najdete v následujícím textu.

Konvenční zatížení

Konvenční zatížení je hmotnost, kterou výrobce určil pro cestující.

Konvenční zatížení znamená: Za každé výrobcem stanovené sedadlo se započítá 75 kg nezávisle na tom, kolik cestující skutečně váží. Sedadlo řidiče už je obsažené v hmotnosti vozidla připraveného k jízdě a **nesmí** se započítat.

Výrobce uvádí počet sedadel v dokladech k vozidlu.

Volitelné vybavení

K volitelnému vybavení patří všechny součásti vybavení neobsažené v sériovém vybavení, které jsou namontovány na vozidle na odpovědnost výrobce.

- Tažné zařízení (volitelné)
- Nosič jízdních kol nebo motocyklů (volitelný)
- Solární systém (volitelný)

Hmotnosti různého volitelného vybavení zjistíte u výrobce.

Osobní prostředky

Osobní prostředky jsou všechny předměty vezené ve vozidle, které nepatří mezi konvenční zatížení a volitelné vybavení. Mezi osobní prostředky patří například:

- Potraviny
- Nádobí
- Malé přístroje
- Oděvy
- Lůžkoviny
- Hračky
- Knihy
- Toaletní potřeby

Mezi osobní prostředky bez ohledu na místo uložení patří:

- Zvířata
- Jízdní kola
- Lodě
- Surfová prkna
- Sportovní vybavení

Za osobní prostředky musí výrobce podle platných předpisů stanovit minimální hmotnost, která se zjišťuje podle následujícího vzorce:

Vzorec Minimální hmotnost M (kg) = $10 \times N + 10 \times L$

Popis N = max. počet osob včetně řidiče podle údaje výrobce

L = celková délka vozidla v metrech

3.2.2 Výpočet užitečné hmotnosti



- ▶ Nikdy nepřekračujte technicky přípustnou celkovou hmotnost v naloženém stavu!
- ▶ V dokladech k vozidlu je uvedená technicky přípustná celková hmotnost, popř. hmotnost včetně volitelného vybavení dodaného při výrobě (pohotovostní hmotnost), ale není uvedená hmotnost naloženého vozidla (viz odstavec 3.2.1). Pro vaši bezpečnost doporučujeme před vyjetím na veřejnou komunikaci zvážit naložené vozidlo (s veškerými předměty a zavazadly, které automobil poveze, a se všemi osobami).

Užitečná hmotnost (viz odstavec 3.2.1) je hmotnostní rozdíl mezi

- technicky přípustnou celkovou hmotností v naloženém stavu a
- skutečnou pohotovostní hmotností vozidla.

Příklad stanovení užitečné hmotnosti

	Započítaná hmotnost v kg	Výpočet
Technicky přípustná celková hmotnost podle dokladů k vozidlu	3500	
Pohotovostní hmotnost vozidla včetně sériového vybavení podle dokladů k vozidlu	- 3070	
Z toho vyplývá dovolená užitečná hmotnost	430	
Paušální hodnota 10 kg na metr délky vozidla (v příkladu: 7,00 m)	- 70	
konvenční zatížení, např. 3 osobami po 75 kg	- 225	
Volitelné vybavení a příslušenství	- 40	
Dává osobní užitečnou hmotnost	= 95	

Užitečná hmotnost se vypočítává na základě nařízení (EU) č. 1230/2012.

Výpočet užitečné hmotnosti z rozdílu mezi technicky přípustnou celkovou hmotností v naloženém stavu a výrobcem uvedenou pohotovostní hmotností vozidla je pouze teoretickou hodnotou.

Skutečnou užitečnou hmotnost lze zjistit pouze zvážením vozidla s naplněnými nádržemi (palivo a voda), naplněnými plynovými láhvemi a kompletním volitelným vybavením (a příslušenstvím).

Přitom postupujte následujícím způsobem:

- Nejprve najed'te na váhu předními koly a zvažte.
- Pak najed'te na váhu zadními koly a znovu proveďte vážení.

Jednotlivé hodnoty udávají okamžité zatížení náprav. Tyto hodnoty jsou důležité pro správné zatížení vozidla (viz odstavec 3.2.3). Ze součtu těchto hodnot vyplývá okamžitá hmotnost vozidla.

Rozdíl mezi technicky přípustnou celkovou hmotností v naloženém stavu a zváženou hmotností vozidla je skutečnou užitečnou hmotností.

Z toho se pak dá vypočítat, jaká hmotnost zbývá pro osobní prostředky:

- Zjistěte hmotnost spolucestujících osob a odečtěte ji od skutečné užitečné hmotnosti.

Výsledkem je hmotnost, kterou mohou mít osobní prostředky.

3.2.3 Rozložení nákladu a zajištění nákladu



- ▶ Z bezpečnostních důvodů nikdy nepřekračujte technicky přípustnou celkovou hmotnost v naloženém stavu.
- ▶ Rovnoměrně rozložte náklad na levou a pravou stranu vozidla.
- ▶ Rovnoměrně rozdělte náklad na obě nápravy. Dodržujte přitom technicky přípustnou celkovou hmotnost na nápravu, uvedenou v dokladech k vozidlu. Dále dodržujte přípustné zatížení pneumatik (viz kapitola 13).
- ▶ Velká zátěž za zadní nápravou může odlehčit přední nápravu pákovým účinkem ($\frac{1}{2} \rightarrow \frac{1}{4}$). To platí zejména v případě dlouhého zadního převisu, když na zadním nosiči vezete motocykl nebo je silně zatížený zadní úložný prostor. Odlehčení přední nápravy negativně ovlivňuje jízdní vlastnosti zejména vozidel s předním pohonem.
- ▶ Všechny předměty uložte tak, aby nemohly sklouznout.
- ▶ Těžké předměty (předstan, konzervy apod.) ukládejte do blízkosti nápravy. K ukládání těžkých předmětů jsou vhodné především níže umístěné úložné prostory, jejichž dvířka nelze otevřít ve směru jízdy.
- ▶ Lehčí předměty (prádlo) ukládejte do střešní úložné skříně.
- ▶ Rovnoměrně rozdělte předměty (náklady) do příhrádek a skříní.



- ▷ Do zásuvek dávejte náklad s hmotností maximálně 15 kg.
- ▷ Střešní úložnou skříň nad kuchyňskou linkou zatěžujte maximální vahou 15 kg.



- ▷ Vždy dodržujte maximální přípustné zatížení zadní garáže nebo zadního úložného prostoru. Uvedené maximální přípustné zatížení zadní garáže nebo zadního úložného prostoru může být ovlivněno výběrem dalšího speciálního vybavení, např. spřáhlem přívěsu nebo prodloužením rámu. V žádném případě však nesmí být překročena maximální technicky přípustná celková hmotnost a maximální technicky přípustná celková hmotnost na nápravu. Zejména při ukládání nebo připojování těžkých doplňků vzadu nebo doplňků, které jsou silně zatížené, je třeba kontrolovat a dodržovat zatížení náprav. Upozorňujeme, že maximální zatížení nemusí být plně využito, pokud by byla překročena maximální technicky přípustná celková hmotnost nebo maximální technicky přípustná hmotnost na nápravu.
- ▷ Další informace o správném rozložení naleznete v odstavcích "Maximální technicky přípustná celková hmotnost" (strana 21), "Maximální technicky přípustná celková hmotnost na nápravu (zatížení náprav)" (strana 27).

Velké úložné prostory nabízejí místo i pro těžké předměty. Následkem toho může za určitých okolností dojít k překročení zatížení přední nebo zadní nápravy.

Ale zatížení jednotlivých náprav nesmí být překročeno za žádných okolností. Proto je důležité, v jaké vzdálenosti od náprav je náklad uložený.

Při nakládání vozidla dodržujte následující pokyny pro zajištění bezpečné jízdy:

- Zavazadla a další předměty přepravované ve vozidle musí být rovnoměrně rozloženy mezi levou a pravou stranou vozidla.
- Těžké nebo objemné předměty by měly být uloženy co nejbližší k zemi v úložných boxech k tomu určených a v blízkosti náprav a zajištěny proti sklouznutí.
- Lehké a ostatní předměty mohou být uloženy ve skříňkách a úložných prostorech.
- Vždy se ujistěte, že jsou dveře a klapky skříňek a úložných prostor řádně zajištěné.
- K zajištění proti klouzání používejte jen vhodné upínací systémy. Před zahájením jízdy znovu zkontrolujte všechna upevnění.



- ▶ Nerovnoměrné rozložení má negativní vliv na jízdní vlastnosti. Zejména zatížení zadní části vozidla vede vlivem pákového efektu k odlehčení přední nápravy, a tím např. ke ztrátě trakce, zhoršení reakce řízení (změna jízdních vlastností), přetížení pneumatik, a tím ke zvýšenému riziku jejich prasknutí. To představuje nebezpečí, že se vozidlo vymkne kontrole a ohrozí Vás i ostatní účastníky silničního provozu. Rovnoměrně rozložené zatížení celého vozidla vede k optimálním jízdním vlastnostem během cesty.



- ▷ V žádném případě však nesmí být překročena maximální technicky přípustná celková hmotnost a maximální technicky přípustná celková hmotnost na nápravu. Zejména při ukládání nebo připojování těžkého příslušenství vzadu nebo příslušenství, které je silně zatížené, je třeba kontrolovat a dodržovat zatížení náprav. Pokud si nejste jisti, zda naložené vozidlo splňuje maximální technicky přípustnou hmotnost a maximální technicky přípustnou hmotnost na nápravu, existuje možnost zvažení/kontroly vozidla na veřejných vahách nebo u jednotlivých obchodních partnerů.
- ▷ U jednotlivých modelů je výrobcem karoserie stanoveno maximální zatížení skříň, zásuvek, úložných přihrádek nebo jiných úložných prostorů. Toto je patrné z nálepek připevněných na místě a je nutné je vždy dodržovat. V žádném případě však nesmí být překročena maximální technicky přípustná celková hmotnost a maximální technicky přípustná celková hmotnost na nápravu. Upozorňujeme, že vykazované maximální zatížení nemusí být plně využito, pokud by byla překročena maximální technicky přípustná celková hmotnost nebo maximální technicky přípustná hmotnost na nápravu.
- ▷ Další informace o správném rozložení naleznete v odstavcích "Maximální technicky přípustná celková hmotnost" (strana 21), "Maximální technicky přípustná celková hmotnost na nápravu (zatížení náprav)" (strana 27).

Ke správnému rozmístění nákladu potřebujete váhu, měřicí pásma, kalkulačku a trochu času.

Pomocí dvou jednoduchých vzorců můžete vypočítat, jak hmotnost nákladu působí na nápravy:

Vzorce

$A \times G : R = \text{hmotnost na zadní nápravě}$

$\text{Hmotnost na zadní nápravě} - G = \text{hmotnost na přední nápravě}$

Popis

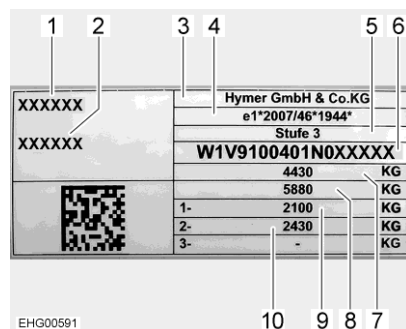
A = vzdálenost mezi úložným prostorem a přední nápravou v cm
 G = hmotnost nákladu v úložném prostoru v kg
 R = rozvor náprav vozidla (vzdálenost mezi nápravami) v cm



- ▷ Vzdálenosti se mimo vozidlo měří vodorovně od středu předního kola ke středu úložného prostoru nebo ke středu zadního kola.

Maximální technicky přípustná celková hmotnost na nápravu (zatížení náprav)

Maximální technicky přípustná celková hmotnost na nápravu nebo skupinu náprav (dále jen zatížení nápravy) popisuje zatížení specifické pro vozidlo a nápravu, které může být přenášeno z kol nápravy nebo skupiny náprav na povrch vozovky. Zatížení nápravy je výrobcem stanovená hodnota, kterou vozidlo nesmí překročit ani v naloženém stavu. Informace o zatížení náprav svého vozidla najdete v technickém průkazu a na štítku výrobce připevněném na vozidle.



Obr. 2 Výrobní štítek

- 1 Typ vozidla
- 2 Průběžné sériové číslo
- 3 Výrobce
- 4 Typové schválení vozidla
- 5 Stupeň nástavby
- 6 Identifikační číslo vozidla
- 7 Přípustná celková hmotnost
- 8 Přípustná celková hmotnost soupravy (s volitelným tažným zařízením)
- 9 Technicky přípustná celková hmotnost na 1. nápravě
- 10 Technicky přípustná celková hmotnost na 2. nápravě



► Při překročení maximální technicky přípustné celkové hmotnosti na nápravu může dojít k poškození vozidla (např. v důsledku zlomení nápravy nebo prasknutí pneumatik) a k výraznému zhoršení způsobu jízdy. To představuje nebezpečí, že se vozidlo vymkne kontrole a ohrozí Vás i ostatní účastníky silničního provozu. Doporučujeme proto před zahájením jízdy zvážit konečně naložené vozidlo včetně všech cestujících, aby bylo vždy zaručeno dodržení zatížení nápravy a maximální technicky přípustné celkové hmotnosti. Za tímto účelem existuje možnost zvážit/kontrolovat vozidlo na veřejných vahách nebo u jednotlivých obchodních partnerů.



- ▷ Mějte na paměti, že zatížení náprav se na jednotlivých nápravách nebo skupinách náprav může lišit, a proto si pečlivě přečtěte informace uvedené v technickém průkazu.
- ▷ Pokud vozidlo při praktické jízdě překročí výrobcem stanovenou maximální technicky přípustnou celkovou hmotnost na nápravu, hrozí právní důsledky jako pokuta nebo ztráta pojištění.
- ▷ Je možné, že výrobce podvozku vašeho vozidla stanoví minimální zatížení přední nápravy, aby bylo dosaženo optimálních jízdních vlastností. Respektujte proto také vždy údaje, které jsou k tomuto uvedeny v návodu k obsluze od výrobce podvozku.
- ▷ Další informace o správném rozložení naleznete v odstavci "Rozložení nákladu a zajištění nákladu" (strana 25).

Výpočet zatížení náprav:

- Vzdálenost mezi úložným prostorem a přední nápravou (A) vynásobte hmotností nákladu v úložném prostoru (G) a výsledek vydělte rozvozem náprav (R). Z toho vyplývá hmotnost, kterou náklad v úložném prostoru zatěžuje zadní nápravu. Poznamenejte si tuto hmotnost a příslušný úložný prostor.
 - V druhém kroku odečtete hmotnost v úložném prostoru (G) od právě vypočtené hmotnosti. Pokud je výsledkem **kladná** hodnota (příklad 1), znamená to, že přední náprava se o tuto hodnotu **odlehčí**. Pokud je výsledkem **záporná** hodnota (příklad 2), znamená to, že přední náprava je o tuto hodnotu **více zatížená**. Také tuto hodnotu si poznamenejte.
 - Tímto způsobem vypočítejte všechny úložné prostory vozidla.
 - V posledním kroku všechny vypočtené hmotnosti pro zadní nápravu přičtete k zatížení zadní nápravy a všechny vypočtené hmotnosti pro přední nápravu přičtete k zatížení přední nápravy, nebo je od ní odečtete.
- Postup zjištění zatížení zadní či přední nápravy je popsán v odstavci 3.2.2.

Když vypočítaná hmotnost překročí přípustné zatížení nápravy, musíte náklad uložit jinak.

Když je přední náprava příliš odlehčená, zhorší se přilnavost pneumatik na vozovce (trakce), zejména u vozidel s předním pohonem. Také v tomto případě změňte uložení nákladu.

Příklad výpočtu

		Příklad 1	Příklad 2
Vzdálenost od přední nápravy	A	(A1) 450 (cm)	(A2) 250 (cm)
Hmotnost v úložném prostoru	G	x 100 (kg)	x 50 (kg)
Rozvor náprav vozidla	R	÷ 325 (cm)	÷ 325 (cm)
Zatížení zadní nápravy (přičíst k zatížení nápravy)		138,5 (kg)	38,5 (kg)
Hmotnost v úložném prostoru		- 100 (kg)	- 50 (kg)
Odlehčení přední nápravy (odečíst od zatížení nápravy)		38,5 (kg)	
Zatížení přední nápravy (přičíst k zatížení nápravy)			-11,5 (kg)

Naložení a odlehčení

V případě naložení se v důsledku změny podvozku obvykle zvýší maximální technicky přípustná celková hmotnost vozidla, maximální technicky přípustná celková hmotnost na nápravu a v důsledku toho i zbývající možnost užitečného naložení pro cestovní zavazadla, kempinkové vybavení atd.

Na rozdíl od naložení se při odlehčení sníží maximální technicky přípustná hmotnost vozidla, maximální technicky přípustná hmotnost na nápravu a v důsledku toho i zbývající možnost užitečného naložení pro cestovní zavazadla, kempinkové vybavení atd. Zpravidla nedochází k žádné technické změně podvozku.



- ▷ Vzhledem ke změně maximální technicky přípustné celkové hmotnosti může naložení nebo odlehčení ovlivnit povolený počet sedadel, podvozek a zatížení náprav. V případě dotazů se obraťte na příslušný orgán technické kontroly.
- ▷ Naložení, resp. odlehčení může vést ke změnám zákonných požadavků, které vyplývají z nové maximální technicky přípustné celkové hmotnosti vozidla. To se týká zejména právních požadavků vyplývajících ze zákona o silničním provozu, zákona o povolování provozu na pozemních komunikacích, jakož i daňových a pojistných předpisů. Přídavné zatížení technicky přípustné celkové hmotnosti na více než 3500 kg může mít například vliv na skupinu řidičského oprávnění nebo vést k tomu, že se mohou uplatnit jiná rychlostní omezení nebo zákazy vjezdu a předjíždění. V důsledku nové maximální technicky přípustné celkové hmotnosti se mohou změnit i požadavky na úhradu mýtného. Měli byste se proto informovat o aktuální právní situaci s ohledem na novou maximální technicky přípustnou celkovou hmotnost vozidla a poradit se o tom na příslušných místech. Mějte na paměti, že vnitrostátní předpisy v cílové zemi a v zemích, které navštívíte při průjezdu, se mohou lišit od předpisů ve Vaší domovské zemi.
- ▷ Další informace o zbývající možnosti užitečného naložení naleznete v odstavci "Zbývající možnost užitečného naložení" (strana 22).

3.3 Jízda s přívěsem



- ▶ Při připojování a odpojování přívěsu buďte opatrní. Nebezpečí nehody a zranění!
- ▶ Během pojíždění při připojování a odpojování se nesmí mezi obytným automobilem a přívěsem zdržovat žádné osoby.
- ▶ Dodržujte přípustné zatížení tažného zařízení a zadní nápravy obytného automobilu. Nesmí být překročeno zatížení tažného zařízení a zadní nápravy. Hodnoty zatížení tažného zařízení a zadní nápravy najdete v dokladech k vozidlu a v dokladech k tažnému zařízení.



- ▷ Přívěs s nájezdovou brzdou: Nepřipojujte ani neodpojujte přívěs, když je nájezdová brzda stlačená.
- ▷ Odnímatelné tažné zařízení: Pokud je tažné zařízení namontované chybně, může se přívěs utrhout. Dodržujte návod k obsluze tažného zařízení.
- ▷ Při otevření zadního portálu dávejte pozor, aby se zadní portál nepoškodil.



- ▷ Maximální přípustné zatížení tažného zařízení vozidla činí 80 kg.

3.4 Tažné zařízení (volitelné)



- ▶ Maximální svislé zatížení tažného zařízení a technicky přípustnou celkovou hmotnost přívěsu najdete v dokladech k vozidlu.
- ▶ Po 1000 provozních hodinách dotáhněte upevňovací šrouby tažného zařízení.



- ▷ Nástavby nechte namontovat autorizovaným prodejcem nebo autorizovaným servisem. Tito zástupci také za vás vyřídí všechny formality.
- ▷ Dodržujte návod výrobce k obsluze.



Obr. 3 Tažné zařízení (odnímatelné)

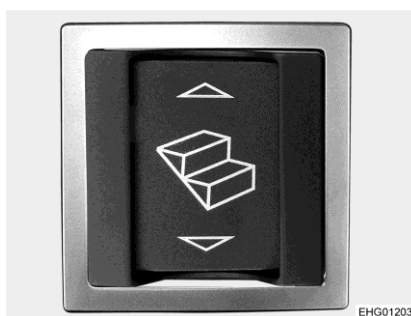
3.5 Vstupní schody



- ▶ Před jízdou i po jejím krátkém přerušení zkontrolujte, zda je úplně zasunutý vstupní schod.
- ▶ Když se vstupní schody zasouvají nebo vysouvají, nestůjte v prostoru jejich sklápění.
- ▶ Stoupněte na vstupní schody, až když jsou úplně vysunuté. Nebezpečí zranění!
- ▶ Aby nehrozilo nebezpečí uklouznutí, podle potřeby očistěte vstupní schody (sníh, led, břečka...), než na ně stoupnete.
- ▶ Nikdy pomocí vstupních schodů nezvedejte ani nespouštějte osoby nebo břemena.
- ▶ Dodržujte maximální přípustné zatížení vstupních schodů podle návodu k obsluze od výrobce.



- ▷ Otočná ložiska a klouby vstupních schodů nemažte tukem ani olejem (viz kapitola 11).



Obr. 4 Kolébkový spínač pro vstupní schody (vstupní část)



Obr. 5 Kolébkový spínač pro vstupní schody (přístrojová deska)



- ▷ Kolébkový spínač ve vstupní části má krycí rám na ochranu proti neúmyslné aktivaci.

Zasunutí: ■ Stiskněte kolébkový spínač (Obr. 4) ve vstupní části nebo kolébkový spínač (Obr. 5) na přístrojové desce v kabině řidiče.

Vysunutí: ■ Stiskněte kolébkový spínač (Obr. 4) ve vstupní části.

Když motor běží a vstupní schody jsou vysunuté, zazní výstražný tón. Výstražný tón se vypne po zasunutí vstupních schodů.

3.6 Projektor

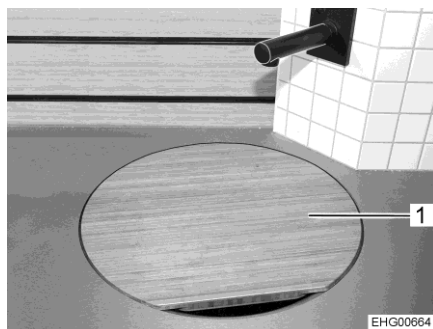


- ▶ Před jízdou uložte projektor a promítací plátno na bezpečné místo.

3.7 Kuchyňský prostor



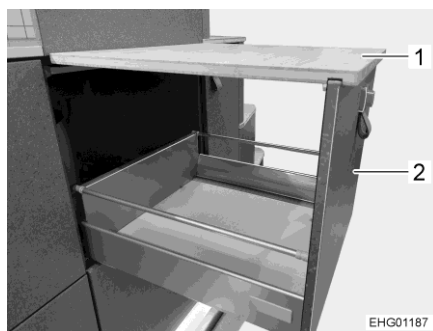
- ▶ Při nehodě nebo silném brzdění mohou poletující předměty zranit posádku vozidla. Před jízdou zajistěte všechny pohyblivé předměty, vezměte všechny volné předměty a řádně uložte.



1 Kryt dřezu

Obr. 6 Kryt dřezu

- Odstraňte kryt dřezu (Obr. 6,1) a bezpečně ho uložte ve skříni.

1 Nástavec pracovní desky
2 Zásuvná skříňka

Obr. 7 Nástavec pracovní desky

- Odstraňte nástavec pracovní desky (Obr. 7,1) ze zásuvné skříňky (Obr. 7,2) a bezpečně uložte.

3.8 Sněhové řetězy



- ▶ Pokud je vozidlo vybaveno 18" ráfky, nepoužívejte sněhové řetězy.



- ▷ Sněhové řetězy nasazujte jen tehdy, když vzdálenost mezi pneumatikami a karosérií vozidla činí alespoň 50 mm.
- ▷ Když jsou nasazeny sněhové řetězy, pneumatiky, zavěšení kol a řízení jsou vystaveny dodatečnému zatížení. S nasazenými sněhovými řetězy jeďte pomalu (maximálně 50 km/h) a používejte je pouze na silnici, která je úplně pokrytá sněhem. Jinak může dojít k poškození vozidla.
- ▷ Dodržujte postup, jak nasazovat sněhové řetězy, předepsaný výrobcem sněhových řetězů.

Používání sněhových řetězů podléhá předpisům jednotlivých zemí.

- Sněhové řetězy vždy nasazujte na zadní kola.
- Po několika metrech jízdy zkontrolujte napnutí sněhových řetězů.

3.9 Bezpečnost dopravy



- ▶ Vždy před jízdou nebo v intervalu 2 týdnů kontrolujte tlak v pneumatikách. Chybný tlak způsobuje nadměrné opotřebení a může vést k poškození pneumatiky nebo jejímu defektu. Může dojít ke ztrátě kontroly nad vozidlem (viz odstavec 13.8).
- ▶ Díly nástavby mohou být vystaveny nepříznivým podmínkám (bouřka, led, otřesy atd.) a vyžadují navzdory pečlivé konstrukci a výrobě důkladnou kontrolu. Proto v určitých intervalech a před každou dlouhou jízdou zkontrolujte bezpečné upevnění dílů nástavby.

Před jízdou a na začátku jízdy si projděte kontrolní seznam:

Servisní partneři

Č.	Kontroly	Zkontrolováno
1	Zaregistrovaní servisní a distribuční partneři (viz odstavec 12.1)	

Základní vozidlo

2	Veškeré doklady k vozidlu jsou v něm	
3	Pneumatiky, příp. plnicí tlak pneumatik jsou v řádném stavu	
4	Osvětlení vozidla, brzdová a couvací světla fungují	
5	Stav oleje v motoru, převodovce a servořízení zkontrolován	
6	Chladicí kapalina a kapalina v ostřikovači jsou doplněné	
7	Brzdy fungují	
8	Brzdy reagují rovnoměrně	
9	Vozidlo při brzdění jede přímo	

Obytná nástavba zvenku

10	Markýza úplně zasunutá	
11	Na střeše není sníh a led (v zimě)	
12	Střecha na spaní zavřená	
13	Zadní výklopné dveře zavřené	
14	Vnější přípojky jsou odpojené a vedení jsou uložena	
15	Venkovní podpěry jsou odstraněné	
16	Vestavěné zvedací podpěry jsou zasunuté a upevněné	
17	Zakládací klíny jsou odstraněné a uloženy	
18	Vstupní schody jsou zasunuté (respektujte výstražný tón)	
19	Vnější klapky jsou zavřené a zajištěné	
20	Dveře obytného prostoru jsou zavřené	
21	Byla zjištěna a zaznamenána celková výška vozidla včetně naloženého střešního nosiče zavazadel. Údaj o výšce je uložený v kabině řidiče	

Vnitřní obytná nástavba

Č.	Kontroly	Zkontrolováno
22	Okna a střešní poklopy jsou zavřené a zajištěné	
23	Projektor a promítací plátno bezpečně uložené	
24	Dělicí stěna sprchy zasunutá a dveře koupelny zavřené	
25	Volné díly, např. závěsná svítidla, uložené nebo upevněné	
26	Otevřené odkládací prostory jsou prázdné	
27	Volný kryt dřezu (pokud je k dispozici) je řádně uloženy	
28	Nástavec pracovní desky bezpečně uloženy	
29	Volitelné přídavné kosmetické zrcátko odstraněné a bezpečně uložené	
30	Dveře ledničky jsou zajištěné	
31	Volné předměty a závěsné prvky multifunkční stěny odstraněné a bezpečně uložené	
32	Všechny zásuvky a dvířka jsou zavřené	
33	Dveře obytného prostoru a posuvné dveře jsou zajištěné	
34	Dětské sedačky jsou namontované pouze na k tomu schválených sedačkách	
35	Otočné mechanismy sedadla řidiče a spolujezdce jsou zajištěné	
36	Zatměnění v kabině řidiče jsou otevřená a zajištěná	
37	Sekretář zavřený	

Plynový systém

38	Plynová láhev v plynové skříni řádně upevněná a zajištěná proti otočení	
39	Pokud plynová láhev není připojená k plynové hadici, nasadte vždy ochrannou krytku	
40	Hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi a plynové uzavírací ventily jsou uzavřené	

Elektrický systém

41	Zkontrolujte napětí/kapacitu (v %) startovacího akumulátoru a akumulátoru obytného prostoru (viz kapitola 8). Pokud se na ovládacím panelu zobrazí nízké napětí/kapacita akumulátoru, musíte příslušný akumulátor dobít. Dodržujte pokyny v kapitole 8	
----	--	--

Přehled kapitol

V této kapitole najdete pokyny k jízdě s obytným automobilem.

4.1 Jízda



- ▶ Základní vozidlo je užitkovým vozidlem (malý nákladní automobil). Tomu přizpůsobte styl jízdy.
- ▶ Po nastartování motoru vozidla mohou zaznít výstražné signály, jako je např. výstražný signál "Vstupní schody vysunuté". Za určitých podmínek (studený start v zimě) může po nastartování motoru trvat až 15 sekund, než zazní výstražné signály.
- ▶ Na sedadlech schválených pro jízdu je namontovaný bezpečnostní pás. Během jízdy vždy mějte zapnutý bezpečnostní pás.
- ▶ Nikdy si nerozepínejte bezpečnostní pás během jízdy.
- ▶ Spolucestující osoby musí zůstat sedět na k tomu určených místech.
- ▶ Neotvírejte zajištění dveří.
- ▶ Vyhněte se trhavému brzdění.
- ▶ Pokud používáte navigaci, měňte cíl jízdy, jen když vozidlo stojí. Pokud chcete změnit cíl jízdy, zastavte na parkovišti nebo jiném bezpečném místě.



- ▷ Po špatných silnicích jezděte pomalu.
- ▷ Při najíždění na trajekty, přejíždění nerovností a couvání jeďte mimořádně opatrně. Větší vozidla mohou kvůli relativně dlouhému převisu vybočovat a za nepříznivých podmínek dosednout na zem. Přitom může dojít k poškození podvozku vozidla nebo na něm namontovaných dílů, např. nosiče motocyklu.



- ▷ Pokud následkem nedodržení těchto pokynů dojde k nehodě či poškození, výrobce za to nenese žádnou odpovědnost.
- ▷ Je nutné dodržovat bezpečnostní opatření uvedená v kapitole 2.

4.2 Pomoc v případě technických problémů s vozidlem



- ▶ V nouzových případech volejte národní tísňové volání nebo použijte nouzový volací systém Mercedes-Benz (tlačítko SOS, viz návod k obsluze základního vozidla).

Pro pomoc v případě poruchy a dotazů o základním vozidle je vám k dispozici zákaznické centrum Mercedes-Benz. Spojení se zákaznickým centrem Mercedes-Benz se vytvoří prostřednictvím komunikačního modulu "me connect" ve vozidle.

Místo montáže

Tlačítko pro přivolání pomoci při poruše je zabudováno ve střešní ovládací jednotce.



- ▷ Tlačítko pro přivolání pomoci při poruše použijte pouze v případě technických problémů se základním vozidlem. Dotazy k obytné nástavbě vozidla nemohou být zodpovězeny.



Obr. 8 Tlačítko pro přivolání pomoci při poruše

- Volání:**
- Stiskněte tlačítko (Obr. 8,1) pro přivolání pomoci při poruše. Telefonicky kontaktuje zákaznické centrum Mercedes-Benz.

Na multifunkčním displeji se zobrazí hlášení, že se vytváří spojení. Ztlumí se přehrávání zvuku. Přenesou se údaje o vozidle, to může trvat několik sekund. Poté se přihlásí zaměstnanec společnosti Mercedes-Benz.



- ▷ V některých zemích je nutné hlasové potvrzení přenosu údajů o vozidle. Po potvrzení se přenesou údaje o vozidle.

- Ukončení hovoru:**
- Stiskněte telefonní tlačítko na multifunkčním volantu.

4.3 Rychlost jízdy



- ▶ Vozidlo má velkou plochu, na kterou může působit vítr. Mimořádné nebezpečí hrozí zejména při náhlých poryvech bočního větru.
- ▶ Nerovnoměrné nebo jednostranné zatížení vozidla změní jízdní vlastnosti.
- ▶ Na neznámých silnicích mohou panovat obtížné poměry a vznikat překvapivé dopravní situace. Proto v zájmu vlastní bezpečnosti přizpůsobte rychlost jízdy dopravní situaci a okolním podmínkám.

4.4 Brzdění



- ▶ Závady brzdového systému nechte ihned odstranit v autorizovaném servisu.

Na začátku každé jízdy

Na začátku každé jízdy vyzkoušejte brzdy:

- Fungují brzdy?
- Reagují brzdy rovnoměrně?
- Jede vozidlo při brzdění přímo?

4.5 Přídavné dálkové světlo

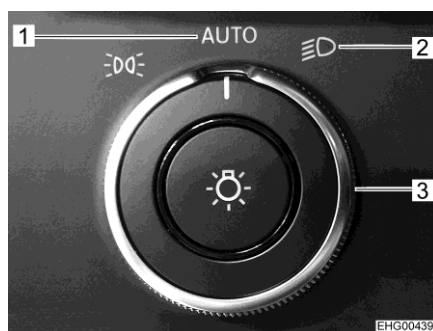
Na střeše kabiny řidiče je namontován pár přídavných světlometů, resp. přídavný držák pro přídavné dálkové LED světlo.



- ▶ Přídavné dálkové LED světlo silně oslňuje protijedoucí vozidla. Když proti vám jedou vozidla, ztlumte ho. Mějte na paměti, že přídavné dálkové světlo má větší dosah než hlavní dálkové světlo.
- ▶ K tlumení nepoužívejte světelného asistenta Mercedes. I když je nastavena funkce "AUTO", provádějte ztlumení ručně (vypněte hlavní dálkové světlo a přídavné dálkové LED světlo páčkou na sloupku řízení).

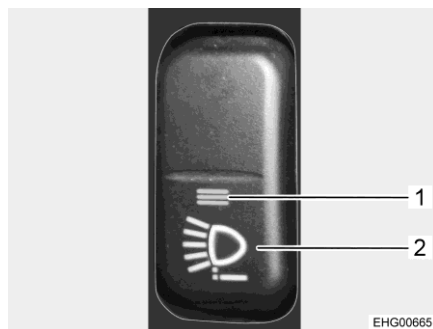


- ▷ Aby bylo možné aktivovat přídavné dálkové LED světlo, musí běžet motor.
- ▷ Funkce "světelné houkačky" není přídavným dálkovým LED světlem podporována.



- 1 Poloha AUTO
- 2 Poloha tlumených světel
- 3 Otočný spínač světel Mercedes

Obr. 9 Otočný spínač světel



- 1 Indikace funkce
- 2 Kolébkový spínač

Obr. 10 Kolébkový spínač

Použití přídavného dálkového LED světla:

- Přestavte otočný spínač světel Mercedes (Obr. 9,3) do polohy "AUTO" (Obr. 9,1) nebo do polohy tlumených světel (Obr. 9,2).
- Stiskněte kolébkový spínač (Obr. 10,2). Indikace funkce (Obr. 10,1) svítí červeně. Na displeji kombi přístroje se krátce zobrazí textové hlášení "Přídavné osvětlení aktivní".
- Hlavní dálková světla se zapínají a vypínají páčkou na sloupku řízení vozidla (viz návod k obsluze vozidla).

Chcete-li deaktivovat přídavné dálkové LED světlo, buď vypněte motor, nebo znovu stiskněte kolébkový spínač (Obr. 10,2). Červená indikace funkce (Obr. 10,1) zhasne.

4.6 Uspořádání sedadel



- ▶ Během jízdy se musí osoby zdržovat pouze na schválených sedadlech. Počet schválených sedadel najdete v dokladech k vozidlu.
- ▶ Během jízdy je zakázáno sedět na podélných lavicích.
- ▶ Na sedadlech platí povinnost připoutat se bezpečnostním pásem.

Sedadla, která mohou být používána během jízdy, jsou vybavena bezpečnostním pásem.

4.7 Bezpečnostní pásy

4.7.1 Všeobecně

Sedadla v obytné části vozidla, u kterých to zákon vyžaduje, jsou vybavena bezpečnostními pásy. Povinnost připoutat se je stanovena příslušnými platnými místními předpisy.



- ▶ Před jízdou se připoutejte a zůstaňte připoutaní po celou její dobu.
- ▶ Nepoškodte bezpečnostní pásy ani je neskřípněte. Poškozené bezpečnostní pásy nechte vyměnit v autorizovaném servisu.
- ▶ Neprovádějte úpravy upevnění pásů, samonavíjecího mechanismu a zámků bezpečnostních pásů.
- ▶ Každý bezpečnostní pás použijte pouze pro **jednu** dospělou osobu.
- ▶ Nepoutejte společně s osobami žádné předměty.
- ▶ Bezpečnostní pásy jsou určeny pro osoby s výškou minimálně 150 cm. V opačném případě použijte zádržný systém. Dodržujte zkušební certifikát.
- ▶ Dětské zádržné systémy se musí umístit pouze na k tomu určená sedadla. Důrazně doporučujeme používat dětské zádržné systémy ve druhé řadě sedadel.
- ▶ Nechte vyměnit bezpečnostní pásy, které byly použity při nehodě.
- ▶ Během jízdy nesklápějte opěradlo sedadla příliš daleko dozadu. Jinak nemůže být zaručena účinnost bezpečnostního pásu.

4.7.2 Správné usazení bezpečnostního pásu



- ▶ Bezpečnostní pás neotáčejte. Bezpečnostní pás musí hladce přiléhat na tělo.
- ▶ Při zapínání bezpečnostního pásu zaujměte správnou polohu při sezení.

Bezpečnostní pás je správně usazený, když pánevní pás probíhá pod břichem přes stehenní kost. Ramenní pás musí probíhat přes hrud a rameno (ne přes krk). Pás musí být stále napnutý a přiléhat na tělo. Před začátkem jízdy odložte oděvy se silnou podšívku.

4.8 Dětské zádržné systémy



- ▶ Děti do 13 let, které jsou menší než 150 cm, musí být během jízdy připoutané vhodným, úředně schváleným dětským zádržným systémem.
- ▶ Dětské zádržné systémy se musí umístit pouze na k tomu určená sedadla.
- ▶ Před jízdou děti připoutejte a dbejte na to, aby zůstaly během jízdy připoutané.
- ▶ Nikdy nepoužívejte dětský zádržný systém otočený dozadu, když je aktivovaný přední airbag. Může dojít k usmrcení nebo těžkým zraněním dětí.
- ▶ Na sedadle spolujezdce používejte dětský zádržný systém otočený dozadu ("systém Reboard") jen tehdy, když jsou na straně spolujezdce deaktivovány přední a boční airbag. U vozidel na bázi Mercedesu nelze airbag spolujezdce deaktivovat. V tom případě se smí používat jen dětská sedačka otočená dopředu. Dodržujte pokyny v samostatném návodu k obsluze základního vozidla a výstražné pokyny ve vozidle. Až přestanete používat dětský zádržný systém otočený dozadu, aktivujte opět airbagy.

Dětské zádržné systémy jsou rozdělené do pěti tříd:

Třída	Hmotnost	Přibližný věk
0	až 10 kg	až 9 měsíců
0+	až 13 kg	až 18 měsíců
I	9 kg až 18 kg	9 měsíců až 4 roky
II	15 kg až 25 kg	3–7,5 roku
III	22 kg až 36 kg	6–12 let

Následující tabulka ukazuje, které dětské zádržné systémy se mohou používat na příslušných sedadlech.

Sedadla	Věková skupina			
	< 10 kg (0–9 měsíců)	< 13 kg (0–24 měsíců)	9-18 kg (9–48 měsíců)	15-36 kg (4–12 let)
Sedadlo spolujezdce vpředu	X	X	UF	UF

Význam označení:

X:	Sedadlo není vhodné pro děti v této věkové skupině
UF:	Vhodné pro dopředu otočené dětské zádržné systémy kategorie "univerzální", které jsou schválené pro použití v této hmotnostní třídě

4.9 Sedadlo řidiče a sedadlo spolujezdce

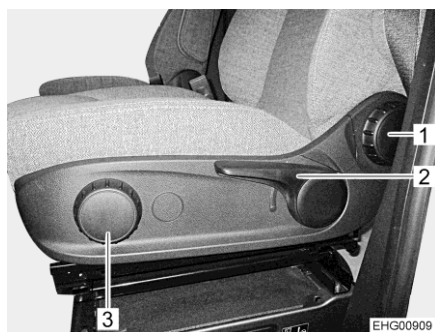


- ▶ Před jízdou otočte všechna otočná sedadla tak, aby byla po směru jízdy, a zaaretujte je.
- ▶ Během jízdy zajistěte sedadla po směru jízdy a neotáčejte je.



- 1 Rukojeť (posunutí sedáku)
- 2 Páčka (otočení sedadla)
- 3 Páčka (nastavení v podélném směru)
- 4 Loketní opěrka

Obr. 11 Sedadlo řidiče (pravá strana)



- 1 Otočné kolečko (nastavení opěradla)
- 2 Páčka (nastavení výšky sedadla)
- 3 Otočné kolečko (nastavení sklonu sedadla)

Obr. 12 Sedadlo řidiče (levá strana)

Jízdní poloha

Sedadla řidiče a spolujezdce musí být během jízdy otočená po směru jízdy a zajištěná.

Sedadla zásadně otáčejte přes středovou uličku.

- Zatáhněte za páčku (Obr. 11,2). Uvolní se aretace sedadla.
- Otočte sedadlo dovnitř po směru jízdy a zajistěte ho.

Vzdálenost od pedálů

Nastavte sedadlo řidiče tak, aby řidič mohl pohodlně sešlápnout pedály.

- Zatáhněte za páčku (Obr. 11,3).
- Posuňte sedadlo dopředu nebo dozadu.
- Uvolněte páčku. Sedadlo musí slyšitelně cvaknout.

Výška sedadla

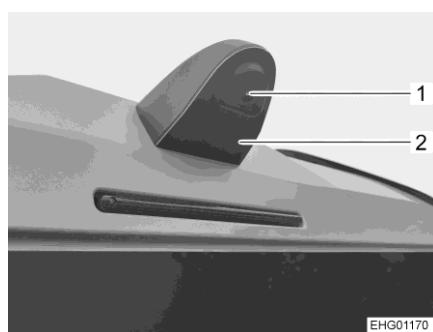
Nastavte výšku sedadla tak, abyste mohli pohodlně sedět a měli volný výhled na silnici.

- Vytáhněte páku (Obr. 12,2) nahoru nebo ji zatlačte dolů, dokud nebude dosaženo požadované výšky sedadla.

- Sklon sedadla** Nastavte sklon sedadla tak, aby se stehno lehce dotýkalo sedáku.
- Otáčejte otočným kolečkem (Obr. 12,3), dokud nedosáhnete požadovaného sklonu sedadla.
- Opěradlo** Nastavte sklon opěradla sedadla řidiče tak, abyste volant mohli držet lehce ohnutými pažemi.
- Otáčejte otočným kolečkem (Obr. 12,1), dokud nedosáhnete požadovaného sklonu opěradla.
- Loketní opěrka** Výšku opěrek rukou lze plynule nastavovat.
- Odklopte loketní opěrku (Obr. 11,4) úplně nahoru.
 - Otočte opěrku rukou úplně dolů.
 - Otočte opěrku rukou nahoru do požadované polohy.
- Sedák** ■ Vytáhněte sedák sedadla za rukojeť (Obr. 11,1) nebo jej zatlačte dovnitř, dokud nedosáhnete požadované polohy.

4.10 Cuvací kamera

Vozidlo je vybaveno couvací kamerou (Obr. 13,1). Cuvací kamera je namontovaná v kamerovém modulu (Obr. 13,2) nahoře na zadní straně vozidla.



- 1 Cuvací kamera
- 2 Kamerový modul

Obr. 13 Kamerový modul

Při zařazení zpátečky se automaticky zapne couvací kamera a snímá blízké okolí za vozidlem. Obraz kamery se nahrává do multimediálního systému a zobrazuje na displeji v kabině řidiče.

Při jízdě dopředu se kamerový obraz nezobrazuje.



- ▷ Když jsou otevřeny zadní výklopné dveře při silném slunečním záření, může se kamerový modul přehřát. Cuvací kamera se pak dočasně vypne, dokud se dostatečně neochladí.

4.11 Skládací zatemnění okna řidiče a spolujezdce



- ▶ Během jízdy musí být skládací zatemnění okna řidiče a spolujezdce otevřené, zaaretované a zajištěné.

4.12 Doplnění palivové nádrže



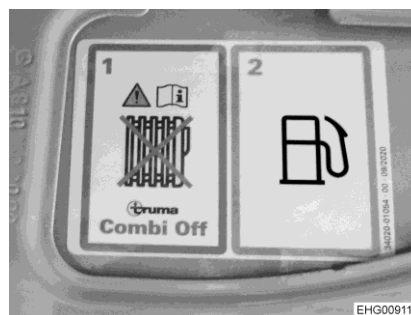
- ▶ Během tankování musí být vypnuta všechna plynová zařízení. Nebezpečí výbuchu!
- ▶ Během tankování musí být vypnuto naftové topení TRUMA. Nebezpečí výbuchu!



- ▷ Plnicí hrdlo palivové nádrže je součástí základního vozidla.
- ▷ Plnicí hrdlo palivové nádrže je označené nápisem "Diesel".



Obr. 14 Výstražné upozornění (plnicí hrdlo palivové nádrže)



Obr. 15 Výstražné upozornění (naftové topení TRUMA)

Umístění plnicího hrdla palivové nádrže najdete v návodu k obsluze základního vozidla.

4.13 Ad-Blue®



- ▷ Plnicí hrdlo pro Ad-Blue® je umístěno pod kapotou motoru.
- ▷ Informace a pokyny k Ad-Blue® najdete v návodu k obsluze základního vozidla.

4.14 Vlečení



- ▶ Aby nedošlo k poškození vozidla neodborným vlečením, před vlečením postupujte podle pokynů v návodu k obsluze základního vozidla.
- ▶ Pokud nejde otočit klíčem v zámku zapalování, vozidlo nevlečte. Řízení je v takovém případě zablokované.
- ▶ Když na vozidle s předním pohonem a automatickou převodovkou neběží motor: Opatrně přemístěte vozidlo maximálně o 15 metrů. Tato vozidla se smí v případě závady přepravovat pouze na přívěsu či odtahovém vozidle.



- ▷ Pokud motor neběží nebo došlo k závadě palubní sítě, nefunguje servopodpora řízení a brzd. K řízení a brzdění je potřeba značná síla.

Výrobce vozidla doporučuje přepravovat vozidlo na odtahovém vozidle nebo přívěsu. Pokud musí být vozidlo vlečeno, použijte tažnou tyč. Tažná tyč musí být schválená pro hmotnost vozidla.



- ▷ Pro vlečení platí příslušné místní předpisy.

Přehled kapitol

V této kapitole najdete pokyny k odstavení vozidla v kempinkovém provozu.

5.1 Vstupní schody

Při vystupování z vozidla zcela vysuňte vstupní schody. Když jsou vstupní schody vysunuté, i když motor ještě běží, zazní výstražný tón.

5.2 Nájezdové klíny



- ▷ Nájezdové klíny nejsou součástí dodávky. Prodejce příslušenství nabízí různé modely.

K odstavení vozidla ve vodorovné poloze se používají nájezdové klíny, které umožňují vyrovnat výšku ve svazích a na nerovných površích.

5.3 Zakládací klín

Při parkování vozidla ve stoupání nebo klesání použijte zakládací klín.

Když je technicky přípustná celková hmotnost vozidla vyšší než 4 t, musí se při parkování ve stoupání nebo klesání použít zakládací klíny. Vozidla s celkovou hmotností převyšující 4 t jsou sériově vybavená zakládacím klínem.

5.4 Podpěry

5.4.1 Všeobecné pokyny



- ▷ Nepoužívejte namontované podpěry jako zvedák vozidla. Podpěry slouží pouze ke stabilizaci odstaveného vozidla proti propružení zadní nápravy.
- ▷ Při odstavení vozidla dbejte na to, aby podpěry byly rovnoměrně zatížené.
- ▷ Před jízdou otočte podpěry nahoru až na doraz, úplně je zasuňte a zajistěte.



- ▷ Na měkkém nebo poddajném podkladu položte pod podpěry velkoplošné desky, abyste zabránili zaboření do podkladu.
- ▷ Vozidlo odstavte tak, aby pokud možno stálo vodorovně. Jinak nemůže správně odtékat voda ze sprchové vany.

5.4.2 Mechanické zvedací podpěry



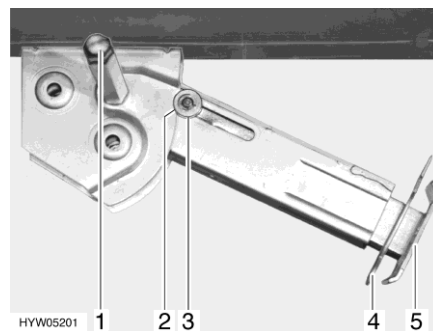
- ▶ Zvedací podpěry se nesmí používat jako zvedák vozu pro práci pod vozidlem (například při výměně kola nebo údržbě).
- ▶ Pod zvednutým vozidlem nesmí být žádné osoby.



- ▷ V závislosti na modelu je šestihran vybavený kloubem, který umožňuje s nasazeným nástrčným klíčem nastavení do příznivější polohy pro otáčení.

Aby byla zaručena bezvadná funkce, pravidelně čistěte a mažte vnitřní trubky zvedacích podpěr.

V závislosti na modelu lze nastavovat délku zvedacích podpěr.



- 1 Šestihran
- 2 Zářez
- 3 Vodicí podložka
- 4 Závlačka
- 5 Nástavec opěrné nohy

Obr. 16 Zvedací podpěra

- Vysunutí:**
- Nasadte nástrčný klíč na šestihran (Obr. 16,1) a otáčejte jím, až je zvedací podpěra ve svislé poloze.
 - Vytáhněte závlačku (Obr. 16,4) z nástavce opěrné nohy (Obr. 16,5).
 - Vysuňte nástavec opěrné nohy na požadovanou délku.
 - Zastrčte závlačku do nástavce opěrné nohy.
 - Otáčejte šestihranem, až zvedací podpěra úplně dosedne na zem a vozidlo stojí vodorovně.
- Zasunutí:**
- Nasadte nástrčný klíč na šestihran (Obr. 16,1) a otáčejte jím, až se zvedací podpěra zvedne ze země.
 - Vytáhněte závlačku (Obr. 16,4) z nástavce opěrné nohy (Obr. 16,5).
 - Úplně zasuňte nástavec opěrné nohy (Obr. 16,5) a zastrčte závlačku (Obr. 16,4) do k tomu určené díry na nástavci opěrné nohy.
 - Otáčejte nástrčným klíčem na šestihranu (Obr. 16,1), až se zvedací podpěra zvedne nahoru a vodicí podložka (Obr. 16,3) se úplně zasune do zářezu (Obr. 16,2).



- ▷ Před jízdou dodržujte: Jsou všechny zvedací podpěry úplně zasunuté, všechny nástavce opěrných noh úplně zasunuté a zajištěné závlačkou?

5.5 Přípojka 230 V

Vozidlo může být připojeno k napájení 230 V.



Obr. 17 Přípojka 230 V

5.6 Lednička



- ▷ Při trvalém provozu ledničky bez externího napájení 230 V se může vybit akumulátor obytného prostoru.

Zkontrolujte stav nabití akumulátoru obytného prostoru na panelu nebo v aplikaci HYMER Connect. Je-li to možné, připojte externí napájení 230 V.

5.7 Markýza, s elektrickým ovládáním (volitelná)



- ▷ Když jsou dveře obytného prostoru otevřené na 90° a markýza je vysunutá, může markýza kolidovat s dveřmi obytného prostoru. Proto před vysunutím markýzy otevřete nebo zavřete dveře obytného prostoru do té míry, aby nehrozilo žádné nebezpečí kolize (viz Obr. 18).
- ▷ Pokud opěrné nohy nejsou správně usazené, vysuňte markýzu maximálně 1 m.
- ▷ Za silného větru, silného deště nebo sněžení markýzu zasuňte.
- ▷ Za lehkého deště zkraťte jednu z opěrných noh, aby voda mohla odtékat.
- ▷ Za lehkého větru nebo deště ukotvěte markýzu na obou stranách pomocí lan.
- ▷ Zasuňte markýzu, jen když je látka suchá. Pokud musíte zasunout markýzu, když je látka mokrá: Co nejdříve markýzu vysuňte, aby látka mohla uschnout.
- ▷ Před zasunutím odstraňte z markýzy listí a hrubé nečistoty.



- 1 Markýza
- 2 Dveře obytného prostoru

Obr. 18 Dveře obytného prostoru a markýza

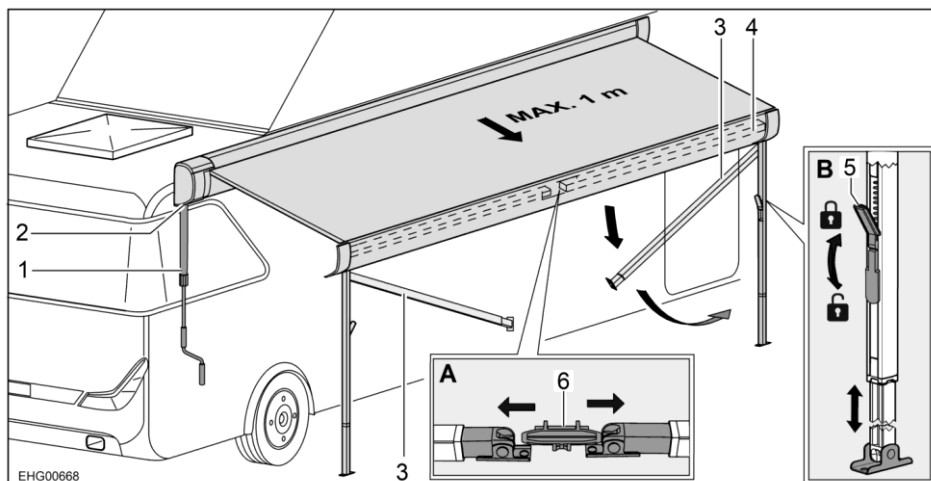
Vysunutí markýzy:

- Otevřete nebo zavřete dveře obytného prostoru (Obr. 18,2) tak, aby markýza (Obr. 18,1) nemohla při vysunutí kolidovat s dveřmi obytného prostoru. (Když jsou dveře obytného prostoru otevřené na 90°, hrozí nebezpečí kolize.)



Obr. 19 Kolébkový spínač markýzy (vstupní prostor)

- Stiskněte spodní trojúhelník na kolébkovém spínači (Obr. 19), dokud markýza nedosáhne požadované polohy.



Obr. 20 Usadíte opěrné nohy

- 1 Klika
- 2 Bajonetová objímka
- 3 Opěrná noha
- 4 Přední lišta
- 5 Zajišťovací mechanismus
- 6 Držák

- Uvolněte opěrné nohy (Obr. 20,3) z držáku (Obr. 20,6) v přední liště (Obr. 20,4). Lehce zatlačte opěrné nohy směrem ven (Obr. 20,A).
- Vyklopte opěrné nohy.
- Uvolněte zajištění (Obr. 20,5) opěrných noh. Sklopte zajišťovací páku směrem dolů.
- Vytáhněte spodní díl opěrných noh do požadované polohy (Obr. 20,B).
- Usadíte opěrné nohy.
- Zajistěte zajištění (Obr. 20,5) opěrných noh. Vyklopte zajišťovací páku směrem nahoru.
- V případě potřeby vysuňte markýzu víc. Přitom několikrát upravte usazení opěrných noh.
- Nastavte opěrné nohy do konečné výšky.
- Upevněte opěrné nohy pomocí stanových kolíků k zemi.

Zasunutí markýzy:

- Odstraňte stanové kolíky opěrných noh.
- Zasuňte markýzu asi na 1 m. Stiskněte přitom horní trojúhelník na kolébkovém spínači (Obr. 19).
- V případě potřeby vyčistěte opěrné nohy (Obr. 20,3).
- Otevřete zajištění (Obr. 20,5) na opěrných nohách. Překlopte zajišťovací páku směrem dolů.
- Úplně zasuňte spodní díl opěrných noh.
- Zajistěte zajištění (Obr. 20,5) opěrných noh. Vyklopte zajišťovací páku směrem nahoru.
- Postupně zaklopte obě opěrné nohy nahoru do přední lišty markýzy a zacvakněte je. Přitom lehce zatlačte opěrné nohy směrem ven.
- Úplně zasuňte markýzu. Stiskněte přitom horní trojúhelník na kolébkovém spínači.

Nouzové ovládání

Pro případ, že by nefungovalo elektrické ovládání markýzy, je k dispozici nouzové ovládání klikou.

- Zasuňte kliku (Obr. 20,1) do bajonetové objímky (Obr. 20,2).
- Podle potřeby otáčejte klikou po směru nebo proti směru hodinových ručiček, dokud markýza nedosáhne požadované polohy.
- Po použití kliku bezpečně uložte.

5.8 Zadní stěna



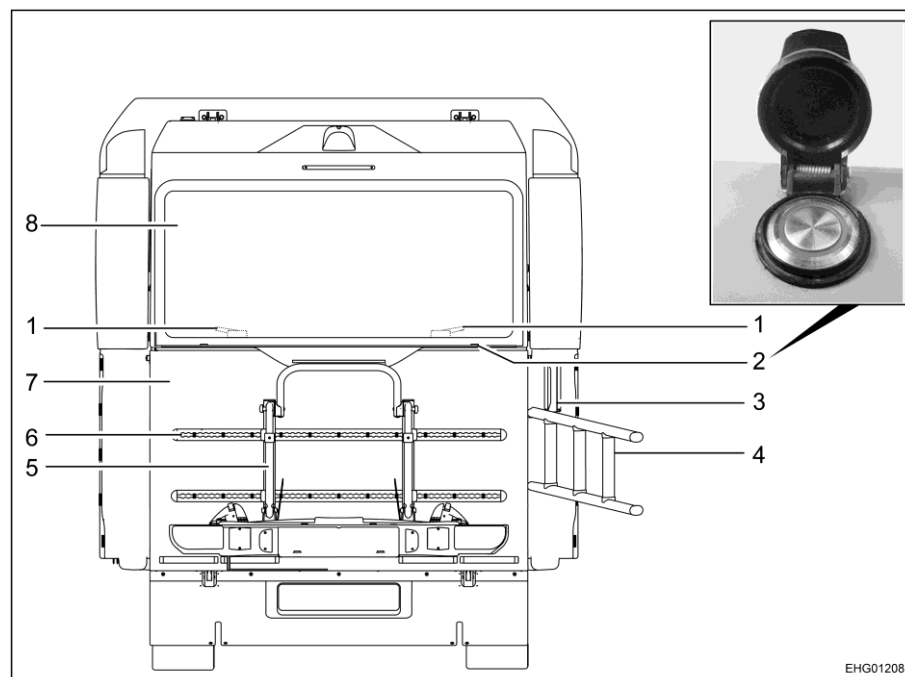
- ▶ Před jízdou zavřete zadní plošinu a zadní okno.
- ▶ Před jízdou se ujistěte, že je zadní plošina zajištěná.
- ▶ K vystupování a sestupování používejte přiložený zadní žebřík. Používejte rukojeť.



- ▷ Když je zadní plošina vyklopená, zatěžujte ji maximální vahou 300 kg.
- ▷ Nevytahujte zatemnění dál než na doraz. Doraz je umístěn asi v polovině výšky zadního otvoru.



- ▷ Když je vozidlo odstavené: Před opuštěním vozidla se ujistěte, že jsou zadní plošina a zadní okno zavřené a že je zadní plošina zajištěná centrálním zamykáním vozidla.



Obr. 21 Zadní stěna

- | | | | |
|---|---------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Zajišťovací rukojeť | 5 | Nosič jízdních kol |
| 2 | Stiskací knoflík | 6 | Upevňovací lišta (Airlines) |
| 3 | Rukojeť | 7 | Zadní plošina |
| 4 | Zadní žebřík | 8 | Zadní okno |

Zadní stěna sestává ze dvou částí, které lze navzájem nezávisle otevřít: Zadní plošina (Obr. 21,7) a zadní okno (Obr. 21,8).

Zadní okno se ovládá dvěma zajišťovacími rukojeťmi (Obr. 21,1), zadní plošina stiskacím knoflíkem (Obr. 21,2). Stiskací knoflík je umístěný na koncové hraně zadní plošiny a chráněný krytkou proti náhodnému stisknutí.

Na zadní plošině je namontovaná podlaha z bambusového dřeva (v jachtovém provedení). Když je tedy zadní plošina otevřená, lze po ní chodit a může se používat jako terasa.

Aby bylo možné nastoupit zvenku na zadní plošinu (nebo z ní sestoupit), je vozidlo vybaveno zadním žebříkem (Obr. 21,4). Zadní žebřík je uložený v přihrádce integrované do zadní plošiny. Kromě toho je v prostoru zadního žebříku namontovaná rukojeť (Obr. 21,3), která umožňuje bezpečné nastupování.

Když je zadní plošina spuštěná dolů, brání pádové jistění (viz odstavec 5.8.2) pádu ze zadní plošiny.

Když je zadní plošina zavřená, musí být zajištěná centrálním zamykáním vozidla.

Zadní plošinu lze ručně sklopit o 90° dolů.



Nebezpečí zranění padající zadní plošinou!

- ▶ Nikdy nespouštějte zadní plošinu dolů, pokud jsou na ní naloženy nástavby.
- ▶ Při spouštění zadní plošiny dolů dávejte pozor, aby v nebezpečném prostoru nebyly žádné osoby nebo předměty.

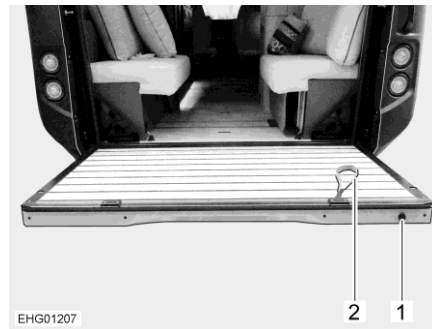


Nebezpečí pádu při silném tahu nástaveb za kožené poutko!

- ▶ Když jsou na zadní plošině umístěny nástavby: Zaujměte bezpečný postoj ve vozidle a úplně napněte kožené poutko. Teprve potom odjistěte zadní plošinu.
- ▶ V bezpečném postoji spusťte zadní plošinu pomalu dolů.



- ▷ Před spuštěním zadní plošiny dolů se ujistěte, že je za vozidlem k dispozici dost volného místa. Otevřená zadní plošina potřebuje nejméně jeden metr místa.
- ▷ Pokud na zadní plošině nejsou umístěny žádné nástavby, stačí zadní plošinu odjistit a lehce ji postrčit ven. Zadní plošina pak s mechanickým brzděním samočinně sjede dolů. Přitom je nutné jen lehké navádění pomocí koženého poutka.
- ▷ Nástavby, které jsou umístěné na zadní plošině, zvyšují hmotnost zadní plošiny. Při spouštění dolů je pak nutné vynaložit větší sílu při navádění zadní plošiny pomocí koženého poutka.



Obr. 22 Zadní plošina, otevřená

Spuštění (otevření) zadní plošiny:

- Pokud jsou na zadní plošině umístěny nástavby: Ujistěte se, že jsou nástavby nenaložené.
- Když je centrální zamykání vozidla zamčené: Aktivujte a odjistěte zadní plošinu pomocí centrálního zamykání.
- Zaujměte ve vozidle bezpečný postoj před zadní plošinou.
- Odjistěte a vyklopte zadní okno, viz odstavec 5.8.4.
- Držte kožené poutko (Obr. 22,2) napnuté.
- Otevřete krytku stiskacího knoflíku (Obr. 22,1) a odjistěte zadní plošinu stiskacím knoflíkem.
- Nejsou-li na zadní plošině umístěny žádné nástavby: Lehce postrčte zadní plošinu a navádějte ji pomocí koženého poutka během pohybu zadní plošiny dolů.
- Pokud jsou na zadní plošině umístěny nástavby: Mějte na paměti, že spuštění dolů vyžaduje větší vynaložení síly. Pevně přidržte kožené poutko (Obr. 22,2) a pomalu navádějte zadní plošinu dolů.
- Připevněte zadní žebřík, viz odstavec 5.8.1.
- Namontujte jištění proti pádu, viz odstavec 5.8.2.



- ▷ Tlumič v zadní plošině tlumí zadní plošinu nejen při otevírání, ale také při zavírání. To brání poškození zadní plošiny příliš rychlým zavřením.

Zavření zadní plošiny:

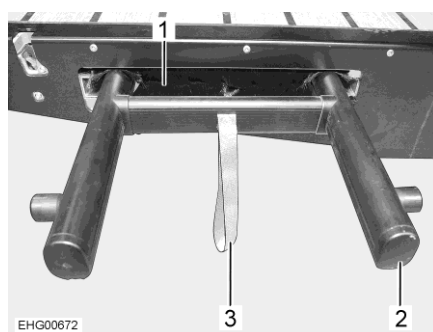
- Pokud jsou na zadní plošině předměty: Odstraňte předměty.
- Odstraňte jištění proti pádu, viz odstavec 5.8.2.
- Odstraňte zadní žebřík, viz odstavec 5.8.1.
- Zaujměte za vozidlem bezpečný postoj před zadní plošinou.
- Uchopte oběma rukama zadní plošinu a sklopte ji nahoru, dokud nezačlepně do zavřené polohy.
- Zkontrolujte, jestli je zadní plošina bezpečně zajištěná. Zalomcujte přitom zadní plošinou.
- Zajistěte zadní plošinu centrálním zamykáním vozidla.

5.8.1 Zadní žebřík



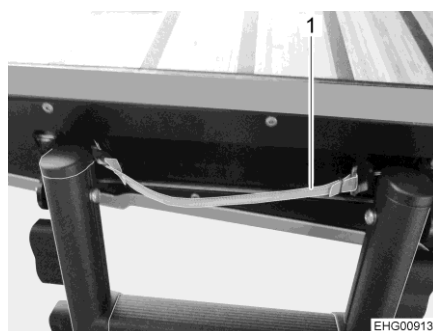
Nebezpečí úrazu při sestupování ze zadní plošiny a při nastupování na zadní plošinu!

- Ze zadní plošiny sestupujte a na zadní plošinu nastupujte jen po přiloženém zadním žebříku.
- Používejte rukojeť.



- 1 Úložná přihrádka
- 2 Zadní žebřík
- 3 Poutko

Obr. 23 Zadní žebřík (v úložné přihrádce)



- 1 Odjišťovací pásek

Obr. 24 Zadní žebřík (přistavený)

Vytažení zadního žebříku:

- Vytáhněte zadní žebřík (Obr. 23,2) za poutko (Obr. 23,3) z úložné přihrádky (Obr. 23,1).
- Sklopte zadní žebřík dolů a bezpečně postavte na podlahu.



- Zadní žebřík je pomocí závěsů spojený se zadní plošinou a nemusí být samostatně upevněný.

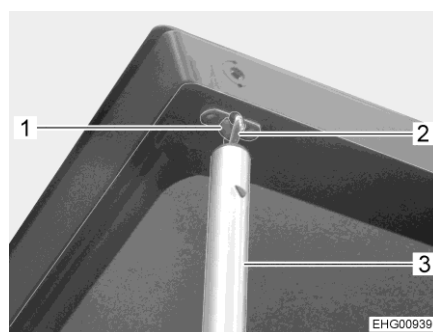
Zasunutí zadního žebříku:

- V případě potřeby: Očistěte zadní žebřík.
- Sklopte zadní žebřík nahoru.
- Zatáhněte za odjišťovací pásek (Obr. 24,1) a zasuňte zadní žebřík do úložné přihrádky. Dbejte přitom na to, aby poutko zůstalo přístupné.

5.8.2 Jištění zadní plošiny proti pádu

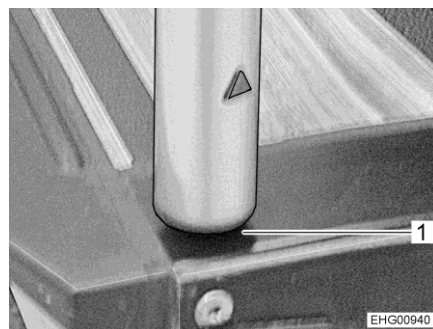
Jištění proti pádu pro zadní plošinu je uloženo v polici nad kabinou řidiče.

- Vyjměte úložnou tašku z police a vybalte všechny součásti jištění proti pádu na zadní plošině.
- Sestavte obě rohové tyče tak, aby každá rohová tyč měla na jednom konci hák a na druhém konci čep.



- 1 Očko
- 2 Hák
- 3 Rohová tyč

Obr. 25 Zavěste rohovou tyč na zadní okno



- 1 Otvor

Obr. 26 Zasuňte rohovou tyč do zadní plošiny

- Zavěste háky (Obr. 25,2) sestavených rohových tyčí (Obr. 25,3) na obou stranách zadní plošiny vždy do vhodného očka (Obr. 25,1) na zadním okně.
- Zasuňte čepy na spodním konci rohových tyčí vždy do určeného otvoru (Obr. 26,1) v zadní plošině.



Obr. 27 Zasuňte příčnou tyč do plachty

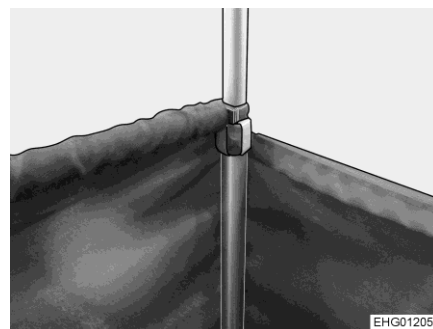


Obr. 28 Sestavte příčnou tyč

- Zasuňte obě poloviny příčné tyče z vnějších stran do vodítek plachty (Obr. 27).
- Sestavte obě poloviny příčné tyče (Obr. 28).

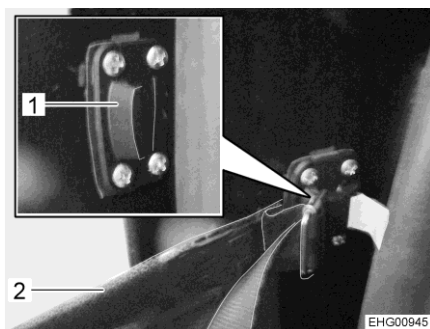


Obr. 29 Připevněte příčnou tyč k rohovým tyčím



Obr. 30 Položte plachtu kolem rohových tyčí

- Nechte zaskočit oba konce příčné tyče na rohových tyčích (Obr. 29). Berte přitom ohled na označení na plachtě.
- Protáhněte plachtu na obou stranách zvenku kolem rohových tyčí (Obr. 30).



Obr. 31 Upevněte plachtu

- 1 Upevňovací bod
- 2 Pásek

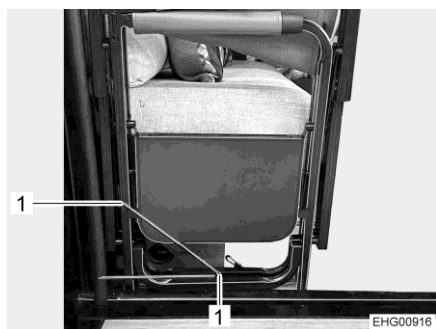
- Zavěste pásky (Obr. 31,2) plachty na všech čtyřech rozích do určených upevňovacích bodů (Obr. 31,1).

5.8.3 Kempinková křesla

Vozidlo je vybaveno dvěma kempinkovými křesly, která mohou být upevněna v zadní části (jedno kempinkové křeslo na každé straně vozidla).



Obr. 32 Kempinková křesla (upevněná ve vozidle)



1 Upevňovací očko

Obr. 33 Upevňovací očka pro kempinková křesla

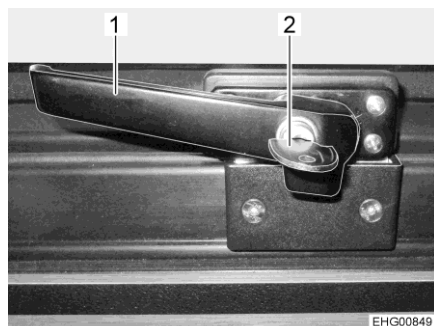
- Posuňte kempinková křesla (Obr. 32) na výztužný plech v zadní části.
- Upevněte kempinková křesla pomocí oček (Obr. 33,1) na korpusu lavice.



Obr. 34 Ochranný kryt

- Natáhněte přes kempinková křesla ochranný kryt (Obr. 34).

5.8.4 Zadní okno



- 1 Zajišťovací rukojeť
- 2 Klíč

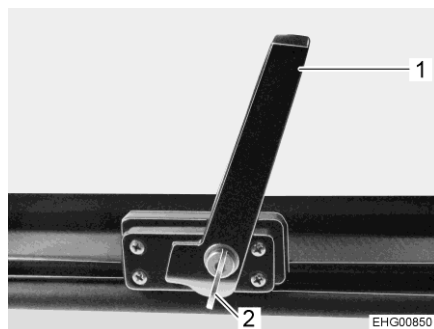
Obr. 35 Zajišťovací rukojeť (zavřená)

Otevření zadního okna:

- Otočte klíč (Obr. 35,2) o půl otáčky směrem ven.
- Otočte obě zajišťovací rukojeti (Obr. 35,1) o čtvrt otáčky tak, aby byly otočené ke středu okna (Obr. 36).
- Otevřete zadní okno do požadované polohy.



- ▷ Zadní okno zůstane stát v každé požadované poloze.



- 1 Zajišťovací rukojeť
- 2 Klíč

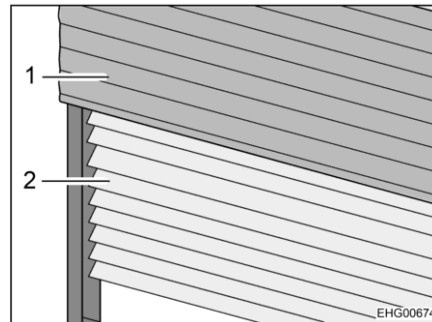
Obr. 36 Zajišťovací rukojeť (otevřená)

Zavření zadního okna:

- Pokud je otevřená zadní plošina: Zavřete zadní plošinu.
- Zavřete zadní okno.
- Otočte obě zajišťovací rukojeti (Obr. 36,1) o čtvrt otáčky tak, aby byly otočené směrem ven (Obr. 35).
- Zavřete zajišťovací rukojeti. Otočte přitom klíč (Obr. 36,2) o půl otáčky směrem dovnitř.

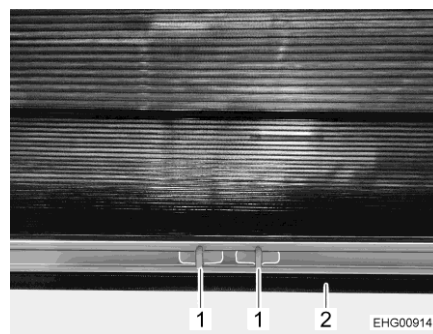
5.8.5 Ochrana proti hmyzu / zatemňovací clona

V rámu na zádi vozidla jsou namontovány ochrana proti hmyzu a zatemňovací clona. Je tedy možné chránit interiér vozidla před hmyzem a/nebo ho zatemnit, když jsou zadní plošina a zadní okno otevřené. Ochrana proti hmyzu zakrývá celý otvor v zadní části, zatímco zatemňovací clona zakrývá horní polovinu otvoru.



- 1 Zatemňovací clona
- 2 Ochrana proti hmyzu

Obr. 37 Zatemňovací clona a ochrana proti hmyzu (schematicky)



- 1 Spona
- 2 Lišta

Obr. 38 Ochrana proti hmyzu

Vytažení ochrany proti hmyzu:

- Přitiskněte obě spony (Obr. 38,1) na ochraně proti hmyzu k sobě navzájem a stáhněte ochranu proti hmyzu (Obr. 37,2) na lištu (Obr. 38,2) až na doraz dolů.

Vrácení ochrany proti hmyzu:

- Uchopte ochranu proti hmyzu za madlo a úplně zatáhněte zpět.

Vytažení zatemňovací clony:

- Uchopte zatemňovací clonu (Obr. 37,1) za madlo a vytáhněte až na doraz ven.



- ▷ Nevytahujte zatemnění dál než na doraz. Doraz je umístěn asi v polovině výšky zadního otvoru.

Vrácení zatemňovací clony:

- Uchopte zatemňovací clonu za madlo a úplně zatáhněte zpět.

5.9 Střecha na spaní



- ▶ Před jízdou úplně zavřete střechu na spaní.
- ▶ Dávejte pozor, aby se nepoškodil plášť střechy na spaní.
- ▶ Před pobytem ve střeše na spaní vložte bezpečnostní podpěru. V případě poškození pláště brání bezpečnostní podpěra tomu, aby se střecha na spaní neočekávaně zavřela a zranila osoby zdržující se v prostoru pro spaní.
- ▶ Nechte otevřené otvory nuceného větrání.
- ▶ Zajistěte nástupní schůdky střechy na spaní bezpečnostní sítí.
- ▶ Nevystupujte z prostoru pro spaní na střechu vozidla. Střešní plocha před střešou na spaní není využitelná k pobytu. Nepoškodte pevně integrovanou ochranu proti hmyzu.
- ▶ Před zavřením střechy na spaní se ujistěte, že ve střeše na spaní nejsou žádné osoby nebo předměty.
- ▶ Za bouřky se nezdržujte ve střeše na spaní.



- ▷ Aby nedošlo ke kondenzaci vody, větrejte vždy dobře střechu na spaní a udržujte ji suchou. Především v zimním provozu a za chladných letních nocí dbejte na to, aby nedošlo k hromadění vlhkosti.
- ▷ Pokud ve střeše na spaní dojde ke kondenzaci vody: Před zavřením důkladně vysušte střechu na spaní.



- ▷ Na střeše na spaní jsou sériově nainstalovány solární panely.



Obr. 39 Střecha na spaní, otevřená

Střecha na spaní sestává z pevného krytu a nafukovacího pláště. Plášť se nafukuje pomocí elektronicky řízeného pneumatického systému. Ovládání se provádí na 7" panelu vozidla.

K úplnému otevření střechy na spaní patří vložení bezpečnostní podpěry na zadní straně střechy na spaní.

Prostor pro spaní ve střeše na spaní je vybaven integrovanými matracemi, jejichž tvrdost lze individuálně přizpůsobit. Navíc mají lůžka ve zvedací střeše dvě oddělené vzduchové komory. V závislosti na nastavení se vzduchové komory plní (pomocí pneumatického systému vozidla) různě silně.

Plnění vzduchových komor je regulováno pomocí centrálního displeje ve vozidle nebo pomocí aplikace HYMER Connect.

Pro přivádění světla a vzduchu do střechy na spaní je na zadní straně střechy na spaní integrováno okno. Okno je uzavřeno pevně namontovanou ochranou proti hmyzu. Není možné se dostat na střechu vozidla. Pomocí odvíjecího textilního prvku lze okno zatemnit.

Střecha na spaní je odolná proti chladu. V případě potřeby lze střechu na spaní vytápět pomocí topení obytného prostoru nebo chladit pomocí klimatizace.

Prostor pro spaní ve střeše na spaní je vybaven světly pro čtení a ambientním osvětlením.

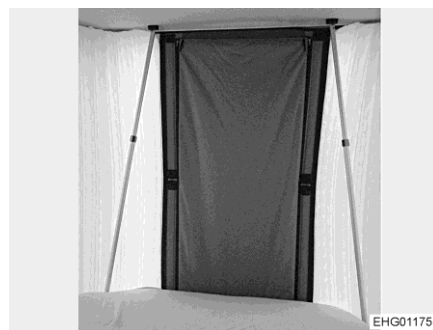
Přístup na střechu na spaní je možný po pevně namontovaných nástupních schůdkách se stupačkami z bambusového dřeva.

Otevření/zavření střechy na spaní:

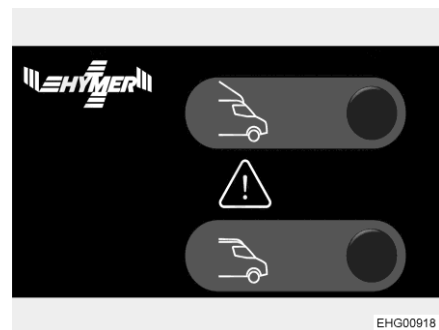
- Před zavřením střechy na spaní se ujistěte, že je textilní prvek před oknem zavřený.
- Před zavřením střechy na spaní odpojte všechny přístroje zapojené v kombinované zásuvce, odstraňte je a bezpečně uložte.
- Před zavřením střechy na spaní se ujistěte, že jsou odstraněny bezpečnostní podpěry.
- Funkci "Otevřít" nebo funkci "Zavřít" lze zvolit na 7" panelu. Střecha na spaní se otevírá a zavírá automaticky.
- Když není možné ovládat střechu na spaní ze 7" panelu: Ovládejte střechu na spaní pomocí nouzových ovládacích prvků (Obr. 41). Nouzové ovládací prvky jsou namontovány ve spodní skříňce sekretáře.



- ▷ Pokud nelze ovládat střechu na spaní ani pomocí nouzových ovládacích prvků, kontaktujte zákaznický servis.



Obr. 40 Bezpečnostní podpěra



Obr. 41 Nouzové ovládací prvky

Montáž bezpečnostních podpěr:

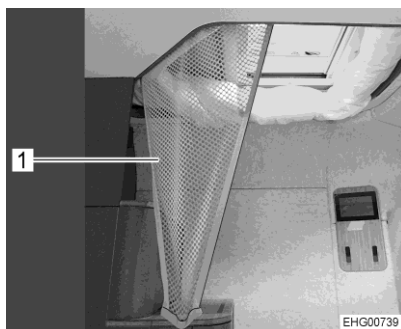
- Vložte bezpečnostní podpěry (Obr. 40) na zadní straně střechy na spaní do připravených úchytlů a vytáhněte až na doraz nahoru.

Odstranění bezpečnostních podpěr:

- Zasuňte a odeberte bezpečnostní podpěry.
- Bezpečnostní podpěry řádně uložte.

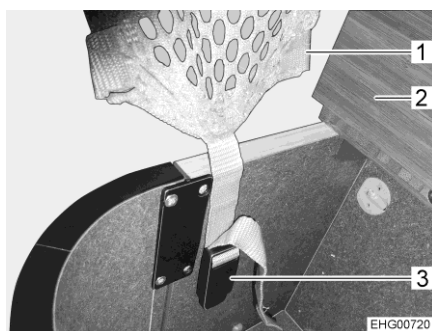
Bezpečnostní síť

Nástupní schůdky musí být zajištěné bezpečnostní sítí proti pádu. Horní konec bezpečnostní sítě je upevněný na přístupovém otvoru. Spodní konec bezpečnostní sítě je třeba ručně připevnit k jedné ze stupaček.



1 Bezpečnostní síť

Obr. 42 Bezpečnostní síť na nástupních schůdkách



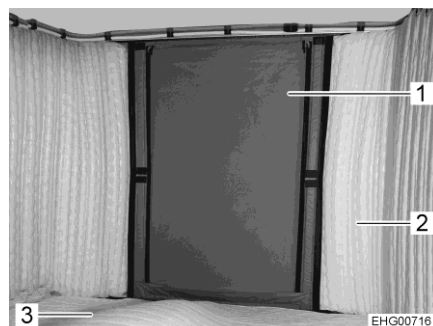
1 Bezpečnostní síť
2 Kryt
3 Zámek bezpečnostního pásu

Obr. 43 Upevnění bezpečnostní sítě

Montáž bezpečnostní sítě:

- Odviňte bezpečnostní síť (Obr. 42,1).
- Otevřete kryt (Obr. 43,2) stupačky.
- Zaklapněte pás na spodním konci bezpečnostní sítě (Obr. 43,1) do zámku bezpečnostního pásu (Obr. 43,3).

5.9.1 Zatemnění



- 1 Textilní prvek
- 2 Plášť střechy na spaní
- 3 Matrace

Obr. 44 Okno ve střeše na spaní (zatemnění zavřené)

Otevření zatemnění:

- Otevřete zipy na textilním prvku (Obr. 44,1).
- Rozviňte textilní prvek do požadované polohy a zajistěte ho.



- 1 Okno
- 2 Ochrana proti hmyzu

Obr. 45 Okno ve střeše na spaní (zatemnění otevřené)

Zavření zatemnění:

- Úplně odviňte textilní prvek.
- Zavřete zipy na textilním prvku.



- ▷ Jako přídatnou dětskou pojistku je možné zajistit zip visacím zámkem. Vhodný visací zámek s 2 klíči je přiložen.

5.9.2 Regulace teploty ve střeše na spaní

Ve střeše na spaní jsou v obvodové liště rozmístěny vzduchové výstupní otvory, kterými může proudit podle výběru teplý nebo studený vzduch do prostoru pro spaní. K tomuto účelu jsou v jedné ze stupaček nástupních schůdků namontovány posuvné regulátory. Tyto posuvné regulátory jsou popsány.



- 1 Posuvný regulátor klimatizace
- 2 Posuvný regulátor topení
- 3 Infračervený přijímač klimatizace

Obr. 46 Posuvné regulátory

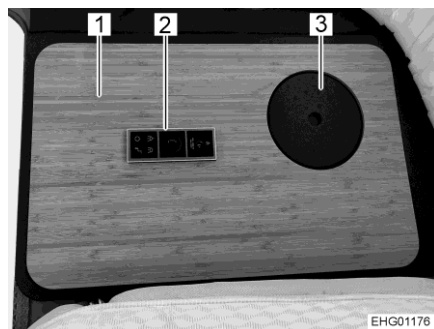
Topení ve střeše na spaní:

- Pokud je otevřený posuvný regulátor klimatizace (Obr. 46,1): Zavřete posuvný regulátor klimatizace.
- Otevřete posuvný regulátor topení (Obr. 46,2).

Chlazení střechy na spaní:

- Pokud je otevřený posuvný regulátor topení: Zavřete posuvný regulátor topení.
- Otevřete posuvný regulátor klimatizace.

5.9.3 Odkládací deska



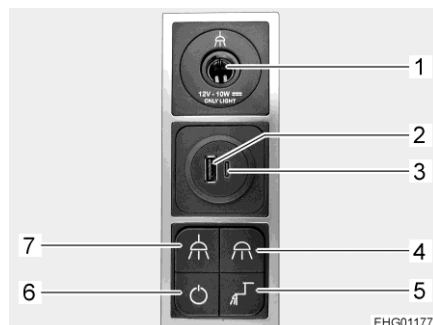
- 1 Odkládací deska
- 2 Kombinovaná zásuvka / vícenásobný spínač světel
- 3 Kryt otvoru pro závěsné svítidlo

Obr. 47 Odkládací deska

V hlavové části střechy na spaní je namontována odkládací deska (Obr. 47,1) s kombinovanou zásuvkou / vícenásobným spínačem světel (Obr. 47,2) a s odnímatelným krytem (Obr. 47,3).

Odnímatelný kryt uzavírá otvor pro závěsné svítidlo.

Kombinovaná zásuvka / vícenásobný spínač světel



- 1 Zásuvka 12 V
- 2 Zdířka USB A
- 3 Zdířka USB C
- 4 Spínač vestavného bodového světla
- 5 Spínač osvětlení schůdků
- 6 Hlavní vypínač světel (střecha na spaní)
- 7 Spínač závěsného svítidla

Obr. 48 Kombinovaná zásuvka / vícenásobný spínač světel

Zásuvka USB

Zásuvka USB má vždy jednu přípojku pro zástrčku USB A (Obr. 48,2) a jednu přípojku pro zástrčku USB C (Obr. 48,3). V zásuvce USB lze nabíjet baterie zařízení s nabíjecím proudem až 3,6 A.

Zásuvka 12 V

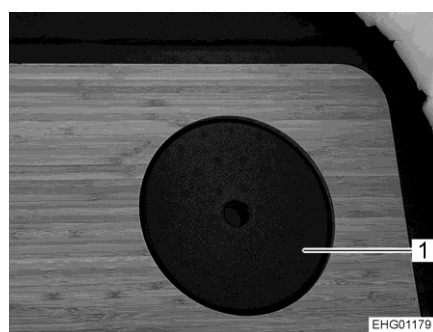
Do zásuvky 12 V (Obr. 48,1) smí být zapojeno výhradně mobilní světlo pro čtení / závěsné svítidlo Hymer. Zařízení od jiných firem se mohou poškodit.

Vícenásobný spínač světel

Ve vícenásobném spínači světel jsou integrovány spínače světel pro vestavné bodové světlo (Obr. 48,4), pro osvětlení schůdků (Obr. 48,5) a pro závěsné svítidlo (Obr. 48,7), ale také hlavní vypínač světel střechy na spaní (Obr. 48,6).

Závěsné svítidlo

Závěsné svítidlo může být volitelně nainstalováno na odkládací desce tak, aby svítilo nahoru nebo dolů.

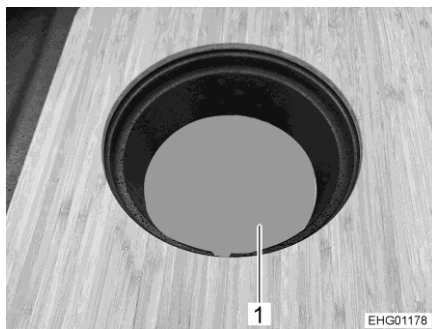


- 1 Kryt

Obr. 49 Kryt otvoru pro závěsné svítidlo

Vložení závěsného svítidla:

- Zvedněte kryt (Obr. 49,1).



1 Otvor pro závěsné svítidlo

Obr. 50 Otvor pro závěsné svítidlo

- Vložte závěsné svítidlo do otvoru (Obr. 50,1) (směr svícení volitelně nahoru nebo dolů).
- Zapojte kabel závěsného svítidla do zásuvky 12 V (Obr. 48,1).

5.9.4 Pojistková ochrana



1 Vzduchový vak

Obr. 51 Nástup bez pojistkové ochrany



1 Pojistková ochrana

Obr. 52 Nástup s pojistkovou ochranou

Pojistková ochrana (Obr. 52,1) se používá v průchodu do střechy na spaní a brání tomu, aby vzduchový vak (Obr. 51,1) střechy na spaní visel do interiéru vozidla. Pojistkovou ochranu je třeba před vstupem do střechy na spaní odstranit a bezpečně uložit. Během jízdy může pojistková ochrana zůstat na místě.

5.9.5 Oprava vzduchové komory ve stěně střechy na spaní

Menší poškození (max. cca 2 až 3 cm) na vzduchových komorách stěny střechy na spaní lze odstranit s použitím sady na opravy X GLOO 3DTEX, která umožňuje obnovit utěsnění.

Samolepicí opravárenský materiál se může používat jak na vnitřní, tak na vnější straně.

Pokud je oprava možná jen při zvednuté stěně střechy na spaní, je zapotřebí pomoc druhé osoby, která vyvíjí protitlak na vzduchovou komoru z druhé strany.

Příprava opravy:

- Očistěte poškozené místo vyprázdněné vzduchové komory na velké ploše přiloženým čisticím hadrem. Nechte očištěné místo asi 3 minuty oschnout a již se ho nedotýkejte.
- Uřízněte opravnou záplatu tak, aby na všech stranách přechýla o 3 cm přes poškozené místo.
- Zaoblete rohy opravné záplaty. Špičaté rohy se předčasně odlepi.

Provedení opravy:

- Stáhněte ochrannou fólii opravné záplaty. Nedotkněte se přitom lepicí plochy.
- Přiložte opravnou záplatu bez bublinek na poškozené místo a přitlačte.



- ▷ Po opravě počkejte nejméně 2 hodiny, než opět naplníte vzduchovou komoru. Plné konečné pevnosti lepeného místa je dosaženo po 24 hodinách.

Přehled kapitol

V této kapitole najdete pokyny k bydlení v obytném automobilu.

6.1 Centrální zamykání



- ▷ Centrální zamykání zamyká dveře řidiče, dveře obytného prostoru nástavby a zadní plošinu.
- ▷ Centrální zamykání je nefunkční, pokud je odpojovač akumulátoru na elektrobloku vypnutý.

Zamykácí funkce dveří obytného prostoru je napájena akumulátorem obytného prostoru a je aktivní pouze tehdy, když je odpojovač akumulátoru na elektrobloku zapnutý (viz odstavec 8.4).

Při odstavení vozidla se odpojovač akumulátoru vypne. Centrální zamykání pak otevírá již jen dveře řidiče (v závislosti na vozidle také dveře spolujezdce). Když je vozidlo odstavené, je nutné odemknout dveře obytného prostoru ručně pomocí klíče.



- 1 Tlačítko "Zamknout"
- 2 Tlačítko "Odemknout"

Obr. 53 Dálkové ovládání centrálního zamykání

6.2 Dveře

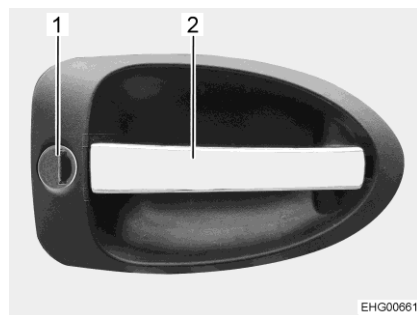


- ▶ Jezděte pouze se zajištěnými dveřmi.



- ▷ Zajištění dveří může zabránit tomu, aby se dveře samy otevřely, například při nehodě.
- ▷ Zajištěné dveře také zabrání neoprávněnému vniknutí zvenku, např. při stání na semaforu. V nouzových případech ale mohou zajištěné dveře záchranářům ztížit přístup do interiéru vozu.
- ▷ Při opuštění vozidla vždy zajištěte dveře.

6.2.1 Dveře obytného prostoru, vnější



- 1 Zámku
- 2 Rukojeť dveří

Obr. 54 Dveřní zámek (dveře obytného prostoru, vnější)

- Otevření:**
- Zastrčte klíč do zámku (Obr. 54,1) a otočte jím po směru hodinových ručiček, až se dveřní zámek odemkne.
 - Otočte klíč zpět do střední polohy a vytáhněte ho.
 - Zatáhněte za rukojeť dveří (Obr. 54,2). Dveře jsou otevřené.
- Zamknutí:**
- Zastrčte klíč do zámku (Obr. 54,1) a otočte jím proti směru hodinových ručiček, až se dveřní zámek zamkne.
 - Otočte klíč zpět do střední polohy a vytáhněte ho.

6.2.2 Elektrický uzavírací mechanismus

Dveře obytného prostoru jsou vybaveny elektrickým uzavíracím mechanismem.

- Zavření:**
- Lehce přitlačte zevnitř nebo zvenku dveře obytného prostoru, dokud nezaskočí zámek do první aretace. Elektrický uzavírací mechanismus úplně zavře dveře obytného prostoru. Zámek zaskočí do druhé aretace.



- ▷ Uzavírací mechanismus nezamyká dveře. Zamčení se provádí pomocí centrálního zamykání nebo mechanicky na zámku dveří.

6.2.3 RFID čip

S použitím RFID čipu je možné zvenku zamykat a odemykat dveře obytného prostoru.



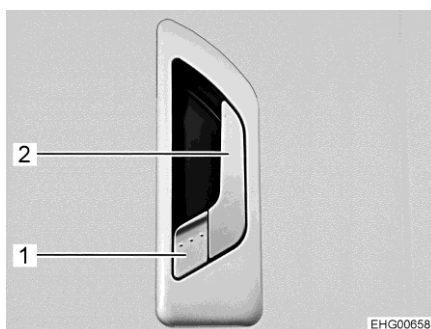
Obr. 55 RFID čip

Odemčení/zamknutí:



- Přidržte RFID čip (Obr. 55) venku u senzoru v blízkosti rukojeti dveří.
- ▷ Když jsou dveře obytného prostoru zamčeny nebo odemčeny RFID čipem, rozsvítí se krátce LED kontrolka senzoru.
- ▷ RFID čip nemá žádný vliv na centrální zamykání vozidla!

6.2.4 Dveře obytného prostoru, vnitřní

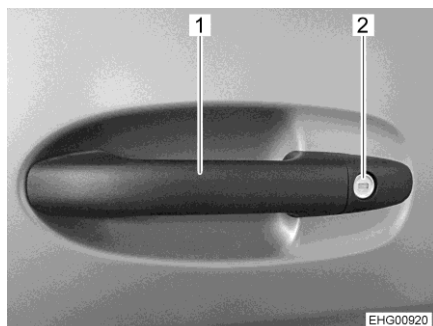


- 1 Rukojeť dveří, krátká
- 2 Rukojeť dveří, dlouhá

Obr. 56 Dveřní zámek (dveře obytného prostoru, vnitřní)

- Otevření:* ■ Když je dveřní zámek zamknutý: Zatáhněte za dlouhou rukojeť dveří (Obr. 56,2). Dveře jsou odemčeny a otevřeny.
- Zamknutí:* ■ Při zavřených dveřích stlačte krátkou rukojeť dveří (Obr. 56,1).

6.2.5 Dveře řidiče, vnější



- 1 Rukojeť dveří
- 2 Zámku

Obr. 57 Dveřní zámek (dveře řidiče, vnější)

- Otevření:**
- Zastrčte klíč do zámku (Obr. 57,2) a otáčejte jím, až se dveřní zámek odemkne.
 - Otočte klíč zpět do střední polohy a vytáhněte ho.
 - Zatáhněte za rukojeť dveří (Obr. 57,1). Dveře jsou otevřené.
- Zamknutí:**
- Zastrčte klíč do zámku (Obr. 57,2) a otáčejte jím, až se dveřní zámek zamkne.
 - Otočte klíč zpět do střední polohy a vytáhněte ho.

6.2.6 Ochrana proti hmyzu na dveřích obytného prostoru, vytahovací



- ▷ Před zavřením dveří obytného prostoru úplně vraťte na místo ochranu proti hmyzu.
- ▷ Během vytážení a vrácení uchopte oběma rukama madlo. Tím předejdete tomu, aby se madlo vzpříčilo ve vodítkách.
- ▷ Netlačte žádnou částí těla ani žádným předmětem na potah ochrany proti hmyzu.
- ▷ Nepouštějte k potahu psy nebo kočky.



- ▷ Pokud jsou při poškození potahu patrné známky zásahu třetí osoby nebo se jedná o vlastní zavinění, neposkytuje výrobce nástavby žádnou záruku.

- Vytažení:**
- Uchopte oběma rukama madlo a rovnoměrně vytáhněte ochranu proti hmyzu z dveřního úchyty.
 - Posuňte ochranu proti hmyzu až nadoraz na protilehlou stranu.
- Vrácení:**
- Uchopte oběma rukama madlo a lehkým tlakem zasuňte ochranu proti hmyzu zpět do dveřního úchyty.

6.3 Vnější dvířka



- ▷ Před jízdou zavřete všechna vnější dvířka a zamkněte je.
- ▷ Pokud chcete otevřít vnější dvířka, otevřete všechny zámky, které jsou namontované na vnějších dvířkách. Chcete-li vnější dvířka zavřít, zavřete všechny zámky.



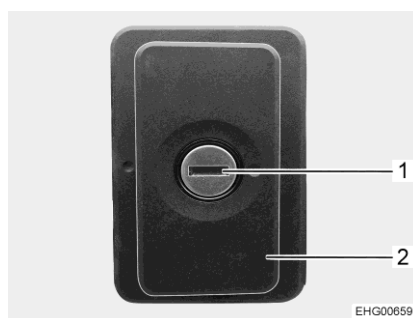
- ▷ Když opouštíte vozidlo, zavřete všechna venkovní dvířka.

Venkovní dvířka namontovaná na vozidle jsou vybavena jednotnými zámky. Proto lze všechny zámky otevřít stejným klíčem.

6.3.1 Zámek dvírek, obdélníkový



- ▷ Za deště může voda vnikat do otevřeného zámku dvírek. Proto zavřete madlo se zámkem.



- 1 Zámku
- 2 Madlo se zámkem

Obr. 58 Zámek dvírek

- Otevření:**
- Zastrčte klíč do zámku (Obr. 58,1) a otočte jím o polovinu otáčky proti směru hodinových ručiček. Madlo se zámkem (Obr. 58,2) vyskočí.
 - Vytáhněte klíč.
 - Otočte madlo se zámkem o polovinu otáčky proti směru hodinových ručiček. Zámek dvírek je otevřený.
- Zavření:**
- Úplně zavřete vnější dvířka.
 - Otočte madlo se zámkem o polovinu otáčky po směru hodinových ručiček. Zámek dvírek se nyní zacvakne, ale ještě se nezamkne.
 - Zastrčte klíč do zámku.
 - Se zastrčeným klíčem zatlačte madlo se zámkem a otočte klíč o polovinu otáčky po směru hodinových ručiček. Madlo se zámkem zůstane zamknuté.
 - Vytáhněte klíč.

6.4 Ventilace



- Kyslík uvnitř vozidla se spotřebovává dýcháním a provozem plynových vestavných zařízení. Proto musí být spotřebovaný vzduch stále nahrazován. Vozidlo je za tímto účelem vybaveno nuceným větráním (např. střešními poklopy s nuceným větráním). Nezakrývejte nucené větrání ani zevnitř, ani zvenku, např. zimní podlážkou, ani ho nezavírejte. Z nuceného větrání odstraňujte sníh a listí. Hrozí nebezpečí udušení při zvýšeném obsahu CO₂.



- ▷ Za určitých povětrnostních podmínek může i přes dobré odvětrání docházet ke kondenzaci vody na kovových předmětech (např. na šroubových spojích mezi podvozkem a podlahou)
- ▷ Také průchody (např. okraje střešních poklopů, zásuvky, plnicí hrdla, dvířka atd.) mohou způsobovat dodatečné tepelné mosty.

Kondenzující voda

Zajistěte časté a cílené větrání a tím stálou výměnu vzduchu. Pouze tímto způsobem se zabrání, aby za chladného počasí docházelo ke kondenzaci vody a vzniku plísní. Pokud jsou vzájemně sladěné topný výkon, rozvod vzduchu a ventilace, lze i v chladném ročním období vytvořit příjemné klima. Aby nedocházelo k průvanu, zavřete vzduchové výstupní trysky na přístrojové desce a nastavte rozvod vzduchu v základním vozidle na cirkulaci.

Delší dobu odstavené vozidlo občas dobře vyvětrejte, především v létě, protože může docházet k akumulaci tepla. Přitom vyvětrejte nejen interiér, ale také úložné prostory přístupné zvenku. Pokud je vozidlo odstavené v uzavřeném prostoru (např. garáž), vyvětrejte také místo parkování. Kondenzující voda může vést ke vzniku plísní.

6.5 Okna



- ▷ Okna jsou vybavena zatemňovací roletou nebo skládacím zatemněním a ochranou roletou proti hmyzu či skládací ochranou proti hmyzu. Zatemňovací roleta a ochranná roleta proti hmyzu se po uvolnění západky působením navíjecí síly samočinně vrátí do výchozí polohy. Aby nedošlo k poškození navíjecího mechanismu, přidržte zatemňovací roletu nebo ochrannou roletu proti hmyzu a pomalu ji nechte navinout do výchozí polohy. Skládací zatemnění a skládací ochrana proti hmyzu jsou vyrobeny z tenké tkaniny. Aby nedošlo k poškození skládacího zatemnění nebo ochrany proti hmyzu, opatrně je za madlo zasuňte do výchozí polohy.
- ▷ Nenechávejte rolety delší dobu vytažené, jinak dojde ke zvýšené únavě materiálu.
- ▷ Při otvírání a zavírání držte koncovou tyč rolety uprostřed. Pokud koncovou tyč neuchopíte uprostřed, může se roleta vzpříčit a poškodit.



- ▷ Když je zatemňovací roleta nebo skládací zatemnění úplně zavřené, může dojít k akumulaci tepla mezi zatemňovací roletou či skládacím zatemněním a oknem. Může dojít k poškození okna. Proto při silném slunečním záření zatahujte zatemňovací roletu / skládací zatemnění pouze ze 2/3. Okno nastavte do polohy "Trvalé větrání".
- ▷ Před jízdou okna zavřete.
- ▷ V závislosti na počasí zavřete okna tak, aby nedocházelo k pronikání vlhkosti.

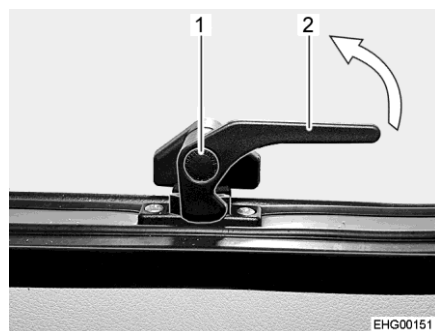


- ▷ Při opuštění vozidla vždy zavřete okna.
- ▷ Vnitřek akrylátových dvojítkých skel se může v případě velkých teplotních rozdílů nebo extrémního počasí lehce zamlžit kvůli kondenzující vodě. Okno je zkonstruováno tak, aby se kondenzující voda s narůstající venkovní teplotou mohla znovu odpařit. Nemusíte se obávat poškození akrylátového dvojitého skla kondenzující vodou.
- ▷ Pokud na látkové čalounění dopadá sluneční světlo, může časem vyblednout. Jestliže se současně zvýší teplota ve vozidle, změna barvy se urychlí. Proto doporučujeme při silném slunečním záření zatáhnout zatemnění v oknech. Při zatemnění oken dbejte na to, aby nedocházelo k akumulaci tepla.

6.5.1 Vyklápěcí okna s automatickým vyklápěcím mechanismem



- ▷ Úplně otevřete okno, aby se uvolnila aretace. Pokud aretaci neuvolníte, a přesto se pokusíte zavřít okno, může následkem velkého protitlaku prasknout.
- ▷ Při vyklápění vyklápěcího okna dbejte na to, aby se okno nekroutilo. Vyklápěcí okno vyklápějte a zavírejte rovnoměrně.
- ▷ Zajišťovací páka je vybavena zajišťovacím knoflíkem. Při každé manipulaci se zajišťovací pákou stiskněte zajišťovací knoflík.



- 1 Zajišťovací knoflík
- 2 Zajišťovací páka

Obr. 59 Zajišťovací páka (poloha "zavřeno")



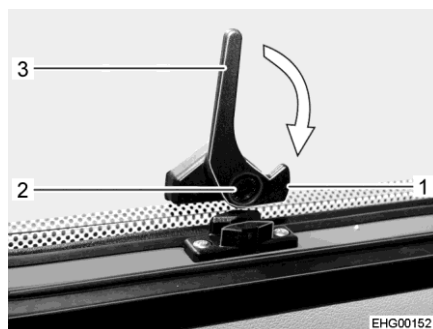
- 1 Automatický vyklápěcí mechanismus

Obr. 60 Vyklápěcí okno s automatickým vyklápěcím mechanismem

- Otevření:**
- Stiskněte a držte zajišťovací knoflík (Obr. 59,1).
 - Otočte zajišťovací páku (Obr. 59,2) o čtvrtinu otáčky do středu okna.
 - Otevřete vyklápěcí okno do požadované aretační polohy. Automatický vyklápěcí mechanismus (Obr. 60,1) se automaticky zaaretuje.

Vyklápěcí okno zůstane zaaretované v požadované poloze.

- Zavření:**
- Vyklopte vyklápěcí okno tak, aby se uvolnila aretace.
 - Zavřete vyklápěcí okno.
 - Stiskněte a držte zajišťovací knoflík (Obr. 59,1).
 - Otočte zajišťovací páku (Obr. 59,2) o čtvrtinu otáčky k rámu okna. Zajišťovací výstupek na zajišťovací páce musí být celý na vnitřní straně zajišťovacího mechanismu okna.



- 1 Zajišťovací výstupek
- 2 Zajišťovací knoflík
- 3 Zajišťovací páka

Obr. 61 Zajišťovací páka (poloha "otevřeno")

Trvalé větrání

Pomocí zajišťovací páky můžete vyklápěcí okno vyklopit do dvou různých poloh:

- do polohy "trvalé větrání" (Obr. 61),
- do polohy "zavřeno" (Obr. 59)

Pokud chcete vyklápěcí okno nastavit do polohy "trvalé větrání":

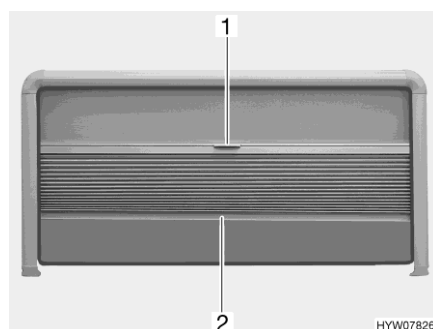
- Stiskněte a držte zajišťovací knoflík (Obr. 61,2).
- Otočte zajišťovací páku (Obr. 61,3) o čtvrtinu otáčky do středu okna.
- Lehce vytlačte vyklápěcí okno směrem ven.
- Znovu otočte zajišťovací páku zpět. Zasuňte přitom zajišťovací výstupek (Obr. 61,1) na zajišťovací páce do zajišťovacího bloku.
- Uvolněte zajišťovací knoflík (Obr. 61,2).
- Ujistěte se, že zajišťovací knoflík není zatlačený, ale jistí zajišťovací páku.

Vyklápěcí okno nesmí být během jízdy v poloze "trvalé větrání".

Pokud je vyklápěcí okno v poloze "trvalé větrání", může za deště do obytného prostoru pronikat odstříkující voda. Proto vždy úplně zavřete vyklápěcí okna.

6.5.2 Skládací zatemnění a ochranná roleta proti hmyzu

Okna jsou vybavena skládacím zatemněním a ochrannou roletou proti hmyzu. Skládací zatemnění a ochranná roleta proti hmyzu jsou vzájemně pevně spojené.



- 1 Rukojeť
- 2 Koncová tyč

Obr. 62 Skládací zatemnění a ochranná roleta proti hmyzu (vyklápěcí okno)

Skládací zatemnění

Skládací zatemnění se nachází na horním rámu okna.

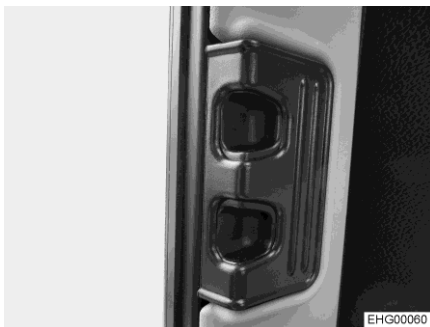
- Zavření:**
- Uchopte skládací zatemnění uprostřed koncové tyče (Obr. 62,2) a opatrně ho stáhněte dolů.
- Otevření:**
- Držte koncovou tyč (Obr. 62,2) skládacího zatemnění uprostřed a opatrně vytáhněte skládací zatemnění nahoru.

Ochranná roleta proti hmyzu

Ochranná roleta proti hmyzu se nachází na horním rámu okna.

- Zavření:**
- Stáhněte ochrannou roletu proti hmyzu za rukojeť (Obr. 62,1) směrem dolů.
 - Plynule posouvejte ochrannou roletu proti hmyzu.
- Pokud není ochranná roleta proti hmyzu úplně stažená dolů, můžete skládací zatemnění vytáhnout až na konec bočního rámu okna.
- Otevření:**
- Vytáhněte ochrannou roletu proti hmyzu za rukojeť (Obr. 62,1) směrem nahoru.

6.5.3 Skládací zatemnění čelního skla, okna řidiče a spolujezdce



Obr. 63 Zajišťovací rukojeť (okno spolujezdce)



Obr. 64 Skládací zatemnění (okno spolujezdce)

- Zavření:**
- Stiskněte k sobě zajišťovací rukojeť (Obr. 63) a držte.
 - Opatrně přitáhněte skládací zatemnění na protilehlou stranu, aby magnetický uzávěr držel skládací zatemnění (Obr. 64) v zavřeném stavu.
- Otevření:**
- Stiskněte k sobě zajišťovací rukojeť (Obr. 63) a držte.
 - Za zajišťovací rukojeť opatrně posuňte zpět skládací zatemnění.
 - Uvolněte zajišťovací rukojeť. Zajištění musí zacvaknout.

6.6 Střešní poklopy

V závislosti na modelu jsou na vozidle namontované střešní poklopy s nuceným větráním. Pokud je namontovaný střešní poklop bez nuceného větrání, probíhá nucené větrání přes hříbové střešní ventilátory.



- ▶ Větrací otvory nuceného větrání nechte stále otevřené. Nikdy nezakrývejte ani neucpávejte nucené větrání, např. zimní rohožkou. Z nuceného větrání odstraňujte sníh a listí.



- ▷ Střešní poklopy jsou vybaveny zatemňovací roletou nebo skládacím zatemněním a ochrannou roletou proti hmyzu. Zatemňovací roleta a ochranná roleta proti hmyzu se po uvolnění západky působením navíjecí síly samočinně vrátí do výchozí polohy. Aby nedošlo k poškození navíjecího mechanismu, přidržte zatemňovací roletu nebo ochrannou roletu proti hmyzu a pomalu ji nechte navinout do výchozí polohy.
- ▷ Nenechávejte rolety delší dobu vytažené, jinak dojde ke zvýšené únavě materiálu.
- ▷ Když je zatemňovací roleta nebo skládací zatemnění úplně zavřené, může dojít k akumulaci tepla mezi zatemňovací roletou nebo skládacím zatemněním a střešním poklopem. Může dojít k poškození střešního poklopu. Proto při silném slunečním záření zatahujte zatemňovací roletu / skládací zatemnění pouze ze 2/3. Lehce otevřete střešní poklop nebo ho nastavte do větrací polohy.
- ▷ V závislosti na počasí zavřete střešní poklopy tak, aby nedocházelo k pronikání vlhkosti.



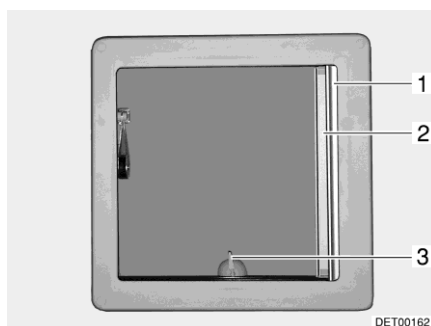
- ▷ Nešlapejte na střešní poklopy.
- ▷ Před jízdou střešní poklopy zavřete.
- ▷ Před jízdou zkontrolujte zajištění střešních poklopů.



- ▷ Při opuštění vozidla vždy zavřete střešní poklopy.
- ▷ Pokud na látkové čalounění dopadá sluneční světlo, může časem vyblednout. Jestliže se současně zvýší teplota ve vozidle, změna barvy se urychlí.
Proto u stojícího vozidla doporučujeme při silném slunečním záření zatáhnout zatemnění v střešních poklopech na 2/3.

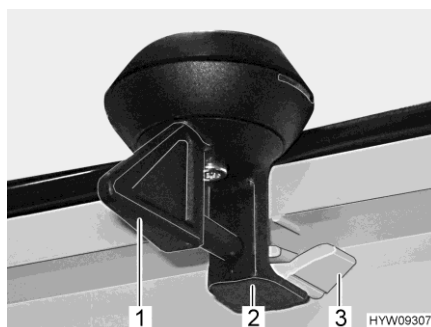
6.6.1 Výklopný střešní poklop

Výklopný střešní poklop lze jednostranně vyklopit. K dispozici jsou tři úhly náklonu a jedna větrací poloha.



- 1 Skládací zatemnění
- 2 Ochranná roleta proti hmyzu
- 3 Páčka

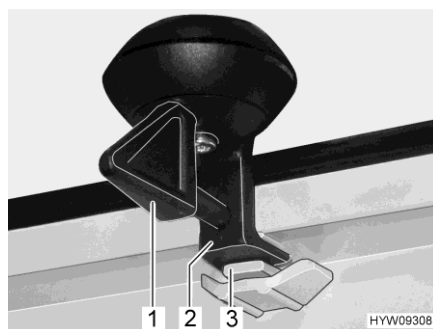
Obr. 65 Výklopný střešní poklop



- 1 Páčka
- 2 Zajištění
- 3 Západka

Obr. 66 Zajištění (výklopný střešní poklop)

- Vyklopení:**
- Otočte páku (Obr. 65,3 příp. Obr. 66,1) o čtvrtinu otáčky.
 - Za páku zatlačte výklopný střešní poklop nahoru.
- Zavření:**
- Za páku stáhněte výklopný střešní poklop dolů.
 - Otočte ji o čtvrtinu otáčky. Zajištění (Obr. 66,2) musí zapadnout do spodní západky (Obr. 66,3).



- 1 Páčka
- 2 Zajišťovací mechanismus
- 3 Vybrání

Obr. 67 Zajištění (větrací poloha)

Zajištění ve větrací poloze:

- Za páku stáhněte výklopný střešní poklop dolů.
- Otočte páku (Obr. 67,1) o čtvrtinu otáčky. Zajištění (Obr. 67,2) musí zapadnout do horního výřezu (Obr. 67,3).



- ▷ Pokud je výklopný střešní poklop ve větrací poloze, může za deště do obytného prostoru pronikat voda. Proto úplně zavřete výklopný střešní poklop.

Skládací zatemnění

Skládací zatemnění můžete zatáhnout do libovolné polohy s otevřeným i zavřeným výklopným střeším poklopem.

Zavření:

- Vytáhněte skládací zatemnění (Obr. 65,1) a pusťte ho v libovolné poloze. Skládací zatemnění zůstane stát v této poloze.

Otevření:

- Uchopte skládací zatemnění za madlo a pomalu ho posuňte do výchozí polohy.

Ochranná roleta proti hmyzu



- ▷ Pokud ochrannou roletu proti hmyzu zatahujete se zavřeným výklopným střeším oknem, může dojít k jejímu poškození. Proto zatahujte ochrannou roletu proti hmyzu pouze s otevřeným výklopným střeším poklopem.

Zavření:

- Vytáhněte ochrannou roletu proti hmyzu (Obr. 65,2) a zajistěte ji na protilehlé straně.

Otevření:

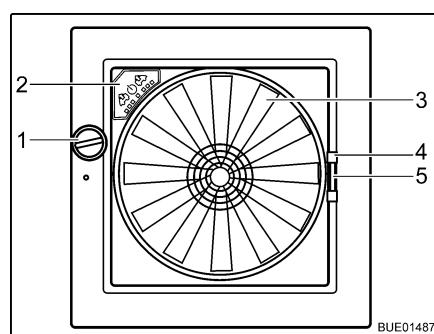
- Lehce zatlačte ochrannou roletu proti hmyzu nahoru k liště. Aretace se uvolní.
- Pomalu přesuňte ochrannou roletu proti hmyzu do výchozí polohy.

6.6.2 Střešní poklop s ventilátorem (volitelný)



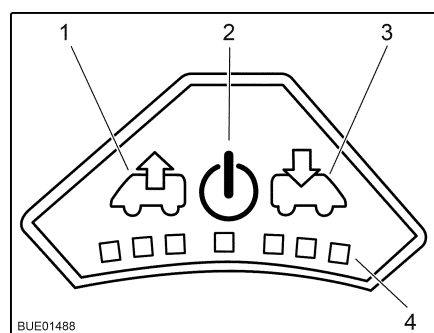
- Pro ochranu akumulátoru se ventilátor po hodině přepne ze stupně 6 zpět na stupeň 1.

Střešní poklop je vybaven ochrannou roletou proti hmyzu, zatemňovací roletou a nastavitelným ventilátorem pro přivádění a odsávání vzduchu.



- 1 Otočné tlačítko
- 2 Ovládací panel
- 3 Ventilátor
- 4 Rukojeť (ochrana proti hmyzu)
- 5 Rukojeť (zatemnění)

Obr. 68 Střešní poklop Omni-Vent



- 1 Tlačítko odsávání vzduchu
- 2 Tlačítko zapnout/vypnout
- 3 Tlačítko přívodu vzduchu
- 4 LED kontrolky

Obr. 69 Ovládací panel ventilátoru

Otevření: ■ Otočte otočné tlačítko (Obr. 68,1), dokud nedosáhnete požadovaného úhlu otevření.

Zavření: ■ Otočte otočné tlačítko (Obr. 68,1), dokud nebude střešní poklop úplně zavřený.

Ochrana proti hmyzu Zavření a otevření ochrany proti hmyzu:

Zavření: ■ Zatáhněte za rukojeť ochrany proti hmyzu (Obr. 68,4) k protější straně rámu.

Otevření: ■ Stlačte rukojeť na ochraně proti hmyzu. Aretace se uvolní.

■ Uchopte ochranu proti hmyzu za rukojeť a pomalu ji vraťte zpět.

Zatemnění	Zavření a otevření zatemnění:
<i>Zavření:</i>	■ Stlačte rukojeť (Obr. 68,5) zatemnění. ■ Vytáhněte zatemnění do požadované polohy a uvolněte je. Zatemnění zůstane stát v této poloze.
<i>Otevření:</i>	■ Stlačte rukojeť zatemnění. ■ Pomalu posuňte zatemnění do výchozí polohy.
Ventilátor	Když je otevřený střešní poklop, je možné pomocí 6stupňového ventilátoru (Obr. 68,3) přivádět vzduch do vnitřního prostoru a odsávat ho z něj. Ventilátor se obsluhuje na ovládacím panelu (Obr. 68,2).
<i>Zapnutí:</i>	■ Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (Obr. 69,2). Ventilátor běží v komfortním režimu (odsávání vzduchu s nejnižšími otáčkami ventilátoru).
<i>Odsávání vzduchu:</i>	■ Zvýšení otáček ventilátoru: Stiskněte tlačítko odsávání vzduchu (Obr. 69,1). Otáčky ventilátoru ve směru odsávání vzduchu se zvýší o jeden stupeň. Intenzity jsou indikovány LED kontrolkami (Obr. 69,4). ■ Snížení otáček ventilátoru: Stiskněte tlačítko přívodu vzduchu (Obr. 69,3). Otáčky ventilátoru klesnou o jeden stupeň.
<i>Přívod vzduchu:</i>	■ Zvýšení otáček ventilátoru: Stiskněte tlačítko přívodu vzduchu (Obr. 69,3). Otáčky ventilátoru ve směru přívodu vzduchu se zvýší o jeden stupeň. Intenzity jsou indikovány LED kontrolkami (Obr. 69,4). ■ Snížení otáček ventilátoru: Stiskněte tlačítko odsávání vzduchu (Obr. 69,1). Otáčky ventilátoru klesnou o jeden stupeň.
<i>Zapnutí funkce Boost:</i>	■ Stiskněte tlačítko přívodu vzduchu asi na 3 sekundy. Ventilátor se přepne na nejvyšší stupeň přívodu vzduchu a asi po 5 minutách automaticky zase zpět na dříve nastavený stupeň. ■ Stiskněte tlačítko odsávání vzduchu asi na 3 sekundy. Ventilátor se přepne na nejvyšší stupeň odsávání vzduchu a asi po 5 minutách automaticky zase zpět na dříve nastavený stupeň.
<i>Vypnutí:</i>	■ Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (Obr. 69,2). Ventilátor se zastaví, LED kontrolky zhasnou.

6.7 Úložné prostory



- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny (na nálepce), jež upozorňují na to, že některý prostor nesmí být používán jako úložný prostor (např. skříň na plynové láhve nebo prostory v blízkosti elektrických vedení).
- ▶ Při nakládání dodržujte technicky přípustnou celkovou hmotnost na přední a zadní nápravu a technicky přípustnou celkovou hmotnost (viz odstavec 3.2.3).
- ▶ V obytném prostoru nevozte žádné kapaliny, z nichž se uvolňují zdraví škodlivé plyny.
- ▶ Řádně uzavřete nádoby na kapaliny. Zajistěte je proti posunutí a pádu.
- ▶ Těžké předměty vždy bezpečně ukládejte v nožním prostoru, aby se neposouvaly. Lehčí předměty mohou být uloženy také ve výše položených prostorech.



- ▷ Ve skříních a úložných prostorech neskladujte vlhké oděvy.



- ▷ Při ukládání nákladu zohledněte, jak dobře přístupné mají být různé předměty a jak často se budou používat.

Ve vozidle jsou k dispozici následující možnosti ukládání:

- Prostor v mezipodlaze (přístupný zevnitř a zvenku)
- Úložné schránky
- Závěsné regály

6.7.1 Nábytková dvířka s komfortním stiskacím knoflíkem



Obr. 70 Komfortní stiskací knoflík s koženým poutkem

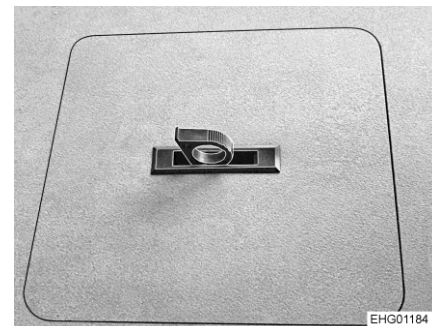
- Otevření:**
- Stiskněte stiskací knoflík (Obr. 70). Stiskací knoflík vyskočí ven.
 - Uchopte kožené poutko a otevřete nábytková dvířka.
- Zavření:**
- Přitlačte nábytková dvířka.
 - Zatlačte stiskací knoflík, až zaskočí dovnitř. Po zaklapnutí jsou nábytková dvířka správně zavřená.

6.7.2 Servisní kryt v podlaze

Servisní kryty jsou přístupné z obytného prostoru. Uspořádání závisí na modelu.



Obr. 71 Servisní kryt (rukojeť zatažená)



Obr. 72 Servisní kryt (rukojeť vykloněná)

- Otevření:**
- Na jedné straně zatlačte desku rukojeti (Obr. 71) dolů. Rukojeť (Obr. 72) se vykloní nahoru.
 - Odeberte servisní kryt směrem nahoru.



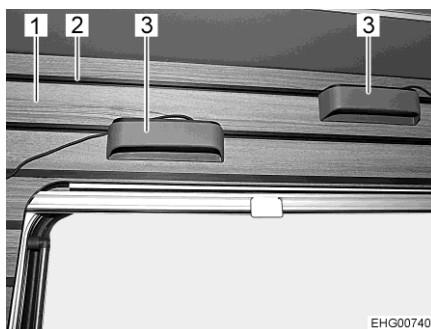
- Jakmile to bude zase možné, zavřete opět servisní kryt a zaklopte rukojeť. Jinak hrozí nebezpečí zakopnutí o otevřenou odkládací schránku v podlaze nebo vyčnívající madlo.

- Zavření:**
- Vložte servisní kryt do rámu v podlaze.
 - Sklopte madlo dolů.

6.7.3 Multifunkční stěna



- Před zahájením jízdy odstraňte všechny závěsné prvky a bezpečně je uložte.



- 1 Multifunkční stěna
- 2 Hliníkový profil
- 3 Světlo pro čtení

Obr. 73 Multifunkční stěna se světly pro čtení

Obytný prostor vozidla je na několika místech vybaven multifunkčními stěnami v bambusovém vzhledu.

Multifunkční stěny mají hliníkové profily, do kterých lze zavěsit různé závěsné prvky.

Příklady závěsných prvků (výběr):

- Světlo pro čtení
- Květináč na bylinky
- Věšák
- Police



- ▷ Závěsné prvky jsou k dispozici jako příslušenství v rámci poprodejního servisu.

6.7.4 Podpodlahová instalační přihrádka



- ▷ Podpodlahovou instalační přihrádku nakládejte včetně vestavěné instalace jen maximálně hmotností 90 kg.

6.8 Upevňovací lišty střechy (Airlines)



- 1 Střešní poklop
2 Upevňovací lišta

Obr. 74 Upevňovací lišty střechy (Airlines)

Na střeše jsou v zadní části vedle střešního poklopu (Obr. 74,1) namontovány upevňovací lišty (Airlines) (Obr. 74,2). Na těchto upevňovacích lištách je možné přepravovat další zavazadla o maximální hmotnosti 30 kg.

6.9 Stoly

6.9.1 Stůl v obytném prostoru



▷ Před jízdou uložte stůl do parkovací polohy.

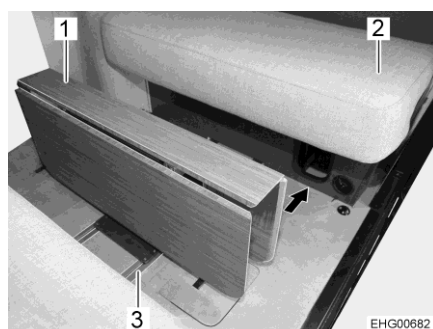


Obr. 75 Odjišťovací páka deskystolu

Obě poloviny desky stolu lze navzájem nezávisle sklopit dolů. Kromě toho lze spustit dolů stůl a použít ho jako nosný rošt lůžka.

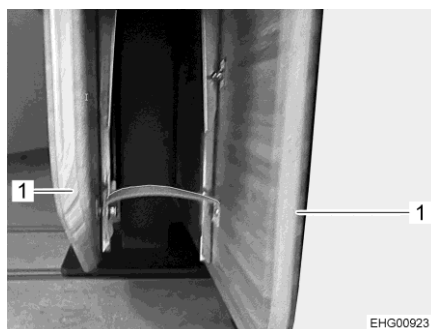
Přestavení na nosný rošt lůžka:

- Stiskněte současně obě odjišťovací páky (Obr. 75) na spodní straně poloviny desky stolu a sklopte poloviny desky stolu dolů.
- Stejným způsobem odjistěte a sklopte dolů druhou polovinu desky stolu.
- Lehce nadzvedněte stůl, abyste uvolnili zamčení, a následně stlačte stůl úplně dolů.



- 1 Stůl
- 2 Čalounění sedadla
- 3 Kolejnicích

Obr. 76 Stůl (složený a spuštěný dolů)



1 Deska stolu

Obr. 77 Desky stolu zajištěné

Uložení stolu v přepravní poloze:

- Podle výše uvedených pokynů složte stůl a spusťte ho dolů.
- Zafixujte desky stolu (Obr. 77,1) (viz Obr. 77).
- Posuňte stůl (Obr. 76,1) na kolejnicích (Obr. 76,3) v podlaze vozidla k pravé lavici. Tlačte přitom na nohu stolu.
- Nadzvedněte sedák (Obr. 76,2) pravé lavice.
- Zasuňte stůl pod sedák.
- Spusťte sedák dolů na stůl tak, aby byl stůl zajištěný sedákem.

Sestavení stolu:

- Nadzvedněte sedák pravé lavice.
- Přitáhněte stůl na kolejnicích v podlaze vozidla ke středu vozidla. Táhněte přitom za nohu stolu.
- Vytáhněte stůl nahoru, až slyšitelně zaklapne.
- Vyklopte poloviny desky stolu nahoru, až zaklapne zamčení.

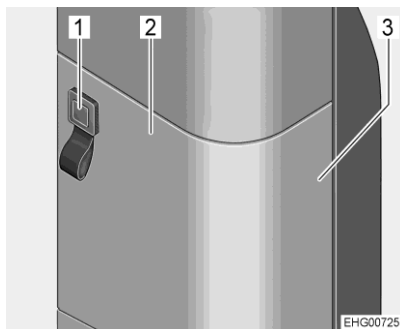
6.9.2 Sekretář, sklopný

Ve vysoké skříňce za sedadlem spolujezdce je namontován sklopný sekretář.

Součásti vybavení sekretáře:

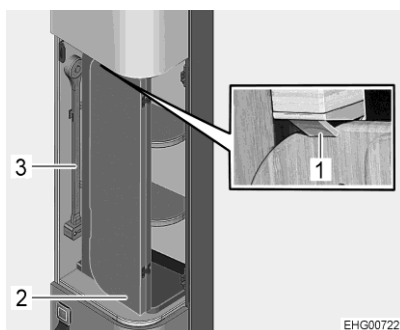
- Dvoudílná pracovní deska z bambusu
- Světlo pro čtení s husím krkem
- Zásuvka 230 V
- Zásuvka USB

Jako sedadlo u sekretáře slouží sedadlo spolujezdce. Sedadlo spolujezdce přitom musí být otočeno o 180°.



- 1 Tlačítko
- 2 Prostřední dveře skříňky
- 3 Vysoká skříňka

Obr. 78 Vysoká skříňka

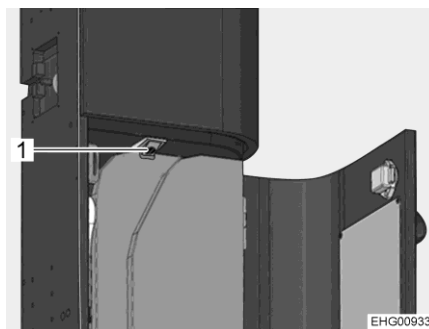


- 1 Držáky
- 2 Pracovní deska (dvoudílná)
- 3 Světlo pro čtení s husím krkem

Obr. 79 Sekretář (zaklopený)



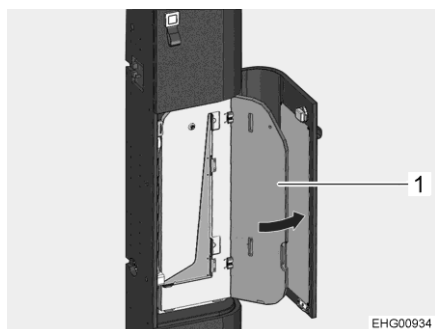
- ▷ Před vyklopením sekretáře se ujistěte, že jsou prostřední dveře skříňky na vysoké skříňce (Obr. 78,3) úplně otevřené. Jinak nelze vyklopit dvou-dílnou pracovní desku.



- 1 Držák

Obr. 80 Odblokování sekretáře

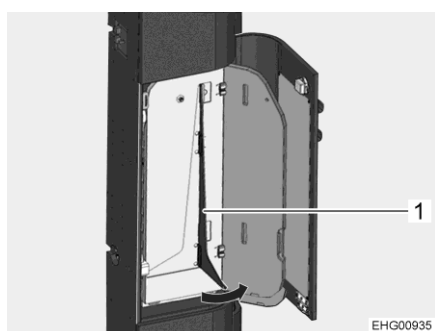
- Odblokujte držák (Obr. 80,1) pracovní desky.



1 Pracovní deska

Obr. 81 Vyklopení pracovní desky sekretáře

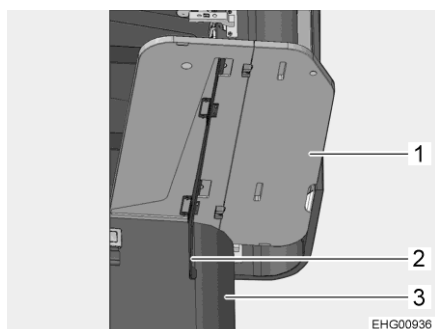
- Vyklopte pracovní desku (Obr. 81,1).



1 Podpěra

Obr. 82 Vyklopení podpěry

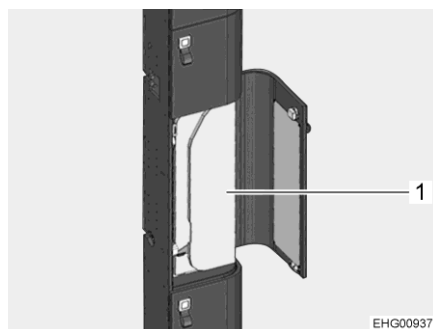
- Vyklopte podpěru (Obr. 82,1) pracovní desky.



1 Pracovní deska
2 Podpěra
3 Dveře nábytku

Obr. 83 Sklopení pracovní desky sekretáře dolů

- Sklopte pracovní desku (Obr. 83,1) dolů a podepřete podpěrou (Obr. 83,2) na dveřích nábytku (Obr. 83,3).



1 Pracovní deska

Obr. 84 Zaklopení sekretáře

- Při zaklopení postupujte obráceně. Zasuňte přitom pracovní desku (Obr. 84,1) za držák.

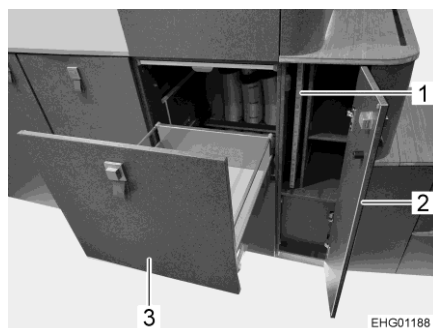
6.9.3 Nástavec pracovní desky v kuchyni



- ▷ Před jízdou odeberte nástavec pracovní desky a bezpečně ho uložte.

S použitím přimontovaného nástavce pracovní desky je možné vytvořit v kuchyni přidavnou odkládací a pracovní plochu. Nástavec pracovní desky je namontovaný nad zásuvnou skříňkou vedle schodů.

Když se nástavec pracovní desky nepoužívá, je uložený v odkládací schránce.

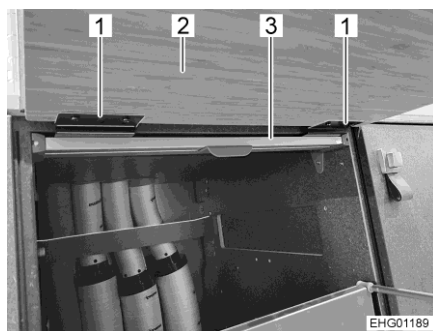


1 Nástavec pracovní desky
2 Odkládací schránka
3 Zásuvná skříňka

Obr. 85 Odkládací schránka / zásuvná skříňka

Montáž nástavce pracovní desky:

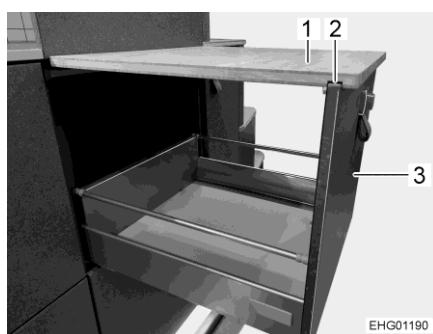
- Otevřete odkládací schránku (Obr. 85,2).
- Vyjměte nástavec pracovní desky (Obr. 85,1) z odkládací schránky.
- Zavřete odkládací schránku.
- Úplně vytáhněte zásuvnou skříňku (Obr. 85,3).



- 1 Úhelník
- 2 Nástavec pracovní desky
- 3 Hliníkový profil

Obr. 86 Úhelník

- Vložte oba úhelníky (Obr. 86,1) nástavce pracovní desky (Obr. 86,2) nad hliníkový profil (Obr. 86,3).



- 1 Nástavec pracovní desky
- 2 Drážka
- 3 Zásuvná skříňka

Obr. 87 Drážka (nástavec pracovní desky)

- Nasadíte nástavec pracovní desky (Obr. 87,1) na zásuvnou skříňku (Obr. 87,3) tak, aby přední clona zásuvné skříňky zapadla do drážky (Obr. 87,2) nástavce pracovní desky.

*Demontáž nástavce
pracovní desky:*

- Lehce nadzvedněte nástavec pracovní desky (Obr. 87,1).
- Uvolněte nástavec pracovní desky (Obr. 86,2) z hliníkového profilu (Obr. 86,3). Stáhněte přitom dva úhelníky (Obr. 86,1) z hliníkového profilu.
- Zasuňte nástavec pracovní desky (Obr. 85,1) do odkládací schránky (Obr. 85,2).
- Zavřete odkládací schránku.
- Zavřete zásuvnou skříňku (Obr. 85,3).

6.10 Osvětlení

Ve vozidle je nainstalováno několik LED pásků (ambientní osvětlení) a zapuštěných bodových světel (pracovní světla). Kromě toho lze na různých místech podle potřeby namontovat závěsná svítidla a světla na čtení (napájení přes světelné zásuvky).

Veškeré osvětlení lze individuálně ovládat prostřednictvím aplikace HYMER Connect nebo 7" panelu a uložit různé scénáře osvětlení.

Kromě toho jsou na různých místech vozidla umístěny vícenásobné spínače světel (Obr. 88), kterými lze světla samostatně zapínat a vypínat.



Obr. 88 Vícenásobný spínač světel (příklad)

Význam symbolů spínačů vícenásobných spínačů světel je vysvětlen v následující tabulce.

Symbol spínače	Význam
	Hlavní spínač světel (vypíná veškeré osvětlení)
	Závěsné svítidlo
	Vestavná bodová světla / vstupní světlo / LED pásy ve střeše na spaní
	Osvětlení soklu kuchyně / osvětlení baldachýnu
	Světlo v šachtě na schody / pracovní světlo v kuchyni / LED pássek v markýze (volitelně)
	Osvětlení schodiště

Obsluha

Pomocí spínačů světel lze světla zapínat, vypínat a ztlumit.

- Zapnutí světla: Krátce stiskněte spínač světla.
- Ztlumení světla: Stiskněte spínač světla a držte ho, dokud nebude dosaženo požadovaného jasu. Změna jasu probíhá vždy stejným způsobem jako při posledním provedeném nastavení. Chcete-li obrátit "směr", uvolněte krátce spínač, znovu ho stiskněte a přidržte stisknutý, dokud nedosáhnete požadovaného jasu.
- Vypnutí světla: Krátce stiskněte spínač světla.

6.10.1 Závěsné svítidlo



- ▷ Před jízdou sejměte závěsné svítidlo a řádně ho uložte.

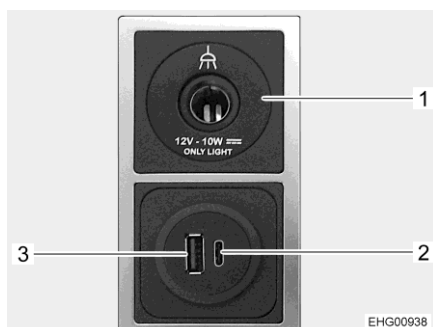
Závěsné svítidlo lze podle potřeby umístit na různých místech ve vozidle:

- na stropě nad sedadly v obytném prostoru
- v otvoru v podlaze v prostoru pro spaní

Pokud je závěsné svítidlo použito v otvoru v podlaze prostoru pro spaní, může být volitelně umístěno tak, aby svítilo nahoru nebo dolů.



Obr. 89 Závěsné svítidlo



- 1 Zásuvka 12 V
- 2 Zdiřka USB C
- 3 Zdiřka USB A

Obr. 90 Kombinovaná zásuvka pro světla a USB

- Umístěte závěsné svítidlo (Obr. 89) na požadované místo.
- Zapojte kabel závěsného svítidla do nejbližší zásuvky 12 V (Obr. 90,1).
- Zapněte závěsné svítidlo pomocí příslušného spínače světla (symbol:).



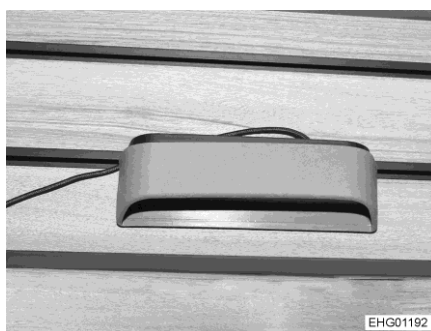
- ▷ Další závěsná svítidla lze libovolně doplnit jako originální příslušenství v rámci poprodejního servisu. Všechna závěsná svítidla se spínají vypínačem.

6.10.2 Mobilní světlo pro čtení



- ▷ Před jízdou sejměte mobilní světlo pro čtení a řádně ho uložte.

Mobilní světlo pro čtení lze podle potřeby připevnit na závěsné lišty multifunkční stěny.



Obr. 91 Mobilní světlo pro čtení

- Zavěste mobilní světlo pro čtení (Obr. 91) na požadovaném místě v některé ze závěsných lišt.
- Zapojte kabel mobilního světla pro čtení do nejbližší kombinované zásuvky 12 V / USB (Obr. 90).
- Zapněte mobilní světlo pro čtení pomocí příslušného spínače.



- ▷ Další mobilní světla pro čtení lze libovolně doplnit jako originální příslušenství v rámci poprodejního servisu.

6.10.3 Světlo pro čtení s husím krkem na sekretáři

Sklopný sekretář za sedadlem spolujezdce je vybavený světlem pro čtení s husím krkem s přípojkou USB v podstavci.

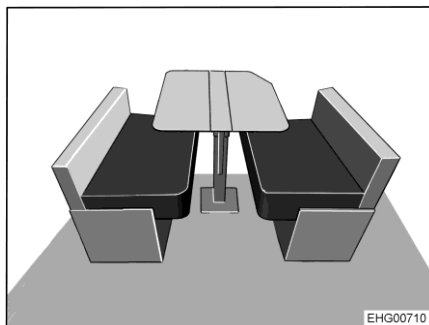


1 Spínač

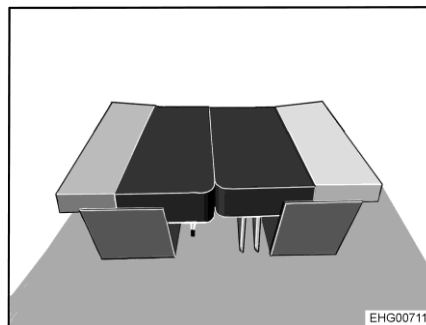
Obr. 92 Světlo pro čtení s husím krkem

- Nastavte světlo pro čtení s husím krkem do požadované polohy.
- Stiskněte spínač (Obr. 92, 1) nahoře na hlavě světla pro čtení s husím krkem.

6.11 Úprava lavice na přídavné lůžko



Obr. 93 Před úpravou



Obr. 94 Po úpravě

- Sklopte poloviny desky stolu dolů a spusťte dolů stůl (viz odstavec 6.9.1).
- Posuňte stůl na kolejnicích v podlaze vozidla o kousek k pravé lavici. Tlačte přitom na nohu stolu.
- Nadzvedněte sedák pravé lavice, potáhněte ho do středu a odložte na stůl.
- Nadzvedněte sedák levé lavice, vyklopte podpěrné nohy, potáhněte sedák ke středu a usadte.
- Odeberte čalounění opěradla pravé a levé lavice. Táhněte přitom vždy za poutko (dole na čalounění opěradla), dokud se čalounění opěradla neuvolní ze svého upevnění.
- Vložte čalounění opěradla vždy mezi sedák a vnější stěnu (Obr. 94).

Přehled kapitol

V této kapitole najdete pokyny pro plynový systém vozidla.

Obsluha plynových zařízení vozidla je popsána v kapitole 9.

7.1 Všeobecné pokyny



- ▶ Provozovatel plynového systému je odpovědný za provádění periodických prohlídek a za dodržování intervalů údržby.
- ▶ Před jízdou, při opuštění vozidla, nebo když plynová zařízení nepoužíváte, zavřete plynové uzavírací ventily a hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi.
- ▶ Během tankování, na trajektech nebo v garáži musí být vypnuta všechna plynová a dieselová zařízení. Nebezpečí výbuchu!
- ▶ Když zařízení pracuje na plyn, uvádějte zařízení do provozu v uzavřených prostorech (např. garáže). Nebezpečí otravy a udušení!
- ▶ Údržbu, opravy nebo změny na plynovém systému provádějte pouze v autorizovaném servisu.
- ▶ V autorizovaném servisu nechte zkontrolovat plynový systém před uvedením do provozu a podle ustanovení místních předpisů. To platí i pro nepřihlášená vozidla. Pokud byly na plynovém systému provedeny změny, nechte ho ihned zkontrolovat v autorizovaném servisu.
- ▶ Kontrolovat se musí také plynový tlakový regulátor, plynové hadice a trubky pro odvod spalin. Plynový tlakový regulátor a plynové hadice se musí vyměnit podle místních zákonem stanovených lhůt (nejpozději po 10 letech). Za dodržení tohoto opatření je odpovědný držitel vozidla.
- ▶ V případě závady plynového systému (zápach plynu, vysoká spotřeba plynu) hrozí nebezpečí výbuchu! Ihned zavřete hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi. Otevřete okna a dveře a důkladně vyvětrejte.
- ▶ Při závadě plynového systému: Nekuřte, nepoužívejte otevřený oheň a nepoužívejte elektrické spínače (světelné spínače atd.). Zkontrolujte těsnost plynových dílů a vedení pomocí spreje pro vyhledávání netěsností. Neprovádějte kontrolu otevřeným ohněm.
- ▶ K přípojkám umístěným uvnitř vozidla se smí připojovat pouze stanovená zařízení. K vnitřním přípojkám nepřipojujte zařízení, které se používá venku.
- ▶ Před uvedením vařiče do provozu zajistěte dostatečnou ventilaci. Otevřete okno nebo střešní poklop.
- ▶ Je zakázáno vařit během jízdy.
- ▶ Nepoužívejte plynové varné zařízení k topení.
- ▶ Pokud nepoužíváte vařič: Zavřete plynový uzavírací ventil vařiče a hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi a nasadte ochrannou krytku.
- ▶ Zapalovací pojistky se musí zavřít nejpozději jednu minutu po zhasnutí plamene. Přitom je slyšet cvaknutí. Občas zkontrolujte fungování.
- ▶ Vestavěná plynová zařízení jsou určena pro provoz výhradně s propanem, butanem nebo směsí obou těchto plynů. Plynový tlakový regulátor a všechna vestavěná plynová zařízení jsou určeny pro provozní tlak 30 mbar.



- ▶ Ke zplyňování propanu dochází při teplotě -42 °C, zatímco butan potřebuje teplotu jen 0 °C. Při nižších teplotách není tlak plynu k dispozici. Proto butan není vhodný pro zimní provoz.
- ▶ Plynová skříň je vzhledem ke své funkci a konstrukci otevřená do volného prostoru. Sériově montované nucené větrání nikdy nezakrývejte ani nezavírejte. Jinak nemůže být unikající plyn odveden směrem ven.
- ▶ Plynová skříň se nesmí používat jako odkládací prostor.
- ▶ Plynovou skříň zajistěte proti přístupu nepovolaných osob. Zavřete vchod.
- ▶ Hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi musí být přístupný.
- ▶ Připojujte pouze plynová zařízení, která jsou určena pro tlak plynu 30 mbar.
- ▶ Trubka pro odvod spalin musí být řádně připojená k topení a komínu a musí být těsná. Na trubce pro odvod spalin nesmí být žádné známky poškození.
- ▶ Spaliny musí být bez překážky odváděny ven a čerstvý vzduch musí být bez překážky přiváděn dovnitř. Komíny pro odvod spalin a nasávací otvor udržujte v čistotě a bez překážek (např. bez sněhu a ledu). Vozidla se nesmí dotýkat sněhové valy ani překážky.

7.2 Plynové láhve

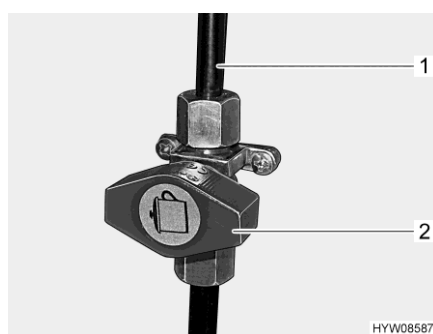


- ▶ S plnými nebo prázdnými plynovými láhvemi manipulujte mimo vozidlo pouze se zavřeným hlavním uzavíracím ventilem a nasazenou ochrannou krytkou.
- ▶ Plynové láhve vozte jediné v plynové skříni.
- ▶ Plynové láhve umístěte do plynové skříně ve svislé poloze.
- ▶ Plynové láhve upevněte tak, aby se nemohly otočit ani převrátit.
- ▶ Plynovou hadici připojte k plynové láhvi tak, aby na ni nepůsobil žádné pnutí.
- ▶ Pokud plynové láhve nejsou připojené k plynové hadici, vždy nasadte ochrannou krytku.
- ▶ Než odpojíte plynový tlakový regulátor nebo plynovou hadici od plynové láhve, zavřete hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi.
- ▶ V závislosti na přípojce odpojujte plynovou hadici od plynové láhve nebo ji znovu připojujte rukou či vhodným speciálním klíčem. Šroubení na plynové láhvi má zpravidla levý závit. Nejprve pevně utáhněte rukou, poté použijte klíč na plynové láhve z obchodu s příslušenstvím.
- ▶ Používejte výhradně speciální plynový tlakový regulátor s bezpečnostním ventilem určeným pro použití ve vozidlech. Jiné plynové tlakové regulátory nejsou přípustné a nevyhovují vysokým nárokům.
- ▶ Při teplotách nižších než 5 °C používejte rozmrazovací zařízení (Eis-Ex) plynových tlakových regulátorů.
- ▶ Používejte maximálně 5 kg plynové láhve. (Velikosti plynových láhví se mohou v různých zemích lišit.)
- ▶ Nikdy nezakrývejte odvětrávací otvory v podlaze pod plynovými láhvemi.



- ▷ Šroubení na plynových láhvích mají zpravidla levý závit.
- ▷ Pro plynová zařízení musí být tlak plynu snížen na 30 mbar.
- ▷ Přímo k ventilu na láhvi připojte nenastavitelný plynový tlakový regulátor s bezpečnostním ventilem.
- ▷ Plynový tlakový regulátor snižuje tlak plynu v láhvi na provozní hodnotu plynových zařízení.
- ▷ K plnění a připojení plynových láhví v Evropě je k dispozici obchod s příslušenstvím s příslušnými plnicími sadami nebo sadami Euroláhví.
- ▷ Informace získáte u prodejců nebo servisů.

7.3 Plynový uzavírací ventil



- 1 Vedení
- 2 Plynový uzavírací ventil

Obr. 95 Plynový uzavírací ventil plynového vaříče

Ve vozidle je pro plynový vaříč namontovaný plynový uzavírací ventil (Obr. 95,2).

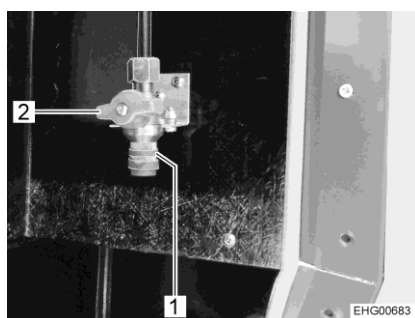
Plynový uzavírací ventil je umístěný pod dřezem.

- Otevření:** ■ Nastavte plynový uzavírací ventil rovnoběžně s vedením (Obr. 95,1), které vede k plynovému vaříči.
- Zavření:** ■ Nastavte plynový uzavírací ventil kolmo k vedení (Obr. 95,1), které vede k plynovému vaříči (Obr. 95).

7.4 Externí plynová přípojka (volitelná)



- ▶ Připojte k externí plynové přípojce pouze takové plynové spotřebiče, které mají příslušný adaptér.
- ▶ Připojujte pouze externí plynové spotřebiče, které jsou určené pro tlak plynu 30 mbar.
- ▶ Dbejte na to, aby po připojení a otevření plynového uzavíracího ventilu z přípojného místa neunikal plyn. Když externí plynová přípojka není těsná, plyn uniká do volného prostoru. Ihned zavřete plynový uzavírací ventil a hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi. Nechte externí plynovou přípojku zkontrolovat v autorizovaném servisu.
- ▶ Během připojování externího plynového spotřebiče se v blízkosti externí plynové přípojky nesmí nacházet žádný rádiový zdroj.
- ▶ K externí plynové přípojce připojujte pouze jeden plynový spotřebič. Nepoužívejte externí plynovou přípojku jako přívod (přípojku přídavné plynové láhve).
- ▶ Nepoužívejte externí plynovou přípojku k plnění plynových láhví. Dodržujte pokyny na nálepce na externí plynové přípojce.



- 1 Přípojka
- 2 Plynový uzavírací ventil

Obr. 96 Externí plynová přípojka
(plynový uzavírací ventil zavřený)

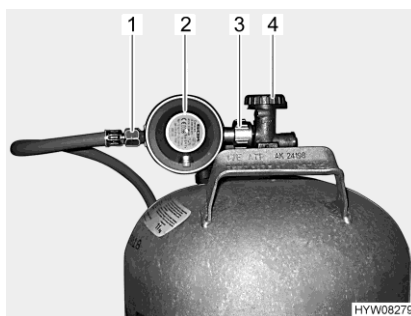
Externí plynová přípojka je namontovaná v plynové skříni (na pravé straně vozidla).

- Připojte externí plynové zařízení k přípojce (Obr. 96,1).
- Otevřete plynový uzavírací ventil (Obr. 96,2).

7.5 Výměna plynových láhví



- ▶ Při výměně plynových láhví nekuřte a nemanipulujte s otevřeným ohněm.
- ▶ Po výměně plynových láhví zkontrolujte, zda z přípojek neuniká plyn. Postříkejte přitom přípojku sprejem na vyhledávání netěsností. Prodejce příslušenství nabízí tyto prostředky.



- 1 Plynová hadice
- 2 Regulátor tlaku plynu
- 3 Rýhovaná matice
- 4 Hlavní uzavírací ventil

Obr. 97 Přípojka plynové láhve

- Otevřete dvířka plynové skříně.
- Zavřete hlavní uzavírací ventil (Obr. 97,4) na plynové láhvi. Respektujte směr šipky.
- Pevně držte regulátor tlaku plynu (Obr. 97,2) a otevřete rýhovanou matici (Obr. 97,3) (zpravidla levý závit).
- Demontujte regulátor tlaku plynu s plynovou hadicí (Obr. 97,1) z plynové láhve.
- Uvolněte upevňovací popruhy a vyjměte plynovou láhev.
- Plnou plynovou láhev postavte do plynové skříně.
- Upevněte plynovou láhev upevňovacími popruhy.
- Namontujte regulátor tlaku plynu (Obr. 97,2) s plynovou hadicí (Obr. 97,1) na plynovou láhev a utáhněte rýhovanou matici (Obr. 97,3) (zpravidla levý závit). Nejprve pevně utáhněte rukou, poté použijte klíč na plynové láhve z obchodu s příslušenstvím.
- Zavřete dvířka plynové skříně.

Přehled kapitol

V této kapitole najdete pokyny pro elektrický systém vozidla.

Obsluha elektrických zařízení obytné nástavby je popsána v kapitole 9.

8.1 Obecné bezpečnostní pokyny



- ▶ Na elektrickém systému smí pracovat pouze odborný personál.
- ▶ Všechny elektrické přístroje (např. mobilní telefony, rádia, televizory nebo DVD přehrávače), které byly dodatečně vestavěny do vozidla a jsou používány během jízdy, musí mít označení CE a musí být prokazatelně odzkoušeny podle normy DIN VDE 0100 721. Kontaktujte v této záležitosti autorizovaný odborný servis.

Je tak je zajištěna funkční bezpečnost vozidla během jízdy. Jinak může dojít k aktivaci airbagu nebo závadě palubní elektroniky.



- ▷ Může docházet ke zpoždění vysílání či předávání elektrických impulsů po nastartování vozidla.
Řízení základního vozidla uvolní signál D+ teprve tehdy, když motor dosáhl plné provozuschopnosti. To může, např. při studeném startu v zimě, trvat až 15 sekund.
Z tohoto důvodu jsou výstražné signály (jako je "Vstupní schody vysunuté") za určitých okolností vydávány se zpožděním.
Může se zpozdit také automatické zasunutí satelitní antény.
- ▷ Za bouřky z opatrnosti odpojte přípojku 230 V a zatáhněte antény, abyste chránili elektrické přístroje.

8.2 Pojmy

Klidové napětí Klidové napětí naprázdno je napětí akumulátoru v klidovém stavu, tzn. že není odebírán proud z akumulátoru ani není dobíjen.



- ▷ Před měřením musí být akumulátor chvíli v klidu. Proto po posledním nabíjení nebo po posledním odběru proudu spotřebiči počkejte asi 2 hodiny, než změříte klidové napětí.

Klidový proud Některé elektrické spotřebiče, např. kontrolky, TV nebo zásuvky USB, neustále vyžadují elektrický proud; proto se také označují jako tiché spotřebiče. Klidový proud protéká, i když je zařízení vypnuté.

Hluboké vybití Hluboké vybití akumulátoru hrozí, když je akumulátor úplně vybitý zapnutými spotřebiči a klidovým proudem a klidové napětí klesne pod 12 V.



- ▷ Hluboké vybití poškozuje akumulátor.

Kapacita Jako kapacita se označuje množství elektrické energie, které může být uloženo v akumulátoru.

Kapacita akumulátoru se udává v ampérhodinách (Ah). Zpravidla se používá takzvaná hodnota K20.

Hodnota K20 udává, kolik proudu může dodat akumulátor během 20 hodin, aniž by se poškodil.

Pokud akumulátor může např. 20 hodin dodávat proud 4 A, má kapacitu $4 \text{ A} \times 20 \text{ h} = 80 \text{ Ah}$.

Pokud je odebírán vyšší proud, proporcionálně se zkrátí doba vybití akumulátoru.

Vnější vlivy, jako jsou teplota a stáří, mění kapacitu akumulátoru. Údaje o kapacitě se vztahují na nové akumulátory při pokojové teplotě.



- ▷ Údaje o kapacitě se v závislosti na technologii akumulátoru přepočítávají koeficientem 1,3 až 1,7, který o tuto hodnotu sníží reálnou kapacitu.
- ▷ Příklad z praxe je popsán v odstavci 8.3.4.

8.3 Palubní síť 12 V



- ▷ K zásuvkám 12 V palubní sítě připojujte přístroje s maximálním proudem 10 A.
- ▷ Do zásuvek USB zapojujte jen přístroje s maximálním proudem 2,5 A.

8.3.1 Fehler! Textmarke nicht definiert. Zásuvky

Ve vozidle je namontováno několik zásuvek pro provoz a nabíjení elektrických zařízení. Zásuvky mohou být namontovány jednotlivě nebo jako kombinace.



- 1 Zásuvka 12 V
- 2 Zdíčka USB C
- 3 Zdíčka USB A

Obr. 98 Kombinovaná zásuvka 12 V/USB

Zásuvka USB

Vozidlo je standardně vybaveno několika zásuvkami USB. Zásuvky USB mají vždy jednu přípojku pro zástrčku USB A (Obr. 98,3) a jednu přípojku pro zástrčku USB C (Obr. 98,2). V zásuvkách USB lze nabíjet akumulátory zařízení s nabíjecím proudem až 3,6 A.

Zásuvka 12 V

Do zásuvky 12 V (Obr. 98,1) je možné zapojit mobilní světla pro čtení a závěsná svítidla.

Do zásuvky 12 V (Obr. 98,1) smí být zapojeno výhradně mobilní světlo pro čtení / závěsné svítidlo Hymer. Zařízení od jiných firem se mohou poškodit.

Zásuvka 230 V

Do zásuvky 230 V mohou být zapojeny běžné domácí spotřebiče.

8.3.2 Startovací akumulátor

Startovací akumulátor slouží ke spouštění motoru a je napětovým zdrojem pro elektrické spotřebiče základního vozidla a přídatných zařízení, jako jsou rádio, navigace nebo centrální zamykání.



- ▷ Hluboké vybití poškozuje akumulátor. Může dojít k deformacím, značnému vývinu tepla a připečení.
- ▷ Pokud je vybitý akumulátor obsahující kyselinu, může při záporných teplotách zamrznout. Přitom může dojít ke zničení akumulátoru.
- ▷ Včas dobijte akumulátor.

K hlubokému vybití startovacího akumulátoru dochází vlivem klidových proudů (tiché spotřebiče). Tichými spotřebiči jsou například přídatná zařízení, jako je rádio, výstražný systém, navigace nebo centrální zamykání. Tiché spotřebiče vybíjejí startovací akumulátor, i když je motor vozidla vypnutý.

Při nízkých venkovních teplotách se snižuje dostupná kapacita.

Nabíjení Bezpečnostní pokyny a údaje k nabíjení startovacího akumulátoru najdete v návodu k obsluze základního vozidla.

Místo montáže Startovací akumulátor je namontovaný v prostoru pro nohy v kabině řidiče pod podlahou.

8.3.3 Akumulátor obytného prostoru (HYMER-Smart-Battery-System)

Ve vozidle je nainstalovaný systém **HYMER-Smart-Battery-System** se čtyřmi lithiovými akumulátory.



- ▷ Neprovádějte žádné změny na tovární instalaci akumulátoru obytného prostoru.
- ▷ Neotevírejte akumulátor obytného prostoru.
- ▷ Dodržujte doporučenou provozní teplotu 15–25 °C. Další údaje o provozní teplotě najdete v návodu výrobce k obsluze.
- ▷ Jednou za 6 měsíců úplně nabijte akumulátorový systém.
- ▷ Během instalace a údržby odpojte elektroblok.
- ▷ Během instalace a prací na kabeláži vyjměte pojistky mezi startovacím akumulátorem a akumulátorem obytného prostoru.
- ▷ Pokud indikátor kapacity akumulátoru ani po delší době dobíjení nedosáhne hodnoty 100 %, kontaktujte zákaznický servis.
- ▷ Akumulátor obytného prostoru přepravujte a likvidujte pouze podle pokynů výrobce.
- ▷ Dodržujte návod výrobce k obsluze.
- ▷ Cestu vždy začínejte s plně nabitým akumulátorem obytného prostoru. Před cestou nabíjejte akumulátor obytného prostoru nejméně 20 hodin.
- ▷ Na cestách využijte každou příležitost k nabití akumulátoru obytného prostoru.



- ▷ Po skončení cesty plně nabijte akumulátor obytného prostoru.
- ▷ Nabijte plně akumulátor obytného prostoru před odstavením a také po něm.
- ▷ Při odstavení odpojte akumulátor obytného prostoru od palubní sítě 12 V a pravidelně kontrolujte napětí.

Akumulátor obytného prostoru má při řádném používání životnost až 10 let. Je vybavený ochrannou funkcí proti přetížení a hlubokému vybití.

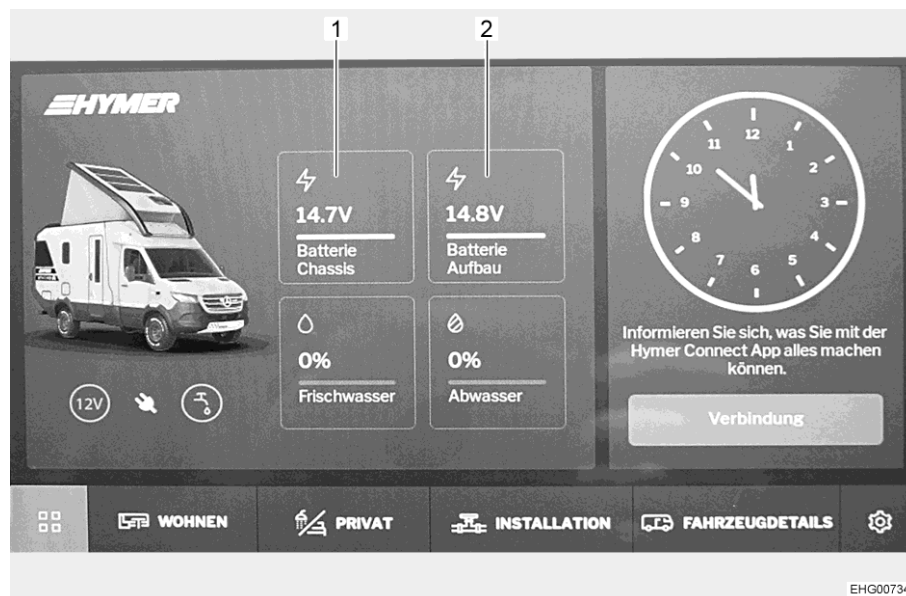
Když vozidlo není připojené k napájení 230 V nebo je napájení 230 V vypnuté, napájí akumulátor obytného prostoru obytnou část stejnosměrným napětím 12 V. Akumulátor obytného prostoru má pouze omezenou zásobu energie. Proto nenechávejte delší dobu zapnuté elektrické spotřebiče, například rádio nebo světla, pokud není zapnuté napájení 230 V.

Technické údaje akumulátoru obytného prostoru

Jmenovité napětí	12,8 V DC
Články akumulátoru	LiFePO4
Využitelná kapacita lithia	80 Ah/1024 Wh
Počet cyklů při rozsahu teplot mezi 1 °C a 25 °C	3000 úplných cyklů (potom zbytková kapacita 80 %)
Počet cyklů při rozsahu teplot mezi 0,3 °C a 25 °C	> 5000 úplných cyklů (potom zbytková kapacita 80 %)
Souvislý nabíjecí/vybíjecí proud	Max. 80 A
Hmotnost	9,9 kg
Provozní teplota (nabíjení)	-30 °C až +60 °C (integrované topení aktivní mezi -30 °C a +10 °C)
Provozní teplota (vybíjení)	-20 °C až +60 °C
Ochranné funkce	Nadproud, přepětí, zkrat, přebití, hluboké vybití, ochrana proti přepólování, tepelná ochrana

Místo montáže Akumulátor obytného prostoru je namontovaný pod víkem v podlaze za sedadlem řidiče/spolujezdce.

Zobrazení Informace o napětí a nabíjení akumulátorového systému se zobrazují na 7" panelu.



Obr. 99 Úvodní obrazovka 7" panelu

- 1 Indikace napětí startovacího akumulátoru
- 2 Indikace napětí akumulátoru obytného prostoru

Na úvodní obrazovce se zobrazuje napětí startovacího akumulátoru (Obr. 99,1) a stav akumulátoru obytného prostoru (Obr. 99,2).

Pohybem po displeji lze vyvolat další informace o startovacím akumulátoru a akumulátoru obytného prostoru.

Zobrazení celkového stavu nabití (SoC)

Celkový stav nabití se zobrazuje na 7"-panelu a v hlavním menu detailů vozidla (Obr. 99) pod akumulátorem BOS. Celkový stav nabití se označuje jako "State of Charge" (SoC). Hodnota SoC se udává v procentech a dále se zobrazuje jako sloupcový diagram.

Nabíjení

Akumulátor obytného prostoru nabíjejte pouze pomocí zabudovaného elektrobloku. Co možná nejčastěji přitom připojujte vozidlo k externímu napájení 230 V. K připojení zásadně používejte přípojku 230 V na vozidle (zásuvka CEE).

Při opětovném uvedení do provozu nebo delší odstavce úplně nabijte akumulátorový systém.



- ▷ Při teplotách pod 0 °C přijímá akumulátor obytného prostoru méně proudu. Při teplotě cca -15 °C už neprotéká žádný proud. Akumulátor obytného prostoru dále nelze nabíjet.



- ▷ Když se akumulátor obytného prostoru nabíjí "inteligentní" nabíječkou s funkcí udržovacího nabíjení, může být nabíječka připojená k akumulátoru a zapnutá během celé doby odstavky.

Vybíjení

Klidový proud (proud v pohotovostním režimu), který některé elektrické spotřebiče trvale odebírají, vybíjí akumulátor obytného prostoru.

Starší akumulátor už nedisponuje plnou kapacitou.

Čím více elektrických spotřebičů je zapnutých, tím rychleji se spotřebovává elektrická energie v akumulátoru obytného prostoru.



- ▷ Po hlubokém vybití resetujte akumulátor.

Skladování

Před uložením úplně nabijte akumulátorový systém a odpojte ho od elektrobloku (vypněte odpojovač akumulátoru na elektrobloku).

Nejpozději po 6 měsících zkontrolujte stav nabití na displeji akumulátoru obytného prostoru. Při vypnutém odpojovači akumulátoru může stav nabití akumulátoru obytného prostoru klesnout na cca 40 až 80 %. Pro kontrolu stavu nabití zapněte odpojovač akumulátoru na elektrobloku. Podle potřeby akumulátor dobijte.

Při delší době skladování nabijte a vybijte podle potřeby několikrát akumulátor obytného prostoru, aby byla dosažena plná kapacita akumulátorového systému.

Akumulátorový systém skladujte v suchém, chladném a dobře větraném prostoru.

Dodržujte doporučenou skladovací teplotu 10–20 °C. Další údaje o skladovací teplotě najdete v návodu výrobce k obsluze.

Výměna akumulátoru



- ▷ Při výměně používejte akumulátory, které odpovídají minimální kapacitě nabíječky. Dodržujte samostatný návod k obsluze nabíječky. Akumulátory s nízkou kapacitou se při nabíjení silně zahřívají. Nebezpečí výbuchu!

Při výměně akumulátoru obytného prostoru používejte pouze akumulátor stejného typu a stejné kapacity. Akumulátory obytného prostoru musí mít kapacitu alespoň 80 Ah.

Používejte jen akumulátory, pro které je k dispozici nabíjecí charakteristika. Nabíjecí charakteristika musí být po výměně akumulátoru nastavena na elektrobloku, popř. přídavné nabíječky.

Pokud jste vyměnili akumulátor obytného prostoru a nabíječka nedokáže nabíjet proudem, který odpovídá alespoň 10 % jmenovité kapacity nového akumulátoru, namontujte přídavnou nabíječku.

Příklad

Má-li akumulátor kapacitu 80 Ah, musí nabíječka dodávat proud nejméně 8 A.



- ▷ Před odpojením a připojením akumulátoru vypněte motor vozidla, napájení 230 V, napájení 12 V a všechny spotřebiče. Nebezpečí zkratu!
- ▷ Když je odpojený startovací akumulátor nebo akumulátor obytného prostoru, nelze zapnout zapalování. Nebezpečí zkratu volnými konci kabelů!
- ▷ Při výměně dbejte na to, aby byly akumulátory správně namontované. Namontujte akumulátory tak, aby se plusový pól jednoho akumulátoru nacházel vedle minusového pólu druhého akumulátoru.
- ▷ Při výměně dbejte na to, aby byly akumulátory správně připojené.

- Výměna akumulátoru:
- Vypněte motor vozidla.
 - Vypněte všechny spotřebiče.
 - Vypněte napájení 230 V.
 - Vypněte napájení 12 V.
 - Odpojte záporný pól.
 - Odpojte kladný pól.
 - Vyjměte starý akumulátor.
 - Vložte nový akumulátor ve správné poloze.
 - Připojte kladný pól.
 - Připojte záporný pól.
 - Zapněte napájení 12 V.
 - Zapněte napájení 230 V.
 - Podle potřeby zapněte spotřebiče.



- ▷ Po výměně akumulátoru nechte zkontrolovat indikátory napětí akumulátoru v autorizované odborné dílně/servisu.

8.3.4 Energetická bilance akumulátoru obytného prostoru

Akumulátor obytného prostoru má pouze omezenou zásobu energie. Proto nepoužívejte elektrické spotřebiče dlouhou dobu, pokud není připojená přípojka 230 V.

Dále je popsáno, jak se vypočítá maximální provozní doba s momentálně dostupnou kapacitou akumulátoru.



- ▷ Příklad výpočtu se vztahuje na nový, optimálně nabitý akumulátor. Skutečně využitelná kapacita akumulátoru závisí na aktuálním stavu nabití a stáří akumulátoru. Aktuální kapacita akumulátoru se zjišťuje speciálními kontrolními přístroji.
- ▷ Pokud je k dispozici druhý akumulátor obytného prostoru, dostupná kapacita se zdvojnásobí.
- ▷ Všechna světla jsou LED s velmi nízkým odběrem proudu. Pro každé LED světlo počítejte s příkonem 2 W.
- Denní spotřebu zadejte do protokolu. Současně si zaznamenejte doby zapnutí a výkon používaných zařízení (viz tabulka níže).

Příklad: Topení (příkon 12 W) běží 3 hodiny denně.

- Přepočítejte údaje o příkonu podle následujících vzorců na požadovanou kapacitu:

Příkon [W] : 12,8 V = proud [A]

Proud [A] x provozní doba [h] = kapacita [Ah]

12 W : 12,8 V = 0,94 A

Příklad výpočtu se zaokrouhlenou hodnotou:

1 A x 3 h = 3 Ah

Pro kompletní denní program by tabulka mohla vypadat následujícím způsobem:

Energetická bilance spotřebičů (příklad)

Zařízení	Příkon [W]	Proud [A]	Doba provozu [h]	Kapacita [Ah]
Ponorné čerpadlo	55	4,2	0,1	0,4
Topení	12	0,9	3,0	2,7
Projektor	90	7,0	1,5	10,5
Lednička	34,3	2,6	24,0	62,4
Osvětlení	107	8,3	1,0	8,3
Čerpadlo střechy na spaní	320	25,0	0,2	5,0
Průměrná denní spotřeba				89,3

- Vypočítejte maximální využitelnou energii podle následujícího vzorce nebo ji zjistěte speciálním kontrolním přístrojem:
Aktuální kapacita [Ah] : ochrana proti hlubokému vybití = maximální využitelná energie [Ah]

Příklad: 4 lithium-iontové akumulátory s využitelnou kapacitou 4 x 80 Ah = 320 Ah

- Vypočítejte maximální provozní dobu podle následujícího vzorce:
Max. využitelná energie [Ah] : denní spotřeba [Ah] = max. provozní doba (ve dnech)

Příklad: 320 Ah: 81,6 Ah = 3,92

Aktuální kapacita akumulátoru by při konstantní denní spotřebě měla stačit na téměř 4 dny provozu.

Maximální možný příkon

V provozu na 230 V má vozidlo k dispozici z přípojky pozemního napájení omezený příkon. Maximální příkon může v závislosti na jističi vedení (pojistce) v kempu činit 6 A ~ 1380 W, 10 A ~ 2300 W nebo 16 A ~ 3680 W.

Zjistěte přesný proud pojistky na přípojce nebo se zeptejte v recepci kempu.

Když je v důsledku příliš vysokého příkonu elektrických spotřebičů připojených ve vozidle překročen maximální proud, vypne se automaticky pojistka v externí přípojce kempu nebo ve vozidle. Zařízení, jako je ponorný vaříč, varná konvice, fén na vlasy, klimatizace, topení nebo zčásti interní systém nabíjení akumulátorů, mají typicky vysoký příkon, a tedy vysokou spotřebu proudu.

Při používání připojených zařízení dodržujte maximální možný příkon. Příkon zařízení je vždy uveden v příslušném návodu k obsluze.

Aby nedošlo k nežádoucímu vypnutí pojistky, udržujte celkový příkon připojených zařízení v souladu s omezením proudu v kempu. Berte přitom v úvahu součet příkonů svých zařízení a dbejte na to, aby byl v rozsahu limitních hodnot předepsaných kempem.

Alternativně je možné použít pro výpočet výkonu následující vzorec:

Elektrický výkon (P) = napětí (U) x proud (I).

Příklad výpočtu s 10 A:

230 V x 10 A = 2300 W

Solární články

Období soběstačnosti lze prodloužit při příznivém dopadání slunečního světla na solární články.

Sériový solární systém má tři solární články po 115 W.



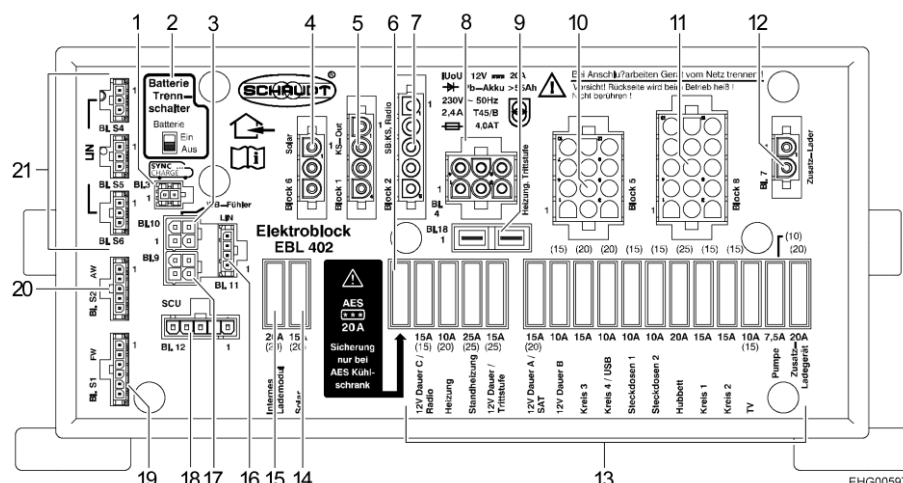
- ▷ Další informace o solárním systému najdete v dokumentaci výrobce solárního systému.

8.4 Elektroblok (EBL 402)

- ▶ Zařízení obsahuje díly, které jsou pod síťovým napětím 230 V. Nebezpečí ohrožení života při zasažení elektrickým proudem nebo požáru! Na zařízení neprovádějte žádné údržbové práce nebo opravy. Při poškození kabelů nebo tělesa neuvádějte zařízení do provozu a odpojte ho od síťového napětí. Nedovolte, aby do zařízení vnikla jakákoli kapalina.
- ▶ Vadné pojistky vyměňte až po odpojení zařízení od elektrického napětí.
- ▶ Vadné pojistky vyměňte až po zjištění příčiny závady a jejím odstranění.
- ▶ Nepřemostřujte ani neopravujte pojistky.
- ▶ Používejte jen originální pojistky s hodnotami uvedenými na zařízení.
- ▶ Součásti zařízení se mohou během provozu silně zahřívat. Nedotýkejte se jich.
- ▶ Nezakrývejte větrací drážky. Nebezpečí přehřátí!
- ▶ V blízkosti zařízení neuchovávejte žádné předměty citlivé na teplo (např. citlivé kusy oděvů, je-li zařízení namontováno ve skříni na šaty).
- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny a informace v samostatném návodu k obsluze od výrobce zařízení.



- ▷ Při hlubokém vybití se může akumulátor obytného prostoru neopravitelně poškodit. Nabijte proto plně akumulátor obytného prostoru před odstavením a také po něm.
- ▷ V případě překročení limitních hodnot síťového napětí 230 V se mohou poškodit elektroblok, 12 V spotřebiče nebo připojené přístroje. Dbejte proto na to, aby generátor bezpodmínečně udržoval hodnoty síťového připojení.
- ▷ Vozidlo připojujte ke generátoru teprve tehdy, když generátor stabilně běží.
- ▷ Nepřipojujte elektroblok na palubě obytného automobilu k síťovému napětí (u síťového napájení obytných automobilů není vždy zaručeno bezchybné napětí).



Obr. 100 Elektroblok (EBL 402)

- 1 Blok 3 SYNCCHARGE®
- 2 Odpojovač akumulátoru "Batterie Ein/Aus" (zapnutí/vypnutí akumulátoru)
- 3 Blok 10 TSF01 (paralelní s blokem 9)
- 4 Blok 6 regulátor solárního nabíjení
- 5 Blok 1 lednička
- 6 Pojistka AES 20 A (pouze když je vozidlo vybaveno ledničkou AES)
- 7 Blok 2 vstup D+, startovací akumulátor, řízení ledničky
- 8 Blok 4 topení, vstupní schody
- 9 Blok 18 nezávislé topení (neobsazeno)
- 10 Blok 5 napájení 12 V spotřebičů
- 11 Blok 8 napájení 12 V spotřebičů
- 12 Blok 7 přídatná nabíječka (neobsazeno)
- 13 Ploché pojistky (jištění 12 V spotřebičů)
- 14 Pojistka solární (neobsazeno)
- 15 Pojistka vnitřního nabíjecího modulu
- 16 Blok 11 LIN-BUS
- 17 Blok 9 TSF01 (paralelní s blokem 10)
- 18 Blok 12 (nepoužitý)
- 19 Blok S1 sonda čerstvé vody
- 20 Blok S2 sonda/snímače odpadní vody
- 21 Blok S4, blok S5, blok S6 LIN-BUS

Místo montáže Elektroblok je umístěn pod lavicí na straně řidiče (směrem ke kuchyni) a je přístupný po zvednutí sedáku sedadla.

Obsluha Elektroblok se obsluhuje pomocí připojeného 7" ovládacího panelu (výjimka: odpojení akumulátoru při odstavení, viz níže).

V normálním provozu není na elektrobloku nutná žádná obsluha.

V následujících případech je třeba provést nastavovací práce:

- Při prvním uvedení do provozu.
- Když se změní typ akumulátoru.
- Když je dodatečně namontováno příslušenství.

Tyto nastavovací práce musí provádět autorizovaný servis.

Účel použití Elektroblok EBL 402 tvoří spolu s řídicí jednotkou SCU a sběrníčovými moduly (BUS) centrální řídicí a napájecí systém pro všechny 12 V spotřebiče v elektrickém systému na palubě vozidla.

- Úkoly**
- Elektroblok nabíjí akumulátor obytného prostoru. Elektroblok zajišťuje pouze udržovací nabíjení startovacího akumulátoru.
 - Elektroblok sleduje napětí akumulátoru obytného prostoru.
 - Elektroblok elektricky odpojuje startovací akumulátor od akumulátoru obytného prostoru, když je vypnutý motor vozidla. Spotřebiče 12 V v obytném prostoru nemohou vybit startovací akumulátor.
 - Elektroblok řídí a kontroluje připojené regulátory solárního nabíjení a přídatné nabíječky.
 - Elektroblok napájí všechny sběrníkové moduly (BUS) a připojené snímače a spotřebiče elektrickým proudem.
 - Elektroblok zajišťuje prostřednictvím sběrníkových vedení komunikaci se sběrníkovými moduly, panelem a řídicí jednotkou SCU.

Elektroblok pracuje pouze ve spojení s panelem vhodným pro sběrníkový provoz.

Proud, který je k dispozici na elektrobloku, se dělí na nabíjecí proud a proud pro spotřebiče. Nabíjecí proud přitom vždy je jen podílem, který není odebrán spotřebiči. Když proud odebíraný spotřebiči překročí dostupný proud, začne se vybíjet akumulátor obytného prostoru.

Odstavení I když je 12 V napájení na panelu vypnuté, jsou některé elektrické obvody napájeny proudem. Jsou to všechny spotřebiče, které jsou připojeny k trvalému plus 12 V, například:

- Vstupní schody
- Topení

Při odstavení je nutné odpojit také tyto spotřebiče od akumulátoru.

Odstavení:

- Vypněte napájení 12 V na ovládacím panelu.
- Přestavte odpojovač akumulátoru (Obr. 100,2) na elektrobloku EBL 402 do vypnuté polohy ("Aus").



- ▷ Centrální zamykání odemká při vypnutém odpojovači akumulátoru pouze dveře řidiče, popř. v závislosti na vozidle také dveře spolujezdce. Když je vozidlo odstavené, je nutné ručně odemknout dveře obytného prostoru mechanickým klíčem (viz odstavec 6.1).

Zrušení odstavení:

- Přestavte odpojovač akumulátoru (Obr. 100,2) na elektrobloku EBL 402 do zapnuté polohy ("Ein").
- Zapněte napájení 12 V na ovládacím panelu.



- ▷ Další informace najdete v samostatném návodu výrobce k obsluze.

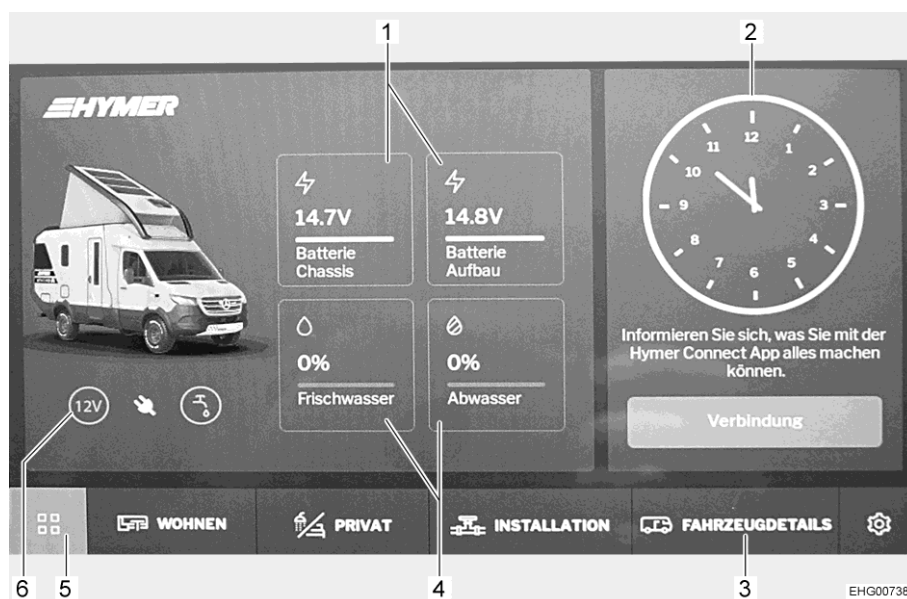
8.5 7" panel

7" panel s dotykovým displejem je součástí sběrníkového systému ve vozidle. (Dalšími součástmi sběrníkového systému jsou EBL 402, řízení systému SCU a aplikace HYMER Connect.)

Na 7" panelu je možné zobrazovat, kontrolovat a ovládat provozní funkce vozidla. Kromě toho lze různé funkce kombinovat a ukládat jako scénáře. Integrovat se mohou také soukromé informace.

Tento 7" panel může být spojen s aplikací HYMER Connect.

Místo montáže 7" panel je namontován v prostoru nástupních schůdků.



Obr. 101 7" panel, úvodní obrazovka

- | | | | |
|---|-----------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Indikace napětí baterií | 4 | Indikace hladiny vody v nádrži |
| 2 | Čas | 5 | Zapnutí/vypnutí |
| 3 | Navigační lišta hlavní menu | 6 | Panel s přepínači výběru |

Na 7" panelu se zobrazují následující údaje:

- 12 V zapnuto/vypnuto
- Indikace 230 V
- Indikace zapnutí/vypnutí vodního čerpadla (jen při zapnutém napájení 12 V)
- Indikace startovacího akumulátoru
- Indikace akumulátoru obytného prostoru s lithiovým akumulátorem v % (v případě akumulátoru AGM ve voltech)
- Nastavení
- Lišta menu



- ▷ Po delší době nečinnosti může trvat až 2 minuty, než se na displeji zobrazí aktuální údaje (viz režim úspory energie).
- ▷ V případě selhání displeje je možný nouzový provoz jednotky SCU (viz odstavec 8.5.1)

V panelu s přepínači výběru (Obr. 101,6) lze aktivovat následující funkce:

- Zapněte napájení 12 V
- Zobrazení stavu napájení 230 V
- Zapněte vodní čerpadlo

Pomocí navigační lišty (Obr. 101,3) lze vyvolat následující hlavní nabídky:

- COMMUNAL (BYDLENÍ)
- PERSONAL (PRIVÁTNÍ)
- INSTALLATION (INSTALACE)
- VEHICLE DETAILS (DETAILY VOZIDLA)

Kliknutím na tlačítko se otevře příslušná podnabídka.

8.5.1 Řídicí jednotka systému (SCU)

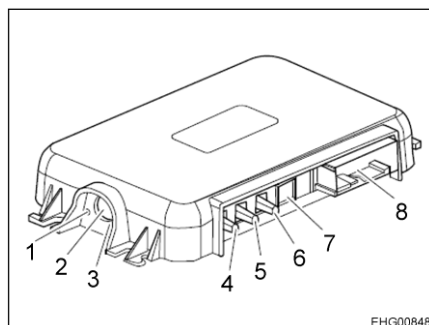


- Pod následujícím odkazem si můžete vyvolat často kladené otázky (FAQ) k obsluze SCU a aplikace HYMER Connect:

<https://www.hymer.com/de/en/connect-app>

Často kladené otázky se průběžně rozšiřují.

Řídicí jednotka systému provádí centrální řídicí a kontrolní funkce ve vozidle. Obsluha řídicích a kontrolních funkcí se provádí na 7" panelu nebo pomocí aplikace HYMER Connect App. Na samotné řídicí jednotce systému se obsluha omezuje na spouštění procesu připojení (Pairing).



- 1 LED kontrolka (zelená)
- 2 Tlačítko pro připojení přístroje s rozhraním Bluetooth
- 3 LED kontrolka (modrá)
- 4 Příklad Bluetooth antény (žlutá karta)
- 5 Příklad GPS antény (modrá)
- 6 Příklad LTE antény (vínová)
- 7 Příklad diagnostiky
- 8 Příklad komunikace vozidla

Obr. 102 Řídicí jednotka systému

Nouzový provoz

Během nouzového provozu vozidla jsou indikace na displeji jednotky SCU nefunkční.

Funkce v nouzovém provozu:

- Napájení 12 V
- Osvětlení pomocí světelného snímače
- Vodní čerpadlo aktivní



- V nouzovém provozu **nelze** vyvolat stav nabití akumulátorů a hladiny vody.

Předpoklady pro nouzový provoz:

- Není připojeno žádné externí elektrické napájení
- Motor vypnutý
- Všechny vodní kohouty zavřené



Aktivace nouzového provozu:

- ▷ Před aktivací nouzového provozu se ujistěte, že jsou všechny vodní kohouty ve vozidle zavřené. Nejsou-li všechny vodní kohouty zavřené, může běžet čerpadlo na volnoběh a nekontrolovaně vytékat voda. Může dojít ke hmotným škodám.

- Zajistěte si přístup k elektrobloku.
- Čtyřikrát po sobě vypněte a zase zapněte odpojovač akumulátoru ("Batterie Ein/Aus" (zapnutí/vypnutí akumulátoru)).
- Nechte odpojovač akumulátoru v poloze "Ein" (zapnuto).



- ▷ V případě výpadku nebo závady řídicí jednotky systému kontaktujte autorizovaného obchodního partnera.

Režim úspory energie

Jednotka SCU se po 48 hodinách automaticky přepíná do režimu úspory energie, pokud k ní není připojen žádný uživatel SCU a vozidlo není připojeno k externímu elektrickému napájení.

Režim úspory energie se ukončuje například následujícími úkony; SCU se pak opět vrátí do režimu "Aktivní provoz":

- Zablkování/odblokování vozidla (v závislosti na typu vozidla)
- Aktivace zapalování vozidla
- Klepnutí na displej
- Spuštění aplikace HYMER Connect na mobilním zařízení spojeném s jednotkou SCU

Místo montáže

Jednotka SCU je namontovaná pod víkem v podlaze za sedadlem řidiče/spolujezdce.

8.5.2 Aplikace HYMER Connect

Pomocí aplikace HYMER Connect je možné připojit k vozidlu mobilní zařízení.

Předpoklady pro spojení mobilního zařízení s řídicí jednotkou systému (SCU):

- Dokončená instalace aplikace HYMER Connect na mobilním zařízení
- QR kód vozidla
- Kompatibilní vozidlo, vybavené jednotkou SCU

U každého vozidla vybaveného jednotkou SCU se může hlavní uživatel prostřednictvím svého mobilního zařízení (s použitím aplikace HYMER Connect a QR kódu vozidla) spojit s jednotkou SCU. Tento hlavní uživatel může pomocí aplikace HYMER Connect vytvořit přístupy hostů pro další mobilní zařízení a také je v aplikaci spravovat.



- ▷ Aplikace HYMER Connect je bezplatně k dostání v Apple App Store (iOS) a v Google Play Store (Android).
- ▷ Při ztrátě QR kódu vozidla kontaktujte zákaznickou službu výrobce nebo autorizovaného obchodního partnera.

Při připojení mobilního zařízení k vozidlu postupujte podle návodu v aplikaci HYMER Connect. Pokud je již k SCU připojen hlavní uživatel (během spárování se objeví hlášení), musí předchozí uživatel nejprve vymazat své spojení.

Není-li to možné, může připojení předchozího hlavního uživatele vymazat zákaznický servis po předložení příslušných dokladů.

8.5.3 Připojení Bluetooth



- ▷ Bluetooth je zapsaná obchodní známka společnosti Bluetooth SIG, Inc.

Když je na mobilním zařízení (smartphone nebo tablet) nainstalována aplikace HYMER Connect, je možné ovládat různé funkce vozidla z mobilního zařízení. Přitom musí být mobilní zařízení připojeno přes Bluetooth k řídicí jednotce (System Control Unit, SCU) vozidla. Tento proces se nazývá "spárování" (pairing). Každé mobilní zařízení je nutné spárovat jen jednou.

Spárování mobilního zařízení (pairing):

- Otevřete víko v podlaze mezi sekretářem a nástupními schůdky.
- Naskenujte QR kód a stiskněte tlačítko připojení (Obr. 102,2) na SCU. QR kód je otištěný v samostatném dokumentu, který se dodává s dokumentací vozidla.



- ▷ Alternativně je možné spustit proces spárování také pomocí 7" panelu.

Proces stažení a instalace aplikace HYMER Connect se spouští automaticky. Následně se mobilní zařízení připojí k SCU. Vozidlo se nyní objeví na mobilním zařízení v seznamu připojených zařízení Bluetooth.

8.6 Střídač (Victron) s integrovanou nabíječkou



- ▷ Při každém připojení napájení 230 V, minimálně však každých 6 měsíců zkontrolujte funkci proudového chrániče (FI).
- ▷ Když vozidlo není připojeno k napájení 230 V a není odebrán žádný proud, vypněte střídač. Střídač odebírá proud z akumulátoru obytného prostoru i v klidovém stavu.
- ▷ Střídač je vybaven prioritním obvodem 230 V. Když je připojené externí napájení 230 V, využívá se přednostně toto napájení. Akumulátor obytného prostoru se jako napájecí zdroj používá jen tehdy, když není k dispozici externí napájení 230 V.
- ▷ Když není připojené externí napájení 230 V, střídač odebírá energii z akumulátoru obytného prostoru. Akumulátor obytného prostoru má pouze omezenou zásobu energie. Proto neprovozujte delší dobu elektrické spotřebiče připojené k zásuvkám, pokud nejste připojeni k napájení 230 V.
- ▷ Střídač se při podpětí automaticky vypne, aby nedošlo k hlubokému vybití akumulátoru obytného prostoru. Střídač se znovu automaticky zapne, když napětí znovu dosáhne normální hodnoty.



- ▷ Střídač se automaticky vypne při přetížení nebo nedostatečném chlazení. Střídač se automaticky znovu zapne, když už přetížení netrvá a teplota zařízení klesla na bezpečnou hodnotu.
- ▷ Když se vypne pojistka zařízení, musí se znovu zapnout ručně.
- ▷ Další pokyny a informace jsou uvedeny v samostatném návodu k obsluze od výrobce a je nutné je dodržovat.



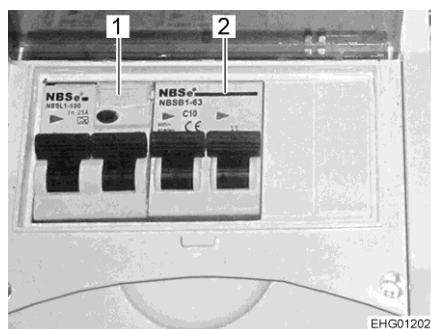
- ▷ Střídač musí být nastavený v zapnuté poloze ("ON"), protože jinak nefunguje prioritní obvod, a v zásuvkách tedy není napětí 230 V.

Úkoly

Střídač má následující úkoly:

Když není připojené napájení 230 V, střídač ze stejnosměrného napětí 12 V akumulátoru obytného prostoru generuje střídavé napětí 230 V pro všechny zásuvky ve vozidle.

Když je připojené napájení 230 V, používá se k napájení zásuvek. V takovém případě střídač neodebírá proud z akumulátoru obytného prostoru.



- 1 Proudový chránič (FI) pro zásuvky
- 2 Jistič vedení do zásuvek

Obr. 103 Pojistková skříňka střídače

Jistič vedení (Obr. 103,2) a proudový chránič (FI) (Obr. 103,1) v pojistkové skříňce střídače jistí zásuvky.

Místa montáže

Střídač je namontovaný ve vaně pod podlahou na straně řidiče a je přístupný zvenku. Spínač střídače je buď namontovaný v sekretáři, nebo je k dispozici jako tlačítko na 7"-panelu.

Pojistková skříňka střídače je společně s pojistkovou skříňkou pozemního napájení namontovaná pod kuchyňskou linkou. Abyste se dostali k pojistkovým skříňkám, můžete vytáhnout obě spodní zásuvky, lehkým nadzvednutím je odblokovat a vyjmout.

Funkce bez napětí

Při úplném vypnutí napájení elektrického systému je nutné deaktivovat proudové chrániče (FI-spínače), jak v pojistkové skříňce střídače, tak v pojistkové skříňce pozemního napájení.



- ▷ Další informace najdete v návodu výrobce k obsluze.

8.7 Palubní síť 230 V



- ▶ Na elektrickém systému smí pracovat pouze odborný personál.
- ▶ Alespoň jednou za tři roky nechte zkontrolovat elektrický systém vozidla odborným pracovníkem. Při častějším používání vozidla doporučujeme provádět kontrolu jednou ročně.

Palubní síť 230 V napájí následující zařízení (pokud jsou k dispozici):

- zásuvky s ochranným kontaktem pro zařízení s proudem maximálně 10 A
- ledničku
- elektroblok
- přídatná nabíječka
- klimatizace

Elektrické spotřebiče, které jsou připojené k palubní síti 12 V obytné části, jsou napájeny z akumulátoru obytného prostoru.

Vozidlo co nejčastěji připojujte k externímu napájení 230 V. Nabíjecí modul v elektrobloku přitom automaticky nabíjí akumulátor obytného prostoru. Startovací akumulátor se nabíjí udržovacím nabíjením 2 A.

V závislosti na výbavě jsou přídatná zařízení jištěná dvoupólovými jističi.

8.7.1 Přípojka 230 V (zásuvka CEE)



- ▷ Přepětí může poškodit připojená zařízení. Příčiny přepětí jsou například zásah bleskem, neregulované napěťové zdroje (např. Benzinové generátory) nebo proudové přípojky na trajektech.

Požadavky na přípojku 230 V

- Připojovací kabely, konektory na napájecím místě a konektor na vozidle musí odpovídat normě IEC 60309. Běžné označení konektorů je "CEE modrý".
- Použijte vedení s gumovou izolací H07RN-F s průřezem vedení nejméně 2,5 mm² a délkou maximálně 25 m.
- Konektory s ochranným kontaktem (Schuko) nejsou přípustné. Rovněž není přípustné používání adaptérů CEE/Schuko.

8.7.2 Připojení napájení 230 V

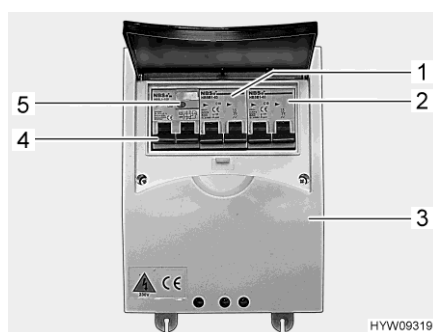


- ▶ Externí napájení 230 V musí být jištěné proudovým chráničem (FI, 30 mA).
- ▶ Kabel musí být úplně odvinutý z kabelového bubnu, aby nedocházelo k přehřívání.
- ▶ V případě pochybností, nebo když napájení 230 V není k dispozici či je vadné, kontaktujte provozovatele napájecího zařízení.



- ▷ Přípojka 230 V ve vozidle je vybavena proudovým chráničem (FI).
- ▷ Pro přípojky v kempech (kempinkové rozvaděče) jsou předepsány proudové chrániče (FI) (30 mA).

Vozidlo může být připojeno k externímu napájení 230 V. K připojení zásadně používejte přípojku 230 V na vozidle (zásuvka CEE).



- 1 Jistič vedení
- 2 Jistič vedení
- 3 Pojistková skříňka
- 4 Proudový chránič (FI)
- 5 Kontrolní tlačítko

Obr. 104 Jistič vedení a proudový chránič (FI) (pojistková skříňka 230 V)



- ▷ Druhý jistič vedení (Obr. 104,2) je volitelný. Tento jistič vedení je k dispozici v závislosti na výbavě vozidla.

Připojení vozidla:

- Zkontrolujte, zda napájecí zařízení odpovídá z hlediska přípojky, napětí, frekvence a proudu.
- Zkontrolujte, jestli jsou kabely a přípojky vhodné.
- Vizuálně zkontrolujte konektory a kabely, zda jsou poškozené.
- Vypněte oba jističe vedení (Obr. 104,1 a Obr. 104,2) v pojistkové skříňce (Obr. 104,3).



Obr. 105 Přípojka 230 V na vozidle
(zásuvka CEE)

*Kontrola proudového
chrániče (FI):*

Odpojení:

- Otevřete kryt přípojky 230 V na vozidle (Obr. 105) a zastrčte zástrčku. Dbejte na to, aby zapadla zarážka na pružinovém krytu.
- Zastrčte konektor připojovacího kabelu do zásuvky kempinkového rozvaděče. Dbejte na to, aby i zde zapadla zarážka na pružinovém krytu.
- Zapněte oba jističe vedení v pojistkové skříňce.
- Když je vozidlo připojené k napájení 230 V, stiskněte kontrolní tlačítko (Obr. 104,5) proudového chrániče (FI) (Obr. 104,4) v pojistkové skříňce (Obr. 104,3). Proudový chránič (FI) se musí vypnout.
- Znovu zapněte proudový chránič (FI) (Obr. 104,4).
- Vypněte oba jističe vedení (Obr. 104,1 a 2) v pojistkové skříňce (Obr. 104,3).
- Na kempinkovém rozvaděči uvolněte zarážku a vytáhněte zástrčku připojovacího kabelu ze zásuvky.
- Uvolněte zarážku na vozidle, vytáhněte zástrčku a zavřete kryt přípojky 230 V.

8.8 Solární systém

Informace o solárním systému se zobrazují na 7" panelu (viz odstavec 8.5).

Zapnutí/vypnutí

Solární systém se nezapíná a nevypíná ručně. Jakmile svítí slunce, nabíjí solární regulátor akumulátor obytného prostoru. Zobrazovací panel je napájen proudem ze solárního regulátoru.

Obsluha

Ovládání solárního systému se provádí na 7" panelu v hlavním menu "INSTALLACE" (viz odstavec 8.5).

8.9 Pojistky



- ▶ Vadné pojistky vyměňte až po zjištění příčiny závady a jejím odstranění.
- ▶ Vadné pojistky vyměňte až po vypnutí napájení.
- ▶ Šroubované pojistky nesmíte sami vyměňovat. Při výměně se obraťte na autorizovaný odborný servis.
- ▶ Nikdy nepřemostňujte pojistky ani je neopravujte.
- ▶ Při výměně vadných pojistek vždy používejte pouze novou pojistku se stejnou hodnotou.

8.9.1 Pojistky 12 V

Spotřebiče, které jsou připojené k napájení 12 V v obytné části, jsou jištěné vlastními pojistkami. Pojistky se nacházejí na různých místech vozidla.

Před výměnou pojistek zjistěte funkci, hodnotu a barvu z příslušných pojistek. Při výměně pojistky používejte pouze ploché pojistky s hodnotami, které jsou uvedené níže.

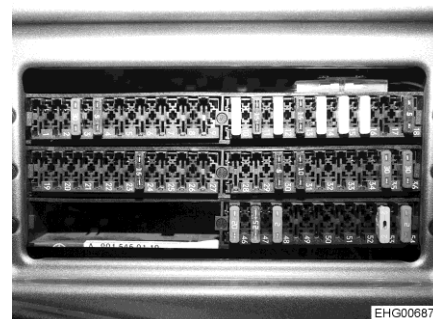
Některé signály jsou jištěné vratnými pojistkami "Polyswitch". Polyswitch je interní, samočinně vratná pojistka. Po odstranění nadproudu nebo zkratu se automaticky znovu zapne provozní proud. To může trvat několik sekund (fáze ochlazení).

Pojistky pro prostor řidiče

Pojistky jsou namontované v konzole sedadla řidiče za krytem (Obr. 106).



Obr. 106 Kryt (sedadlo řidiče)



Obr. 107 Pojistky (sedadlo řidiče)

8.9.2 Hodnoty pojistek 12 V

Pojistky v elektroinstalačním prostoru pod podlahou (víko v podlaze pod sedadlem řidiče/spolujezdce) pod černým krytem		
Počet	Spotřebič	Hodnota
4	Lithiový akumulátor	80 A
1	Střídač	175 A
1	Solární systém	30 A
1	Kompresor pro pneumatiku na střeše	30 A
1	Posilovač nabíjení	80 A
1	Elektroblok	50 A
1	Spotřebič	175 A

Pojistky na elektrobloku (pod lavicí, vzadu vlevo)				
Počet	Spotřebič	Typ pojistky	Hodnota	Barva
1	Interní nabíjecí modul	Plochá pojistka	25 A	průhledná
1	Solární systém	Plochá pojistka	15 A	modrý
1	12 V trvalé C / rádio	Plochá pojistka	15 A	modrý
1	Topení	Plochá pojistka	20 A	žlutý
1	Nezávislé topení	Plochá pojistka	25 A	průhledná
1	12 V trvalé / stupačka	Plochá pojistka	15 A	modrý
1	12 V trvalé A	Plochá pojistka	15 A	modrý
1	12 V trvalé B	Plochá pojistka	10 A	červený
1	Obvod 3	Plochá pojistka	15 A	modrý
1	Obvod 4 / USB	Plochá pojistka	10 A	červený
1	Zásuvky 1	Plochá pojistka	10 A	červený
1	Zásuvky 2	Plochá pojistka	10 A	červený
1	Zvedací lůžko	Plochá pojistka	20 A	žlutý
1	Obvod 1	Plochá pojistka	15 A	modrý
1	Obvod 2	Plochá pojistka	15 A	modrý
1	TV	Plochá pojistka	10 A	červený
1	Vodní čerpadlo	Plochá pojistka	7,5 A	hnědý
1	Přídavná nabíječka	Plochá pojistka	20 A	žlutý

Další pojistky				
Počet	Spotřebič	Typ pojistky	Hodnota	Místo montáže
1	Toaleta Thetford	Polyswitch, bezúdržbová, samočinně vratná		Toaleta
Všechny LED pásy	LED pásek (např. osvětlení soklu)	Polyswitch, bezúdržbová, samočinně vratná		Před LED páskem

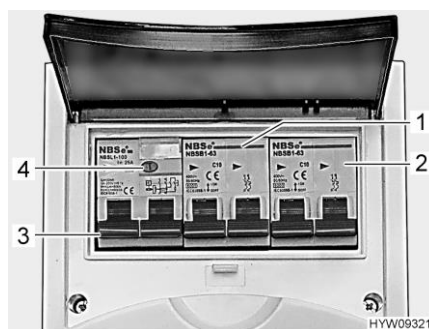
8.9.3 Pojistka 230 V



- ▶ Když je zapnutý střídač a dojde odpojení přípojky 230 V nebo výpadku hlavního jističe 230 V, zásuvky zůstanou pod proudem, protože jsou napájené střídačem.
- ▶ Jistič vedení v přídatné pojistkové skříňce u střídače jistí a odpojuje pouze zásuvky ve vozidle.
- ▶ Pouze po odpojení obou pojistkových skříněk a vypnutí střídače dojde k úplnému vypnutí sítě.



- ▶ Při každém připojení napájení 230 V, minimálně však každých 6 měsíců zkontrolujte funkci proudového chrániče (FI).



- 1 Jistič vedení (10 A)
- 2 Jistič vedení (16 A)
- 3 Proudový chránič (FI)
- 4 Kontrolní tlačítko

Obr. 108 Jistič vedení a proudový chránič (FI) (pojistková skříňka 230 V)

Proudový chránič (FI) (Obr. 108,3) v pojistkové skříni chrání celé vozidlo před svodovým proudem (30 mA).

Sériově zapojený jistič vedení (10 A) (Obr. 108,1) jistí zásuvky 230 V, elektroblok a přídatnou nabíječku.

U vozidel se volitelným vybavením, např. střešní klimatizace, dodatečný jistič vedení (16 A) (Obr. 108,2) jistí zařízení.

Kontrola proudového chrániče (FI):

Místo montáže

- Když je vozidlo připojené k napájení 230 V, stiskněte kontrolní tlačítko (Obr. 108,4). Proudový chránič (FI) se musí vypnout.

Pojistková skříňka je namontovaná pod kuchyňskou linkou a přístupná skrze zásuvku.

Přehled kapitol

V této kapitole najdete pokyny k vestavným zařízením vozidla.

Pokyny se vztahují pouze k obsluze vestavných zařízení.

Další informace o vestavných zařízeních najdete v návodech k obsluze vestavných zařízení, které jsou k vozidlu přiložené samostatně.

9.1 Všeobecně



- ▷ Z bezpečnostních důvodů musí náhradní díly pro topení odpovídat údajům výrobce a musí být výrobcem schválené jako náhradní díl. Tyto náhradní díly smí namontovat pouze výrobce zařízení nebo autorizovaný servis.



- ▷ Další informace najdete v samostatném návodu k obsluze příslušného vestavného zařízení.

Ve vozidle jsou v závislosti na provedení namontovaná vestavná zařízení, jako jsou topení, bojler, vaříč a lednička.

V tomto návodu k obsluze je popsána pouze obsluha a zvláštnosti vestavných zařízení.

Před uvedením vaříče do provozu otevřete hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi a plynový uzavírací ventil vaříče (pod dřezem).

9.2 Topení a bojler

Topení může vytápět jak interiér vozidla (ohříváním vzduchu), tak užitkovou vodu (funkce bojleru). Následující pokyny platí, i když se topení používá pouze jako bojler.



- ▶ Při tankování, na trajektech a v garáži nikdy nepoužívejte topení provoz na naftu. Nebezpečí výbuchu!
- ▶ Nikdy nepoužívejte provoz na naftu topení v uzavřených prostorech (např. garážích). Nebezpečí otravy a udušení!
- ▶ Neuzavírejte ani nepřestavujte komín pro odvod spalin.
- ▶ Nepoužívejte prostor za topením jako úložný prostor.
- ▶ Voda v bojleru se může zahřát na 65 °C. Nebezpečí opaření!



- ▷ Nezapínejte bojler, pokud v něm není voda.
- ▷ Pokud bojler nepoužíváte a hrozí nebezpečí zamrznutí, vypusťte bojler.
- ▷ Provozujte bojler s maximálním nastavením teploty jen tehdy, když potřebujete velké množství teplé vody. Bojler se tak chrání před vápenatými usazeninami.



- ▷ Nepoužívejte vodu z bojleru jako pitnou vodu.
- ▷ Když se přeruší elektrické napájení topení, musí se znovu nastavit hodiny.

První uvedení do provozu

Při prvním uvedení do provozu může topení krátkodobě vyvíjet lehký zápach a kouř. Ihned nastavte topení pomocí ovládacího spínače na nejvyšší stupeň. Otevřete okna a dveře a důkladně vyvětrejte. Kouř a zápach po krátké době zmizí sám.

9.2.1 Správné vytápění

- ▷ Vzduchové výstupní trysky musí vždy zůstat volné a nesmí být zablokovány nebo ucpány, aby bylo umožněno volné proudění vzduchu a nedocházelo k akumulaci tepla.
- ▷ Předměty umístěné před vzduchovými výstupními tryskami mohou být poškozeny nahromaděným teplem.
- ▷ Pokud je proud vzduchu trvale blokován, může nahromaděné teplo způsobit poškození vozidla.



Obr. 109 Vzduchová výstupní tryska
(teplovzdušné topení)

Rozvod teplého vzduchu

Ve vozidle je instalováno několik vzduchových výstupních trysek (Obr. 109), které vedou teplý vzduch z topení nástavby do obytného prostoru. Vzduchové výstupní trysky natočte tak, aby teplý vzduch byl přiveden na požadovaná místa.

Pokud jsou vzduchové výstupní trysky na přístrojové desce během topení v otevřené poloze, může topný vzduch cirkulovat a unikat. Abyste tomu zabránili, zavřete vzduchové výstupní trysky na přístrojové desce a nastavte rozvod vzduchu základního vozidla na cirkulaci vzduchu.

Nastavení vzduchových výstupních trysek

- Úplně otevřené: plný proud teplého vzduchu
- Otevřené z poloviny nebo jen částečně: omezený proud teplého vzduchu

Když jsou všechny vzduchové výstupní trysky úplně otevřené, vychází z každé jednotlivé trysky méně teplého vzduchu. Pokud však otevřete pouze několik vzduchových výstupních trysek, proudí z každé jednotlivé trysky více teplého vzduchu.

9.2.2 Teplovzdušné topení a bojler s digitálním ovládacím dílem CP plus



- ▶ Jestliže se na topení nebo na vedení spalin vyskytnou netěsnosti, hrozí nebezpečí otravy! Pokud zjistíte netěsnost: Vypněte dieselové teplovzdušné topení. Otevřete okna a dveře. Nechte systém zkontrolovat v autorizovaném servisu.
- ▶ Dodržujte bezpečnostní předpisy a bezpečnostní pokyny výrobce, uvedené v samostatném návodu k obsluze od výrobce.



- ▷ Když topení nepoužíváte a hrozí nebezpečí zamrznutí, vypusťte bojler.
- ▷ Cirkulační ventilátor se automaticky zapne, když je teplovzdušné topení uvedené do provozu a zůstane trvale v provozu. Pokud vozidlo není připojené k externímu napájení 230 V, je extrémně zatěžovaný akumulátor obytného prostoru. Respektujte, že akumulátor obytného prostoru má pouze omezenou kapacitu.



- ▷ Teplovzdušné topení může být provozováno, i když je bojler prázdný.
- ▷ Když se přeruší elektrické napájení topení, musí se znovu nastavit hodiny.

Maximální topný výkon

Provoz na naftu	Elektrický provoz*	Smišený provoz (nafta a elektřina)*
6000 W	1800 W	6900 W

* (volitelně)

Ovládací panel

Ovládací panel je rozdělený na dvě části:

- Displej
- Ovládací tlačítka



- 1 Displej
- 2 Otočné tlačítko
- 3 Tlačítko zpět

Obr. 110 Ovládací panel (teplovzdušné topení a bojler)

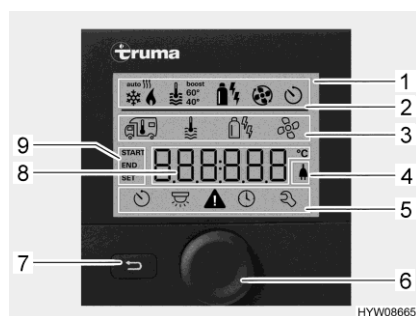
Místo montáže

Ovládací díl je namontovaný v sekretáři, vpravo od dveří obytného prostoru.

Ovládací tlačítka

Ovládací tlačítka mají následující funkce:

Tlačítko	Ovládání tlačítka	Funkce
Otočné tlačítko (Obr. 110,2)	Otočit doprava	Nabídka bude probíhat zleva doprava
		Hodnoty se zvýší
	Otočit doleva	Nabídka bude probíhat zprava doleva
		Hodnoty se sníží
	Klepnout	Zvolená hodnota se uloží
		Zvolí se bod nabídky, aby se mohly změnit hodnoty (zvolený bod nabídky bliká)
	Stisknout (3 sekundy)	Zapnout, příp. vypnout
Tlačítko zpět (Obr. 110,3)	Stisknout	Ukončit bod nabídky bez uložení hodnot



- 1 Indikace
- 2 Stavový řádek
- 3 Horní řádek nabídky
- 4 Indikace síťového napětí 230 V
- 5 Spodní řádek nabídky
- 6 Otočné tlačítko
- 7 Tlačítko zpět
- 8 Oblast zobrazení nastavení a hodnot
- 9 Zobrazení spínacích hodin

Obr. 111 Ovládací panel s indikací

Displej

Displej je rozdělený na čtyři části:

- Stavový řádek (Obr. 111,2)
- Horní řádek nabídky (Obr. 111,3)
- Oblast zobrazení (Obr. 111,8)
- Spodní řádek nabídky (Obr. 111,5)



- ▷ Topení lze ovládat buď pomocí 7" panelu, nebo pomocí ovládacího dílu (Obr. 110 a Obr. 111), ale ne pomocí obou ovládacích prvků současně.
- ▷ Než začnete obsluhovat topení na ovládacím dílu, zavřete příslušné menu na 7" panelu nebo vypněte 7" panel.

Zapnutí/-vypnutí ovládacího panelu

Po zapnutí se aktivují poslední nastavené hodnoty a provozní parametry. Pokud není stisknuté žádné tlačítko, ovládací panel se po několika minutách přepne do pohotovostního režimu.

Když jsou nastavené hodiny, v pohotovostním režimu se na displeji střídavě zobrazují hodiny a nastavená teplota.

Po vypnutí může zůstat aktivní zobrazení na ovládacím panelu ještě několik minut kvůli doběhu topení.

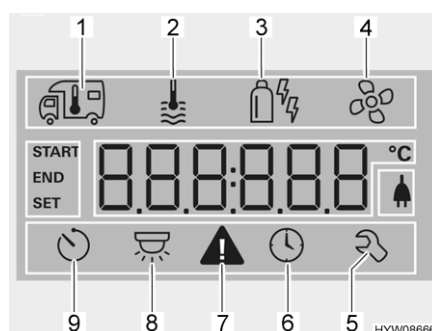
- Stiskněte otočné tlačítko (Obr. 111,6) na cca 3 sekundy. Zobrazí se oba řádky nabídky (Obr. 111,3 a Obr. 111,5). První symbol bliká.



- ▷ Zapnutí/vypnutí ovládacího panelu vlastně znamená přepínání mezi pohotovostním a seřizovacím režimem. V pohotovostním režimu se střídavě zobrazují nastavená teplota místnosti a hodiny.

Provedení nastavení:

- Otáčejte otočným tlačítkem (Obr. 111,6), až začne blikat požadovaný symbol nabídky.
- Stiskněte otočné tlačítko.
- Otáčejte otočným tlačítkem, až se zobrazí požadovaná hodnota.
- Stiskněte otočné tlačítko a uložte nastavenou hodnotu. Pokud nechcete změnit původně nastavené hodnoty: Stiskněte tlačítko zpět (Obr. 111,7).



- 1 Topení
- 2 Teplá voda
- 3 Provozní režim
- 4 Ventilátor
- 5 Servisní nabídka
- 6 Nastavení času
- 7 Výstražný symbol
- 8 Osvětlení (zde není použito)
- 9 Spínací hodiny

Obr. 112 Displej (ovládací panel)

Zapnutí topení:

- Otáčejte otočným tlačítkem (Obr. 111,6), až začne blikat symbol nabídky Topení (Obr. 112,1).
- Stiskněte otočné tlačítko.
- Otáčejte otočným tlačítkem, až se zobrazí požadovaná hodnota.
- Stiskněte otočné tlačítko a uložte nastavenou hodnotu. Symbol ve stavovém řádku (Obr. 111,2) bliká, než je dosažena nastavená teplota. Pokud nechcete změnit původně nastavené hodnoty: Stiskněte tlačítko zpět (Obr. 111,7).

Vypnutí topení:

- Snižujte hodnotu teploty, až se zobrazí nápis OFF (vypnuto). Stisknutím otočného tlačítka uložíte volbu.



- ▷ Požadovanou teplotu lze změnit i v pohotovostním režimu otáčením otočného tlačítka.

Zapnutí přípravy teplé vody:

- Otáčejte otočným tlačítkem (Obr. 111,6), až začne blikat symbol nabídky Teplá voda (Obr. 112,2).
- Stiskněte otočné tlačítko.
- Otáčejte otočným tlačítkem, až se zobrazí požadovaná hodnota:
 - OFF: Příprava teplé vody je vypnutá.
 - 40°: Teplá voda se ohřívá na 40 °C.
 - 60°: Teplá voda se ohřívá na 60 °C.
 - BOOST: Rychlý ohřev teplé vody (bojler má přednost) po dobu max. 40 minut. Poté se teplota vody během dvou dohřívacích cyklů udržuje na vyšší úrovni (přibližně 62 °C).
- Stiskněte otočné tlačítko a uložte nastavenou hodnotu. Symbol ve stavovém řádku (Obr. 111,2) bliká, než je dosažena nastavená teplota teplé vody. Pokud nechcete změnit původně nastavené hodnoty: Stiskněte tlačítko zpět (Obr. 111,7).

Vypnutí přípravy teplé vody:

- Otáčejte otočným tlačítkem, až se zobrazí nápis OFF. Stisknutím otočného tlačítka uložíte volbu.

Bezpečnostní/vypouštěcí ventil

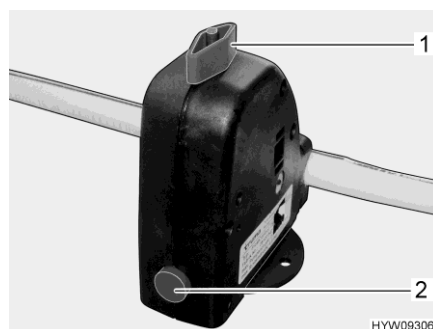
Bojler je vybaven bezpečnostním/vypouštěcím ventilem (Obr. 113). Bezpečnostní/vypouštěcí ventil zabráňuje zamrznutí vody v bojleru, když není zapnuté topení.



- ▷ Otevřete bezpečnostní/vypouštěcí ventil a vypusťte bojler, když se vozidlo delší dobu nepoužívá.
- ▷ Když teplota klesne pod 3 °C, automaticky se otevře bezpečnostní/vypouštěcí ventil. Bezpečnostní/vypouštěcí ventil lze znovu zavřít, teprve když jeho teplota překročí 7 °C.
- ▷ Vodní čerpadlo a vodní armatury nejsou chráněné bezpečnostním/vypouštěcím ventilem před zamrznutím.

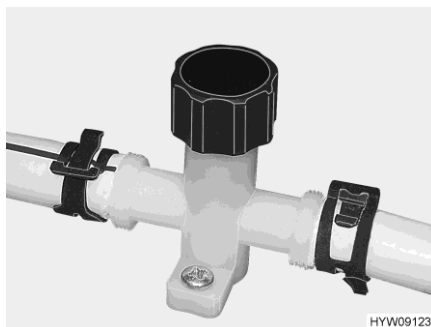


- ▷ Vypouštěcí hrdlo bezpečnostního/vypouštěcího ventilu nesmí být znečištěné (např. listí, led).



- 1 Otočné tlačítko
- 2 Tlačítko

Obr. 113 Bezpečnostní/vypouštěcí ventil (bojler)



Obr. 114 Vypouštěcí kohout (vodní vedení)

Místo montáže

Bezpečnostní/vypouštěcí ventil je namontovaný pod krytem prvního schůdku střechy na spaní.

Plnění/vypouštění bojleru

Bojler se napouští vodou z nádrže na vodu.

Plnění bojleru vodou:

- Zapněte napájení 12 V na ovládacím panelu.
- Zavřete bezpečnostní/vypouštěcí ventil. Otočte otočné tlačítko (Obr. 113,1) příčně k bezpečnostnímu/vypouštěcímu ventilu a stiskněte tlačítko (Obr. 113,2).
- Všechny vodní kohouty nastavte na "Teplá" a otevřete je. Vodní čerpadlo se zapne. Vedení teplé vody se naplní vodou.
- Nechte vodní kohouty otevřené tak dlouho, až z nich vytéká voda bez bublin. Jen tak je zaručeno, že je bojler naplněný vodou.
- Zavřete všechny vodní kohouty.

Vypuštění bojleru:

- Vypněte přípravu teplé vody.
- Otevřete bezpečnostní/vypouštěcí ventil. Otočte otočné tlačítko (Obr. 113,1) podélně k bezpečnostnímu/vypouštěcímu ventilu. Tlačítko (Obr. 113,2) vyskočí. Bojler se vypouští bezpečnostním/vypouštěcím ventilem ven.
- Zkontrolujte, zda je voda z bojleru úplně vypuštěná (cca 10 litrů).
- Zavřete vypouštěcí kohouty. Otočte krytku vypouštěcího kohoutu (Obr. 114) po směru hodinových ručiček.

Provozní režimy

Teplovodní topení a bojler mohou pracovat v závislosti na výbavě s různými zdroji energie.

Volba provozního režimu:

- Otáčejte otočným tlačítkem (Obr. 111,6), až začne blikat symbol nabídky Provozní režim (Obr. 112,3).
- Stiskněte otočné tlačítko.

- Otáčejte otočným tlačítkem, až se zobrazí požadovaný provozní režim:
 -  Provoz na naftu
 -  Elektrický provoz, výkonový stupeň 1 (900 W)*
 -  Elektrický provoz, výkonový stupeň 2 (1 800 W)*
 -  Provoz na naftu a elektrický provoz, výkonový stupeň 1 (900 W)*
 -  Provoz na naftu a elektrický provoz, výkonový stupeň 2 (1 800 W)*

* (volitelné)

- Stiskněte otočné tlačítko a uložte nastavený provozní režim. Pokud nechcete změnit původní nastavení: Stiskněte tlačítko zpět (Obr. 111,7).



- ▷ Elektrický provoz 230 V je k dispozici jen tehdy, když je vozidlo připojené k napájení 230 V.
- ▷ Na výkonový stupeň 1 (900 W) činí odběr proudu 3,9 A. Na výkonový stupeň 2 (1 800 W) činí odběr proudu 7,8 A.

Nastavení ventilátoru:

- Otáčejte otočným tlačítkem (Obr. 111,6), až začne blikat symbol nabídky Ventilátor (Obr. 112,4).
- Stiskněte otočné tlačítko.
- Otáčejte otočným tlačítkem, až se zobrazí požadovaná hodnota:
 - OFF: Ventilátor je vypnutý.
 - VENT: Cirkulace vzduchu
 - ECO: Nízké otáčky ventilátoru
 - HIGH: Vysoké otáčky ventilátoru
 - BOOST: Rychlé zahřívání prostoru. Boost je k dispozici, když je teplota prostoru nejméně o 10 °C nižší než zvolená teplota.
- Stiskněte otočné tlačítko a uložte nastavenou hodnotu. Pokud nechcete změnit původně nastavené hodnoty: Stiskněte tlačítko zpět (Obr. 111,7).

Nastavení spínacích hodin:

- Otáčejte otočným tlačítkem (Obr. 111,6), až začne blikat symbol nabídky Spínací hodiny (Obr. 112,9).
- Stiskněte otočné tlačítko. Zobrazí se čas spuštění, zobrazení hodin bliká.
- Otáčejte otočným tlačítkem, až se zobrazí požadovaná hodnota hodin.
- Stiskněte otočné tlačítko. Bliká zobrazení minut.
- Otáčejte otočným tlačítkem, až se zobrazí požadovaná hodnota minut.
- Stiskněte otočné tlačítko.
- Stejným způsobem postupně nastavte čas vypnutí, požadovaná teplota prostoru, stupeň ohřátí teplé vody a otáčky ventilátoru.
- Stiskněte otočné tlačítko. Spínací hodiny jsou aktivované. Symbol Spínací hodiny (Obr. 112,9) bliká, když jsou spínací hodiny naprogramované a aktivní.



- ▷ Servisní nabídka obsahuje body, které se většinou musí nastavit jen jednou (jazyk, jas podsvícení, kalibrace), a údaje pro servisy (čísla verzí).

Indikace poruch

V případě výstrahy bliká výstražný symbol (Obr. 112,7). Topení je dále v provozu. Pokud se jedná pouze o dočasnou poruchu, výstražný symbol automaticky zhasne.

Při poruše ovládací jednotka ihned zobrazí chybový kód poruchy. Topení se vypne. Stiskněte otočné tlačítko a znovu spusťte topení.



▷ Další informace najdete v samostatném návodu výrobce k obsluze.



Obr. 115 Posuvný regulátor rozvodu teplého vzduchu ve střeše na spaní

Rozvod teplého vzduchu ve střeše na spaní

Proud teplého vzduchu z topení lze podle potřeby přivádět také do prostoru pro spaní ve střeše na spaní. K tomuto účelu je v jedné ze stupaček nástupních schůdků namontován posuvný regulátor.

Další informace najdete v odstavci 5.9.

9.2.3 Nástěnný komín

Čerstvý vzduch a spaliny z topného systému jsou vedeny do dvoukomorového nástěnného komínu.



- ▷ Odstavte vozidlo tak, aby nástěnný komín měl dostatek čerstvého vzduchu.
- ▷ Nástěnný komín musí být vždy volný. Nástěnný komín nezakrývejte.
- ▷ Při zimním kempování odstraňujte z nástěnného komínu sníh a led.
- ▷ Podle počasí pravidelně kontrolujte nástěnný komín (sníh, spadané listí, nečistoty atd.). Podle potřeby vyčistěte nástěnný komín.
- ▷ Při mytí vozidla nemiřte proud vody na nástěnný komín.
- ▷ V případě nedodržení těchto pokynů není zaručena spolehlivá funkce topení.



Obr. 116 Nástěnný komín (teplo-
vzdušné topení)

Nástěnný komín se nachází na levé boční stěně.

9.2.4 Nezávislé topení



- ▷ Volitelné nezávislé topení je součástí základního vozidla. Dodržujte návod k obsluze základního vozidla.

9.3 Klimatizace Truma Saphir (volitelná)



- ▷ Chladicí okruh smí otevírat pouze výrobce.
- ▷ Neblokujte přívody a odvody vzduchu. Při montáži v úložném boxu dbejte zejména na to, aby nebyl zahrazen volný prostor před výstupy vzduchu.
- ▷ Nejezděte v klesání nebo stoupání více než 8 %, když klimatizace běží. Jinak může dojít k poškození zařízení.
- ▷ Nepoužívejte zařízení delší dobu v režimu chlazení, pokud vozidlo stojí v náklonu. Jinak nemůže odtékat kondenzovaná voda a může vniknout do interiéru.



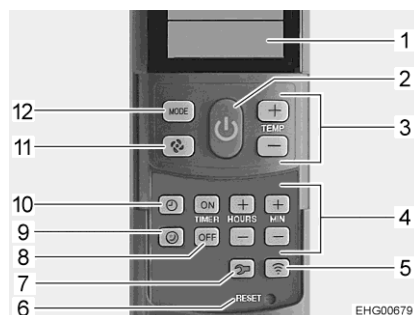
- ▷ Klimatizace pracuje jen tehdy, když je vozidlo připojené k napájení 230 V.
- ▷ Externí napájení 230 V musí být vybavené jištěním s hodnotou nejméně 3 A. Jinak není možný řádný provoz klimatizace.
- ▷ Během ovládání vždy směřujte dálkové ovládání na infračervený přijímač.
- ▷ V závislosti na vybavení můžete ovládat klimatizaci prostřednictvím aplikace na mobilním koncovém zařízení (např. smartphone, tablet). Aplikaci Truma pro běžná mobilní koncová zařízení si můžete stáhnout z příslušného obchodu s aplikacemi.
- ▷ Dodržujte návod výrobce k obsluze.

Místo montáže Klimatizace je namontovaná v úložném boxu na levé straně vozidla.

Provozní režimy

Klimatizaci lze provozovat v následujících provozních režimech:

- Chlazení
- Cirkulace vzduchu



Obr. 117 Dálkové ovládání (klimatizace)

- 1 Displej
- 2 Tlačítko zapnout/vypnout
- 3 Tlačítka "+" a "-" (výběr teploty)
- 4 Tlačítka "+" a "-" (čas a časovač)
- 5 Tlačítko odeslání (opakovaný přenos dat)
- 6 Mikrotlačítko "RESET" (obnovit výrobní nastavení)
- 7 Tlačítko nastavení
- 8 Tlačítko "OFF" (nabídka)
- 9 Tlačítko tlumeného chodu
- 10 Tlačítko času
- 11 Tlačítko ventilátoru
- 12 Tlačítko "MODE" (nabídka)

Obsluha

Všechny funkce klimatizace lze ovládat pomocí dálkového ovládání.

Zapnutí:

- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (Obr. 117,2). Potvrdí se poslední zvolená nastavení.



- ▷ Po zapnutí běží cirkulační ventilátor. Kompresor se zapne nejpozději po 3 minutách, bliká zelená LED kontrolka (chlazení).

Zapnutí chlazení:

- Stiskněte tlačítko "MODE" (Obr. 117,12), až se na displeji (Obr. 117,1) zobrazí symbol chlazení.
- Tlačítka "+" a "-" (Obr. 117,3) nastavte požadovanou teplotu.
- Pomocí tlačítka ventilátoru "🌀" (Obr. 117,11) nastavte požadovaný stupeň ventilátoru (nízký / střední / vysoký).

Jakmile je dosažena teplota prostoru nastavená na dálkovém ovládání, vypne se kompresor a zhasne zelená LED kontrolka na infračerveném přijímači. Cirkulační ventilátor běží dál.

Když teplota prostoru klesne pod nastavenou hodnotu, zařízení se automaticky znovu přepne na chladicí provoz.

Zapnutí cirkulace vzduchu:

- Stiskněte tlačítko "MODE" (Obr. 117,12), až se na displeji (Obr. 117,1) zobrazí symbol cirkulace vzduchu.
- Pomocí tlačítka ventilátoru "🌀" (Obr. 117,11) nastavte požadovaný stupeň ventilátoru (nízký / střední / vysoký).

V cirkulačním provozu vzduch z interiéru cirkuluje přes filtr, ve kterém je čištěn. Na infračerveném přijímači nesvítí žádná LED kontrolka.

Zapnutí tlumeného chodu:

- Stiskněte tlačítko tlumeného chodu (Obr. 117,9). V chladicím provozu běží ventilátor při nízkých otáčkách, a proto je mimořádně tichý.

Vypnutí:

- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (Obr. 117,2). Dálkové ovládání a klimatizace se vypnou.

- Nastavení času:**
- Stiskněte tlačítko času (Obr. 117,10). Bliká čas.
 - S použitím tlačítek "+" a "-" (Obr. 117,4) nastavte hodiny ("HOURS") a minuty ("MIN").

Časovač S použitím integrovaného časovače můžete předem nastavit dobu vypnutí klimatizace v rozsahu 15 minut až 24 hodin (počítáno od aktuálního času).

- Zapnutí časovače:**
- Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (Obr. 117,2).
 - Nastavte požadovaný provozní režim a teplotu.

- Programování doby vypnutí:**
- Stiskněte tlačítko "OFF" (Obr. 117,8).
 - S použitím tlačítek "+" a "-" (Obr. 117,4) nastavte požadovanou dobu vypnutí.
 - Pro potvrzení znovu stiskněte tlačítko "OFF" (Obr. 117,8).

- Vypnutí časovače:**
- Stiskněte tlačítko "OFF" (Obr. 117,8).



- ▷ Tlačítko nastavení (Obr. 117,7) slouží k připojení dálkového ovládání při prvním uvedení klimatizace do provozu.



- 1 Červená LED kontrolka
- 2 Tlačítko
- 3 Zelená LED kontrolka

Obr. 118 Infračervený přijímač (klimatizace)

Infračervený přijímač

Klimatizaci lze zapínat a vypínat také bez dálkového ovládání. Přitom je nutné (např. pomocí kuličkového pera) stisknout tlačítko (Obr. 118,2) na infračerveném přijímači. Když je klimatizace zapnutá na infračerveném přijímači, resetuje se automaticky na výrobní nastavení (chlazení, vysoké otáčky ventilátoru, 21 °C).

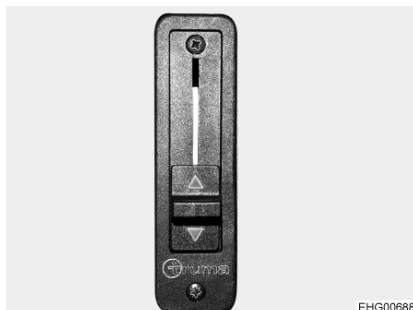
Zelená LED kontrolka (Obr. 118,3) a červená LED kontrolka (Obr. 118,1) na infračerveném přijímači signalizují aktuální funkci klimatizace.

Indikace funkce

Stavová dioda	Význam
Zelená LED kontrolka bliká	Běží cirkulační ventilátor, max. po 3 minutách se zapne kompresor
Zelená LED kontrolka bliká krátce	Klimatizace čeká na spuštění motoru nebo na změnu funkce prostřednictvím dálkového ovládání (jen při provozu se střídačem)
Zelená LED kontrolka svítí	Chladicí provoz
Červená LED kontrolka bliká	Přenášejí se data
Červená LED kontrolka svítí	Porucha



▷ Další informace najdete v samostatném návodu výrobce k obsluze.



Obr. 119 Posuvný regulátor rozvodu studeného vzduchu ve střeše na spaní

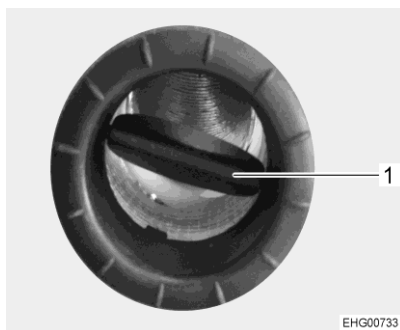
Rozvod studeného vzduchu ve střeše na spaní

Proud studeného vzduchu z klimatizace lze podle potřeby přivádět také do prostoru pro spaní ve střeše na spaní. K tomuto účelu je v jedné ze stupáčků nástupních schůdků namontován posuvný regulátor.

Další informace najdete v odstavci 5.9.

9.4 Výdechy teplého / studeného vzduchu

Vzduch zahřátý v topení, resp. vzduch ochlazený v klimatizaci je rozváděn ve vozidle vzduchovými výdechy.



1 Klapka

Obr. 120 Vzduchový výdech (příklad)

Vzduchové výdechy mohou být podle potřeby uzavřeny, resp. otevřeny klapkou (Obr. 120,1).

Místa montáže

Vzduchové výdechy jsou namontované na následujících místech:

Výdechy studeného vzduchu (klimatizace):

- Schody směrem ke kabině řidiče
- Střešní úložná skříň v kuchyni směrem k lavici
- Střecha na spaní před matrací a nad profilem, oboje regulovatelné posuvným regulátorem na schodech

Výdechy teplého vzduchu (topení):

- Schody směrem k sekretáři
- Sedadlo řidiče směrem do prostoru pro nohy
- Sedadlo spolujezdce směrem do prostoru pro nohy
- Šachta na schody
- Sanitární zařízení
- Profil na straně spolujezdce, posuvný regulátor ve skříni
- Lavice na straně spolujezdce směrem dozadu
- Lavice na straně spolujezdce směrem ke stolu
- Střecha na spaní před matrací a nad profilem, oboje regulovatelné posuvným regulátorem na schodech
- Lavice na straně řidiče směrem dozadu
- Lavice na straně řidiče směrem ke stolu

9.5 Vaříč

- ▶ Když je plynový vaříč v provozu, nenechávejte ho bez dozoru. I když musíte nechat plynový vaříč bez dozoru jen na krátkou chvíli (např. návštěva toalety), vypněte ho.
- ▶ Otvírejte plyn, jen když ho chcete ihned zapálit, jinak hrozí nebezpečí výbuchu.
- ▶ Před uvedením vaříče do provozu zajistěte dostatečnou ventilaci. Otevřete okno nebo střešní poklop.
- ▶ Nepoužívejte plynový vaříč k topení.
- ▶ Při manipulaci s horkými hrnci, pánvemi a podobnými předměty používejte kuchyňské rukavice nebo chňapky na vaření. Nebezpečí zranění!
- ▶ V bezprostřední blízkosti vaříče nesmí být závěs ani záclony. Nebezpečí požáru!
- ▶ Když je hořák v provozu, vždy nad plamen dejte hrnec nebo pánve.



- ▷ Nepokládejte horké předměty, například hrnce, na kryt dřezu nebo pracovní desku.

9.5.1 Plynový vaříč

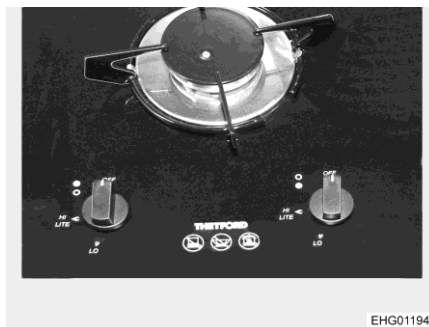
- ▶ Během zapínání nebo provozu nesmí být v blízkosti plynového vaříče hořlavé ani snadno zápalné předměty, jako jsou utěrky na nádobí, ubrousky atd. Nebezpečí požáru!
- ▶ Během zapalování musíte svrchu vidět na hořák. Nesmí být zakrytý hrnci.



- ▷ Používejte pouze hrnce a pánve, jejichž průměr je vhodný pro rošt hořáku plynového vaříče.
- ▷ Když plamen zhasne, pojistný ventil zapalování automaticky zavře přívod plynu.
- ▷ Další informace najdete v samostatném návodu výrobce k obsluze.

Kuchyňský blok vozidla je vybavený vaříčem se 2 plynovými hořáky.

Zapalování Plynový vaříč je vybavený elektronickým zapalováním.



Obr. 121 Ovládací prvky (plynový vaříč)

- Zapnutí:**
- Otevřete hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi a plynový uzavírací ventil "Vaříč".
 - Otočte otočný regulátor (Obr. 121) požadovaného hořáku do zapalovací polohy ("LITE").
 - Stiskněte a držte otočný regulátor. Na hořáku se vytvoří zapalovací jiskry.
 - Jakmile začne hořet plamen, držte otočný regulátor stisknutý ještě asi 10 až 15 sekund, než pojistný ventil zapalování udrží přívod plynu otevřený.
 - Uvolněte otočný regulátor a otočte ho do požadované polohy.
- Vypnutí:**
- Otočte otočný regulátor (Obr. 121) do polohy OFF. Plamen zhasne.
 - Zavřete plynový uzavírací ventil "Vaříč" a hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi.

9.6 Lednička

Lednička je připojená k palubní síti 12 V. Při vysokých okolních teplotách nedosahuje lednička plného chladicího výkonu a má vyšší spotřebu proudu.

9.6.1 Kompresorová lednička – všeobecně



- ▶ Větrací otvory nechte vždy volné.
- ▶ Na základě technických skutečností nemusí být vždy možné udržet konstantní teplotu v ledničce a mrazicí přihrádce. Za nepříznivých podmínek může dojít k rozmrazení potravin v mrazicí přihrádce.



- ▷ K urychlení odmrazování nepoužívejte žádné předměty ani horko-vzdušná zařízení.
- ▷ Když je vozidlo vystavené silnému slunečnímu záření: Dostatečně vyvětrejte vozidlo.



- ▷ Před jízdou zajistěte produkty v ledničce proti posunutí.
- ▷ Akumulátor obytného prostoru má pouze omezenou zásobu energie. Zajistěte, aby byl akumulátor obytného prostoru vždy dostatečně nabitý. Akumulátor obytného prostoru se během jízdy nabíjí z alternátoru. Když je vozidlo zaparkované, může být akumulátor obytného prostoru nabíjen pomocí pozemního napájení, nabíječky nebo solárního systému.



- ▷ Teplota v ledničce závisí na okolní teplotě (teplota prostoru), četnosti otevírání dvířek a naplnění ledničky. Podle potřeby upravte nastavení stupně chlazení.
- ▷ Pravidelně kontrolujte množství kondenzované vody v zachytné vaně před zahájením jízdy a během provozu ledničky.
- ▷ Další informace najdete v samostatném návodu výrobce k obsluze.

9.6.2 Kompresorová lednička Vitrifrigo – ovládání

Lednička je od výrobce nastavená na optimální teplotu chlazení. V případě potřeby lze otočným regulátorem na termostatu zvýšit nebo snížit chladicí výkon.

Zvýšení chladicího výkonu:

- Otáčejte otočným regulátorem na termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete požadovaného stupně chlazení.

Snížení chladicího výkonu:

- Otáčejte otočným regulátorem na termostatu po směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete požadovaného stupně chlazení.

Lednička je vybavena automatickým odmrazováním. V případě potřeby je možné ledničku vypnout a úplně odmrazit.

Odmrazení ledničky:

- Otočte otočný regulátor na termostatu do polohy Stop.
- Nechte dveře ledničky otevřené.

9.6.3 Zajištění dveří ledničky



- ▷ Během jízdy musí být dveře ledničky vždy zavřené a zaaretované v zavřené poloze.



- ▷ Když je lednička vypnutá, zaaretujte dveře ledničky ve větrací poloze. Zabráníte tak vzniku plísně.

Dveře ledničky můžete zaaretovat ve dvou polohách:

- zavřené dveře ledničky během jízdy a při používání ledničky; zamčení pomocí zámku Möbel-Push-Lock
- lehce otevřené dveře ledničky za účelem větrání, když je lednička vypnutá; poloha větrání je popsána v návodu výrobce

Přehled kapitol

V této kapitole naleznete pokyny k sanitárním zařízením vozidla.

10.1 Vodní systém, všeobecně



- ▶ Vodu do nádrže doplňujte pouze ze zdrojů, které prokazatelně mají kvalitní pitnou vodu.
- ▶ K plnění používejte pouze hadice nebo nádoby schválené pro pitnou vodu.
- ▶ Před použitím důkladně pitnou vodou propláchněte plnicí hadici nebo nádobu (2–3 násobek objemu).
- ▶ Po použití úplně vypusťte plnicí hadici nebo nádobu a uzavřete otvory plnicí hadice nebo nádoby.
- ▶ Stojatá voda v nádrži na vodu nebo vodním vedení se po krátké době stane nepoživatelnou. Proto před každým použitím vozidla důkladně vyčistěte vodní vedení a nádrž na vodu. Po každém použití vozidla úplně vypusťte nádrž na vodu a vodní vedení.
- ▶ Pokud odstavení vozidla trvalo déle než jeden týden, vydezinfikujte před dalším použitím vozidla vodní systém (viz kapitola 11).



- ▷ Pokud se vozidlo nepoužívá několik týdnů nebo v něm netopíte v období s nebezpečím mrazu, vypusťte celý vodní systém. Ujistěte se, že je vodní čerpadlo vypnuté. Jinak se vodní čerpadlo bude zahřívat a může se poškodit. Vodní kohouty nechte otevřené ve střední poloze. Nechte otevřené všechny vypouštěcí kohouty. Zabráníte tak poškození vestavných zařízení a vozidla mrazem a vzniku usazenin ve vodovodních součástech. Vyjměte filtrační vložku a uložte na místo, kde nemrzne.
- ▷ Vodní čerpadlo se bez vody zahřívá a během jedné minuty dojde k jeho poškození. Nepoužívejte vodní čerpadlo, když je nádrž na vodu prázdná.

Vozidlo je vybaveno vestavěnou nádrží na vodu. Přístup k nádrži na vodu je umístěn pod velkým víkem v podlaze v prostoru lavice. Elektrické vodní čerpadlo čerpá vodu na jednotlivá odběrná místa. Po otevření vodního kohoutu se automaticky zapne vodní čerpadlo a čerpá vodu na odběrné místo.

Nádrž na odpadní vodu zachycuje znečištěnou vodu. Na panelu můžete sledovat naplnění nádrže na vodu nebo nádrže na odpadní vodu.

Vodní čerpadlo

Vodní čerpadlo se zapíná a vypíná pomocí 7" panelu.



- ▶ Před použitím vodních armatur zapněte na 7" panelu vodní čerpadlo.
- ▶ Při plnění prázdné nádrže na vodu se může na spodku čerpadla vytvořit vzduchová bublina. Tato vzduchová bublina brání nasátí vody. Silně zatřepte vodním čerpadlem ve vodě nahoru a dolů.

10.2 Vodní systém

10.2.1 Nádrž na vodu

Nádrž na vodu má objem cca 120 l.

Místo montáže nádrže na vodu viz odstavec 10.2.4.

Teplý vzduch z topení obytného prostoru ohřívá nádrž na vodu. Nádrž na vodu tak je chráněná před zamrznutím.



- ▷ Když je topení obytného prostoru mimo provoz, není nádrž na vodu dostatečně chráněná před zamrznutím. Pokud hrozí nebezpečí zamrznutí, vypusťte nádrž na vodu a vypouštěcí kohout nechte otevřený.



- ▷ Kvůli bezpečnosti jízdy a technickým schvalovacím předpisům musí být během jízdy množství omezeno na cca 20 l. Když vypustíte vodu pomocí otočné rukojeti bezpečnostní výpusti (viz odstavec 10.2.4), zůstane v nádrži voda o objemu cca 20 l.

10.2.2 Plnění vodního systému



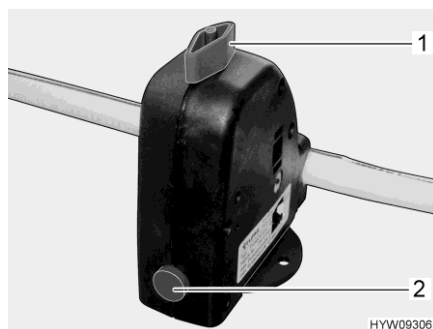
- ▶ Při plnění nádrže na vodu dodržujte technicky přípustnou celkovou hmotnost vozidla. Když je nádrž na vodu plná, musí se odpovídajícím způsobem omezit hmotnost cestovních zavazadel.
- ▶ Uzavírací víčko plnicího hrdla palivové nádrže a plnicí hrdlo pitné vody jsou velmi podobné. Před doplňováním paliva zkontrolujte označení.



- ▷ Vodní čerpadlo se bez vody zahřívá a během jedné minuty dojde k jeho poškození. Nepoužívejte vodní čerpadlo, když je nádrž na vodu prázdná.



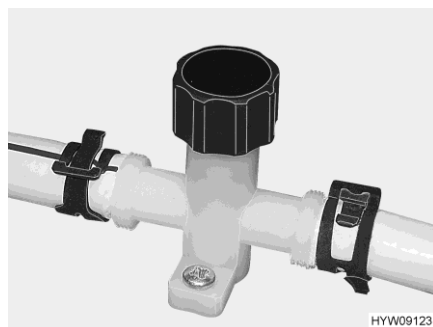
- ▷ Během doplňování můžete kontrolovat množství vody v nádrži na 7" panelu.
 - Postavte vozidlo do vodorovné polohy.
 - Zapněte napájení 12 V na 7" panelu.



- 1 Otočné tlačítko
- 2 Tlačítko

Obr. 122 Bezpečnostní/vypouštěcí ventil (Truma)

- Zavřete bezpečnostní/vypouštěcí ventil (Truma). Otočte otočné tlačítko (Obr. 122, 1) příčně k bezpečnostnímu/vypouštěcímu ventilu a stiskněte tlačítko (Obr. 122, 2). Bezpečnostní/vypouštěcí ventil je namontovaný pod krytem prvního schůdku střechy na spaní.
- Když teplota klesne pod 6 °C, nelze zavřít bezpečnostní/vypouštěcí ventil.



Obr. 123 Vypouštěcí kohout (vodní vedení)

- Zavřete vypouštěcí kohouty (Obr. 123). Za tímto účelem otočte čepičkou ve směru hodinových ručiček. Vypouštěcí kohouty jsou namontované pod malým a velkým víkem v podlaze v prostoru lavice a pod krytem prvního schůdku střechy na spaní.
- Zavřete všechny vodní kohouty.
- Zavřete vypouštěcí otvor na nádrži na vodu.
- Otevřete dvířka plynové skříně.



Obr. 124 Kryt plnicího hrdla pitné vody



Obr. 125 Uzávěr plnicího hrdla pitné vody



- ▷ Plnicí hrdlo pitné vody je umístěno v plynové skříni.
- ▷ Plnicí hrdlo pitné vody je označené symbolem .

- Vyklopte kryt (Obr. 124) nahoru.
- Zastrčte klíč do zámku a otočte jím o čtvrtinu otáčky. Uzávěr je odemknutý.
- Vytáhněte klíč.
- Otočte modrý uzávěr (Obr. 125) o čtvrtinu otáčky.
- Sejměte uzavírací víčko.
- Otevřete plnicí hrdlo pitné vody venku na vozidle.
- Naplňte nádrž pitnou vodou. K plnění používejte vodní hadici certifikovanou pro pitnou vodu.
- Ujistěte se, že je vodní filtr vložený.
- Zapněte vodní čerpadlo na 7" panelu.
- Všechny vodní kohouty nastavte na "Teplá" a otevřete je. Vodní čerpadlo se zapne. Vedení teplé vody se naplní vodou.
- Nechte vodní kohouty otevřené tak dlouho, až z nich vytéká voda bez bublin. Jen tak je zaručeno, že je bojler naplněný vodou.
- Všechny vodní kohouty nastavte na "Studená" a nechte je otevřené. Vedení studené vody se naplní vodou.
- Nechte vodní kohouty otevřené tak dlouho, až z nich vytéká voda bez bublin.
- Zavřete všechny vodní kohouty.
- Nasadte uzávěr na plnicí hrdlo pitné vody.
- Otočte uzávěr o čtvrtinu otáčky.
- Zastrčte klíč do zámku a otočte jím o čtvrtinu otáčky. Uzávěr je zamknutý.
- Vytáhněte klíč.
- Zkontrolujte, zda je uzávěr řádně nasazený na plnicím hrdle pitné vody.
- Sklopte kryt dolů.
- Zavřete dvířka plynové skříně.

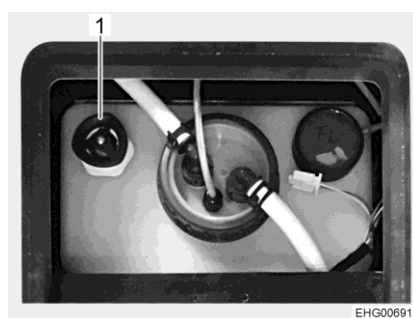
10.2.3 Doplnování vody

- Otevřete plnicí hrdlo pitné vody, jak je popsáno v odstavci 10.2.2.
- S použitím vodní hadice certifikované pro pitnou vodu naplňte nádrž na vodu.
- Zavřete plnicí hrdlo pitné vody, jak je popsáno v odstavci 10.2.2.

10.2.4 Omezení množství vody během jízdy

Přístup k nádrži na vodu je umístěn pod velkým víkem v podlaze v prostoru lavice.

Otočná rukojeť Otočná rukojeť je namontovaná na nádrži na vodu.



1 Otočná rukojeť výpusti vody

Obr. 126 Otočná rukojeť výpust vody

- Otevření:**
- Na nádrži na vodu otočte otočnou rukojeť (Obr. 126,1) o 3/4-otáčky proti směru hodinových ručiček. Voda vyteče a v nádrži zůstane cca 20 litrů.
- Zavření:**
- Otočte otočnou rukojeť (Obr. 126,1) na nádrži na vodu po směru hodinových ručiček až nadoraz.

10.2.5 Vypuštění vodního systému



- ▷ Pokud se vozidlo nepoužívá několik týdnů nebo v něm netopíte v období s nebezpečím mrazu, vypusťte celý vodní systém. Vypněte napájení 12 V na panelu. Jinak se vodní čerpadlo bude zahřívat a může se poškodit. Vodní kohouty nechte otevřené ve střední poloze. Bezpečnostní/vypouštěcí ventil (Truma) a všechny vypouštěcí kohouty nechte otevřené. Zabráníte tak poškození vestavných zařízení a vozidla mrazem a vzniku usazenin ve vodovodních součástech. Vyjměte filtrační vložku a uložte na místo, kde nemrzne.



- ▷ Dodržujte pokyny k ochraně životního prostředí v této kapitole.

Při vypouštění a zavzdušňování vodního systému postupujte následujícím způsobem. Zabráníte poškození při zamrznutí:

- Postavte vozidlo do vodorovné polohy.
- Vypněte napájení 230 V.
- Vypněte napájení 12 V na ovládacím panelu.
- Odstavte bojler z provozu (viz odstavec 9.2).
- Otevřete vypouštěcí kohouty. Otočte krytku proti směru hodinových ručiček, případně nastavte výkyvnou páku do svislé polohy. Místa montáže viz odstavec 10.2.2. Vypouštěcí kohout pod malým víkem v podlaze vyprazdňuje nádrž na čistou vodu, vypouštěcí kohouty pod velkým víkem v podlaze a pod schůdkem vyprazdňuje vnitřní vedení.
- Otevřete bezpečnostní/vypouštěcí ventil (Truma). Přitom otočte otočné tlačítko paralelně s vedením. Místo montáže viz odstavec 10.2.2.
- Otočte otočnou rukojeť (Obr. 126,1) na nádrži na vodu proti směru hodinových ručiček, překonejte odpor až nadoraz, abyste úplně otevřeli vypouštěcí otvor.
- Otevřete všechny vodní kohouty a nastavte je do střední polohy.
- Ruční sprchu zavěste nahoru do sprchovací polohy.
- Našroubujte uzávěr na nádrž na vodu.
- Vodní čerpadlo (upevněné na víku) vytáhněte co nejdále, podle délky připojovacího vedení.
- Držte vodní čerpadlo nahoře, až se vodní vedení úplně vypustí.
- Zkontrolujte nádrž na vodu, zda je úplně prázdná.
- Položte ruční sprchu na podlahu sprchovací kabiny.
- Nádrž na odpadní vodu vyprazdňujte pomocí spínače na přístrojové desce. Dodržujte pokyny k ochraně životního prostředí v této kapitole.
- Vyprázdněte nádobu na fekálie. Dodržujte pokyny k ochraně životního prostředí v této kapitole.
- Vyčistěte nádrž na vodu a pak ji důkladně propláchněte.
- Nechte vyschnout vodní systém (co nejdéle).
- Po vypuštění nechte všechny vodní kohouty otevřené ve střední poloze.
- Bezpečnostní/vypouštěcí ventil (Truma) a všechny vypouštěcí kohouty nechte otevřené.

10.3 Vodní filtr



- ▶ Nepoužívejte vodní filtr k filtraci vody ze studny, odpadní vody, vody z řeky nebo dešťové vody. Vodní filtr není vhodný k získávání pitné vody tímto způsobem.
- ▶ Nepoužívejte vodní filtr k filtraci teplé vody.
- ▶ Při delších odstávkách vyjměte filtr a uložte ho v hygienicky nezávadné nádobě.
- ▶ Aby bylo zaručeno bezpečné zacházení s vodním filtrem, dodržujte samostatný návod k obsluze od výrobce (především bezpečnostní pokyny).

Účel použití

Vodní filtr je určený výhradně k filtraci studené pitné vody. Vodní filtr z ní vytváří hygienickou čerstvou vodu.

Místo montáže

Vodní filtr je namontovaný pod víkem v podlaze na nádrži na vodu. Filtrační patrona vodního filtru je pomocí bajonetového uzávěru spojena s hlavou filtru. Hlava filtru je vybavena integrovaným uzavíracím ventilem. V přívodu a ve výpusti nejsou zapotřebí žádné další uzavírací ventily.



- ▷ Postup při výměně filtru a další informace jsou uvedeny v samostatném návodu k obsluze od výrobce.

10.4 Nádrž na odpadní vodu

Nádrž na odpadní vodu pojme cca 100 l.

Přístup k nádrži na odpadní vodu je umístěn pod velkým víkem v podlaze v prostoru lavice.

Teplý vzduch z topení obytného prostoru ohřívá nádrž na odpadní vodu. Nádrž na odpadní vodu je tak chráněna před zamrznutím.



- ▷ Když je topení obytného prostoru mimo provoz, není nádrž na odpadní vodu dostatečně chráněna před zamrznutím. Pokud hrozí nebezpečí zamrznutí, vyprázdněte nádrž na odpadní vodu pomocí spínače na přístrojové desce a nechte vypouštěcí kohout otevřený.
- ▷ Nikdy nelijte vařící vodu přímo do odtoku dřezu. Vařící voda může způsobit deformace a netěsnost odpadního potrubí.



- ▷ Nádrž na odpadní vodu vyprazdňujte pouze na speciálně k tomu stanovištích určených k jejich likvidaci v kempincích nebo na parkovištích.



Obr. 127 Hadice odpadní vody (v odkládací schránce)



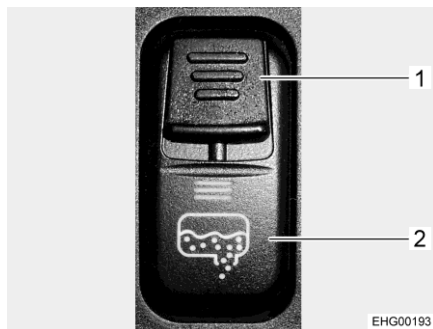
Obr. 128 Vypouštěcí trubka

Hadice odpadní vody

Hadice odpadní vody (Obr. 127) je umístěna v odkládací schránce a lze ji nasadit jako prodloužení na vypouštěcí trubku (Obr. 128).

Vypouštěcí kohout odpadní vody se obsluhuje ovládacím spínačem.

Vypouštěcí trubka s přípojkou pro hadici odpadní vody se nachází pod vozidlem (za levým zadním kolem).



Obr. 129 Kolébkkový spínač (vypouštěcí kohout)

- 1 Pojistné šoupátko
- 2 Kolébkkový spínač

Ovládací spínač

Vypouštěcí kohout nádrže na odpadní vodu se otevírá a zavírá kolébkovým spínačem na panelu spínačů v kabině řidiče. Aby nedošlo k neúmyslnému otevření vypouštěcího kohoutu, je kolébkový spínač opatřen pojistným šoupátkem (Obr. 129,1). Vypouštěcí trubka s přípojkou pro hadici odpadní vody se nachází pod vozidlem.



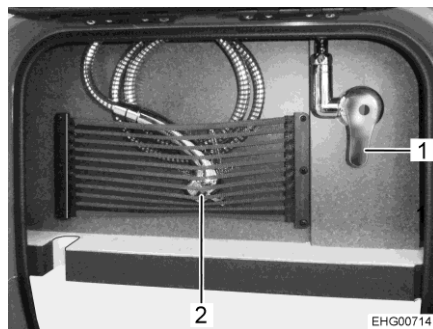
- Obsluha vyprázdnění nádrže na odpadní vodu pomocí kolébkového spínače je možná, pouze když vozidlo stojí a motor vozidla je vypnutý.

Vypouštění:

- Postavte vozidlo nad odtok zařízení na likvidaci odpadní vody nebo připojte odpadní vodní hadici a vložte ji do odtoku.
- Posuňte pojistné šoupátko (Obr. 129,1) na kolébkovém spínači (Obr. 129,2) dolů a současně stiskněte dolů i kolébkový spínač. Tím se otevře ventil odpadní vody a nádrž na odpadní vodu se vyprázdní. Dokud je kohout odpadní vody otevřený, svítí LED kontrolka.
- Úplně vypustte nádrž na odpadní vodu.
- Jakmile odpadní voda úplně vytekla, znovu zavřete vypouštěcí kohout. Stiskněte přitom kolébkový spínač nahore.
- Sejměte hadici odpadní vody a uložte ji.

10.5 Venkovní sprcha

Vozidlo je na straně řidiče vybaveno venkovní sprchou. Po otevření vnějších dvířek je v odkládací schránce přístupná sprchová hadice se sprchovou hlavici (Obr. 130,2) a ovládací pákou (Obr. 130,1).



- 1 Ovládací páka
- 2 Sprchová hlavice

Obr. 130 Venkovní sprcha

10.6 Koupelna



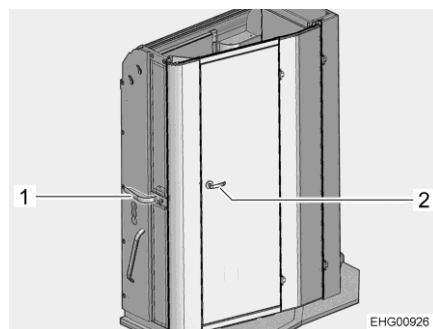
- ▷ Před jízdou zavřete prostor sprchy.
- ▷ Ve sprchové vaně nepřepravujte žádné předměty. Může dojít k poškození sprchové vany nebo jiného zařízení v prostoru toalety.



- ▷ Při větrání během sprchování nebo po něm a k sušení vlhkého oděvu (např. na integrované tyči na oděvy) zavřete dveře toalety a otevřete okno či střešní poklop. Vzduch tak může lépe cirkulovat.
- ▷ Po sprchování opláchněte zbytky mýdla ze sprchové vany, jinak může časem docházet k prasklinám ve sprchové vaně.
- ▷ Po použití sprchu vytřete do sucha, jinak se může negativně projevit vlhkost.
- ▷ Vozidlo odstavte tak, aby pokud možno stálo vodorovně. Jinak nemůže správně odtékat voda ze sprchové vany.
- ▷ Další informace o čištění prostoru toalety najdete v odstavci 11.10.5.

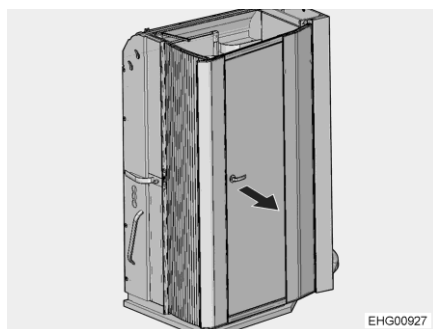
Koupelna může být přestavěna na sprchování a je vybavena následujícími součástmi:

- Magnetické kosmetické zrcátko
- Umyvadlo
- Sprcha v rovině podlahy
- Vkládací dno
- Sprchový sloupek s bambusovým obložením
- Otočná toaleta
- Podesta toalety s výsuvným výstupním schůdkem



- 1 Otočná rukojeť
- 2 Rukojeť dveří

Obr. 131 Koupelna (před rozšířením)



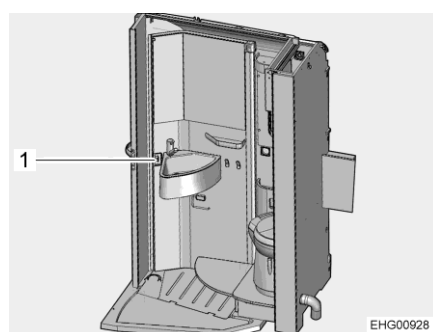
Obr. 132 Koupelna (dveře prostoru vy-sunuté)

Rozšíření koupelny:

- Otočte otočnou rukojeť (Obr. 131,1) asi o 30° proti směru hodinových ručiček. Otočná rukojeť je umístěna zvenku na koupelně.
- Přidržte otočnou rukojeť stisknutou a vytáhněte zavřené dveře prostoru za rukojeť dveří (Obr. 131,2) až na doraz směrem ven (Obr. 132, šipka).



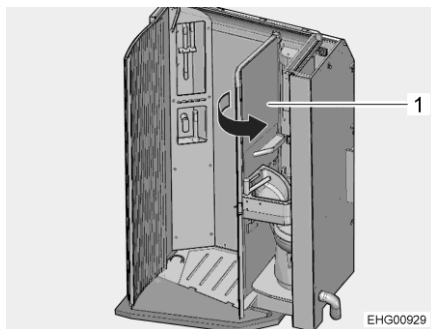
- ▷ Prostor sprchy lze používat, jen když je koupelna kompletně rozšířená.



- 1 Závěr

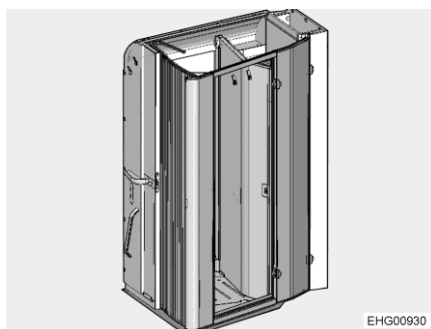
Obr. 133 Koupelna (uvolnění prostoru sprchy)

- Zatažením za závěr (Obr. 133,1) uvolníte prostor sprchy.



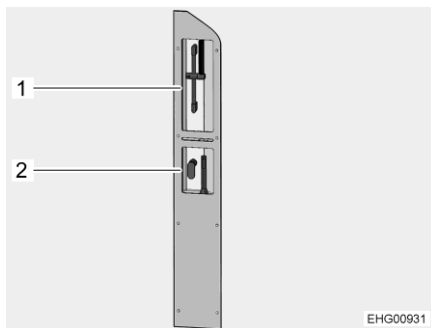
1 Otočné dveře

Obr. 134 Prostor sprchy



Obr. 135 Koupelna (úplně rozšířená)

- Otevřete otočné dveře (Obr. 134,1) včetně umyvadla až na doraz (Obr. 134, šipka).



1 Sprchovací poloha
2 Parkovací poloha

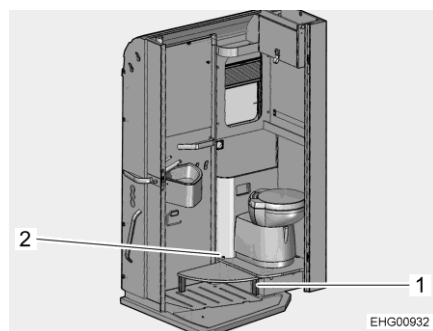
Obr. 136 Sprchová armatura

Zavření rozšíření koupelny:

- Uvolněte sprchovou armaturu z parkovací polohy (Obr. 136,2) a zasuňte ji do sprchovací polohy (Obr. 136,1). Po použití zasuňte sprchovou armaturu zase zpět do parkovací polohy.
- Otočte otočné dveře včetně umyvadla zpět směrem ke stěně, až zaskočí se slyšitelným klapnutím.
- Posuňte zavřené dveře prostoru za rukojeť dveří až na doraz směrem ke stěně.

**Výstupní schůdek pro
podestu toalety**

Podesta toalety je vybavená výstupním schůdkem. Výstupní schůdek je umístěný v zásuvné přihrádce a v případě potřeby ho lze vyklopit ven.



- 1 Tlaková plocha
- 2 Šroub s vroubkovaným povrchem

Obr. 137 Výstupní schůdek



- ▷ Nikdy nevytahujte výstupní schůdek ručně. Výstupní schůdek se po stisknutí tlakové plochy automaticky vyklopí ven. Ruční vytažení poškodí systém Push-to-open.

Použití výstupního schůdku:

- Stiskněte nohou tlakovou plochu (Obr. 137,1). Výstupní schůdek se automaticky vyklopí ven pomocí systému Push-to-open.

**Sklopení výstupního
schůdku:**

- Nohou sklopte výstupní schůdek zpět do jeho parkovací polohy.

Při čištění je rovněž možné výstupní schůdek demontovat:

- Povolte šroub s vroubkovaným povrchem (Obr. 137,2), dokud nebude možné vyjmout výstupní schůdek.
- Při opětovné montáži vložte výstupní schůdek do zásuvné přihrádky tak, aby byl otvor na výstupním schůdku pod šroubem s vroubkovaným povrchem.
- Zašroubujte zpět šroub s vroubkovaným povrchem.

Při čištění je možné vyjmout vkladací dno. Při opětovném vložení dbejte na to, aby bylo vkladací dno správně umístěné.

10.7 Toaleta



- ▷ Zatěžujte toaletu maximálně 120 kg.
- ▷ Vypusťte nádobu na fekálie, pokud hrozí nebezpečí zamrznutí a vozidlo není vytápěné.
- ▷ Nesedejte na víko toalety. Víko není dimenzováno pro hmotnost osoby a může prasknout.
- ▷ Na toaletě používejte vhodné chemikálie. Větrání odstraňuje pouze zápach, ne choroboplodné zárodky a plyny. Choroboplodné zárodky a plyny napadají pryžová těsnění.



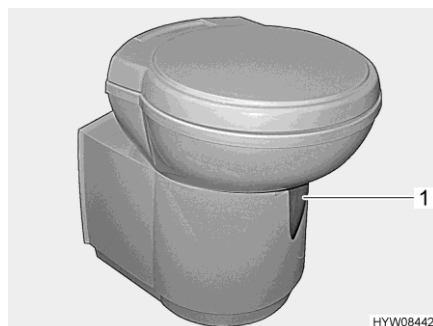
- ▷ Pokud je vozidlo vybaveno elektrickým ventilačním systémem, při otevření toaletního ventilu se automaticky zapne ventilátor.
- ▷ Další informace najdete v samostatném návodu výrobce k obsluze.



- ▷ Nádobu na fekálie vyprazdňujte pouze na speciálně k tomu určených stanovištích v kempincích nebo na parkovištích.

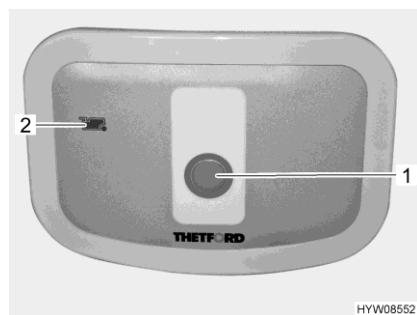
10.7.1 Otočná toaleta

Ke splachování toalety Thetford se využívá vodní systém vozidla. Podle potřeby můžete toaletní mísu natočit do požadované polohy.



1 Páka ventilu

Obr. 138 Toaletní mísa Thetford (otočná)



- 1 Splachovací tlačítko
- 2 Kontrolka

Obr. 139 Splachovací tlačítko / kontrolka (příklad)

Ovládací jednotka se nachází v blízkosti toaletní mísy.

Splachování:

- Před spláchnutím otevřete ventil toalety Thetford. Posuňte páku ventilu (Obr. 138,1) proti směru hodinových ručiček.
- Spláchněte stisknutím modrého splachovacího tlačítka (Obr. 139,1).
- Po spláchnutí zavřete ventil. Posuňte páku ventilu po směru hodinových ručiček.

Kontrolka (Obr. 139,2) se rozsvítí, když je nutné vyprázdnit nádobu na fekálie.

10.7.2 Vyprázdnění nádoby na fekálie



- ▷ Před vypuštěním nádoby na fekálie vytáhněte z nádoby na fekálie hadici ventilačního systému.

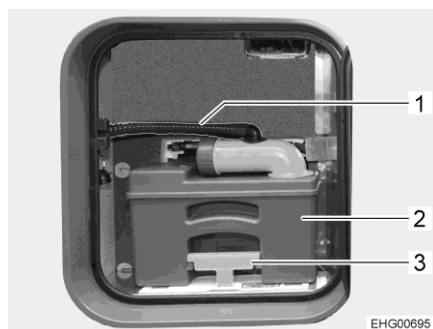


- ▷ Nádobu na fekálie lze vyjmout jen tehdy, když je zavřený ventil.



Obr. 140 Dvířka (nádobu na fekálie)

- Posuňte páku ventilu na toaletní míse po směru hodinových ručiček. Ventil se zavře.
- Otevřete dvířka nádoby na fekálie venku na vozidle. Vložte přitom klíč do vložky zámku madla se zámkem (Obr. 140) a otočte jím o polovinu otáčky proti směru hodinových ručiček.
- Vytáhněte klíč.
- Otočte madlo se zámkem o polovinu otáčky proti směru hodinových ručiček a otevřete dvířka nádoby na fekálie.



- 1 Hadice
- 2 Nádobu na fekálie
- 3 Přidržovací třmen

Obr. 141 Nádobu na fekálie (ve vozidle)

- Stáhněte hadici (Obr. 141,1) ventilačního systému.
- Zatáhněte za přidržovací třmen (Obr. 141,3) nahoru a vytáhněte ven nádobu na fekálie (Obr. 141,2).



- 1 Vypouštěcí hrdlo
- 2 Víčko
- 3 Zavzdušňovací tlačítko

Obr. 142 Nádobu na fekálie

- Na k tomu určeném místě pro likvidaci sklopte dopředu vypouštěcí hrdlo (Obr. 142,1) a odšroubujte víčko (Obr. 142,2).
- Stiskněte barevné zavzdušňovací tlačítko (Obr. 142,3) a držte ho, než se vyprázdní nádobu na fekálie.
- Vypláchněte nádobu na fekálie čistou vodou.
- Našroubujte víčko na vypouštěcí hrdlo a vypouštěcí hrdlo sklopte zpátky.
- Zasuňte nádobu na fekálie co nejdále do šachty, až zaskočí.
- Připojte hadici ventilačního systému.
- Zavřete dvířka nádoby na fekálie.
- Doplňte novou sanitární kapalinu.

10.7.3 Automatické odvězdušnění toalety SOG (volitelné)

Automatické odvězdušnění toalety SOG nasává vzduch v prostoru toalety, odvádí ho skrze nádobu na fekálie a vypouští výstupním otvorem v podlaze ven.

Při otevření toaletního ventilu se automaticky rozběhne odvězdušnění toalety SOG.

Místo montáže filtru s aktivním uhlím

Filtr s aktivním uhlím (zelená filtrační vložka) je zamontovaný do pravé lavice.

Výměna filtru s aktivním uhlím:

- Při výměně filtru s aktivním uhlím postupujte podle pokynů v samostatném návodu k obsluze od výrobce.



- ▷ Další informace najdete v samostatném návodu výrobce k obsluze.

10.7.4 Zimní provoz



- ▷ Nepoužívejte nemrznoucí prostředky. Nemrznoucí prostředky mohou poškodit toaletu.

Pokud je vozidlo vytápěné, nachází se toaleta, nádrž na vodu a nádoba na fekálie v prostoru chráněném proti zamrznutí. Toaletu tak lze používat i v zimě.

Pokud vozidlo není vytápěné a hrozí nebezpečí zamrznutí, vypustte nádrž na vodu, nádobu na fekálie a rozvod vody. Zabráníte tak poškození mrazem.

10.7.5 Dočasné odstavení



Odstavení toalety z provozu:

- ▷ Pokud se toaleta delší dobu nepoužívá, vypustte nádrž na vodu, nádobu na fekálie a rozvod vody.
- Vypustte nádrž na vodu.
- Splachujte toaletu, až do ní nepřitéká žádná voda. Uvědomte si, že může dojít k poškození čerpadla během jediné minuty chodu nasucho.
- Vyprázdněte nádobu na fekálie.
- Důkladně vypláchněte nádobu na fekálie.
- Vyprazdňovací trysku na nádobě na fekálie nechte otevřenou.
- Nechte vyschnout nádobu na fekálie.

Přehled kapitol

V této kapitole najdete pokyny k péči a údržbě vozidla.

Na konci kapitoly naleznete kontrolní seznamy s opatřeními, která musí být provedena, když se vozidlo delší dobu nepoužívá.

11.1 Všeobecně



- ▷ Vozidlo je koncipováno pro používání ve volném čase. Použití překračující obvyklý volnočasový rámec (trvalé používání) může vést k tomu, že bude ve vnitřním prostoru vznikat vlhkost. Kromě toho může být ovlivněno vnitřní vybavení.

11.2 Venkovní péče

Normální venkovní péče sestává z pravidelného mytí. Četnost mytí vozidla závisí na podmínkách použití a okolních podmínkách. V oblastech se silně znečištěným vzduchem nebo při jízdě po silnicích ošetřovaných posypovou solí myjte vozidlo častěji. Také myjte vozidlo častěji, pokud je vozidlo vystaveno slanému a vlhkému vzduchu (pobřežní oblasti, teplé a vlhké klima).

Pokud možno neparkujte pod stromy. Pryskeřičnaté výměšky, které odkapávají z mnoha stromů, způsobují matný vzhled laku a podporují korozi.

Ihned důkladně odstraňte ptáčí výkaly, protože kyselina v nich je mimořádně leptavá.

11.2.1 Mytí vysokotlakým čističem



- ▷ Nečistěte pneumatiky vysokotlakým čističem. Jinak může dojít k poškození pneumatik.
- ▷ Nesměřujte paprsek vysokotlakého čističe přímo na venkovní aplikace (dekorační fólie). Mohlo by dojít k uvolnění vnějších aplikací.
- ▷ Nikdy nečistěte vzduchový měch střechy na spaní vysokotlakým čističem. Jinak by se poškodila fólie a střechu na spaní by již nebylo možné vyklopit.

Před mytím vozidla vysokotlakým čističem si pečlivě přečtěte návod k obsluze vysokotlakého čističe.

Při mytí kruhovou tryskou udržujte mezi vozidlem a čisticí tryskou vzdálenost minimálně 700 mm.

Dbejte na to, aby voda vytékala z čisticí trysky pod tlakem. V případě chybné manipulace s vysokotlakým čističem může dojít k poškození vozidla. Teplota vody nesmí překročit 60 °C. Během celého procesu mytí neustále pohybujte vodním paprskem. Nesměřujte vodní paprsek na mezery dveří, elektrické dodatečné díly, konektory, těsnění, větrací mřížky nebo střešní poklopy. Může dojít k poškození vozidla či vniknutí vody do interiéru.

11.2.2 Mytí vozidla



- ▷ Při čištění v automatických mycích linkách může vniknout voda do otvorů, jako je větrací mřížka ledničky nebo komín pro odvod spalin. Nikdy nenechte čistit vozidlo v automatické mycí lince. Při ručním mytí dbejte na to, aby do otvorů nevnikla žádná voda.
- Myjte vozidlo pouze na místě tomu určeném.
- Při čištění pod přímým slunečním svitem dávejte pozor, aby použitý čisticí prostředek nevyvolal žádnou škodlivou reakci.
- Při používání čisticích prostředků dodržujte pokyny výrobce k aplikaci. Čisticí prostředky musí mít neutrální pH.
- Snášlivost čisticího prostředku otestujte na nenápadném místě.
- Venkovní aplikace a dodatečné díly z plastu vyčistěte dostatečným množstvím teplé vody, prostředkem na mytí nádobí a měkkou utěrkou.
- Umyjte vozidlo co největším množstvím vody, čistou houbou anebo měkkým kartáčem. V případě úporných nečistot přidejte do vody prostředek na mytí nádobí.
- Lakované vnější stěny můžete vyčistit čističem karavanů.
- Pryžová těsnění neošetřujte prostředky obsahujícími silikon nebo žíraviny (např. alkoholy, změkčovadla, organická rozpouštědla). Použití mastku nebo bílé vazelíny je možné bez problémů. Společnost HYMER doporučuje pro péči o pryž kvalitní perfluorované mazivo.
- Vložky zámků ve dveřích a dvířkách úložných prostorů namažte grafitovým prachem.

11.2.3 Okna z akrylátového skla

Okna z akrylátového skla vyžadují mimořádně pečlivou údržbu kvůli jejich citlivosti.



- ▷ Nikdy neotírejte okna z akrylátového skla nasucho, protože zrna prachu poškozují jejich povrch.
 - ▷ Okna z akrylátového skla vyčistěte dostatečným množstvím teplé vody, prostředkem na mytí nádobí a měkkou utěrkou.
 - ▷ Nepoužívejte čističe skel s chemickými, abrazivními nebo alkoholovými přísadami. Jinak dojde k předčasnému zkrěhnutí skel a vzniku prasklin.
 - ▷ Čističe, které se používají na karosérii (např. odstraňovače asfaltu nebo silikonu), se nesmí dostat do kontaktu s akrylátovým sklem.
 - ▷ Nemyjte vozidlo v mycích linkách.
 - ▷ Nelepte nálepky na okna s akrylátovým sklem.
 - ▷ Po skončení čištění vozidla čistou vodou ještě jednou důkladně opláchněte okna s akrylátovým sklem.
 - ▷ Pryžová těsnění ošetřete běžným prostředkem k ošetřování pryže.
- ▷ K dodatečnému ošetření po čištění se hodí čistič akrylátových skel s antistatickým účinkem. Malé škrábance můžete ošetřit leštidlem na akrylátová skla. Prodejce příslušenství nabízí tyto prostředky.

11.2.4 Díly nástavby ze sklolaminátu



- ▷ Zabraňte kontaktu leštidla s pryžovými částmi oken a kedrovými profily.
- ▷ Sklolaminát se nesmí silně zahřívát. Proto při leštění stále pohybujte leštičkou.



- ▷ U velkoplošných dílů ze sklolaminátu může v důsledku stárnutí dojít ke vzniku povrchových prasklin. Je to jedna z vlastností kompozitního materiálu GFK s povlakem Gel-Coat, která nemá vliv na funkci dílu. Neexistuje proto žádný důvod k reklamaci.

Sklolaminátové díly nástavby mohou zežloutnout nebo zvětřat následkem nedostatečné péče o vozidlo a stárnutím materiálu.

Proto pravidelně ošetřujte sklolaminátové díly nástavby. Zabráňte tak zvětřování sklolaminátových dílů nástavby a povrch zůstane zakonzervovaný.

*Ošetřování
sklolaminátových dílů
nástavby:*

- Umyjte vozidlo výše popsaným způsobem a nechte uschnout. Zkontrolujte sklolaminátové díly nástavby, jestli jsou čisté a suché.
- Měkkou utěrkou rovnoměrně naneste leštadlo na povrch sklolaminátových dílů nástavby.
- Počkejte, než se vytvoří lehký šedý film.
- Vyleštěte sklolaminátový díl nástavby čistou a měkkou utěrkou. Pohybujte utěrkou po povrchu sklolaminátových dílů nástavby v kruzích.

Doporučujeme při této práci používat leštičku.



- ▷ Ke konzervaci vyleštěného povrchu použijte ochranný lak. Postup při práci s ochranným lakem najdete v návodu k použití.

11.2.5 Podlaha

Podlaha vozidla je částečně ošetřena ochranným prostředkem proti stárnutí. Případná poškození ochrany podlahy ihned opravte. Na plochy, které nejsou natřené ochranným prostředkem, nestříkejte olej ve spreji.



- ▷ Před ošetřením ochranným prostředkem na podvozek: Zakryjte přívodní vzduchové otvory klimatizace (v podlaze vozidla). Klimatizace by se jinak mohla poškodit. Po dokončení prací zakrytí opět odstraňte.



- ▷ Používejte pouze výrobky schválené výrobcem. Naši autorizovaní prodejci nebo servisy vám rádi poradí.

11.2.6 Motorový prostor



- ▷ Při čištění motorového prostoru a péči o něj musí být vypnuté zapalování.
- ▷ Před jakýmkoliv pracemi v motorovém prostoru nechte ochladit motor. Hrozí nebezpečí popálení při kontaktu s horkými částmi motoru!
- ▷ Před veškerými pracemi v motorovém prostoru si přečtěte a dodržujte příslušné výstražné pokyny a pokyny k manipulaci uvedené v návodu výrobce k obsluze základního vozidla.
- ▷ Mytí motoru nechte provést pouze v autorizovaném servisu.
- ▷ Nesměřujte parní paprsek přímo na tělesa světel, servomotory a těsnění. Zabráníte tak pronikání vlhkosti do světlometů a následným závadám.
- ▷ Nesměřujte parní paprsek na motorek a tyčový mechanismus stěračů.
- ▷ Ochranný lak motoru nanášejte až tehdy, když jsou součásti v motorovém prostoru chladné a čisté.
- ▷ Používejte pouze maziva, tuky a kapaliny schválená výrobcem základního vozidla.

Výrobce nástavby nenese žádnou odpovědnost za škody, netěsnosti nebo výpadky elektrických součástí, ke kterým došlo po mytí motoru.

11.2.7 Ostřikovače a stěrače čelního skla



- ▷ Používejte výhradně čisticí prostředky uvedené v návodu k obsluze základního vozidla (s nemrznoucí přísadou nebo bez ní) a doplňujte je do nádoby ostřikovače v předepsaném směšovací poměru. Nepoužívejte nemrznoucí kapaliny do chladičů nebo jiné prostředky. Tyto prostředky zhoršují čisticí účinek a negativně působí na lišty stěračů.
- ▷ Nezapínejte ostřikovač ani stěrače, pokud jsou přimrzlé lišty stěračů. Nejprve uvolněte lišty stěračů odmrzovacím prostředkem.
- ▷ Neodstraňujte stěrači sníh nahromaděný na čelním skle. Nejprve omeťte sníh z čelního skla.
- ▷ Nezapínejte stěrače, když je čelní sklo suché.
- ▷ Nečistěte tyčový mechanismus a motorek stěračů vysokotlakým parním čističem.
- Pravidelně kontrolujte správnou funkci ostřikovače a stěračů čelního skla.
- Pravidelně kontrolujte množství kapaliny v nádobce ostřikovače. Stěrače mohou přiměřeným způsobem vyčistit čelní sklo, jen když je na něm dostatečné množství čisticí kapaliny. Čistý výhled rozhodujícím způsobem přispívá k bezpečné jízdě.
- Před začátkem zimního období doplňte do nádoby ostřikovače kapalinu s dostatečným množstvím nemrznoucích přísad.
- Včas doplňte kapalinu do ostřikovače. K ředění kapaliny do ostřikovače používejte pouze čistou vodu.
- Co nejdříve odstraňte zbytky hmyzu z lišt stěračů.
- Pravidelně čistěte lišty stěračů kapalinou do ostřikovače. Houbou nebo utěrkou podélně otřete pryžový břit.

- Zbytky vosku po mytí vozidla odstraňte kapalinou do ostřikovače, která rozpouští vosk.
- Pravidelně čistěte trysky ostřikovače.
- Po skončení jízdy na silně znečištěné vozovce umyjte trysky ostřikovače čistou vodou, aby nedocházelo ke vzniku usazenin.
- Ucpané trysky ostřikovače vyčistěte jemnou jehlou.

11.3 Klimatizace



- ▷ Nečistěte klimatizaci vysokotlakým čističem. Pronikající voda může poškodit klimatizaci.
- ▷ Při čištění podvozku dbejte na to, aby nevnikla žádná voda do přírodních vzduchových otvorů klimatizace (v podlaze vozidla). Klimatizace by se jinak mohla poškodit.
- ▷ Nemyjte vozidlo v mycích linkách.
- ▷ Nepoužívejte k čištění ostré nebo tvrdé předměty. Klimatizace by se jinak mohla poškodit.
- Čistěte klimatizaci pouze vodou a šetrným čisticím prostředkem.
- Těleso klimatizace a výstupní jednotku vzduchu podle potřeby otřete vlhkou utěrkou.
- Podle potřeby vyčistěte dálkové ovládání vlhkou utěrkou. Displej vyčistěte utěrkou na brýle.
- Chraňte přírodní vzduchové otvory (v podlaze vozidla) před nečistotami a sněhovou kaší.
- Pravidelně kontrolujte odtoky kondenzované vody, aby tato voda mohla volně odtékat.
- Pravidelně (nejméně dvakrát za rok) čistěte pachový filtr.



- ▷ Další informace najdete v samostatném návodu výrobce k obsluze.

11.3.1 Vstupní schody

Pokud jsou vstupní schody namazané, mohou se na nich během jízdy usazovat hrubé nečistoty, a může tak dojít k poruše funkce nebo poškození vstupních schodů. Proto nemažte pohyblivé části vstupních schodů mazi-
vem ani olejem.

11.4 Vnitřní údržba



- ▷ Je-li to možné, odstraňte ihned skvrny.
- ▷ Plastové díly na toaletě a v obytném prostoru vyžadují mimořádně pečlivou údržbu kvůli jejich citlivosti. Nepoužívejte rozpouštědla, čisticí prostředky s obsahem alkoholu ani abrazivní prostředky. Předejdete tak zkrěhnutí a vzniku prasklin.
- ▷ Barva na vlasy, lak na nehty, popel z cigaret a podobné látky mohou na plastových dílech způsobit neodstranitelné skvrny a změny zabarvení. Proto zabraňte kontaktu těchto látek s plastovými díly. Pokud se tyto látky dostanou do kontaktu s plastovými díly, ihned je odstraňte.
- ▷ Nelijte do odtokových otvorů leptavé látky. Nelijte do odtokových otvorů vařící vodu. Leptavé prostředky nebo vařící voda poškozují odtokové trubky a sifony.
- ▷ K čištění toalety a vodního systému a k odvěpňování vodního systému nepoužívejte ocet. Ocet může poškodit těsnění či součásti systému. K odvěpňování používejte běžné odvěpňovací prostředky.
- ▷ Šetřete vodou. Otřete veškerou vodu.



- ▷ Informace o aplikaci ošetřujících prostředků vám poskytnou naše zastoupení a servisy.
- Povrch a rukojeti nábytku, světla a veškeré plastové díly na toaletě a v obytné části vyčistíte vodou a vlněnou utěrkou. Do vody můžete přidat šetrný čistič. Lakované plochy podle potřeby ošetřete leštěnkou na nábytek.
- Závěsy a záclony nechte vyčistit chemicky.
- Podlahový koberec podle potřeby vyčistíte pěnou na koberce a vysajete ho.
- Podlahovou krytinu z PVC vytřete šetrným mýdlovým čisticím prostředkem na podlahy z PVC. Nepokládejte podlahový koberec na vlhkou podlahu z PVC. Podlahový koberec a podlahová krytina z PVC by se mohly přilepit k sobě.
- Ochranu proti hmyzu, případně ochrannou roletu proti hmyzu vykartáčujte měkkým kartáčem nebo vysajte vysavačem s kartáčovým nástavcem.
- Zatemňovací rolety vykartáčujte měkkým kartáčem nebo vysajte vysavačem s kartáčovým nástavcem. Tuk či úporné nečistoty odstraňte mýdlovým roztokem (jádrové mýdlo) o teplotě asi 30 °C.
- Skládací zatemnění vykartáčujte měkkým kartáčem nebo vysajte vysavačem s kartáčovým nástavcem. Tuk či úporné nečistoty odstraňte mýdlovým roztokem (jádrové mýdlo) o teplotě asi 30 °C.
- Odvinuté bezpečnostní pásy můžete vyčistit teplým mýdlovým roztokem. Bezpečnostní pásy musí před navinutím úplně vyschnout.

11.5 Kuchyňské zařízení

11.5.1 Obecné pokyny k údržbě

- Dřez a plynový vaříč nikdy nečistěte pískovým abrazivním prostředkem. Vyhněte se všem prostředkům, které by mohly způsobit škrábance a rýhy.
- Povrch kuchyňské pracovní desky není odolný proti škrábancům. Při práci s ostrými předměty vždy používejte podložku. K čištění a údržbě používejte pouze šetrné čisticí prostředky. Nepoužívejte abrazivní nebo škrábavé prostředky pro intenzivní péči ani škrábavé houby.
- Kryt dřezu umyjte ručně vodou a mycím prostředkem. Nemyjte kryt dřezu v myčce na nádobí.
- Hořáky plynového vaříče pouze otřete vlhkou utěrkou. Do otvorů v krytech hořáku nesmí vniknout voda. Voda může poškodit hořáky plynového vaříče.
- Při čištění kroužků hořáku dbejte na to, aby se díry neucpaly.
- Povrch vaříče a zejména varné desky vyčistěte teplou vodou a mycím prostředkem. Abrazivní mléko nebo ostré předměty poškozují povrch varné desky.
Povrch varné desky se čistí lépe, když je ještě vlažný. Před čištěním se ujistěte, že je varná deska už jen vlažná (indikace zbytkového tepla nesvítí).
Vždy vyčistěte varnou desku před dalším použitím.
- Otočné knoflíky můžete při čištění sundat.
- Vnější plochy kuchyňského zařízení vyčistěte vlhkou utěrkou bez brusných, korozivních nebo chloridových čisticích prostředků. Nepoužívejte drátěnky.
- Kyselé nebo alkalické látky (ocet, sůl, citronová šťáva a podobně) ihned odstraňte.
- Pečicí troubu nebo gril nechte před čištěním ochladit. Horké povrchy by mohly být poškozeny studenou vodou či vlhkou utěrkou. Smaltované plochy čistěte pouze mýdlovou vodou nebo vodou s mycím prostředkem.

11.5.2 Lednička

- Vyjměte z ledničky vkladací dna, rošty atd. a vyčistěte vnitřek ledničky teplou vodou. Do vody můžete přidat prací sodu nebo ocet. Následně otřete čistou vodou a vysušte měkkým hadrem.
- K čištění ledničky nepoužívejte žádné brusné nebo agresivní čisticí prostředky ani mýdlo.
- Do těsnění dveří nesmí vniknout olej nebo tuk.

11.6 Povrchy z nerezové oceli



- ▷ Nečistěte povrchy z nerezové oceli bělicími prostředky, výrobky s obsahem chloridu nebo kyseliny chlorovodíkové, práškem do pečiva nebo čisticím prostředkem s obsahem stříbra.
- ▷ Nepoužívejte abrazivní mléko ani hrubé houby.



- ▷ Před čištěním se na nenápadném místě přesvědčete, zda je použitý čisticí prostředek vhodný pro daný povrch.
- ▷ Po čištění nechte povrchy důkladně vyschnout, aby na něm nezůstaly stopy po vápenatých usazeninách.
- ▷ V případě kartáčovaných povrchů z nerezové oceli vytírejte ve směru výbrusu.

*Odstranění škrábanců
z povrchu:*

- Povrch z nerezové oceli ošetřete měkkou čisticí utěrkou a speciálním čističem/leštidlem na nerezovou ocel.
- Opláchněte povrch z nerezové oceli a vytřete domácími utěrkami do sucha.

*Odstranění úporných
nečistot a připáleného tuku:*

- Povrch z nerezové oceli vyčistěte běžnou houbou do domácnosti a čisticím mlékem.
- Opláchněte povrch z nerezové oceli a vytřete domácími utěrkami do sucha.

Odstranění otisků prstů:

- Povrch z nerezové oceli vyčistěte měkkou čisticí utěrkou a roztokem mycího prostředku nebo čističem na sklo.
- Opláchněte povrch z nerezové oceli a vytřete domácími utěrkami do sucha.

*Odstranění kávových a
čajových skvrn:*

- Potřete povrch z nerezové oceli roztokem hydroxidu sodného. Nechte roztok hydroxidu sodného působit 15 minut.
- Opláchněte povrch z nerezové oceli a vytřete domácími utěrkami do sucha.

Odstranění rezavých skvrn:

- Povrch z nerezové oceli vyčistěte běžnou houbou do domácnosti a čisticím mlékem. Příp. použijte měkkou čisticí utěrku a čistič na nerezové oceli.
- Opláchněte povrch z nerezové oceli a vytřete domácími utěrkami do sucha.

11.7 Čalounění

Dále uvedení pokyny k ošetřování a čištění slouží pouze jako podpora. Pokyny nejsou zárukou úspěšného čištění. Z těchto pokynů nevyplývají žádné záruční nároky.



- ▷ Je-li to možné, odstraňte ihned skvrny.
- ▷ Nikdy neodstraňujte skvrny domácími čističi (např. mycím prostředkem).
- ▷ Než začnete odstraňovat skvrny, otestujte čištění na skrytém místě čalouněných potahů. Můžete tak zjistit, zda čištění nemá negativní vliv na látky nebo barvy.
- ▷ Vlhké či olejové skvrny vždy pouze vytupujte, nikdy je vytírejte. Nejúčinnější je přiložit na skvrnu nasákavou utěrku nebo houbu.
- ▷ Čalounické látky neperte.
- ▷ Při čištění kožených potahů dbejte na to, se kůže nepromočila a voda neprosákla švy kožených potahů.



- ▷ Skvrnu odstraňujte zvenku směrem dovnitř. Skvrna se tak nemůže rozšířit.
- ▷ V případě pevných nebo měkčích nečistot nejprve odstraňte hrubé části. Poté skvrnu opatrně očistěte tupým nožem nebo špachtlí.
- ▷ Pokud už je skvrna zaschlá, opatrně vykartáčujte hrubé části. Poté vytupujte skvrnu vlhkou utěrkou nebo houbou.
- ▷ Pokud na látkové čalounění dopadá sluneční světlo, může časem vyblednout. Jestliže se současně zvýší teplota ve vozidle, změna barvy se urychlí.
Proto doporučujeme při silném slunečním záření zatáhnout zatemnění v oknech. Při zatemnění oken dbejte na to, aby nedocházelo k akumulaci tepla.
- ▷ V závislosti na vybavení jsou čalounění opatřena ochranou proti skvrnám.

*Odstraňování tuku, oleje,
vína, mléka,
nealkoholických nápojů:*

- Navlhčete utěrku běžným čisticím prostředkem na vodní bázi. (Alternativně smíchejte 2 polévkové lžíce čpavku s 1 litrem vody.)
- Utěrkou jemně vytupujte skvrnu.
- Často obraťte utěrku, abyste se skvrny dotýkali pouze čistou částí utěrky.

Odstraňování moči, potu:

- Navlhčete utěrku běžným čisticím prostředkem na vodní bázi. (Alternativně smíchejte 2 polévkové lžíce čpavku s 1 litrem vody.)
- Utěrkou jemně vytupujte skvrnu.
- Často obraťte utěrku, abyste se skvrny dotýkali pouze čistou částí utěrky.

*Odstraňování čokolády,
kávy:*

- Navlhčete utěrku vlažnou vodou.
- Utěrkou vytupujte skvrnu.

Odstraňování zbytků ovoce:

- Navlhčete utěrku studenou vodou.
- Utěrkou vytupujte skvrnu.

-
- | | |
|---|--|
| <i>Odstraňování vosku:</i> | <ul style="list-style-type: none">■ Opatrně oškrabejte vosk tupým nožem nebo špachtlí.■ Zakryjte skvrnu několika vrstvami savého papíru a vyžehlete. |
| <i>Odstraňování krve:</i> | <ul style="list-style-type: none">■ Smíchejte 2 polévkové lžíce soli s 1 litrem vody.■ Navlhčete skvrnu a vytupujte ji suchou utěrkou.■ Úporné skvrny vytupujte čpavkovou vodou. |
| <i>Odstraňování inkoustu
(z kuličkových per):</i> | <ul style="list-style-type: none">■ Navlhčete utěrku čisticím benzínem.■ Utěrkou jemně vytupujte skvrnu.■ Často obračejte utěrku, abyste se skvrny dotýkali pouze čistou částí utěrky. |
| <i>Odstraňování bahna:</i> | <ul style="list-style-type: none">■ Tupým nožem nebo špachtlí opatrně odstraňte co nejvíce nečistot.■ Nechte nečistoty uschnout a pak je vysajte.■ V případě úporných skvrn navlhčete utěrku běžným čisticím prostředkem na vodní bázi. (Alternativně smíchejte 2 polévkové lžíce čpavkové vody s 1 litrem vody.)■ Utěrkou jemně vytupujte skvrnu.■ Často obračejte utěrku, abyste se skvrny dotýkali pouze čistou částí utěrky. |
| <i>Odstraňování stop po
tužce:</i> | <ul style="list-style-type: none">■ Navlhčete utěrku šetrným, bezvodým a čistým čisticím prostředkem na textil.■ Utěrkou jemně vytupujte skvrnu.■ Často obračejte utěrku, abyste se skvrny dotýkali pouze čistou částí utěrky. |
| <i>Odstranění zvratků:</i> | <ul style="list-style-type: none">■ Opatrně odstraňte zvratky.■ Umyjte čalounění studenou vodou.■ Navlhčete utěrku běžným čisticím prostředkem na vodní bázi. (Alternativně smíchejte 2 polévkové lžíce čpavku s 1 litrem vody.)■ Utěrkou jemně vytupujte skvrnu.■ Často obračejte utěrku, abyste se skvrny dotýkali pouze čistou částí utěrky. |

11.8 Střecha na spaní

Materiál 3D-Tex střechy na spaní je technický textil, který může být nafoukáním vzduchu vytvarován do trojrozměrného dílu. Povlaky zajišťují, aby byl materiál podle požadavků na použití vzduchotěsný a odolný proti únavě.

Dále uvedení pokyny k ošetřování a čištění slouží pouze jako podpora. Pokyny nejsou zárukou úspěšného čištění. Z těchto pokynů nevyplývají žádné záruční nároky.



- ▷ Je-li to možné, odstraňte ihned skvrny.
- ▷ Než začnete odstraňovat skvrny, otestujte čištění na skrytém místě. Můžete tak zjistit, zda čištění nemá negativní vliv na látku nebo barvu.
- ▷ Vlhké či olejové skvrny vždy pouze vytupujte, nikdy je vytírejte. Nejúčinnější je přiložit na skvrnu nasákavou utěrku nebo houbu.
- ▷ Barevné výrobky mohou zanechat na materiálu 3D-Tex stopy (např. červené víno, omáčky, kečup, káva, kliš na dřevo, fixy, laky, řasenky, WC čističe, starý olej).
- ▷ Organické látky mohou zanechat na materiálu 3D-Tex stopy (např. ptačí trus, plíseň).
- ▷ Barevné výrobky mohou zanechat na materiálu 3D-Tex barevné stopy (např. potištěný papír, džínsy, změkčovadlo PVC).



- ▷ Skvrnu odstraňujte zvenku směrem dovnitř. Skvrna se tak nemůže rozšířit.
- ▷ V případě pevných nebo měkčích nečistot nejprve odstraňte hrubé části. Poté skvrnu opatrně očistěte tupým nožem nebo špachtlí.
- ▷ Pokud už je skvrna zaschlá, opatrně vykartáčujte nebo vysajte hrubé části. Poté vytupujte skvrnu vlhkou utěrkou nebo houbou.

Odstraňování piva, tuku, oleje, bílého vína, mléka, nealkoholických nápojů:

- Navlhčete utěrku běžným saponátem na vodní bázi.
- Utěrkou jemně vytupujte skvrnu.
- Často obraťte utěrku, abyste se skvrny dotýkali pouze čistou částí utěrky.

Odstraňování krve, moči, potu:

- Navlhčete utěrku běžným saponátem na vodní bázi.
- Utěrkou jemně vytupujte skvrnu.
- Často obraťte utěrku, abyste se skvrny dotýkali pouze čistou částí utěrky.

Odstraňování inkoustu (z kuličkových per):

- Navlhčete utěrku saponátem na vodní bázi.
- Utěrkou jemně vytupujte skvrnu.
- Často obraťte utěrku, abyste se skvrny dotýkali pouze čistou částí utěrky.

Odstraňování bahna:

- Tupým nožem nebo špachtlí opatrně odstraňte co nejvíce nečistot.
- Nechte nečistoty uschnout a pak je vysajte.
- V případě odolných skvrn navlhčete utěrku běžným saponátem na vodní bázi.
- Utěrkou jemně vytupujte skvrnu.
- Často obraťte utěrku, abyste se skvrny dotýkali pouze čistou částí utěrky.

<i>Odstranění zvratků:</i>	■ Opatrně odstraňte zvratky. ■ Navlhčete utěrku běžným saponátem na vodní bázi. ■ Utěrkou jemně vytupujte skvrnu. ■ Často obračejte utěrku, abyste se skvrny dotýkali pouze čistou částí utěrky.
<i>Odstranění leštidla na boty, voskových pastelek, vosku ze svíčky, vosku na vlasy:</i>	■ Navlhčete utěrku běžným saponátem na vodní bázi. ■ Utěrkou jemně vytupujte skvrnu. ■ Často obračejte utěrku, abyste se skvrny dotýkali pouze čistou částí utěrky.
<i>Odstranění zbytků po lepení, zbytků lepidla, textilní pásy:</i>	■ Navlhčete utěrku běžným saponátem na vodní bázi. ■ Utěrkou jemně vytupujte skvrnu. ■ Často obračejte utěrku, abyste se skvrny dotýkali pouze čistou částí utěrky.
<i>Odstranění produktů pro péči o tělo, líčidel, produktů pro ošetřování povrchů:</i>	■ Navlhčete utěrku běžným saponátem na vodní bázi. ■ Utěrkou jemně vytupujte skvrnu. ■ Často obračejte utěrku, abyste se skvrny dotýkali pouze čistou částí utěrky.
<i>Odstranění mazacího oleje, mazacího tuku, čistícího benzínu, čističe brzd, WD40, spreje na kokpity, ochrany proti mrazu, rozmrazovacího spreje:</i>	■ Navlhčete utěrku běžným saponátem na vodní bázi. ■ Utěrkou jemně vytupujte skvrnu. ■ Často obračejte utěrku, abyste se skvrny dotýkali pouze čistou částí utěrky.

11.9 Desky z masivního bambusového dřeva

Bambusové dřevo je přírodní produkt podléhající klimatickým a geografickým vlivům, které se projevují na vzhledu a struktuře dřeva. Níže uvedené optické a hmatové vlastnosti desek z masivního bambusového dřeva použitých ve vozidle nejsou nedostatky kvality a nepředstavují žádný důvod k reklamaci:

Rozdíly barev, rozdíly jasu, změny zbarvení

Povrch dřeva je v zásadě ovlivňován intenzitou povětrnostních vlivů, jako je déšť, vítr, slunce a UV záření. Zkušenosti ukazují: Čím více slunečního světla a UV záření dopadá na bambusové dřevo, tím světlejší toto dřevo je. Naopak vlhkost způsobuje tmavnutí bambusového dřeva.

Hmatové změny povrchu

Trhliny z vysychání, drsné povrchy a vznikající třísky nemají žádný vliv na statické vlastnosti a trvanlivost bambusového dřeva a jsou v zásadě přípustné.



- ▷ Chraňte před delším přímým slunečním zářením a působením vlhkosti a mokra.
- ▷ V pravidelných intervalech (každé 2 roky) ošetřujte bambusové dřevo vhodnými prostředky.



- ▷ Desky z masivního bambusového dřeva (stojaté lamely) jsou ve vozidle opracovány v různých tloušťkách.

Desky z masivního bambusového dřeva jsou namontovány na následujících místech ve vozidle:

- Kryt stupaček nástupních schůdků
- Deska stolu
- Deska psacího stolu sekretáře
- Sprchová konzola v koupelně
- Zadní plošina

Čištění

V závislosti na stavu péče, umístění a větrání desek z masivního bambusového dřeva mohou časem vznikat pórovité nečistoty. Jedná se přitom o přirozený proces, který nelze úplně vyloučit ani při optimálním dodržování intervalů čištění a péče.

- Desky z masivního bambusového dřeva čistěte vhodnými prostředky.

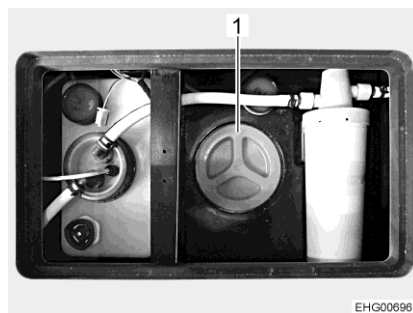
Péče o zadní plošinu

Zadní plošina obložená deskami z masivního bambusového dřeva se může využívat jako terasa, a je tedy vystavená rozličným užívacím a povětrnostním vlivům. Aby nedošlo k výrazné změně barevného řešení nebo k zeslabení přirozené ochrany proti povětrnostním vlivům, je zapotřebí zvláštní péče.

- Desky z masivního bambusového dřeva čistěte vhodnými prostředky.
- Pravidelně natírejte desky z masivního bambusového dřeva olejem pro péči o bambus. HYMER k tomu doporučuje olej Naturtrend od společnosti Zweihorn.

11.10 Vodní systém

11.10.1 Čištění nádrže na vodu



1 Uzávěr

Obr. 143 Čisticí otvor (nádrž na vodu)

- Vypustěte nádrž na vodu a zavřete vypouštěcí otvor.
- Odšroubujte uzávěr (Obr. 143,1) nádrže na vodu.
- Nalijte do nádrže vodu s trochou mycího prostředku (nepoužívejte abrazivní prostředky).
- Vydrhněte nádrž na vodu běžným oplachovacím kartáčem a odstraňte všechny usazeniny.
- Vydrhněte také těleso čerpadla.
- Pokud je to možné, čisticími otvory ručně vyčistěte sondy čisté vody.
- Nádrž na vodu důkladně propláchněte pitnou vodou.



- ▷ Pokud kvůli tvaru nelze nádrž na vodu vyčistit mechanicky: Použijte vhodný chemický čisticí prostředek.

Autorizovaní prodejci vám rádi pomohou s výběrem vhodného čisticího prostředku.

Dodržujte pokyny výrobce k aplikaci čisticího prostředku.

11.10.2 Čištění vodních vedení



- ▷ Používejte jen povolené čisticí prostředky ze specializovaného obchodu.
- ▷ Čisticí prostředek musí odpovídat místním předpisům (pokud je to vyžadováno) a být schválený.



- ▷ Vytékající směs vody a čisticího prostředku zachyťte a odborně ekologicky zlikvidujte.

- Vypustěte vodní systém.
- Zavřete vypouštěcí otvory a kohouty.
- Nalijte do nádrže na vodu směs vody a čisticího prostředku. Dodržujte přitom pokyny výrobce pro směšovací poměr.
- Postupně otevřete vypouštěcí kohouty.
- Nechte vypouštěcí kohouty otevřené tak dlouho, než směs vody a čisticího prostředku doteče k příslušné výpusti.
- Znovu zavřete vypouštěcí kohouty.
- Nastavte všechny vodní kohouty na teplou vodu a otevřete je.
- Nechte vodní kohouty otevřené tak dlouho, než směs vody a čisticího prostředku doteče k výpusti.
- Nastavte všechny vodní kohouty na studenou vodu a otevřete je.
- Nechte vodní kohouty otevřené tak dlouho, než směs vody a čisticího prostředku doteče k výpusti.
- Zavřete všechny vodní kohouty.
- Několikrát stiskněte splachování toalety.
- Nechte působit čisticí prostředek podle pokynů výrobce.
- Vypustěte vodní systém. Směs vody a čisticího prostředku zachyťte a odborně ekologicky zlikvidujte.
- Při vyplachování celý vodní systém několikrát naplňte pitnou vodou a znovu vypustěte.

11.10.3 Dezinfekce vodního systému



- ▷ Používejte jen povolené dezinfekční prostředky ze specializovaného obchodu. Dodržujte snášenlivost pro lidi a zvířata.
- ▷ Dezinfekční prostředek musí odpovídat místním předpisům (pokud je to vyžadováno) a být schválený.



- ▷ Vytékající směs vody a dezinfekčního prostředku zachyťte a odborně ekologicky zlikvidujte.

Při dezinfekci vodního systému postupujte stejně jako při čištění vodních vedení (viz odstavec 11.10.2). Přitom ale používejte dezinfekční prostředek místo čistícího prostředku.

11.10.4 Čištění nádrže na odpadní vodu

Čistěte nádrž na odpadní vodu po každém použití.



Obr. 144 Čistící otvor (nádrž na odpadní vodu)

Čištění:

- Vypustěte nádrž na odpadní vodu.
- Otevřete otvor pro čištění (Obr. 144) na nádrži na odpadní vodu a vypouštěcí kohout.
- Důkladně propláchněte nádrž na odpadní vodu čistou vodou.
- Pokud je to možné, čistícím otvorem ručně vyčistěte sondy odpadní vody.

Přístup k nádrži na odpadní vodu je umístěn pod velkým víkem v podlaze v prostoru lavice.

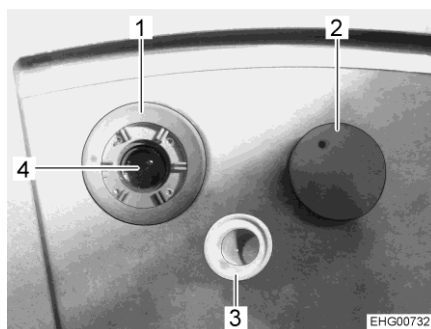
11.10.5 Sifony

Sifon umyvadla Sifon pro umyvadlo je umístěn za krytem (Obr. 145).



Obr. 145 Sifon umyvadla

Sifon sprchové vany Sifon sprchové vany je umístěn pod vkládacím roštem.



- 1 Sifon
- 2 Víčko
- 3 Vnitřní část
- 4 Sprchová vanička

Obr. 146 Sifon sprchové vany

- Čištění:**
- Vyjměte vkládací rošt.
 - Odšroubujte víčko (Obr. 146,2) a sejměte ho ze sifonu (Obr. 146,1).
 - Vyjměte ze sifonu vnitřní část (Obr. 146,3).
 - Vyčistěte sprchovou vaničku (Obr. 146,4).
 - Vložte vnitřní část.
 - Nasadte na sifon víčko a utáhněte ho.
 - Vložte vkládací rošt.

11.11 Péče a údržba při provozu vozidla v zimě

Posypová sůl poškozuje podvozek a díly, které jsou vystavené odstřikující vodě. Doporučujeme v zimě častěji mýt vozidlo. Mechanicky díly, díly s povrchovou úpravou a spodní strana vozidla, proto je důkladně čistěte.



- ▷ Pokud hrozí nebezpečí zamrznutí, vždy provozujte topení při teplotě nejméně 15 °C. Nastavte cirkulační ventilátor (pokud je k dispozici) na automatický režim. Při extrémních venkovních teplotách lehce otevřete nábytkové zásuvky a dveře. Dovnitř proudící teplý vzduch může zabránit zamrznutí, např. vodních vedení, a kondenzaci vody v úložných prostorech.
- ▷ Pokud hrozí nebezpečí mrazu, zakryjte okna zvenku přes noc zimními izolačními rohožemi.

11.12 Odstavení

11.12.1 Dočasné odstavení



- ▶ Uvědomte si, že voda je nepoživatelná už po krátké době.
- ▶ Kabely poškozené zvířaty mohou způsobit zkrat. Nebezpečí požáru!

Zvířata (zejména myši) mohou v interiéru vozidla způsobit značné škody. To platí zejména tehdy, když se zvířata mohou v odstaveném vozidle nerušeně pohybovat.

Aby nedošlo k poškození zvířaty, nebo jste ho udrželi v rozumných mezích, pravidelně kontrolujte vozidlo, jestli není poškození nebo nevykazuje stopy poškození.

Pokud vidíte stopy po zvířatech, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo servis. Poškozené kabely mohou způsobit zkrat. Může dojít k požáru vozidla.

11.12.2 Odstavení všeobecné / přes zimu

Pokud chcete vozidlo na delší dobu odstavit (např. na konci cestovní sezony), musíte provést některá opatření, která při opětovném uvedení do provozu umožní hladký rozjezd.

Platí přitom, že je třeba věnovat pozornost nejen základnímu vozidlu, resp. podvozku, nýbrž také celé obytné nástavbě se všemi zabudovanými součástmi (vodní systém, plynový systém, elektrický systém, nábytek, čalounění).



- ▷ U vozidel s ukazatelem kapacity akumulátoru se při vypnutí hlavního vypínače na elektrobloku vynulují data. Při opětovném uvedení do provozu je proto nutné provést kompletní nabíjecí cyklus, aby se kalibroval systém. Kromě toho je nutné nově nastavit datum a čas.

Před odstavením proveďte následující opatření:

Základní vozidlo

Opatření při všeobecném odstavení	hotovo
Natankujte plnou palivovou nádrž. Můžete tak zabránit poškození vnitřní strany palivové nádrže korozí	
Zvyšte tlak v pneumatikách o 0,5 baru, abyste předešli jejich poškození během stání	
Odlehčete kola nebo každé 3 až 4 týdny vozidlem popojedte. Na stanovištích s přírodním podkladem vložte pod kola eventuálně dřevěné nebo plastové desky	
Chraňte pneumatiky před přímým slunečním zářením. Nebezpečí vzniku prasklin!	
Zkontrolujte pneumatiky. Opotřebované pneumatiky nebo pneumatiky starší než 6 let dál nepoužívejte.	
Zajistěte dobré větrání místa parkování. Zejména pro podvozek je důležitá dostatečná cirkulace vzduchu. Vlhkost nebo nedostatek kyslíku mohou mít negativní účinky.	
Ošetřete pryžová těsnění běžným prostředkem k péči o pryž.	
Dodržujte pokyny v návodu k obsluze základního vozidla.	

Nástavba (zvenku)

Dodatečná opatření pro odstavení přes zimu	hotovo
U dieselových vozidel naplňte palivovou nádrž zimní naftou	
Důkladně vyčistěte karosérii a podvozek a nastříkejte horkým voskem nebo nakonzervujte prostředkem péče o lak	
Opravte poškozený lak	
Zkontrolujte nemrznoucí kapalinu do chladiče a v případě potřeby ji doplňte	
Zkontrolujte nemrznoucí prostředek v ostřikovači čelního skla a v případě potřeby ho doplňte	

Opatření při všeobecném odstavení	hotovo
Všechny komíny zakryjte vhodnými krytkami a všechny ostatní otvory utěsněte (kromě otvorů pro nucené větrání). Zabráňte tak vniknutí zvířat (např. myši)	
Abyste zabránili kondenzaci vody a následnému plesnivění: Každé 3 týdny vyvětrejte interiér, všechny zvenku přístupné úložné prostory a místo parkování (např. garáž)	

Dodatečná opatření pro odstavení přes zimu	hotovo
 ▷ Nechte otevřené otvory nuceného větrání! Nainstalujte zakrytí tak, abyste nezakryli větrací otvory, nebo použijte prodyšné plachty	
Důkladně zvenku vyčistěte vozidlo	
Vyčistěte a namažte namontované podpěry	
Vyčistěte a namažte všechny závěsy dveří a dvířek	
Štětcem natřete zámky olejem nebo glycerinem	
Namažte vložky zámků grafitem	
Všechna pryžová těsnění ošetřete běžným prostředkem k ošetřování pryže	

Nástavba (uvnitř)

Opatření při všeobecném odstavení	hotovo
Dejte čalounění vyvětrat a zakryjte	
Vyčistěte ledničku (a mrazicí přihrádku) a umístěte dvířka do větrací polohy (viz návod k obsluze od výrobce)	
Odpojte projektor od sítě	
Otevřete rolety a odlehčete tím pružiny	

Dodatečná opatření pro odstavení přes zimu	hotovo
Použijte odvlhčovače vzduchu (granulát)	
Ukladněte čalounění a matrace v suchu	
Vyprázdněte všechny skříně a odkládací schránky a otevřete dvířka, dveře a zásuvky	
Důkladně vyčistěte interiér	
Každé 3 týdny vyvětrejte interiér	
Pokud hrozí nebezpečí mrazu, vyjměte projektor z vozidla	

Plynový systém

Opatření při všeobecném odstavení	hotovo
Zavřete hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi	
Zavřete všechny plynové uzavírací ventily	
Vždy vyjměte plynovou láhev z plynové skříně, i když je prázdná	

Vodní systém

Opatření při všeobecném odstavení	hotovo
 ▷ Nezapínejte vodní čerpadlo bez vody!	
Vypusťte systém čerstvé vody. Vyfoukejte zbytek vody z vedení (max. 0,5 baru)	
Vyčistěte systém čerstvé vody vhodnými čisticími prostředky zakoupenými u odborného prodejce. Při vypuštění otevřete všechny vypouštěcí ventily a vodní kohouty (viz odstavec 10.2.5)	
Nechte vodní kohouty otevřené ve střední poloze. Nechte otevřené všechny vypouštěcí ventily.	
Vyčistěte nádrž na odpadní vodu (nezapomeňte na sondu) a vypusťte ji (viz odstavec 11.10.4), vypouštěcí kohout nechte otevřený	

Dodatečná opatření pro odstavení přes zimu	hotovo
Pokud je to možné, vypusťte sifony umyvadla a dřezu, aby nezamrzly	

Elektrický systém

Elektrický systém obytného automobilu se skládá ze dvou oddělených napájecích okruhů:

- Startovací akumulátor, startér a alternátor (generátor)
- Akumulátor obytného prostoru, elektroblok (EBL) a ovládací panel

Opatření při všeobecném odstavení	hotovo
Vyčistěte póly startovacího akumulátoru	
V případě potřeby doplňte vodu do startovacího akumulátoru	
Úplně nabijte startovací akumulátor externí nabíječkou	
Aktivujte klidový stav vozidla (viz odstavec 11.12.3)	
Dodržujte pokyny pro startovací akumulátor v návodu k obsluze základního vozidla	
Úplně nabijte akumulátor obytného prostoru palubní nabíječkou (doba nabíjení podle vybavení). Akumulátor nabíjejte při teplotách nad 0 °C, aby mohl také přijmout kapacitu	
Vyjměte pojistku vodního čerpadla na elektrobloku	
Odpojte akumulátor obytného prostoru od palubní sítě 12 V. Vypněte přitom elektroblok hlavním vypínačem	
Během doby odstavení pravidelně kontrolujte napětí akumulátorů. Pokud napětí akumulátoru klesne pod 12,5 V: Dobijte akumulátor	

Dodatečná opatření pro odstavení přes zimu	hotovo
Vymontujte startovací akumulátor a akumulátor obytného prostoru a uskladněte je v nezmrazném prostoru nebo připojte vozidlo k napájení 230 V. Před demontáží vyjměte pojistky akumulátoru obytného prostoru	

11.12.3 Aktivace klidového stavu vozidla



- Komfortní funkce vozidla odebírají proud ze startovacího akumulátoru také tehdy, když vozidlo stojí a elektroblok je vypnutý. Po delším odstavení proto může dojít k problémům se startováním.

Když je vozidlo přestaveno do klidového stavu, sníží se spotřeba energie na minimum. Tím se šetří startovací akumulátor. Díky tomu lze vozidlo i po delším odstavení zpravidla bez problémů nastartovat.

Aktivace klidového stavu:

- V závislosti na vybavení aktivujte klidový stav na displeji MBUX nebo na kombi přístroji pomocí tlačítek na volantu. Obsluha je popsána v návodu k obsluze základního vozidla.

Zrušení klidového stavu:

- Zapněte zapalování. Klidový stav končí při zapnutí zapalování a musí být v případě potřeby znovu aktivován.

11.12.4 Uvedení vozidla do provozu po dočasném odstavení nebo po odstavení přes zimu



- U vozidel s ukazatelem kapacity akumulátoru se při vypnutí hlavního vypínače na elektrobloku vynulují data. Při opětovném uvedení do provozu je proto nutné provést kompletní nabíjecí cyklus, aby se kalibroval systém. Kromě toho je nutné nově nastavit datum a čas.

Před uvedením do provozu proveďte kontrolu podle kontrolního seznamu:

Základní vozidlo

Činnost	hotovo
Po delší době odstavení (cca 10 měsíců) nechte zkontrolovat brzdový systém autorizovaným servisem	
Zkontrolujte tlak v náhradním kole, pokud je k dispozici	
Zkontrolujte tlak v pneumatikách	

Nástavba

Vyčistěte otočná ložiska vstupních schodů	
Zkontrolujte funkci namontovaných podpěr	
Zkontrolujte funkci dveří, oken a střešních poklopů	
Zkontrolujte funkci všech vnějších zámků, např. dvířek úložných prostorů, plnicích hrdel a dveří obytného prostoru	
Vyhledejte případné stopy po vniknutí zvířat	
Sejměte kryt z komínu pro odvod spalin z topení (pokud je k dispozici)	

Plynový systém	Činnost	hotovo
	Po delší době odstavení (cca 10 měsíců) nechte zkontrolovat plynový systém autorizovaným servisem	
	Vložte plynovou láhev do plynové skříně, upevněte je a připojte regulátor tlaku plynu	
Elektrický systém	Pomocí venkovní zásuvky připojte napájení 230 V	
	Namontujte akumulátor obytného prostoru a startovací akumulátor, vložte pojistky akumulátoru obytného prostoru a plně nabijte akumulátory	
	 ▷ Po skončení odstavení nabíjejte akumulátor nejméně 20 hodin.	
	Připojte akumulátor obytného prostoru k palubní síti 12 V. Zapněte přitom odpojovač akumulátoru na elektrobloku (viz kapitola 8)	
	Zkontrolujte funkci elektrického systému, např. vnitřní světlo, zásuvky a elektrická zařízení	
Vodní systém	Dezinfikujte vodní vedení a nádrž na vodu	
	Zkontrolujte funkci ovládací páky nádrže na odpadní vodu	
	Zavřete vypouštěcí kohouty a vodní kohouty	
	Zkontrolujte těsnost vodního systému	
Vestavná zařízení	Zkontrolujte funkci vestavěných zařízení	

Přehled kapitol

V této kapitole najdete pokyny k úředním zkouškám a ke kontrolním a údržbářským pracím na vozidle.

Na konci kapitoly najdete důležité pokyny k nákupu náhradních dílů a o našich obchodních partnerech a servisech.

12.1 Servisní a distribuční partneři

Autorizovaní servisní a distribuční partneři jsou kontaktními osobami, když potřebujete náhradní díly nebo opravy.

Adresy a telefonní čísla autorizovaných servisních a distribučních partnerů najdete:

Hymer: na internetu na www.hymer.com/de/en/service/dealer-search

Mercedes: na internetu na <https://www.mercedes-benz.de/vans/de/content-pool/apps/dealer-locator>



- ▷ Před zahájením cesty si zjistěte, jaké možnosti máte k dispozici v případě poruchy.
- ▷ Mějte na paměti, že ne u všech cílů cest platí příslib servisu a mobility od výrobce.
- ▷ Cesty do zemí bez servisních partnerů jsou na vaši vlastní odpovědnost!

12.2 Úřední zkoušky

Na základě místních zákonných předpisů se musí pravidelně provádět následující úřední zkoušky:

- Hlavní kontrola
- Kontrola výfukových plynů
- Kontrola plynového systému

Musí se dodržovat kontrolní intervaly stanovené podle místních zákonných předpisů. Kontrolní nálepky umístěné na vozidle ukazují, kdy musí být provedena další kontrola.

Pro Německo platí například následující regulace:

Od 1. dubna 2022 se ruší povinnost kontrolovat v rámci technické prohlídky plynový systém. Místo toho je nutné provádět pro kempinková vozidla (obytné automobily a karavany) samostatnou kontrolu plynu (podle pracovního listu DVGW G 607). Provedená kontrola plynu se dokládá správně vyplněnou žlutou knihou kontrol a platným kontrolním štítkem na vozidle.

Další informace o kontrolách plynu a o časových intervalech, v nichž musí být prováděny, najdete na následujících webových stránkách:

- Spolkové ministerstvo pro digitalizaci a dopravu (BMDV): www.bmvi.de
- Německé sdružení pro plyn a vodu (Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V.; DVGW): www.dvgw.de
- Německé sdružení pro kapalný plyn (Deutscher Verband für Flüssiggas; DVFG): www.dvfg.de

Není-li zákonem stanoveno, v jakých časových intervalech je třeba provádět kontroly plynu, doporučuje DVGW kontrolu každé dva roky.

Někteří provozovatelé kempinků vyžadují doklad o platné kontrole plynu při pronajímání místa v kempu.



- ▷ Změny na plynovém systému musí být zkontrolovány certifikovaným odborníkem na plynové systémy.
- ▷ Kontrola plynového systému musí být provedena také na nepřihlášených vozidlech.

12.3 Kontrolní práce

Vozidlo musí být stejně jako každé technické zařízení kontrolováno v pravidelných intervalech.

Tyto kontrolní práce musí provádět odborný personál.

Pro tyto práce jsou nutné speciální odborné znalosti, které nemohou být předány v rámci tohoto návodu k obsluze. Těmito odbornými znalostmi disponují všechny servisy. Zkušenosti, pravidelná technická školení prováděná výrobcem, zařízení a nářadí jsou zárukou odborné inspekce vozidla, která odpovídá nejnovějším poznatkům.

Prováděcí servis potvrdí provedené práce.

Kontrolní práce na podvozku nechte potvrdit v servisní knížce výrobce podvozku.



- ▷ Dodržujte výrobcem předepsané kontroly a nechte je provádět v předepsaných intervalech. Vozidlo si tak zachová hodnotu.
- ▷ Potvrzení o provedených kontrolních pracích současně platí jako doklad při případných škodách a uplatňování záručních nároků.

12.4 Údržba

Vozidlo jako každé technické zařízení vyžaduje údržbu. Rozsah a četnost údržby se řídí různými provozními podmínkami a podmínkami použití. Za ztížených provozních podmínek nechte provádět údržbu vozidla častěji.

Nechte provádět údržbu základního vozidla a vestavěných zařízení v intervalech, které jsou uvedené v příslušných návodech k obsluze. Obecně doporučujeme provádět v předepsaných intervalech kontroly nástaveb. Kontaktujte servisního partnera společnosti **HYMER**.

12.5 Klimatizace

Pravidelně (nejméně dvakrát za rok) vyčistěte pachový filtr a v případě potřeby ho vyměňte.

Jednou ročně před začátkem sezóny vyměňte částicový filtr.



- ▷ Další informace najdete v samostatném návodu výrobce k obsluze.

12.6 Nezávislé topení

Nejméně jednou měsíčně uveďte nezávislé topení při studeném motoru a nejnižším nastavení ventilátoru na 10 minut do provozu.

Před začátkem topného období nechte zkontrolovat nezávislé topení v autorizovaném odborném servisu.

12.7 Vařič / lednička

Výrobce doporučuje provádět jednou ročně servisní prohlídku v autorizovaném servisu, aby byl zajištěn efektivní výkon zařízení. Po skončení servisních nebo údržbářských prací musí být zařízení zkontrolováno z hlediska bezpečnosti elektrického i plynového systému.

12.8 Výměna žárovek, vnější



- ▶ Žárovky a držáky světel mohou být velmi horké. Proto před výměnou žárovky nechte světlo ochladit.
- ▶ Uschovejte žárovky mimo dosah dětí.
- ▶ Nepoužívejte žárovky, které spadly nebo mají poškrábané sklo. Žárovka by mohla prasknout.



- ▷ Nesahejte na novou žárovku holýma rukama. K nasazení nové žárovky použijte látkovou utěrku.
- ▷ Používejte pouze žárovky stejného typu a se správným příkonem.
- ▷ Pokud jsou diody ve světlech vadné, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo servis.

12.8.1 Osvětlení přední



- 1 Přídavné dálkové světlo
- 2 Obrysové světlo
- 3 Přední osvětlení

Obr. 147 Osvětlení přední

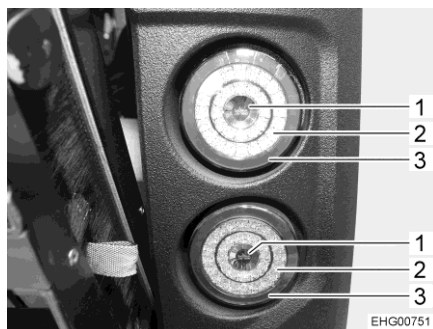
Přední osvětlení (Obr. 147,3) je součástí základního vozidla. Výměna osvětlovacích prostředků je popsána v návodu k obsluze základního vozidla.

Obě bílá obrysová světla (Obr. 147,2) a přídavné dálkové světlo (Obr. 147,1) jsou osazena LED žárovkami. Při výměně diod vyhledejte autorizovaného prodejce nebo servis.

12.8.2 Osvětlení zadní

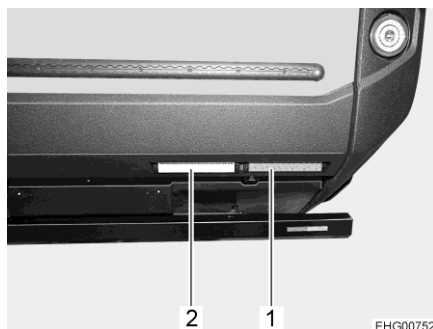


- ▷ Všechna světla na zadní straně vozidla jsou osazena LED žárovkami. Při výměně diod vyhledejte autorizovaného prodejce nebo servis.
- ▷ Na následujících obrázcích není znázorněno osvětlení SPZ.



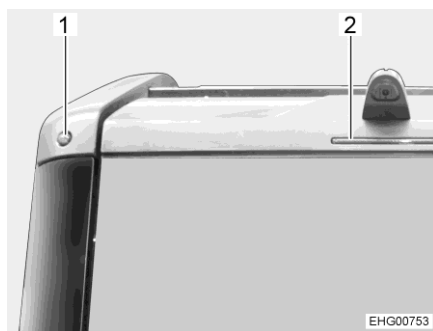
- 1 Ukazatel směru jízdy
- 2 Koncové světlo (bílé)
- 3 Brzdové světlo

Obr. 148 Zadní osvětlovací jednotka, kulatá



- 1 Mlhové koncové světlo
- 2 Couvací světlomet

Obr. 149 Zadní světla, úzká



- 1 Obrysové světlo
- 2 Třetí brzdové světlo

Obr. 150 Zadní světla, nahoře

12.8.3 Osvětlení boční



- 1 Obrysové světlo boční
- 2 Ukazatel směru jízdy

Obr. 151 Osvětlení boční

Ukazatel směru jízdy

Ukazatele směru jízdy jsou součástí základního vozidla. Výměna osvětlovacích prostředků je popsána v návodu k obsluze základního vozidla.

Obrysové světlo boční

Světlo je lepené. Pokud jsou osvětlovací prostředky vadné, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo servis.

12.9 Osvětlení obytného prostoru



- Nenahrazujte diody ve světlech běžnými žárovkami. Nebezpečí požáru následkem silného výkonu tepla.

V obytném prostoru jsou všechna světla vybavená diodovou technikou.

Diodová světla jsou úsporná, bezúdržbová a mají velmi dlouhou životnost. V normálním případě není výměna žárovky nutná.



- Pokud jsou diody ve světlech vadné, kontaktujte autorizovaného prodejce nebo servis.

12.10 Náhradní díly



- ▶ Každá změna výrobního stavu vozidla může negativně ovlivnit jízdní vlastnosti a bezpečnost provozu.
- ▶ Volitelné vybavení a originální náhradní díly doporučované společností **HYMER GmbH & Co. KG** a byly vyvinuty a schváleny speciálně pro vaše vozidlo. Autorizovaný prodejce nebo servis vede tyto výrobky. Autorizovaný prodejce nebo servis je informován o příslušných technických detailech a odborně provede potřebné práce.
- ▶ Společností **HYMER GmbH & Co. KG** neschválené příslušenství, nástavby, přestavby nebo vestavěné díly mohou způsobit poškození vozidla a negativně ovlivnit bezpečnost provozu. I když pro tyto díly existuje odborný posudek, všeobecné povolení k provozu nebo konstrukční schválení, nelze s jistotou zaručit řádnou kvalitu výrobku.
- ▶ Pokud výrobky, které nebyly schváleny společností **HYMER GmbH & Co. KG**, způsobí škody, společnost nenese za tyto škody žádnou odpovědnost. To platí také pro nepřipustné změny na vozidle.

Z bezpečnostních důvodů musí náhradní díly pro zařízení odpovídat údajům výrobce a musí být výrobcem schválené jako náhradní díl. Náhradní díly smí montovat pouze výrobce zařízení nebo autorizovaný odborný servis. Náhradní díly jsou k dispozici u autorizovaných prodejců a servisů.

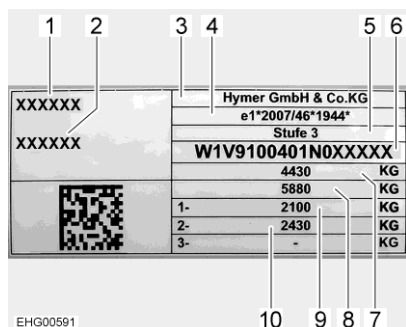
Zde je několik příkladů důležitých náhradních dílů:

- Pojistky
- Žárovky
- Vodní čerpadlo (ponorné čerpadlo)

Při objednávkách náhradních dílů předejte sériové číslo a typ vozidla autorizovanému prodejci nebo servisu.

Vozidlo popisované v tomto návodu k obsluze je navrženo a vybaveno podle podnikové normy. V závislosti na účelu použití se nabízí užitečné speciální příslušenství. Při montáži zvláštního příslušenství zkontrolujte, jestli musí být zaznamenané v dokladech k vozidlu. Dodržujte technicky přípustnou celkovou hmotnost. Autorizovaný prodejce nebo servis vám rád poradí.

12.11 Typový štítek vozidla



Obr. 152 Typový štítek

- 1 Typ vozidla
- 2 Průběžné sériové číslo
- 3 Výrobce
- 4 Typové schválení vozidla
- 5 Stupeň nastavby
- 6 Identifikační číslo vozidla
- 7 Přípustná celková hmotnost
- 8 Přípustná celková hmotnost soupravy (s volitelným tažným zařízením)
- 9 Technicky přípustná celková hmotnost na 1. nápravě
- 10 Technicky přípustná celková hmotnost na 2. nápravě

Typový štítek se sériovým číslem je umístěný na zadní stěně pod pravým zadním světlidlem.

Neodstraňujte typový štítek. Typový štítek:

- identifikuje vozidlo
- pomáhá při nákupu náhradních dílů
- společně s doklady k vozidlu dokumentuje držitele vozidla



▷ Při dotazech na zákaznický servis vždy uvádějte **sériové číslo**.

12.12 Výstražné nálepky a nálepky s pokyny

Na vozidle a v něm jsou umístěné výstražné nálepky a nálepky s pokyny. Výstražné nálepky a nálepky s pokyny slouží k zajištění bezpečnosti a nesmí být odstraňovány.



▷ Náhradní nálepky si můžete vyžádat u autorizovaného prodejce nebo servisu.

12.13 Prodejce

Autorizovaní prodejci a servisy jsou kontaktními osobami při zajišťování náhradních dílů pro vozidlo.

Adresy a telefonní čísla autorizovaných prodejců a servisů najdete:

- v brožuře, která je volně přiložená k vozidlu při dodávce
- na Internetu na adrese <http://www.hymer.com>

12.14 Náhradní klíče

Při pořizování náhradních klíčů jsou důležité následující pokyny:

Zámky:	K pořízení je potřeba:	Lze získat u:
Základní vozidlo Mercedes-Benz	Číslo podvozku, doklady o vlastnictví	Smluvní servis Mercedes Benz
Nástavba	Sériové číslo, číslo podvozku, druhý klíč nebo číslo klíče, doklady o vlastnictví	Prodejce

Přehled kapitol

V této kapitole najdete pokyny k pneumatikám vozidla.

Na konci kapitoly najdete tabulku, ve které zjistíte správný tlak pneumatik pro vaše vozidlo.

13.1 Všeobecně



- ▶ Vždy před jízdou nebo v intervalu 2 týdnů kontrolujte tlak v pneumatikách. Chybný tlak způsobuje nadměrné opotřebení a může vést k poškození pneumatiky nebo jejímu defektu. Může dojít ke ztrátě kontroly nad vozidlem (viz odstavec 13.8).



- ▷ Zkontrolujte správný tlak na studených pneumatikách. Pokud jsou pneumatiky zahřáté, nesnižujte zvýšený tlak v pneumatikách.
- ▷ Na vozidle jsou namontované bezdušové pneumatiky. Nikdy na tyto pneumatiky nemontujte duše.
- ▷ Dodržujte návod k obsluze základního vozidla.



- ▷ Vozidlo je sériově vybavené sadou na opravu pneumatik.
- ▷ Při defektu pneumatiky zajedte s vozidlem na krajnici. Označte vozidlo výstražným trojúhelníkem. Zapněte varovné blikáče.
- ▷ Pneumatiky nesmí být starší než 6 let, protože materiál s časem křehne. Čtyřmístné číslo DOT na bočnici pneumatiky udává datum výroby. První dvě číslice označují týden, poslední dvě číslice označují rok výroby.

Příklad: (0723) Týden 07, rok výroby 2023

Respektujte:

- Pravidelně (každých 14 dnů) kontrolujte pneumatiky, jestli je vzorek opotřebený rovnoměrně, hloubku vzorku a jestli nejsou z vnějšku poškozené.
- Dodržujte zákonem předepsanou minimální hloubku vzorku.
- Na nápravě vždy používejte pneumatiky stejné konstrukce.
- Dodržujte pokyny v dokladech k vozidlu.
- Používejte pouze pneumatiky schválené pro daný typ ráfku. Schválené rozměry ráfků a pneumatik jsou uvedené v dokladech k vozidlu. Rád vám poradí také autorizovaný prodejce nebo servis.
- Prvních 100 km zajiďte nové pneumatiky přiměřenou rychlostí, protože až tehdy dosáhnou plné přilnavosti.
- Pravidelně kontrolujte matice nebo šrouby kol, jestli jsou řádně dotažené.
- Při odstavení nebo delších prodlevách zabraňte otlakům na pneumatikách a ložiscích kol:
Odstavte vozidlo na špalky tak, aby kola byla odlehčená, nebo vozidlem každé 4 týdny popojedte tak, aby se změnila poloha kol.

13.2 Výběr pneumatik



- Chybný výběr pneumatik může během jízdy vést k poškození pneumatiky nebo jejímu defektu.



- ▷ Pokud jsou na vozidle namontované neschválené pneumatiky, může zaniknout platnost schválení vozidla k provozu a tím i pojistné ochrany. Autorizovaný prodejce nebo servis vám rád poradí.

Rozměry pneumatik schválené pro vaše vozidlo jsou uvedené v dokladech k vozidlu, nebo je zjistíte u autorizovaných prodejců nebo servisů. Každá pneumatika musí být vhodná k vozidlu, na kterém má být používána. To platí především pro její vnější rozměry (průměr, šířka), které jsou uvedeny pomocí normovaného označení rozměrů. Kromě toho musí pneumatika odpovídat požadavkům příslušného vozidla z hlediska hmotnosti nebo rychlosti.

V případě hmotnosti se vychází z technicky přípustné celkové hmotnosti na nápravu, které je rozdělena na dvě pneumatiky. Maximální nosnost pneumatiky se vykazuje pomocí hmotnostního indexu (= LI [Load Index]).

Přípustná maximální rychlost pneumatiky (při maximálním zatížení) se uvádí pomocí rychlostního indexu (= SI [Speed Index]). Hmotnostní a rychlostní index společně tvoří provozní charakteristiku pneumatiky. Je oficiální součástí úplného, normovaného označení rozměrů, které je uvedené na každé pneumatice.

13.3 Označení na pneumatice

215/70 R 15C 109/107 Q
(příklad)

Označení	Popis
215	Šířka pneumatiky v mm
70	Poměr výšky a šířky pneumatiky v procentech
R	Konstrukce pneumatiky (R = radiální)
15	Průměr ráfku v palcích
C	Commercial (dodávka)
109	Hmotnostní index při jednomontáži
107	Hmotnostní index při dvojmontáži
Q	Rychlostní index (Q = 160 km/h)

13.4 Pneumatiky s hrubým vzorkem – LT 245/75 R16 120/116 S



- ▶ Nejezděte s vozidlem rychleji než 120 km/h, i když mají pneumatiky schválení až do 180 km/h (= rychlostní index S)!
- ▶ Pamatujte si, že brzdná dráha při použití pneumatik LT 245/75 R16 120/116 S je oproti sériovým pneumatikám delší! Může dojít k omezení funkce nouzového brzdového asistenta!
- ▶ Dodržujte také další bezpečnostní pokyny pro pneumatiky a kola v návodu k obsluze vozidla!



- ▷ Mercedes Sprinter s pohonem všech kol je koncipován jako trakční, a nikoli jako terénní vozidlo. Pokud vyjedete s vozidlem do terénu, může se poškodit podvozek. To platí především pro jízdu ve vyjetých kolejkách (např. v lese).
- ▷ Maximální hloubka vody, kterou může vozidlo bez poškození projet, se označuje jako "hloubka brodění". Maximální hloubka brodění je dána spodním okrajem nárazníku, ale nemůže být větší než 40 cm. To platí pro všechny stavy naložení.
Nikdy neprojíždějte hlubší vodou. Voda a nečistoty mohou poškodit vozidlo.
Řidič se musí před průjezdem vodou nebo blátem, ale také před přejetím vyvýšených překážek přesvědčit, že se při tom nemůže poškodit žádná část vybavení.
Další detaily najdete v návodu k obsluze od společnosti Mercedes-Benz.

Požadované tlaky v pneumatikách najdete v odstavci 13.8.

13.5 Manipulace s pneumatikami

- Projíždějte obrubníky v tupém úhlu. Jinak může dojít k sevření bočnice pneumatiky. Projíždění obrubníku v ostrém úhlu může způsobit poškození pneumatiky a následkem toho její defekt.
- Vyvýšená víka kanálů projíždějte pomalu. Jinak může dojít k sevření pneumatiky. Rychlé projíždění vyvýšených vík kanálů může způsobit poškození pneumatiky a následkem toho její defekt.
- Pravidelně nechávejte kontrolovat tlumiče. Jízda se špatnými tlumiči vede k výrazně zvýšenému opotřebení.
- V případě nerovnoměrného opotřebení vzorku kontaktujte zákaznický servis.
- Nečistěte pneumatiky vysokotlakým čističem. Pneumatiky se mohou během několika sekund silně poškodit a následkem toho prasknout.

13.6 Havarijní sada



- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny v návodu k obsluze od výrobce.

Vozidlo je sériově vybavené opravnou sadou TyreKit.

Pokyny pro obsluhu najdete v návodu k obsluze od výrobce.

13.7 Výměna kola

13.7.1 Všeobecné pokyny



- ▶ Vozidlo musí stát na rovném, pevném a neklouzavém povrchu.
- ▶ Zařadte první převodový stupeň. Přestavte automatickou převodovku do polohy "P".
- ▶ Před zvednutím vozidla zatáhněte parkovací brzdu.
- ▶ Zajistěte vozidlo zakládacími klíny na protilehlé straně proti rozjetí.
- ▶ V žádném případě nezvedejte vozidlo namontovanými podpěrami.
- ▶ Když je připojený přívěs: Než začnete zvedat vozidlo, odpojte přívěs.
- ▶ Nasadte zvedák vozidla do upevňovacích bodů k tomu určených.
- ▶ Nikdy nepřetěžujte zvedák vozu. Maximální přípustné zatížení je uvedené na typovém štítku zvedáku vozu.
- ▶ Používejte zvedák vozu pouze ke krátkodobému zvedání vozidla během výměny pneumatiky.
- ▶ Nestartujte motor, když je vozidlo zvednuté.
- ▶ Pod zvednutým vozidlem nesmí být žádné osoby.



- ▷ Při výměně kola nepoškodte závit závitového svorníku nebo šroubu kola.
- ▷ Matice nebo šrouby kol utahujte do kříže.
- ▷ Když přejdete na jiné ráfky (např. hliníkové ráfky nebo kola se zimními pneumatikami), použijte příslušné šrouby kol se správnou délkou a tvarem kaloty. Závisí na tom bezpečné upevnění kol a funkce brzdové soustavy.
- ▷ Všechna 4 kola musí mít stejnou konstrukci a rozměr a musí být schválená pro vozidlo.
- ▷ Ráfky a pneumatiky, které nejsou schválené pro vozidlo, mohou negativně ovlivnit bezpečnost provozu a musí být nezávisle posouzena a otestována schválenou zkušebnou.
- ▷ Nevyměňujte kola do kříže.



- ▷ Označte vozidlo podle místních předpisů, např. trojúhelníkem.
- ▷ Před výměnou kola zkontrolujte rozměr ráfku a pneumatiky, hmotnostní a rychlostní index na pneumatice. Používejte pouze ráfky a pneumatiky s rozměry uvedenými v dokladech k vozidlu.



- ▷ Palubní nářadí odpovídá namontovaným maticím nebo šroubům kol. Pokud jsou namontované hliníkové ráfky, vezte s sebou vhodné nářadí pro náhradní kolo (ocelový ráfek).
- ▷ Další informace najdete v samostatném návodu k obsluze základního vozidla.

Palubní nářadí je uložené v prostoru pro nohy v kabině řidiče pod podlahou.

13.8 Tlak pneumatik



- ▶ Nízký tlak v pneumatice vede k přehřívání pneumatiky. Následkem toho může dojít k vážnému poškození pneumatiky.
- ▶ Vždy před jízdou nebo v intervalu 2 týdnů kontrolujte tlak v pneumatikách. Chybný tlak způsobuje nadměrné opotřebení a může vést k poškození pneumatiky nebo jejímu defektu. Můžete ztratit kontrolu nad vozidlem.
- ▶ Používejte pouze ventilký, které jsou schválené pro předepsaný tlak v pneumatikách.



- ▷ Zkontrolujte správný tlak na studených pneumatikách. Pokud jsou pneumatiky zahřáté, nesnižujte zvýšený tlak v pneumatikách.

Nosnost a životnost pneumatiky bezprostředně souvisí s tlakem pneumatik. Vzduch je těkavým médiem, které nevyhnutelně uchází z pneumatiky.

Jako přibližné pravidlo se bere, že z nahuštěné pneumatiky každé dva měsíce unikne tlak 0,1 bar. Pravidelně kontrolujte tlak v pneumatikách, aby nedošlo k poškození nebo defektu pneumatik.



- ▷ Hodnoty tlaku v pneumatikách platí pro naložená vozidla se studenými pneumatikami.
- ▷ Na zahřátých pneumatikách musí být tlak o 0,3 bar vyšší než na studených pneumatikách. Správný tlak znovu zkontrolujte na studených pneumatikách.
- ▷ Údaj o tlaku v pneumatikách v barech.
- ▷ Při tlaku nad 4,75 baru je zásadně potřeba kovový ventilek.
- ▷ Tolerance tlaku vzduchu v pneumatikách je $\pm 0,05$ baru.
- ▷ Údaje o přípustném zatížení nápravy najdete v dokladech k vozidlu.
- ▷ Platí pouze hodnoty tlaku v pneumatikách uvedené v tomto návodu k obsluze, i když výrobce základního vozidla uvádí jiné hodnoty.

Vozidla jsou trvale přizpůsobována nejnovějšímu technickému stavu. Může se stát, že nové rozměry pneumatik ještě nejsou zohledněny v této tabulce. V takovém případě vám autorizovaný obchodní partner nebo servisní místo poskytnou nejnovější hodnoty.

Pohon všech kol

Rozměr pneumatik	Výrobce pneumatik	Tlak vzduchu na přední nápravě		Tlak vzduchu na zadní nápravě	
		Přípustné zatížení náprav ¹ 1860 kg	Přípustné zatížení náprav ¹ 2000 kg	Přípustné zatížení náprav ¹ 2250 kg	Přípustné zatížení náprav ¹ 2430 kg
LT 245/75 R16 (hrubý vzorek)	Všechny	3,6 baru	3,6 baru	4,8 baru	4,8 baru
LT 265/60 R18	Všechny	3,6 baru	3,6 baru	4,8 baru	4,8 baru

¹ Technicky přípustná celková hmotnost na nápravě



- ▷ Technicky přípustná celková hmotnost na nápravě je uvedena na typovém štítku.

Přehled kapitol

V této kapitole najdete pokyny k možným poruchám vašeho vozidla.

V tabulce jsou uvedené poruchy, možné příčiny a návrhy na jejich odstranění.

Uvedené poruchy mohou být odstraněny bez velkých odborných znalostí několika úkony. Pokud opatření uvedená v tomto návodu k obsluze nevedla k úspěchu, nechte příčinu poruchy odstranit v autorizovaném servisu nebo u výrobce.

14.1 Brzdový systém



- ▶ Závady brzdového systému nechte ihned odstranit v autorizovaném servisu.

14.2 Elektrický systém



- ▶ Pokyny pro výměnu pojistek najdete v kapitole 8.

Porucha	Příčina	Nápravné opatření
Osvětlení nefunguje úplně	Osvětlovací prostředek je vadný	Kontaktujte zákaznický servis
	Vadná pojistka	Kontaktujte zákaznický servis
Vnitřní osvětlení nefunguje	Vadné osvětlovací prostředky nebo kabeláž	Kontaktujte zákaznický servis
Elektrické vstupní schody nelze vysunout, příp. zasunout	Vadná pojistka na elektrobloku	Vyměňte pojistku na elektrobloku
Vstupní schody se nevysouvají nebo se vysouvají jen částečně (v zimě)	Mechanika je zamrzlá. Ochranné zařízení (ochrana proti skřípnutí) v důsledku proudového přetížení sepnulo	Vyčistěte vstupní schody, odstraňte led
Napájení 230 V není k dispozici, i když je připojené	Jistič 230 V se vypnul	Zapněte jistič 230 V
Startovací akumulátor nebo akumulátor obytného prostoru se při provozu na 230 V nenabíjí	Vadná pojistka na startovacím akumulátoru nebo akumulátoru obytného prostoru	Vyměňte pojistku na startovacím akumulátoru nebo akumulátoru obytného prostoru
	Síťové napětí není k dispozici	Zapněte jistič ve vozidle
	Elektroblok je přehřátý	Okolní teplota je vysoká nebo překážka brání větrání elektrobloku
	Nabíjecí modul v elektrobloku a střídač závadný	Kontaktujte zákaznický servis

Porucha	Příčina	Nápravné opatření
Akumulátor obytného akumulátoru se nenabíjí z vozidla	Vadná pojistka svorky D+ alternátoru	Vyměňte pojistku
	Posilovač nabíjení závadný	Kontaktujte zákaznický servis
Kontrolka 12 V nesvíí	Napájení 12 V je vypnuté	Zapněte napájení 12 V
	Odpojovač akumulátoru na elektrobloku vypnutý	Zapněte odpojovač akumulátoru
	Startovací akumulátor nebo akumulátor obytného prostoru se nenabíjí	Nabijte startovací akumulátor nebo akumulátor obytného prostoru
	Pojistka akumulátoru obytného prostoru závadná	Vyměňte pojistku akumulátoru obytného prostoru
Napájení 12 V nefunguje	Napájení 12 V je vypnuté	Zapněte napájení 12 V
	Odpojovač akumulátoru na elektrobloku vypnutý	Zapněte odpojovač akumulátoru
	Akumulátor obytného prostoru je vybitý	Nabijte akumulátor obytného prostoru
	Pojistka akumulátoru obytného prostoru závadná	Vyměňte pojistku akumulátoru obytného prostoru
Napájení 12 V nefunguje při provozu na 230 V	Napájení 12 V je vypnuté	Zapněte napájení 12 V
	Odpojovač akumulátoru na elektrobloku vypnutý	Zapněte odpojovač akumulátoru
	Jistič 230 V se vypnul	Kontaktujte zákaznický servis
	Vadný nabíjecí modul v elektrobloku	Kontaktujte zákaznický servis
	Pojistka akumulátoru obytného prostoru závadná	Vyměňte pojistku akumulátoru obytného prostoru
Symbol kontroly sítě nesvíí, i když je připojené síťové napájení 230 V	Síťová přípojka je bez napětí	Zkontrolujte externí síťovou přípojku
	Jistič 230 V před elektroblokem se vypnul, příp. je vypnutý	Znovu zapněte jistič 230 V
Na připojeném spotřebiči není napětí	Samočinně vratná pojistka Polyswitch se vypnula	Zkontrolujte konektory a kabeláž. Vypněte napájení 12 V na cca 2 minuty, pak ho znovu zapněte
	Samočinně vratná pojistka Polyswitch se několikrát vypnula (3 krát), systém trvale vypnul příslušný výstup	Odstraňte příčinu vypínání pojistky Polyswitch Zrušte trvalé vypnutí (zapněte napájení 12 V pro obytný prostor, stiskněte otočné tlačítko a držte ho nejméně 3 sekundy)

Porucha	Příčina	Nápravné opatření
Není k dispozici napětí z akumulátoru obytného prostoru	Akumulátor obytného prostoru je vybitý	Ihned nabijte akumulátor obytného prostoru
	Akumulátor se vypnul na ochranu před hlubokým vybitím	Před delším odstavením vozidla úplně nabijte akumulátor obytného prostoru, vybíjení probíhá i při vypnutých spotřebičích (viz kapitola 8)
Nabíjení akumulátoru solárním modulem nefunguje	Porucha elektrického spojení se solárním modulem	Zkontrolujte konektory a kabeláž
	Vadná pojistka	Vyměňte pojistku
	Solární nabíjecí regulátor je vadný	Kontaktujte zákaznický servis

14.3 Střídač

Porucha	Příčina	Nápravné opatření
Zásuvky bez napětí	Střídač se vypnul kvůli poruše	Pokud se střídač po chvíli znovu nespustí, vyhledejte zákaznický servis
	Jistič vedení v pojistkové skřínce střídače se vypnul	Zapněte jistič vedení

14.4 Plynový systém



- ▶ V případě závady plynového systému (zápach plynu, vysoká spotřeba plynu) hrozí nebezpečí výbuchu! Ihned zavřete hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi. Otevřete okna a dveře a důkladně vyvětrejte.
- ▶ Při závadě plynového systému: Nekuřte, nepoužívejte otevřený oheň a nepoužívejte elektrické spínače (světelné spínače atd.). Zkontrolujte těsnost plynových dílů a vedení pomocí spreje pro vyhledávání netěsností. Neprovádějte kontrolu otevřeným ohněm.
- ▶ Závady plynového systému nechte odstranit v autorizovaném servisu.

Porucha	Příčina	Nápravné opatření
Bez plynu	Plynová láhev je prázdná	Vyměňte plynovou láhev
	Plynový uzavírací ventil zavřený	Otevřete plynový uzavírací ventil
	Hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi je zavřený	Otevřete hlavní uzavírací ventil na plynové láhvi
	Venkovní teplota je nízká (-42 °C v případě propanu, 0 °C v případě butanu)	Počkejte na vyšší venkovní teplotu
	Závada vestavěného zařízení	Kontaktujte zákaznický servis

14.5 Vaříč

Porucha	Příčina	Nápravné opatření
Zapalovací pojistky nena- skočí (plamen nehoří po uvolnění regulačního otoč- ného tlačítka)	Příliš krátká doba zahřívání	Po zapálení držte regulační otočné tlačítko stisknuté cca 15–20 sekund
	Vadná zapalovací pojistka	Kontaktujte zákaznický servis
Plamen zhasne při nastavení na malý plamen	Čidlo zapalovací pojistky není ve správné poloze	Nastavte správně čidlo zapalovací pojistky (nehýbat). Hrot čidla musí přecházet o 5 mm nad hořák. Krk čidla nesmí být dále než 3 mm od věnce hořáku. Případně kontaktujte zákaznický servis

14.6 Topení / bojler

V případě závady kontaktujte nejbližší zákaznický servis příslušné značky zařízení. Seznam adres je přiložený k průvodním dokumentům zařízení. Zařízení smí opravovat pouze autorizovaný odborný personál.

14.6.1 Topení / bojler s digitálním ovládacím panelem CP plus



- Dodržujte pokyny a informace o poruchách / odstraňování závad v samostatném návodu výrobce k obsluze.

Porucha	Příčina	Nápravné opatření
Topení nezapaluje	Je vadné čidlo teploty na ovládacím panelu nebo vzdálené čidlo	Vytáhněte konektor z ovládacího panelu. Topení pak funguje bez termostatu. Co nejdříve kontaktujte zákaznický servis
Žádná indikace na ovládacím panelu	Vadná pojistka na elektrobloku	Vyměňte pojistku na elektrobloku
	Pojistka v elektronické řídicí jednotce se vypnula	Kontaktujte zákaznický servis
	Akumulátor obytného prostoru je vadný	Nabijte (nechte nabít) akumulátor obytného prostoru nebo ho vyměňte
Zobrazí se porucha s chybovým kódem	Viz tabulka "Návod k vyhledávání závad"	Viz tabulka "Návod k vyhledávání závad"
Bojler se vypouští, bezpečnostní/vypouštěcí ventil se otevřel	Vnitřní teplota pod 8 °C	Zahřejte vnitřní prostor
Nejde zavřít bezpečnostní/vypouštěcí ventil	Teplota bezpečnostního/vypouštěcího ventilu je nižší než 8 °C	Zahřejte vnitřní prostor
Ventilátor je hlučný nebo se točí nepravidelně	Ventilátor je znečištěný	Kontaktujte servis Truma

Návod k vyhledávání závad

Chybový kód	Příčina	Odstranění
E 111 H	Závada čidla prostorové teploty nebo kabelu	Kontaktujte zákaznický servis
E 122 H	Nedostatek paliva (prázdná palivová nádrž nebo vozidlo stojí šikmo)	Doplňte palivo
E 131 H	Topení a ovládací panel nejsou spojené	Kontaktujte zákaznický servis
E 150 H	Nejsou připojena všechna teplovzdušná potrubí	Kontaktujte zákaznický servis
	Výdechy teplého vzduchu jsou zablokované	Zkontrolujte výstupní otvory
	Cirkulační nasávání je zablokované	Odstraňte blokádu
E 151 H E 152 H	Nadměrná teplota v nádrži na vodu	Vypněte zařízení a nechte ho ochladit. Naplňte bojler vodou
	Výdechy teplého vzduchu jsou zablokované	Zkontrolujte výstupní otvory
	Cirkulační nasávání je zablokované	Odstraňte blokádu
E 160 H	Podpětí < 10,2 V	Zkontrolujte napětí akumulátoru, v případě potřeby akumulátor nabijte nebo ho nechte vyměnit
		Vypněte spotřebič nebo naskartujte motor vozidla, dokud se nespustí topení (cca 4 minuty)
E 161 H	Přepětí > 16,4 V	Zkontrolujte napětí akumulátoru a napěťové zdroje (např. nabíječku)
E 162 H	Bezpečnostní spínač se vypnul	(zde se nepoužívá)
E 164 H	Napájení 230 V není k dispozici	Zkontrolujte externí síťovou přípojku
	Jistič 230 V se vypnul	Zapněte jistič 230 V
	Aktivovala se ochrana proti přehřátí	Resetujte ochranu proti přehřátí. Nechte topení ochladit. Odstraňte kryt připojení a stiskněte tlačítko resetování
E 170 H	Hrozící podpětí < 11,5 V	Nabijte akumulátor
W 255 H	Napájení 12 V není k dispozici	Zkontrolujte napájení
	Topení a ovládací panel nejsou spojené	Kontaktujte zákaznický servis

Pokud tato opatření nevedla k odstranění poruchy, kontaktujte zákaznický servis.

14.7 Klimatizace

Porucha	Příčina	Nápravné opatření
Klimatizace neběží, svítí červená LED kontrolka na infračerveném přijímači	Porucha	Vypněte klimatizaci, počkejte krátkou chvíli a opět ji zapněte. Pokud červená LED kontrolka svítí dál: Kontaktujte zákaznický servis
Klimatizace nechladí nebo nechladí dostatečně	Probíhá rozmrazování	Počkejte, dokud nebude proces rozmrazování dokončen
	Pokojeová teplota dosáhla nastavené hodnoty	Nastavte teplotu nižší, než je pokojová teplota
	Filtr je znečištěný	Vyčistěte/vyměňte filtr
	Přívodní vzduchové otvory jsou znečištěné/ucpané	Vyčistěte přívodní vzduchové otvory
Nefunguje dálkové ovládání	Baterie dálkového ovládání jsou vybité	Vyměňte baterie dálkového ovládání
Klimatizace nereaguje na příkazy dálkového ovládání	Překážka mezi dálkovým ovládáním a infračerveným přijímačem	Odstraňte překážku
Vlhkost na trubkách studeného vzduchu	Vysoká vlhkost vzduchu	Zavřete okna a dveře, zvolte vysoké otáčky ventilátoru

14.8 Lednička

14.8.1 Všeobecně

V případě závady kontaktujte nejbližší zákaznický servis příslušné značky zařízení. Seznam adres je přiložený k průvodním dokumentům zařízení. Zařízení smí opravovat pouze autorizovaný odborný personál.



▷ Pokud je lednička viditelně poškozená, nesmí být uvedena do provozu.



▷ Další informace najdete v samostatném návodu výrobce k obsluze.

Porucha	Příčina	Nápravné opatření
Lednička se nezapíná	Termostat je v poloze STOP	Nastavte termostat na vyšší hodnotu
Kompresor neběží	Napájecí napětí není k dispozici	Nabijte akumulátor V případě potřeby kontaktujte zákaznický servis
	Napětí akumulátoru je nízké	Nabijte akumulátor
	Kapacita akumulátoru je příliš nízká	Vyměňte akumulátor
	Příliš vysoká okolní teplota	Pokud možno zajistěte nižší okolní teplotu (např. zaparkujte vozidlo ve stínu)
	Přívod a odvod vzduchu nejsou dostatečné	Udržujte větrací otvory volné V případě potřeby kontaktujte zákaznický servis
Chladicí výkon klesá, vnitřní teplota narůstá	Příliš vysoké okolní teploty	Pokud možno zajistěte nižší okolní teplotu (např. zaparkujte vozidlo ve stínu)
	Přívod a odvod vzduchu nejsou dostatečné	Udržujte větrací otvory volné V případě potřeby kontaktujte zákaznický servis
	Kapacita akumulátoru je nízká	Nabijte akumulátor
Lednička chladí velmi silně	Je nastavený vysoký stupeň chlazení	Nastavte nižší stupeň chlazení
Lednička se nevypíná	Teplota v ledničce je příliš vysoká	Zkontrolujte, jestli jsou dveře ledničky zavřené
Neobvyklé zvuky	Vozidlo nestojí vodorovně	Postavte vozidlo vodorovně

14.9 Vodní systém

Porucha	Příčina	Nápravné opatření
Voda prosakující do vozidla	Netěsné místo	Zjistěte netěsné místo, znovu stáhněte vodní vedení sponami
Chybí voda	Nádrž na vodu je prázdná	Doplňte pitnou vodu
	Vypouštěcí kohout není zavřený	Zavřete vypouštěcí kohouty
	Napájení 12 V je vypnuté	Zapněte napájení 12 V
	Spínač vodního čerpadla je vypnutý	Zapněte vodní čerpadlo
	Vadná pojistka vodního čerpadla	Vyměňte pojistku na elektrobloku
	Vadné vodní čerpadlo	Vyměňte (nechte vyměnit) vodní čerpadlo
	Vodní vedení je zalomené	Instalujte vodní vedení přímo, příp. je vyměňte
	Elektroblok je vadný	Kontaktujte zákaznický servis
Toaleta nemá splachovací vodu	Nádrž na vodu je prázdná	Doplňte pitnou vodu
Indikátor odpadní vody a čisté vody ukazuje chybnou hodnotu	Měřicí sonda v nádrži na odpadní vodu nebo v nádrži na vodu je znečištěná	Vyčistěte nádrž na odpadní vodu / nádrže na vodu
	Měřicí sonda je vadná	Vyměňte měřicí sondu
Nádrž na odpadní vodu není možné vypustit	Vypouštěcí kohout je ucpaný	Otevřete čistící víko na nádrži na odpadní vodu a tuto vodu vypustte. Dobře propláchněte nádrž na odpadní vodu
Výpust na jednoruční pákové míchače je ucpaná	Perlátor je zvápenatělý	Vycvakněte perlátor a odvápněte ho v octové vodě (pouze výrobky z kovu)
Vodní trysky na sprchové hlavici jsou ucpané	Vodní trysky zvápenatělé	Odvápněte sprchovou hlavici v octové vodě (pouze výrobky z kovu), příp. otřete měkké nopky na tryskách
Voda odtéká pomalu ze sprchové vany nebo neodtéká vůbec	Vozidlo nestojí vodorovně	Postavte vozidlo do vodorovné polohy
Voda je zakalená	Byla doplněna znečištěná voda	Mechanicky a chemicky vyčistěte nádrž na vodu, poté ji vydezinfikujte a důkladně propláchněte pitnou vodou
	Zbytky v nádrži na vodu nebo ve vodním systému	Mechanicky a chemicky vyčistěte vodní systém, poté ho vydezinfikujte a důkladně propláchněte pitnou vodou

Porucha	Příčina	Nápravné opatření
Změněná chuť nebo zápach vody	Byla doplněna znečištěná voda	Mechanicky a chemicky vyčistěte vodní systém, poté ho vydezinfikujte a důkladně propláchněte pitnou vodou
	Omylem bylo do nádrže na vodu doplněno palivo	Mechanicky a chemicky vyčistěte vodní systém, poté ho vydezinfikujte a důkladně propláchněte pitnou vodou. Pokud to nebylo úspěšné: Kontaktujte odborný servis
	Mikrobiologické usazeniny ve vodním systému	Mechanicky a chemicky vyčistěte vodní systém, poté ho vydezinfikujte a důkladně propláchněte pitnou vodou
Usazeniny v nádrži na vodu anebo ve vodovodních součástech	Voda dlouho stála v nádrži na vodu a ve vodovodních součástech	Mechanicky a chemicky vyčistěte vodní systém, poté ho vydezinfikujte a důkladně propláchněte pitnou vodou

14.10 Nástavba

Porucha	Příčina	Nápravné opatření
Těžký chod závěsů dvířek a dveří	Závěsy dvířek a dveří nejsou namazané / jsou namazané málo	Namažte závěsy dvířek a dveří tukem bez obsahu kyselin a pryskyřice
Těžký chod / vrzání závěsů/klobů v sanitárním zařízení / na toaletě	Závěsy/kloby nejsou namazané / jsou namazané málo	Namažte závěsy/kloby olejem bez obsahu rozpouštědel a kyselin  ▷ Spreje často obsahují rozpouštědla
Těžký chod / vrzání závěsů úložných skříněk	Závěsy úložných skříněk nejsou namazané / jsou namazané málo	Namažte závěsy úložných skříněk syntetickým olejem bez obsahu kyselin a pryskyřic



- ▷ Náhradní díly jsou k dispozici u autorizovaných prodejců a servisů.

15.1 Hmotnosti volitelného vybavení



- ▶ Společností **HYMER GmbH & Co. KG** neschválené příslušenství, nástavby, přestavby nebo vestavěné díly mohou způsobit poškození vozidla a negativně ovlivnit bezpečnost provozu. I když pro tyto díly existuje odborný posudek, všeobecné povolení k provozu nebo konstrukční schválení, nelze s jistotou zaručit řádnou kvalitu výrobku.
- ▶ Každá změna výrobního stavu vozidla může negativně ovlivnit jízdní vlastnosti a bezpečnost provozu.
- ▶ Pokud výrobky, které nebyly schváleny společností **HYMER GmbH & Co. KG**, způsobí škody, společnost nenese za tyto škody žádnou odpovědnost. To platí také pro nepřípustné změny na vozidle.

V závislosti na modelové řadě se nabízejí různá volitelná vybavení. Jaká volitelná vybavení jsou k dispozici pro vaše vozidlo, to můžete zjistit v samostatně dodávaném seznamu příslušenství. Zde najdete také údaje týkající se hmotností jednotlivých volitelných vybavení.

16.1 Technické údaje



- ▷ Závazné technické údaje jsou uvedeny v dokladech k vozidlu.
- ▷ Kvůli montáži příslušenství nebo zvláštního vybavení se mohou změnit rozměry a pohotovostní hmotnost vozidla. Rozměry se mohou v rámci výrobních tolerancí lišit ($\pm 5\%$).

16.2 Rozměry a přípustný počet osob

Rozvor v cm	Délka v cm	Šířka v cm	Výška v cm	Přípustný počet osob	Místa na spaní
3665	645	216	305	2	2 + 2

Další informace o technických údajích najdete v dokladech k vozidlu, příp. návodu k obsluze základního vozidla. Také autorizovaní prodejci a servisy vám poskytnou potřebné informace.

Údaje o hmotnosti a jejích kontrolách pro obytné vozy jsou upraveny jednotně v rámci celé EU prováděcím zařízením č. 2021/535 (do června 2022: prováděcím nařízením č. 1230/2012). Dále v textu uvádíme a vysvětlujeme důležité pojmy a zákonné požadavky z tohoto nařízení. Další pomoc při konfiguraci vašeho vozidla naleznete u našich prodejců a v konfigurátoru HYMER na našich webových stránkách.

1. Maximální technicky přípustná celková hmotnost

Maximální technicky přípustná celková hmotnost (také: maximální technicky přípustná maximální hmotnost v naložením stavu) vozidla (např. 3 500 kg) je výrobcem stanovená hmotnost, kterou vozidlo nesmí překročit. Informace k maximální technicky přípustné celkové hmotnosti vámi zvoleného modelu naleznete v technických údajích. Pokud vozidlo v praktickém jízdním provozu překročí maximální technicky přípustnou celkovou hmotnost, jedná se o správní delikt, za který může být uložena pokuta.

2. Hmotnost v pohotovostním stavu

U hmotnosti v pohotovostním stavu se zjednodušeně řečeno jedná o základní vozidlo se standardním vybavením plus zákonem stanovená paušální hmotnost 75 kg na řidiče. Zde jsou v podstatě zahrnuty následující položky:

- pohotovostní hmotnost vozidla včetně karoserie včetně naplněných provozních látek, jako jsou maziva, oleje a chladicí kapaliny,
- standardní vybavení, tedy všechny zařizovací předměty, které jsou standardně součástí rozsahu dodávky instalovaného ve výrobě,
- náplň na pitnou vodu naplněná na 100 % za jízdy (naplnění pro jízdu dle pokynů výrobce, 20 litrů) a hliníková láhev na plyn naplněná na 100 % o hmotnosti 16 kg,
- palivová nádrž naplněná na 90 % včetně paliva,
- řidič, jehož hmotnost – nezávisle na skutečné hmotnosti – je podle právních předpisů EU stanovena paušálně na 75 kg.

Údaje o hmotnosti v pohotovostním stavu pro každý model naleznete v našich prodejních dokumentech. Důležité je, že hodnota uváděná v prodejních dokumentech pro hmotnost v pohotovostním stavu je standardní hodnota stanovená během schvalování typu a překontrolovaná úřady. Ze zákona je přípustné a možné, že se hmotnost v pohotovostním stavu vám dodaného vozidla bude lišit od jmenovité hodnoty uváděné v prodejních dokumentech. Ze zákona přípustná tolerance je $\pm 5\%$. Zákonodárce EU přitom tuto skutečnost zohledňuje, že u hmotnosti v pohotovostním stavu dochází k určitému kolísání v důsledku kolísání hmotnosti dodávaných dílů a také faktorů souvisejících s procesy a povětrnostními vlivy.

Tyto odchylky hmotnosti lze ilustrovat na příkladu výpočtu:

- hmotnost v pohotovostním stavu dle prodejních dokumentů: 2 850 kg
- zákonem přípustná tolerance $\pm 5\%$: 142,50 kg
- zákonem stanovený rozsah hmotnosti v pohotovostním stavu: 2 707,50 kg až 2 992,50 kg

Konkrétní rozsah přípustné hmotnostní odchylky pro každý model je uváděn v technických údajích. HYMER vynakládá velké úsilí na snížení výkyvů hmotnosti na minimum, které je z hlediska technologie výroby nevyhnutelné. Odchylky na horním a dolní okraji rozsahu jsou proto velmi zřídka. Ani při maximální optimalizaci je nelze technicky vyloučit. Skutečná hmotnost vozidla a dodržení přípustné tolerance proto HYMER kontroluje vážením každého vozidla na konci výrobní linky.

3. Hmotnost spolucestujících

Hmotnost spolucestujících činí paušálně 75 kg na každé sedadlo zamýšlené výrobcem bez ohledu na to, kolik cestující skutečně váží.

Hmotnost řidiče je již obsažena v hmotnosti v pohotovostním stavu (viz č. 2 výše) a proto se znovu již nezapočítává. U obytného vozu se čtyřmi schválenými sedadly činí hmotnost spolucestujících tedy $3 \times 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$.

4. Volitelné vybavení a skutečná hmotnost

K volitelnému vybavení (také: Volitelné vybavě nebo dodatečné vybavě) se v souladu se zákonem stanovenou definicí započítávají všechny díly volitelného vybavení, které nejsou součástí standardního vybavení, které byly na vozidlo nainstalovány na odpovědnost výrobce – tedy ve výrobě – a je možné je zákazníkem objednat (např. markýza, nosič jízdních kol nebo motocyklů, satelitní systém, solární systém, trouba atd). Údaje o jednotlivých hmotnostech nebo hmotnostech paketů objednatelného volitelného vybavení naleznete v našich prodejních dokumentech. K volitelnému vybavení v tomto smyslu nepatří ostatní doplňky, které jsou dodatečně instalovány po dodání vozidla z výroby obchodníkem nebo vámi osobně.

Hmotnost vozidla v pohotovostním stavu (viz výše č. 2) a hmotnost volitelného vybavení nainstalovaném ve výrobě na konkrétní vozidlo jsou souhrnně označovány jako skutečná hmotnost. Příslušné informace o vašem vozidle naleznete po jeho předání v části 13.2 prohlášení o shodě (Certificate of Conformity, CoC). Dovolujeme si upozornit, že i u tohoto údaje se jedná o standardizovanou hodnotu. Protože pro hmotnost v pohotovostním stavu – jako součásti skutečné hmotnosti – platí ze zákona přípustná tolerance $\pm 5 \%$ (viz č. 2), může se také skutečná hmotnost odpovídajícím způsobem lišit od uváděné jmenovité hodnoty.

5. Užitečná hmotnost a minimální užitečná hmotnost

Také instalace volitelného vybavení podléhá technickým a zákonným omezením: Je možné objednat a ve výrobě nainstalovat pouze tolik volitelného vybavení, aby ještě zbyla dostatečná volná hmotnost pro zavazadla a další doplňky (tzv. užitečná hmotnost), aniž by byla překročena maximální technicky přípustná celková hmotnost. Užitečná hmotnost se získá odečtením hmotnosti v pohotovostním stavu (jmenovité hodnoty podle prodejních dokumentů, viz výše č. 2) a hmotnosti spolucestujících (viz výše č. 3) od maximální technicky přípustné celkové hmotnosti (viz výše č. 1). Předpisy EU stanoví pro obytné vozy pevnou minimální užitečnou hmotnost, která minimálně musí zůstat pro zavazadla nebo další doplňky nainstalované ve výrobě. Tato minimální užitečná hmotnost se vypočítává takto:

Minimální užitečná hmotnost v kg $\geq 10 \times (n + L)$

Přitom platí: "n" = maximální počet spolucestujících plus řidič a "L" = celková délka vozidla v metrech.

U obytného vozu s délkou 6 metrů a 4 schválenými sedadly minimální užitečná hmotnost tak činí např. $10 \text{ kg} \times (4 + 6) = 100 \text{ kg}$.

Aby zůstala minimální užitečná hmotnost zaručen, existuje pro každý model vozu maximální kombinace volitelného vybavení, kterou lze objednat. Ve výše uvedeném příkladu s minimální užitečnou hmotností 100 kg by celková hmotnost volitelného vybavení u vozu se čtyřmi schválenými místy k sezení a hmotností v pohotovostním stavu ve výši 2 850 kg činila např. maximálně 325 kg:

3 500 kg maximální technicky přípustná celková hmotnost
- 2 850 kg hmotnost v pohotovostním stavu
- 3 x 75 kg hmotnost spolucestujících
- 100 kg minimální užitečná hmotnost
= 325 kg maximální přípustná hmotnost volitelného vybavení

Je důležité vědět, že tento výpočet vychází ze standardní hodnoty pro hmotnost v pohotovostním stavu stanovené ve schvalování typu, aniž by u hmotnosti v pohotovostním stavu (viz výše č. 2) byly zohledněny přípustné odchylky hmotnosti. Pokud bude maximální přípustná hodnota pro volitelné vybavení ve výši (v příkladu) 325 kg téměř nebo zcela vyčerpána, může při odchylce hmotnosti směrem nahoru tedy dojít k tomu, že minimální užitečná hmotnost ve výši 100 kg je sice zaručena při výpočtu s použitím standardní hodnoty hmotnosti v pohotovostním stavu, odpovídající možnost dodatečného zatížení ale ve skutečnosti neexistuje. Také zde je příklad výpočtu pro vozidlo se čtyřmi sedadly, jehož skutečně zvážená hmotnost v provozním stavu leží 2 % nad jmenovitou hodnotou:

3 500 kg maximální technicky přípustná celková hmotnost
- 2 907 kg skutečně zvážená hmotnost v pohotovostním stavu (+ 2 % nad udávanou hodnotu 2 850 kg)
- 3 x 75 kg hmotnost spolucestujících
- 325 kg volitelné vybavení (maximální přípustná hodnota)
= 43 kg skutečná možnost dodatečného zatížení (< minimální užitečná hmotnost 100 kg)

Aby se takovéto situaci předešlo, snižuje HYMER dále přípustnou maximální hmotnost volitelného vybavení podle modelů, kterou je možné objednat. Omezení volitelného vybavení má zaručit, že bude k dispozici minimální užitečná hmotnost, tedy zákonem předepsaná volná hmotnost pro zavazadla a dodatečně instalované doplňky, které je u vozů HYMER také skutečně k dispozici pro dodatečné zatížení.

Protože hmotnost konkrétního vozu je možné zjistit až při vážení na konci výrobní linky, může velmi zřídka i přes toto omezení volitelného vybavení dojít k tomu, že minimální užitečná hmotnost na konci výrobní linky nebude zaručena. Aby byla minimální užitečná hmotnost zaručena i v těchto případech, bude HYMER před dodáním vozidla společně s vaším obchodním partnerem a vámi ověřovat, že například bude zvýšeno zatížení vozidla, snížen počet sedadel nebo vyjmuto volitelné vybavení.

6. Dopady tolerancí hmotnosti v pohotovostním stavu na užitečnou hmotnost

Bez ohledu na minimální užitečnou hmotnost byste měli mít na paměti, že na zbývající možnost dodatečného zařízení má zrcadlově obrácený účinek nevyhnutelné kolísání hmotnosti – nahoru i dolů – hmotnosti v pohotovostním stavu: Pokud objednáte naše vozidlo z příkladu (viz výše č. 3.) např. s volitelným vybavením o celkové hmotnosti 150 kg, dostaneme na základě standardní hodnoty pro hmotnosti v pohotovostním stavu vypočtenou užitečnou hmotnost ve výši 275 kg. Možnost dodatečného zatížení, která je skutečně k dispozici, se může v důsledku tolerancí od této hodnoty odchýlovat a být vyšší nebo nižší. Pokud je hmotnost v pohotovostním stavu vašeho vozidla vyšší o přípustná 2 %, než jak je uvedeno v prodejních dokumentech, sníží se možnost dodatečného zatížení z 275 kg na 218 kg:

3 500 kg maximální technicky přípustná celková hmotnost
- 2 907 kg skutečně zvážená hmotnost v pohotovostním stavu (+ 2 %
oproti uváděné hodnotě 2 850 kg)
- 3 x 75 kg hmotnost spolucestujících
- 150 kg objednané volitelné vybavení konkrétního vozidla
= 218 kg skutečná možnost dodatečného zatížení

Aby bylo zajištěno, že vypočtená užitečná hmotnost bude skutečně k dispozici, měli byste tedy při konfiguraci vašeho vozidla preventivně brát do úvahy možné a přípustné tolerance hmotnosti v pohotovostním stavu.

Dále doporučujeme naložený obytný vůz před každou cestou zvážit na neautomatické váze a s přihlédnutím k individuálním hmotnostem spolucestujících určit, zda je dodržena maximální technicky přípustná celková hmotnost na nápravu a maximální technicky přípustná celková hmotnost na nápravu.

A

Ad-Blue	42
Akumulátor obytného prostoru	
Energetická bilance.....	108
Vyhledávání závad.....	193, 195
Akumulátor viz Startovací akumulátor nebo Akumulátor obytného prostoru.....	104
Akumulátor, nabíjení solárním proudem.....	120
Aplikace HYMER Connect	115

B

Bezpečnost dopravy	33
Kontrolní seznam	33
Pokyny k	14
Bezpečnostní pásy.....	38
Čistit	162
Správné usazení	38
Bezpečnostní pokyny.....	13
Bezpečnost dopravy	14
Elektrický systém	18
Jízda s přívěsem.....	15
Plynový systém	16
Požární ochrana.....	13
Vaříč	138
Vodní systém	18
Výměna kola	190
Bezpečnostní/vypouštěcí ventil bojleru.....	130
Místo montáže	131
Blinkr viz Ukazatel směru jízdy	181, 183
Bluetooth	116
Mobilní zařízení, spárování (pairing)	116
Zapnout/vypnout	116
Bojler	125
Bojler (Truma)	127
Bezpečnostní/vypouštěcí ventil	130
Příprava teplé vody, vypnout	130
Příprava teplé vody, zapnout	130
Provozní režimy	131
Voda, naplnit	131
Vyhledávání závad.....	196
Vypustit	131
Brzdění.....	36
Kontrola.....	36, 193
Brzdový systém, vyhledávání závad.....	193
Butan.....	16, 96

C

Čalounické látky, čištění	165
Centrální zamykání	67
Dálkové ovládání	67
Cirkulační ventilátor	127
Čištění viz Péče a údržba.....	157
Couvací kamera	41

D

Dálkové ovládání, centrální zamykání	67
Dálkové světlo	181
Desky z masivního bambusového dřeva	168
Čistit.....	169
Péče	168
Dětské zádržné systémy	39
Dodatečně montované díly najdete ve volitelném vybavení	14
Doplňování vody.....	145
Dveře	
Dveře obytného prostoru	67
Vyhledávání závad	201
Zámek	68, 70
Dveře obytného prostoru.....	67
Ochrana proti hmyzu	70
Dveře obytného prostoru, vnější	
Otevřít.....	68
Zamknout	68
Dveře řidiče, vnější	
Otevřít.....	70
Zamknout	70
Dveřní zámek	68, 70

E

Ekologické pokyny.....	10
Elektrický systém	
Bezpečnostní pokyny	18
Osvětlení, vyhledávání závad	193
Přípojka 230 V, vyhledávání závad.....	193
Vyhledávání závad	193
Vysvětlení pojmů	102
Elektroblok	110
Místo montáže	111
Odstavení	112
Úkoly.....	112
Energetická bilance, akumulátor obytného prostoru	108
Externí plynová přípojka	98

H

Havarijní sada	190
Hluboké vybití	102
Hmotnost v pohotovostním stavu	21
Hmotnosti volitelného vybavení	203

I

Inteligentní akumulátorový systém	104
---	-----

J

Jištění proti pádu, zadní plošina	54
Jízda.....	35
Jízda s přívěsem.....	15
Bezpečnostní pokyny.....	15
Všeobecné pokyny	30

K

Kabelový buben	119
Kapacita akumulátoru	102
Kempinková křesla.....	56
Kempinkové plynové láhve, použití	17, 96
Klidové napětí	102
Klidový proud	102
Klidový stav, vozidlo, aktivace	176
Klimatizace.....	134
Časovač	136
Chlazení	135
Cirkulace vzduchu	135
Infračervený přijímač	136
Místo montáže	134
Obsluha.....	135
Péče a údržba.....	161
Provozní režimy	135
Rozvod studeného vzduchu	137
Tlumený chod	135
Vyhledávání závad	198
Vypnutí.....	135
Zapnout.....	135
Kondenzující voda na akrylátovém dvojitém skle	73
Kondenzující voda na šroubových spojích mezi podvozkem a podlahou	72
Kontrolka, toaleta	154
Kontrolní seznam	
Bezpečnost dopravy	33
Před jízdou.....	33
Pro uvedení do provozu po odstavení	176

Kontroly	180
Kontroly viz kontrolní seznam	33
Konvenční zatížení.....	23
Koupelna	149
Kožené potahy, čištění	165
Kryt dřezu	32
Kuchyňský prostor	32

L

Lednička	47, 139
Obsluha	140
Péče a údržba	163
Vyhledávání závad	199
Zajištění dveří	140
Likvidace	
Domovní odpad	10
Fekálie	10
Odpadní voda.....	10

M

Manipulace s pneumatikami.....	189
Markýza	47
Maximální technicky přípustná celková hmotnost	21, 24
Mechanické zvedací podpěry	
Délka, změnit nastavení	46
Vysunout	46
Zasunout	46
Místo montáže	
7" panel	113
Bezpečnostní/vypouštěcí ventil bojleru	131
Elektroblok.....	111
Klimatizace	134
Nádrž na odpadní vodu	147
Nádrž na vodu	145
Odvzdušnění toalety s filtrem s aktivním uhlím	156
Ovládací panel teplovzdušné topení	127
Pojistková skříňka	123
Pojistky 12 V.....	122
SCU	115
Startovací akumulátor	104
Střídač	117
Tlačítko pro přivolání pomoci při poruše	35
Vodní filtr	147
Vzduchové výdechy	137
Motorový prostor, péče.....	160
Multifunkční stěna	83
Mytí vysokotlakým čističem	157

N

Nábytková dvířka	
Otevřít	82
Zavřít	82
Nábytková dvířka, vyhledávání závad	201
Nábytkové plochy, čištění	162
Nádoba na fekálie	
Vyjmout	154
Vypustit	154
Nádrž na odpadní vodu	147
Čistit	171
Místo montáže	147
Péče a údržba	171
Vyhledávání závad	200
Vypustit	148
Nádrž na vodu	
Čistit	169
Místo montáže	145
Množství vody, omezení	145
Náhradní díly	184
Náhradní klíč	186
Nájezdové klíny	45
Nakládání	25
Nakládání viz také Užitečná hmotnost	25
Nálepky s pokyny	185
Napájen 230 V viz Přípojka 230 V	118
Nástavec pracovní desky, kuchyně	89
Nebezpečí požáru, zabránit	13
Nebezpečí udušení	13, 72
Nebezpečí zamrznutí	141, 145
Nezávislé topení, údržba	181
Nucené větrání	13, 72

O

Obrysové světlo	181
Obrysové světlo boční	183
Ochrana proti hmyzu, čištění	162
Ochrana proti hmyzu, střešní poklop s ventilátorem	
Otevřít	80
Zavřít	80
Ochrana proti hmyzu, zadní plošina	
Vrácení	58
Vytažení	58
Ochranná roleta proti hmyzu, čištění	162
Ochranná roleta proti hmyzu, okno	
Otevřít	76
Zavřít	76

Ochranná roleta proti hmyzu, výklopný střešní poklop

Otevřít	79
Zavřít	79
Odkládací deska	63
Odstavení	
Dočasné	173
Dočasné (toaleta)	156
Všeobecně	173
Okna	72
Ochranná roleta proti hmyzu	76
Skládací zatemnění	76
Okna, čištění	158
Opěrka rukou, nastavit	41
Osobní prostředky	23
Ostřikovač čelního skla, péče	160
Osvětlení	91
Boční	183
Mobilní světlo pro čtení	113
Obytný prostor	183
Osvětlovací prostředky, výměna	181
Přední	181
Světla, čištění	162
Světlo pro čtení na sekretáři	93
Vyhledávání závad	193
Zád'	182
Závěsné svítidlo	92
Osvětlení vozidla viz osvětlení	181
Osvětlovací prostředky, výměna	
Obytný prostor	183
Osvětlení boční	183
Osvětlení přední	181
Osvětlení zadní	182
Vnější osvětlení	181
Ovládací panel, teplovzdušné topení	127
Označení na pneumatice	188

P

Palubní síť 12 V	103
Vyhledávání závad	194
Palubní síť 230 V	118
Péče a údržba	157
Bezpečnostní pás	162
Čalounické látky	165
Desky z masivního bambusového dřeva	168
Klimatizace	161
Kožené potahy	165
Kuchyňské zařízení	163
Lednička	163
Motorový prostor	160
Mýt	158
Nábytkové plochy	162
Nádrž na odpadní vodu	171

Nádrž na vodu.....	169	Podlaha, ošetřování	159
Ochrana proti hmyzu	162	Podlahová krytina z PVC, čištění	162
Ochranná roleta proti hmyzu	162	Podlahový koberec, čištění	162
Odstavení.....	173	Podpěry viz zvedací podpěry	46
Okna	158	Pojistka 230 V	123
Ostřikovač čelního skla.....	160	Pojistková ochrana	65
Plastové díly vnitřní.....	162	Pojistková skříňka 230 V	123
Podlaha.....	159	Pojistky	
Podlahová krytina z PVC	162	Pojistka 230 V	118, 123
Podlahový koberec	162	Pojistky 12 V.....	121, 122
Povrchy z nerezové oceli	164	Pro prostor řidiče	121
Při dočasném odstavení	173	Pojistky 12 V	121
Skládací zatemnění	162	Místo montáže.....	122
Sklolaminátové díly nástavby	159	Pro prostor řidiče	121
Stěrače.....	160	Povrchy z nerezové oceli, čištění	164
Střecha na spaní.....	167	Požár	
Světla	162	Chování	13
V zimě	172	Hašení	13
Venkovní péče	157	Požární ochrana	13
Vnitřní údržba.....	162	Před jízdou	19
Vodní systém	169	Přeložení	25
Vodní vedení.....	170	Přídavné dálkové světlo	37
Vstupní schody	161	Zapnout	37
Vysokotlaký čistič, mytí.....	157	Přípojka 230 V	47, 118, 119
Zatemňovací roleta	162	Vyhledávání závad	193
Plastové díly toaletě a v obytné části, čištění.....	162	Připojovací vedení viz Přípojka 230 V.....	119
Plnicí hrdlo palivové nádrže	42	Připustná celková hmotnost viz technicky připustná celková hmotnost	20
Plochá obrazovka	31	Příslušenství, dodatečná montáž	14
Plynová přípojka, externí	98	Prodejce	185
Plynová skříň	17, 96	Propan	16, 96
Plynové láhve.....	96	Proudový chránič (FI)	
Bezpečnostní pokyny.....	17, 96	Kontrola	123
Vyměnit	99	Provozní režimy, bojler (Truma).....	131
Plynový systém		Provozní režimy, klimatizace (Truma).....	135
Bez plynu	195	Provozní režimy, teplovzdušné topení	131
Všeobecné pokyny	16	První uvedení do provozu	19
Vyhledávání závad	195		
Závada	16, 95, 195	R	
Plynový tlakový regulátor, šroubení	97	Řídicí jednotka systému	114
Plynový uzavírací ventil	97	Místo montáže.....	115
Plynový vaříč		Rosa viz kondenzující voda.....	72, 73
Čistit	163	Rozměr ráfku	190
Vyhledávání závad	196	Rozměry	205
Vypnutí	139	Rozměry viz Technické údaje	205
Zapnout.....	139	Rozvod teplého vzduchu	126
Pneumatiky		Rychlost jízdy	36
Manipulace s	189		
Nadměrné opotřebení.....	15, 33, 187, 191		
Nosnost.....	190		
Označení.....	188		
Pneumatiky s hrubým vzorkem.....	189		
Tlak pneumatik.....	191		
Všeobecné pokyny	187		
Výběr pneumatik	188		

S

Sada klíčů	19
Sanitární zařízení	141
SCU viz Řídicí jednotka systému	114
Sedadlo řidiče	40
Nastavení v podélném směru	40
Opěradlo, nastavit	41
Opěrka rukou, nastavit	41
Po směru jízdy	40
Sedák, posunutí	41
Sklon sedadla, nastavit	41
Výška sedadla, nastavit	40
Sedadlo spolujezdce	40
Nastavení v podélném směru	40
Opěradlo, nastavit	41
Opěrka rukou, nastavit	41
Po směru jízdy	40
Sedák, posunutí	41
Sklon sedadla, nastavit	41
Výška sedadla, nastavit	40
Sériové číslo	185
Servisní a distribuční partneři	179
Servisní kryt v podlaze	83
Sífony	172
Skládací zatemnění, čištění	162
Skládací zatemnění, okno	
Otevřít	76
Zavřít	76
Skládací zatemnění, okno řidiče	42
Skládací zatemnění, okno spolujezdce	42
Skládací zatemnění, výklopný střešní poklop	
Otevřít	79
Zavřít	79
Sklolaminátové díly nástavby, ošetřování	159
Skutečná pohotovostní hmotnost	21, 24
Sněhové řetězy	32
Solární články	110
Solární systém	120
Sporák viz plynový vařič nebo plynová pečicí trouba	138
Startovací akumulátor	
Místo montáže	104
Nabíjení	104
Vyhledávání závad	193
Stěrače, péče	160
Stoly	85
Střecha na spaní	59, 167
Bezpečnostní síť	61
Chlazení	63
Otevřít	60
Topení	63

Zatměnění	62
Zavřít	60
Střecha na spaní, čištění	167
Střešní poklop s ventilátorem	80
Funkce Boost	81
Ochrana proti hmyzu	80
Odvzdušnit	81
Otevřít	80
Přívod vzduchu	81
Ventilátor, vypnutí	81
Ventilátor, zapnutí	81
Zatměnění	81
Zavřít	80
Střešní poklopy	77
Střídač	116
Místo montáže	117
Vyhledávání závad	195
Stůl	85
Přepravní poloha	86
Přestavba na nosný rošt lůžka	85
Sestavení	86
Světla	183
Čistit	162
Světlo pro čtení na sekretáři	93
Světlo pro čtení, mobilní	113
Svislé zatížení	30
Symboly pro bezpečnostní pokyny	9

T

Tankování	42
Tažné zařízení	30
S odnímatelnou tažnou koulí	30
Technické údaje	205
Televizor	31
Teplovzdušné topení	127
Cirkulační ventilátor	127
Ovládací panel	127
Provozní režimy	131
Rozvod teplého vzduchu	133
Vyhledávání závad	196
Tlumené světlo	181
Toaleta	153
Dočasné odstavení	156
Kontrolka	154
Spláchnout	154
Vyhledávání závad	200
Zimní provoz	156
Topení	125
Cirkulační ventilátor	127
První uvedení do provozu	126
Rozvod teplého vzduchu	126
Vyhledávání závad	196
Vzduchové výstupní trysky, nastavení	126

Typ ráfku	187
Typový štítek	185

U

Údržba.....	180
Klimatizace.....	161
Nezávislé topení	181
Vaříč.....	181
Ukazatel směru jízdy.....	181, 183
Úložné prostory	82
Upevňovací lišty, střecha	84
Úřední zkoušky	179
Uspořádání sedadel.....	38
Uvedení do provozu	
Po dočasném odstavení	176
Po odstavení přes zimu	176
Užitečná hmotnost	20
Příklad výpočtu	22
Součet.....	22
Výpočet.....	24
Užitečná hmotnost viz také kapitola	
Nakládání	20

V

Vaříč.....	138
Venkovní péče	157
Venkovní sprcha	149
Ventilace	72
Vestavná zařízení	125
Návody.....	14
Víčko palivové nádrže viz plnicí hrdlo paliva	42
Vlečení	43
Vnější dvířka	71
Zámek dvířek	71
Vnější osvětlení.....	33
Osvětlovací prostředky, výměna.....	181
Vyhledávání závad	193
Vnější přípojka viz Přípojka 230 V	47
Vnitřní dveře, vyhledávání závad.....	201
Vnitřní osvětlení	183
Vyhledávání závad	193
Vnitřní údržba.....	162
Voda prosakující do vozidla	200
Vodní čerpadlo	141, 142
Vodní filtr	147
Místo montáže	147
Vodní systém	
Bezpečnostní pokyny.....	18
Čistit	169
Dezinfikovat	171
Doplnit.....	142

Péče a údržba	169
Všeobecně	141
Vyhledávání závad	200
Vypustit.....	145
Vodní vedení, čištění	170
Volitelné vybavení	23
Bezpečnostní pokyny	14
Hmotnosti	203
Označení	9
Popis	9
Vozidlo, mytí	158
Vstupní schody	31, 45
Péče a údržba	161
Výstražný tón.....	31
Výdechy studeného vzduchu	137
Výdechy teplého vzduchu	137
Vyhledávání závad	
Akumulátor	193
Akumulátor obytného prostoru	193
Bojler	196
Brzdový systém	193
Elektrický systém.....	193
Klimatizace	198
Lednička	199
Nábytková dvířka.....	201
Napájení 12 V.....	194
Nástavba	201
Osvětlení	193
Plynový systém	195
Plynový vaříč	196
Přípojka 230 V.....	193
Startovací akumulátor	193
Střídač	195
Teplovzdušné topení	196
Toaleta	200
Topení	196
Vnitřní dveře	201
Vodní systém.....	200
Vyklápěcí okno	
Ochranná roleta proti hmyzu	76
Otevřít.....	74
Skládací zatemnění.....	76
Trvalé větrání	75
Zavřít	74
Výklopný střešní poklop	78
Ochranná roleta proti hmyzu	79
Otevřít.....	79
Skládací zatemnění.....	79
Vyklopit.....	78
Zajištění ve větrací poloze	79
Zavřít	78
Výměna kola.....	190
Výměna kola viz Výměna kola	190
Vypouštěcí kohout, nádrž na odpadní vodu	148
Vysoká spotřeba plynu	16, 95, 195

Vysokotlaký čistič, mytí	157
Výstražné nálepky	185
Výstražný tón, vstupní schody	31
Vzduchové komory, stěna střechy na spaní, oprava	66
Vzduchové výdechy	137
Místo montáže	137
Vzduchové výstupní trysky, nastavení	126

Z

Zadní okno	57
Otevřít	57
Zavřít	57
Zadní plošina	
Jištění proti pádu	54
Ochrana proti hmyzu	58
Péče a údržba	169
Zatemňovací clona	58
Zadní stěna	50
Zadní žebřík	53
Vytažení	53
Zasunutí	53
Zajišťovací kolík, vyklápěcí okno	73
Zakládací klín	45
Základní vybavení	21
Zámek	
Dveře obytného prostoru	68
Dveře řidiče	70
Nábytková dvířka	82
Vnější dvířka	71

Zámek dvířek	
Otevřít	71
Zavřít	71
Zápach plynu	16, 95, 195
Zásuvky	
12 V	103
230 V	103
USB	103
Zatměnění	62
Zatměnění, střecha na spaní	
Otevřít	62
Zavřít	62
Zatměnění, střešní poklop s ventilátorem	
Otevřít	81
Zavřít	81
Zatemňovací clona, zadní plošina	
Vrácení	58
Vytažení	58
Zatemňovací roleta, čištění	162
Zatížení zadní nápravy	30
Závěsné svítidlo	92
Zimní údržba	172
Zkoušky, úřední	179
Zkušební lhůty	179
Zvedací podpěry	46
Délka, změnit nastavení	46
Vysunout	46
Zasunout	46

